



Système Surround Frontal

YAS-109

Mode d'emploi

• Lisez le livret fourni « Brochure sur la Sécurité » avant d'utiliser l'unité.

FR

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 4

AVANT D'UTILISER L'UNITÉ 6

Caractéristiques 6

Accessoires 9

Utilisation de la télécommande 9

Noms de pièces et fonctions 11

PRÉPARATION 15

1 Installation 15

Installation de l'unité 15

2 Raccordement d'un téléviseur 16

Connexion d'un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC) 16

Connexion d'un téléviseur ne prenant pas en charge Audio Return Channel (ARC) 17

3 Raccordement des appareils audio-vidéo 17

Connexion HDMI avec un appareil audio-vidéo 17

4 Raccordement d'un caisson de graves externe 18

Raccordement d'un caisson de graves externe 18

5 Raccordement à l'alimentation 18

Raccordement à l'alimentation 18

6 Connexion à un réseau 19

Fonctions réseau 19

Connexions réseau câblées 19

Connexions réseau sans fil 20

Connexion à un réseau avec l'application Sound Bar Controller 20

LECTURE 22

Fonctionnement de base 22

Procédure de base pour la lecture 22

Utilisation de l'unité par commandes vocales (Amazon Alexa) 24

Écoute de votre son préféré 27

Lecture avec un son surround 3D/son surround 27

Sélection d'un mode surround 27

Lecture avec un son stéréo 2 canaux 27

Lecture claire des voix humaines (Clear Voice) 28

Profiter de sons graves de meilleure qualité (Accentuation des graves) 28

Utilisation d'un dispositif Bluetooth® 29

Écoute de l'audio depuis un dispositif Bluetooth® 29

Fonctionnalités pratiques pour la lecture 31

Utilisation d'une télécommande de téléviseur pour commander l'unité (Contrôle HDMI) 31

Affichage des informations audio et des réglages de fonction 32

Lecture du contenu audio au moyen de l'application Sound Bar Controller 33

Services de streaming 33

Lecture de contenu audio sur votre dispositif mobile 33

CONFIGURATIONS 34

Configuration des diverses fonctions 34

Modification de la luminosité des témoins (Dimmer)	34
Configuration de la fonction de contrôle HDMI	35
Configuration de la sortie audio HDMI audio	36
Réglage de la fonction de veille automatique	37
Activation/désactivation de la commande de l'écran tactile (Fonction de verrouillage enfant)	38
Activation/désactivation de la fonction de veille réseau	39
Activation/désactivation de la fonction sans fil (Wi-Fi)	40
Activation/désactivation de la fonction Bluetooth	40
Mise à jour du micrologiciel de l'unité	41
Sélection du format de signal HDMI	41
Réinitialisation de l'unité	42
Réglage de la compression de la portée dynamique	42

ANNEXE 44

En cas de problème (Généralités) 44

En cas de problèmes (alimentation et fonction du système) 44

En cas de problème (Audio) 47

En cas de problème (Bluetooth®) 49

En cas de problème (problème réseau) 50

Caractéristiques techniques 52

Caractéristiques techniques	52
Formats audio et vidéo HDMI pris en charge	54
Formats audio numériques pris en charge	55

Informations pour les entrepreneurs qualifiés ou les revendeurs 56

Fixation de l'unité à un mur	56
------------------------------------	----

INTRODUCTION

Informations

Indique des remarques sur les instructions, les restrictions de fonction et des informations supplémentaires qui pourraient s'avérer utiles.

À propos des fonctions intégrées à l'appareil

Les services pouvant être utilisés avec cet appareil et fournis par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou arrêtés sans préavis. Soyez conscient que Yamaha Corporation n'assume aucune responsabilité pour ces services.

Marques commerciales

DOLBY AUDIO

Fabriqués sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.



Pour les brevets DTS, reportez-vous à l'adresse <http://patents.dts.com>.

Fabriqués sous licence de DTS, Inc. DTS, le symbole, DTS et le symbole ensemble, DTS Digital Surround et DTS Virtual:X sont des marques déposées ou des marques de DTS, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

© DTS, Inc. Tous droits réservés.



Amazon, Alexa, Amazon Music, Kindle et tous les logos afférents sont des marques d'Amazon.com, Inc. ou de ses filiales.

App StoreSM

App Store est une marque de service d'Apple Inc.



Les termes HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.

x.v.ColorTM

« x.v.Color » est une marque commerciale de Sony Corporation.

AndroidTM Google PlayTM

Android et Google Play sont des marques commerciales de Google LLC.



Le logo Wi-Fi CERTIFIEDTM est une marque de certification de la Wi-Fi Alliance®. Wi-Fi et Wi-Fi CERTIFIED sont des marques déposées de la Wi-Fi Alliance®.



L'expression et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Yamaha Corporation est sous licence.



Spotify et le logo Spotify sont des marques déposées de Spotify Group.
Le logiciel Spotify fait l'objet des licences tiers trouvées ici :
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

Blu-ray™

« Blu-ray Disc™ », « Blu-ray™ » et les logos sont des marques de la Blu-ray Disc Association.

À propos du contenu de ce manuel

- Ce manuel est destiné aux lecteurs suivants :
 - les utilisateurs de l'appareil
 - le constructeur, le fabricant et le revendeur qui installent l'appareil au mur

- Ce manuel emploie les termes d'avertissement suivants pour les informations importantes :



AVERTISSEMENT

Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».



ATTENTION

Ce contenu indique « un risque de blessures ».

■ AVIS

Indique des points à observer afin d'empêcher la panne, le dommage ou le dysfonctionnement du produit et la perte des données, ainsi qu'afin de protéger l'environnement.

– ■ NOTE

Indique des remarques sur les instructions, les restrictions de fonction et des informations supplémentaires qui pourraient s'avérer utiles.

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
- Les logiciels sont susceptibles d'être modifiés et mis à jour sans avertissement préalable.
- Dans ce manuel, l'utilisation du terme « dispositif mobile » fait à la fois référence aux dispositifs mobiles iOS et Android. Le type spécifique de dispositif mobile est donné en explication au besoin.

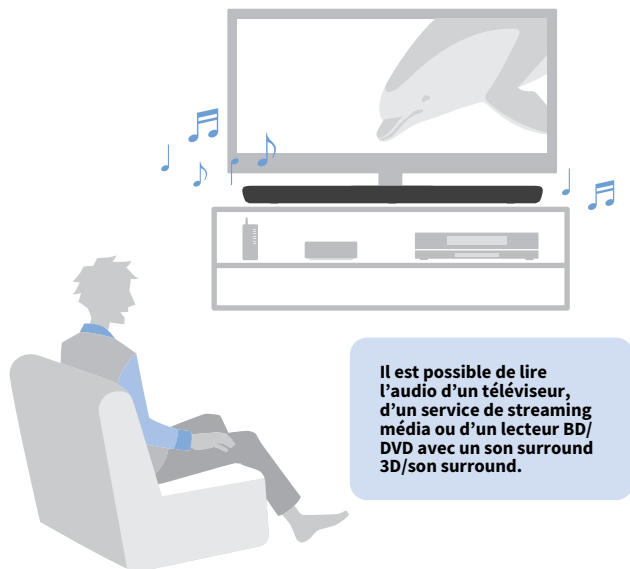
AVANT D'UTILISER L'UNITÉ

Caractéristiques

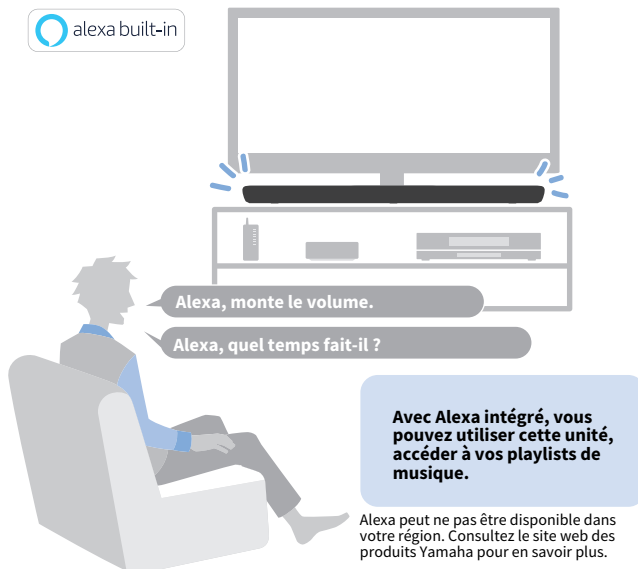
Introduction

Cette unité est un système surround frontal disposant de caissons de graves intégrés, qui permet d'écouter un son de qualité supérieure depuis la vidéo lue sur un téléviseur connecté à l'unité.

■ Lire le son surround



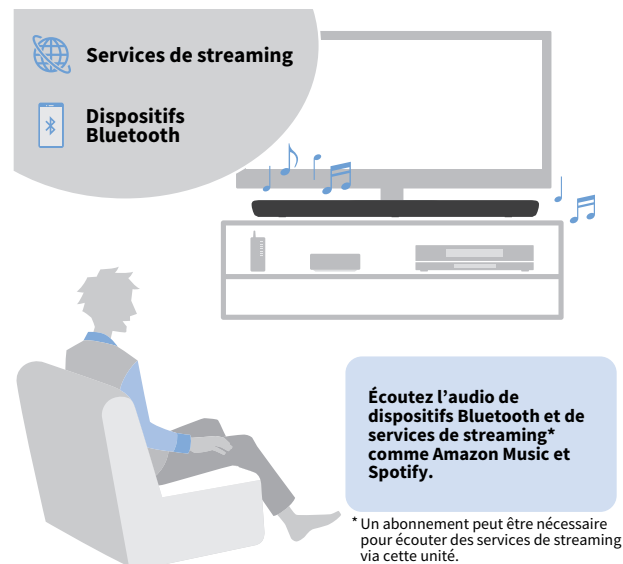
■ Demander à Alexa de contrôler l'unité



■ Maniement simple grâce à l'application pour smartphone



■ Écouter l'audio de dispositifs Bluetooth et de services de streaming



Lecture surround 3D

Cette unité prend en charge la technologie de son surround virtuel 3D appelée « DTS Virtual:X ». Le son surround peut être entendu non seulement dans le sens horizontal, mais également de différentes hauteurs, quand le mode surround 3D de cette unité est activé, créant un environnement acoustique virtuel. Cela permet de vivre une expérience audio et sonore immersive en donnant l'impression que les sons viennent non seulement de derrière, mais également d'au-dessus de l'auditeur. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Lecture avec un son surround 3D/son surround » (p.27)

Transmission de la vidéo 4K HDR (High Dynamic Range)

Profitez d'un contenu 4K HDR (High Dynamic Range) depuis des sources compatibles HDR comme un téléviseur, un appareil de streaming média, une console de jeux ou un décodeur. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Formats audio et vidéo HDMI pris en charge » (p.54)

Fonction de contrôle HDMI

Les fonctions de liaison d'un téléviseur et de l'unité sont disponibles au moyen de la télécommande du téléviseur. Si vous utilisez un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC), cette unité compatible ARC peut être raccordée au téléviseur via un seul câble HDMI. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Utilisation d'une télécommande de téléviseur pour commander l'unité (Contrôle HDMI) » (p.31)
- « Connexion d'un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC) » (p.16)

Accentuation des graves

La fonction d'accentuation des graves accentue les niveaux de grave pour un son plus impactant. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Profiter de sons graves de meilleure qualité (Accentuation des graves) » (p.28)

Clear Voice

La fonction Clear Voice rend plus claires les voix, comme les dialogues ou les narrations. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Lecture claire des voix humaines (Clear Voice) » (p.28)

Accessoires

Vérification des accessoires

Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires suivants.



L'unité (YAS-109)



Télécommande

Une pile au lithium CR2025 a déjà été insérée dans la télécommande.



Cordon d'alimentation



Câble audio numérique optique



Entretoises (x 2/feuille)

À utiliser lors de la fixation de l'unité à un mur.



Gabarit de fixation

À utiliser lors de la fixation de l'unité à un mur.



Guide de démarrage rapide

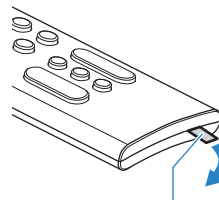


Brochure sur la Sécurité

Utilisation de la télécommande

Préparation de la télécommande

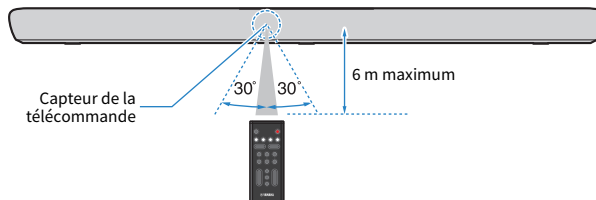
Retirez la languette isolante de la pile avant d'essayer d'utiliser la télécommande.



Languette isolante de la pile

Rayon d'action de la télécommande

Utilisez la télécommande dans le rayon indiqué sur la figure suivante.



Remplacement de la pile dans la télécommande



AVERTISSEMENT

- N'AVEZ PAS LA PILE.
- Tenez les piles neuves et usées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas complètement, cessez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.

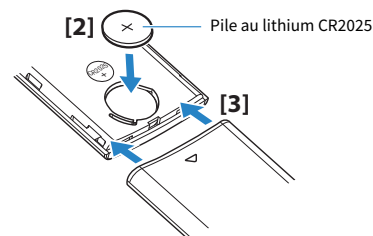
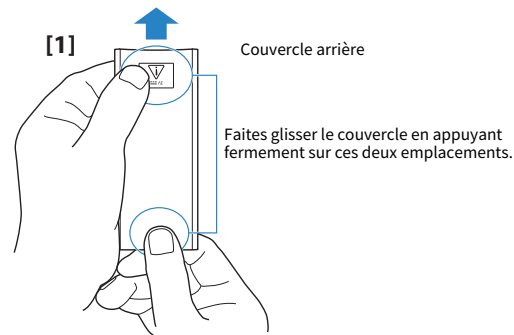
La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement deux heures et finalement entraîner la mort. Si vous pensez qu'une pile a pu être avalée ou placée à l'intérieur du corps humain, consultez immédiatement un médecin.



ATTENTION

- Ne conservez pas les piles dans une poche ou un sac contenant des pièces en métal et évitez de transporter ou de stocker des piles avec des éléments métalliques. Cela pourrait court-circuiter les piles, les faire exploser ou déverser leur liquide et provoquer un incendie ou des blessures.
 - Avant de procéder au stockage ou à la mise au rebut des piles, veillez à isoler la zone des bornes en appliquant dessus un ruban adhésif ou tout autre type de protection.
- Si vous mélangez les piles à d'autres piles ou à des objets métalliques, vous risquez de provoquer un incendie, des brûlures ou l'apparition de flammes dues à la fuite du liquide des piles.

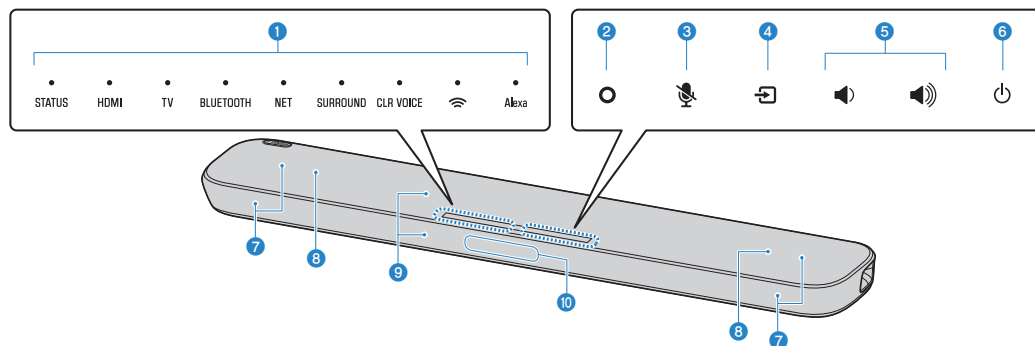
Faites sortir le couvercle en le faisant glisser dans le sens indiqué [1] et remplacez la pile usée par une neuve [2]. Remettez le couvercle arrière en place en le faisant glisser dans le sens indiqué [3].



Noms de pièces et fonctions

Noms des pièces et fonctions de la face avant/supérieure

Les noms des pièces et fonctions de la face avant/supérieure sont les suivants.



1 Témoins

Les témoins sur la face supérieure clignotent ou s'allument pour indiquer le fonctionnement et le statut du réglage. Dans ce manuel, les statuts des témoins, comme éteint, allumé et clignotant, sont indiqués par les illustrations ci-dessous.



Éteint



Allumé



Clignotant

2 ○ (Alexa)

Réveillez manuellement Alexa pour activer une commande vocale (p.24).

3 🎤 (Microphones désactivés)

Touchez pour désactiver les microphones. Alexa ne répondra pas à vos paroles si les microphones sont désactivés. Désactivez le microphone pour protéger la confidentialité. Touchez à nouveau pour activer les microphones (p.24).

4 ➡️ (entrée)

Sélectionnez une source d'entrée (p.22).

5 🔊 / 🔊 (volume +/-)

Pour régler le volume (p.22).

6 ⏻ (alimentation)

Pour allumer ou éteindre l'unité.

7 🔊 Haut-parleurs

8 Double caisson de graves intégré

Les caissons de graves intégrés se trouvent dans la partie supérieure de l'unité.

9 📶 Capteur de la télécommande

Reçoit les signaux infrarouges (IR) émis par la télécommande de l'unité (p.9).

10 Microphones

Servent à interagir avec Alexa.

■ AVIS

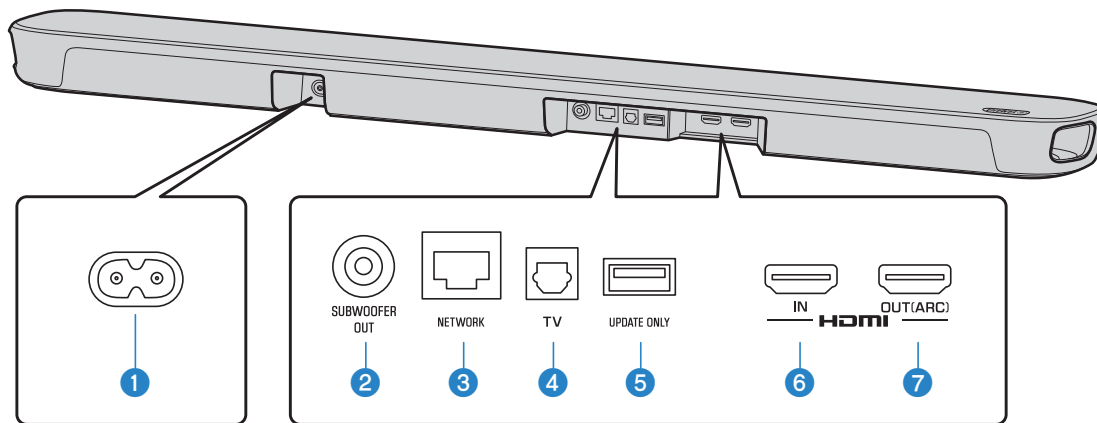
- N'utilisez pas d'aspirateur ni de dépolvsiéreur en aérosol sur les microphones lors du nettoyage de l'appareil, sous peine d'endommager les microphones.

■ NOTE

- 2, 3, 4, 5 et 6 sont des capteurs tactiles.
Touchez les icônes avec le doigt pour commander les fonctions.
- Ne placez pas d'objets sur l'écran tactile sous peine de provoquer des commandes imprévues.
- Lorsque la commande de l'écran tactile est désactivée, aucune opération ne peut être effectuée au moyen de l'écran tactile de l'unité. Cela empêche le fonctionnement accidentel de l'unité. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
 - « Activation/désactivation de la commande de l'écran tactile (Fonction de verrouillage enfant) » (p.38)
- La luminosité des témoins peut être modifiée au moyen de MUSIC sur la télécommande. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
 - « Modification de la luminosité des témoins (Dimmer) » (p.34)

Noms des pièces et fonctions de la face arrière

Les noms des pièces et fonctions de la face arrière sont les suivants.



1 Connecteur d'alimentation

Raccordez le cordon d'alimentation (p.18).

2 Prise SUBWOOFER OUT

Cette prise permet de raccorder un caisson de graves externe avec un câble mono RCA (p.18).

3 Prise NETWORK

Pour le raccordement à un câble Ethernet (vendu séparément) (p.19).

4 Prise d'entrée TV

Pour le raccordement à un téléviseur ne prenant pas en charge ARC. Cette prise ne peut pas être utilisée lorsque l'unité est connectée à un téléviseur compatible ARC (p.17).

5 Prise UPDATE ONLY

Utilisez cette prise pour mettre à jour le micrologiciel de l'unité, au besoin. La prise est située à l'intérieur du couvercle.

Consultez les instructions accompagnant le micrologiciel pour en savoir plus.

6 Prise HDMI IN

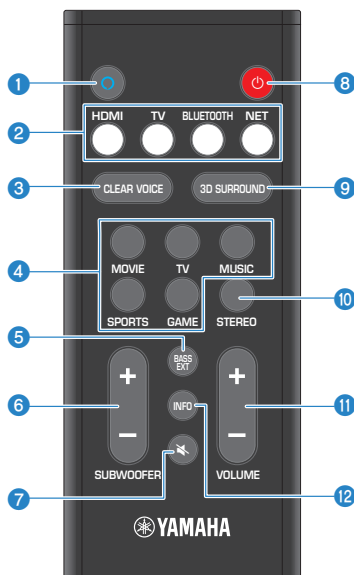
Cette prise permet de raccorder un appareil audio-vidéo compatible HDMI comme un lecteur BD/DVD, un syntoniseur de télévision par câble/satellite, une console de jeux et de recevoir des signaux vidéo/audio (p.17).

7 Prise HDMI OUT (ARC)

Pour le raccordement à un téléviseur compatible HDMI et la restitution de signaux vidéo/audio (p.16). Lorsqu'un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC) est utilisé, le signal audio du téléviseur peut également être reçu par cette prise.

Noms des pièces et fonctions de la télécommande

Les noms des pièces et fonctions de la télécommande fournie sont les suivants.



1 Touche (Alexa)

Réveillez manuellement Alexa pour activer une commande vocale (p.24).

2 Touches d'entrée

Pour sélectionner une source d'entrée à lire.

- HDMI : Son d'un dispositif raccordé à la prise HDMI IN (p.17)
- TV : Son du téléviseur (p.16)
- BLUETOOTH : Son d'un dispositif Bluetooth (p.29)
- NET : Audio des services de streaming (p.33)

3 Touche CLEAR VOICE

Pour activer/désactiver la fonction Clear Voice (p.28).

4 Touches du mode surround

Sélectionnez un mode surround pour la lecture surround 3D surround ou surround en fonction de vos préférences (p.27).

- MOVIE
- TV
- MUSIC
- SPORTS
- GAME

5 Touche BASS EXT

Pour activer/désactiver la fonction d'accentuation des graves (p.28).

6 Touche SUBWOOFER (+/-)

Cette touche permet de régler le volume du caisson de graves (p.22).

7 Touche (sourdine)

Pour mettre la sortie audio en sourdine (p.22). Appuyez à nouveau sur la touche pour mettre en sourdine ou appuyez sur VOLUME (+/-).

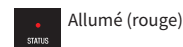
8 Touche (alimentation)

Pour allumer ou éteindre l'unité.

Allumé



Éteint



Lorsque la fonction de veille réseau et la fonction de contrôle HDMI sont désactivées, le témoin est éteint.

Prêt pour la commande vocale (p.24)



9 Touche 3D SURROUND

Pour basculer entre la lecture surround 3D et la lecture surround chaque fois que vous appuyez sur la touche (p.27).

10 Touche STEREO

Pour basculer sur la lecture stéréo (2 canaux) (p.27).

11 Touche VOLUME (+/-)

Pour régler le volume de l'appareil (p.22).

12 Touche INFO

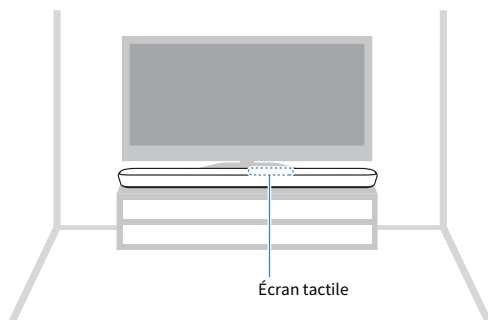
Confirmez le type de signal audio lu, ainsi que les réglages pour les fonctions (p.32).

PRÉPARATION

1 Installation

Installation de l'unité

Installez l'unité comme illustré ci-après.



■ AVIS

- N'empilez pas l'unité et tout autre dispositif directement l'un sur l'autre, sous peine de provoquer un dysfonctionnement en raison des vibrations.
- N'exercez pas de force excessive sur l'unité lorsque vous la déplacez, sous peine d'endommager les enceintes ou la portion couverte de tissu.
- L'unité est pourvue d'enceintes à blindage non magnétique. Ne placez pas d'objets magnétiquement sensibles (disque dur, lecteur, etc.) près de l'unité.

■ NOTE

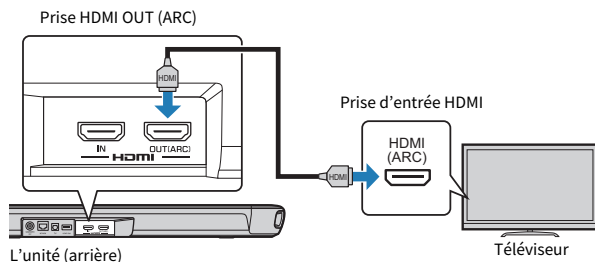
L'unité peut également être montée sur un mur. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Fixation de l'unité à un mur » (p.56)

2 Raccordement d'un téléviseur

Connexion d'un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC)

Raccordez un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC) à l'unité avec un câble HDMI (vendu séparément).



■ Qu'est-ce que Audio Return Channel (ARC) ?

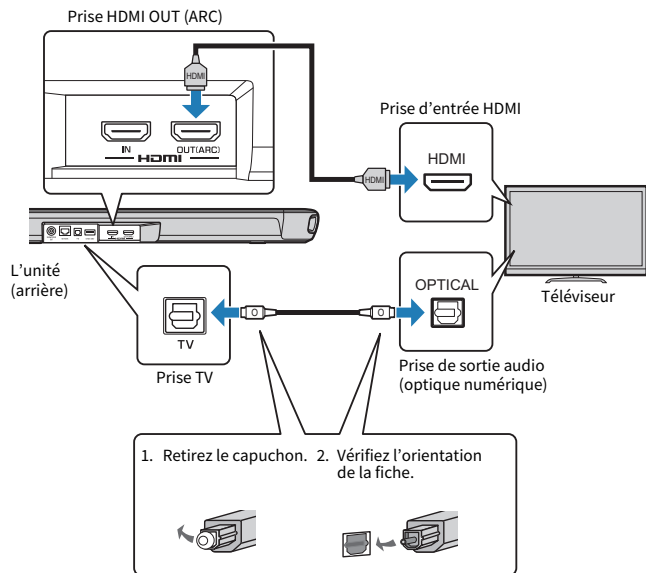
Pour que l'unité puisse lire le son d'un téléviseur, celui-ci doit en principe être connecté à l'unité via un câble audio ainsi qu'un câble HDMI. Si, toutefois, le téléviseur est compatible avec Audio Return Channel (ARC), les signaux audio du téléviseur peuvent être reçus par l'unité via le câble HDMI qui émet des signaux vidéo depuis l'unité vers le téléviseur.

■ NOTE

- Raccordez un câble HDMI à la prise compatible avec le canal de retour audio (prise portant la mention « ARC ») du téléviseur.
- Activez la fonction de contrôle HDMI de l'unité afin d'activer Audio Return Channel (ARC). Pour plus d'informations, reportez-vous à :
 - « Configuration de la fonction de contrôle HDMI » (p.35)
- Utilisez un câble HDMI à 19 broches avec le logo HDMI gravé.
- Utilisez un câble aussi court que possible pour éviter toute dégradation de la qualité du signal.
- Utilisez un câble HDMI grande vitesse haut de gamme pour la lecture des contenus vidéos 3D et 4K.
- La prise d'entrée TV ne peut pas être utilisée si un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel est raccordé à l'unité.

Connexion d'un téléviseur ne prenant pas en charge Audio Return Channel (ARC)

Raccordez le téléviseur à l'unité avec un câble HDMI (vendu séparément) et un câble audio numérique optique (fourni).



■ NOTE

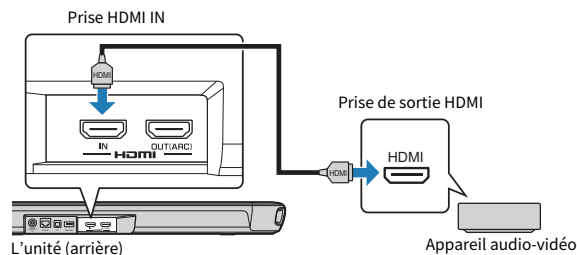
- Utilisez un câble HDMI à 19 broches avec le logo HDMI gravé.
- Utilisez un câble aussi court que possible pour éviter toute dégradation de la qualité du signal.
- Utilisez un câble HDMI grande vitesse haut de gamme pour la lecture des contenus vidéos 3D et 4K.

3

Raccordement des appareils audio-vidéo

Connexion HDMI avec un appareil audio-vidéo

Raccordez un appareil audio-vidéo comme un appareil de streaming média à l'unité avec un câble HDMI (vendu séparément).



■ NOTE

- Une fois la fonction Contrôle HDMI activée, les signaux vidéo et audio des appareils audio-vidéo peuvent être émis depuis le téléviseur même lorsque l'unité est éteinte (transmission du signal HDMI). Pour plus d'informations, reportez-vous à :
– « Configuration de la fonction de contrôle HDMI » (p.35)
- Utilisez un câble HDMI à 19 broches avec le logo HDMI gravé.
- Utilisez un câble aussi court que possible pour éviter toute dégradation de la qualité du signal.
- Utilisez un câble HDMI grande vitesse haut de gamme pour la lecture des contenus vidéos 3D et 4K.

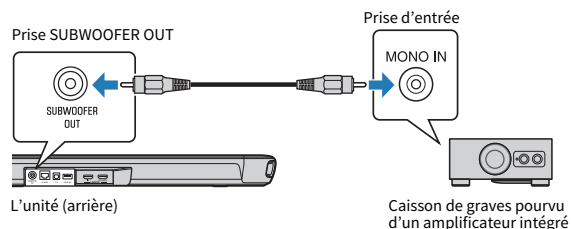
4

Raccordement d'un caisson de graves externe

Raccordement d'un caisson de graves externe

L'unité comporte deux caissons de graves intégrés ; toutefois, vous pouvez connecter un caisson de graves pourvu d'un amplificateur intégré si vous souhaitez améliorer les sons basses fréquences.

Raccordez un caisson de graves externe à l'unité via un câble mono RCA (vendu séparément).



■ NOTE

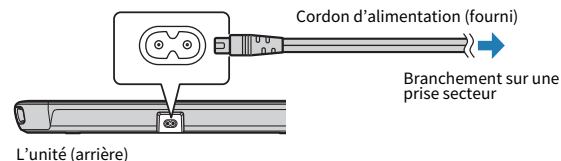
Le son est émis depuis les caissons de graves intégrés et le caisson de graves externe.

5

Raccordement à l'alimentation

Raccordement à l'alimentation

Une fois que tous les branchements ont été effectués, raccordez l'unité à l'alimentation comme indiqué dans l'illustration suivante.



6 Connexion à un réseau

Fonctions réseau

Une connexion réseau vous permet de lire plusieurs services de streaming via l'unité, et de parler avec Amazon Alexa pour commander cette unité ou lire de la musique.

L'application Sound Bar Controller pour dispositifs mobiles est nécessaire pour configurer et utiliser les fonctions réseau.

■ AVIS

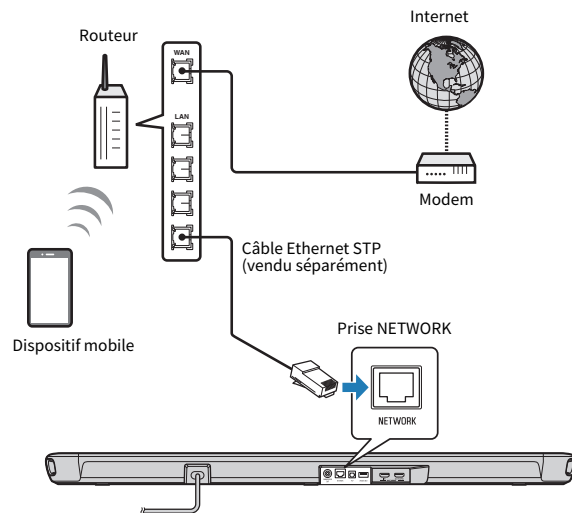
- Ne connectez pas ce produit directement à un réseau Wi-Fi public et/ou à Internet. Connectez ce produit à Internet uniquement via un routeur doté d'une protection par mot de passe renforcé. Consultez le fabricant de votre routeur pour obtenir des informations sur les meilleures pratiques de sécurité.

■ NOTE

- Pour utiliser la fonction réseau, l'unité et le dispositif mobile doivent être connectés au même routeur.
- Si vous utilisez un routeur à SSID multiple, l'accès à l'unité peut être restreint selon le SSID à connecter. Connectez l'unité et le dispositif mobile au même SSID.
- Certains logiciels de sécurité installés sur votre ordinateur ou les réglages du périphérique réseau (comme un pare-feu) peuvent bloquer l'accès de l'unité aux services de streaming. Le cas échéant, modifiez les réglages du logiciel de sécurité et/ou du périphérique réseau.
- Une connexion réseau ne peut pas être établie si le filtre d'adresse MAC sur votre routeur est activé. Vérifiez les réglages de votre routeur.
- Pour configurer manuellement le masque de sous-réseau de votre routeur, appliquez le même sous-réseau utilisé par cette unité à tous les périphériques.
- Il est recommandé d'utiliser une connexion haut débit lorsque vous utilisez les services Internet.
- L'unité ne peut pas être connectée à un réseau nécessitant une configuration manuelle. Connectez l'unité à un routeur compatible DHCP.

Connexions réseau câblées

Pour utiliser une connexion réseau câblée, connectez l'unité à un routeur via un câble Ethernet STP (câble droit CAT-5 ou supérieur).

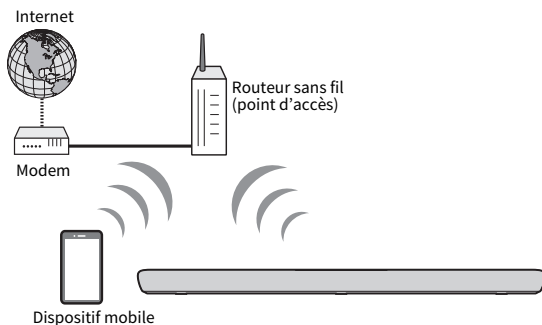


Connexions réseau sans fil

Connectez l'appareil à un routeur sans fil (point d'accès) pour utiliser un réseau.

Reportez-vous aux instructions suivantes pour savoir comment vous connecter à un routeur sans fil (point d'accès).

- « Connexion à un réseau avec l'application Sound Bar Controller » (p.20)



■ NOTE

- Si l'unité et le routeur sans fil (point d'accès) sont trop éloignés, l'unité risque de ne pas se connecter à un routeur sans fil (point d'accès). Dans ce cas, placez-les à proximité l'un de l'autre.
- Cet appareil fonctionne uniquement avec une bande de fréquence 2,4 GHz. Connectez votre dispositif mobile au réseau en utilisant la bande 2,4 GHz, puis configurez les paramètres de l'appareil pour une connexion sans fil.

Connexion à un réseau avec l'application Sound Bar Controller

Installez l'application Sound Bar Controller sur votre dispositif mobile pour connecter l'unité à un réseau.

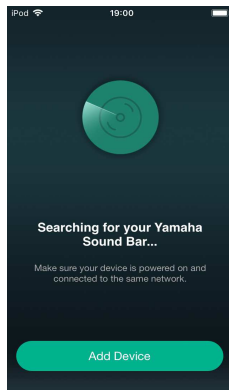
■ NOTE

- Confirmez que votre dispositif mobile est connecté à votre routeur domestique avant de commencer.
- Les captures d'écrans sont fournies à titre indicatif seulement. Les affichages réels à l'écran peuvent différer en fonction du dispositif mobile utilisé.
- Les écrans et les titres de menu de l'application Sound Bar Controller sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

1 Installez l'application Sound Bar Controller sur votre dispositif mobile, puis ouvrez-la.

Pour plus d'informations, recherchez « Sound Bar Controller » dans l'App Store ou Google Play.

2 Suivez les instructions à l'écran de l'application pour terminer les réglages.



Le témoin  sur l'unité s'allume lorsqu'elle est connectée à un réseau sans fil.



Allumé (blanc)

■ NOTE

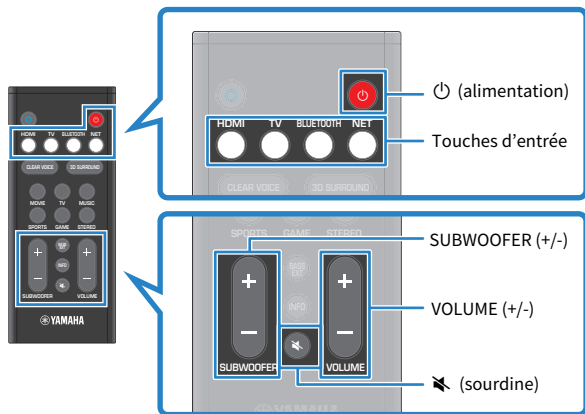
Lorsque l'unité est connectée à un réseau pour la première fois après l'achat, le micrologiciel de l'unité est mis à jour à la dernière version du micrologiciel.

LECTURE

Fonctionnement de base

Procédure de base pour la lecture

La procédure de base pour lire de la musique est la suivante.



1 Appuyez sur ⏻ pour mettre l'unité sous tension.

2 Mettez sous tension les appareils externes (tels qu'un téléviseur, un lecteur BD/DVD et une console de jeux) raccordés à l'unité.

3 Utilisez les touches d'entrée pour sélectionner directement une source d'entrée à lire.

HDMI : Son d'un dispositif raccordé à la prise HDMI IN

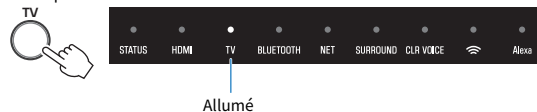
TV : Son du téléviseur

BLUETOOTH : Son d'un dispositif Bluetooth

NET : Audio des services de streaming

Le témoin de la source d'entrée sélectionnée s'allume.

Exemple
Lorsque TV est sélectionné



4 Démarrez la lecture sur l'appareil externe sélectionné à l'étape 3.

5 Appuyez sur VOLUME (+/-) pour régler le volume.

Le nombre de témoins allumés (autres que le témoin Alexa) augmente ou diminue lorsque le volume est augmenté ou baissé.



Lorsque le son est émis à la fois par les enceintes du téléviseur et par l'unité, coupez le son du téléviseur.

6 Ajustez les réglages sonores selon les préférences individuelles.

■ NOTE

- Pour plus d'informations sur l'ajustement des réglages sonores, reportez-vous à :
 - « Lecture avec un son surround 3D/son surround » (p.27)
 - « Lecture avec un son stéréo 2 canaux » (p.27)
 - « Lecture claire des voix humaines (Clear Voice) » (p.28)
 - « Profiter de sons graves de meilleure qualité (Accentuation des graves) » (p.28)
- Pour plus d'informations sur la lecture de fichiers de musique stockés sur un dispositif Bluetooth, reportez-vous à :
 - « Écoute de l'audio depuis un dispositif Bluetooth® » (p.29)
- Pour plus d'informations sur la lecture audio depuis des services de streaming, reportez-vous à :
 - « Services de streaming » (p.33)
- Pour mettre le son en sourdine, appuyez sur . Appuyez à nouveau sur ou VOLUME (+/-) pour rétablir le son.



Clignote (en sourdine)

- Lorsque le son reçu par la prise HDMI IN est émis par le téléviseur, le niveau de volume ne change pas, même si vous appuyez sur la touche VOLUME (+/-) ou .
- Pour régler le volume du caisson de graves, appuyez sur SUBWOOFER (+/-). Il est possible de régler le volume du caisson de graves indépendamment du volume général.
Le témoin (autre que le témoin Alexa) allumé change lorsque le volume est augmenté ou baissé.



- Lors de la lecture audio/vidéo depuis un appareil connecté au téléviseur, sélectionnez le téléviseur comme source d'entrée de l'unité et sélectionnez l'appareil de lecture avec le sélecteur d'entrée sur le téléviseur.

Utilisation de l'unité par commandes vocales (Amazon Alexa)

Vous pouvez parler à Amazon Alexa sur votre unité. Vous pouvez demander à Alexa de lire de la musique, d'entendre les actualités, de consulter la météo, de contrôler des appareils domotiques, et bien plus.

Un compte Amazon est requis pour utiliser Amazon Alexa et l'appareil doit être connecté à un réseau. Utilisez l'application Sound Bar Controller pour saisir les informations de votre compte Amazon et vous connecter au service.

Alexa peut effectuer les opérations suivantes avec les bonnes commandes vocales.

- Basculer entre les sources d'entrée
- Régler (mettre en sourdine) le volume
- Sélectionner et écouter des services de streaming
Consultez le site Web suivant pour plus d'informations sur les services de streaming pris en charge :
<https://manual.yamaha.com/av/sb/ss/sbc/>

■ NOTE

- En date de février 2020, Amazon Alexa est disponible dans les langues suivantes : Anglais, allemand, italien, espagnol et français.
- Le service est limité à certaines zones.
- Les services pris en charge par l'unité peuvent ne pas être disponibles dans certaines régions de vente de l'unité.
- Reportez-vous à la page des informations sur le produit sur le site Web de Yamaha pour les plus récentes informations.
- Un abonnement peut être nécessaire pour écouter Amazon Music ou Amazon Kindle sur cette unité. Pour de plus amples informations, visitez le site Web d'Amazon.
- Pour de plus amples informations sur les autres services de streaming, visitez les sites Web de ces fournisseurs de service.
- Un smart hub (vendu séparément) peut être nécessaire pour connecter des appareils domotiques qui seront contrôlés via l'unité.

Par exemple, il suffit de demander :

● Régler le volume

- « Alexa, monte le volume. »
- « Alexa, baisse le volume. »

● Écouter du contenu en streaming depuis Amazon Music

- « Alexa, joue du jazz. »

● Commander la lecture

- « Alexa, joue la chanson suivante. »
- « Alexa, arrête la musique. »
- « Alexa, quelle est cette chanson ? »

● Consulter la météo

- « Alexa, quel temps fait-il ? »

● Régler une minuterie

- « Alexa, mets un minuteur de 20 minutes. »

■ NOTE

- Amazon Alexa est un service fourni par Amazon. Ce service peut être modifié, interrompu ou supprimé sans avis préalable. Veuillez noter que Yamaha Corporation n'est en aucun cas responsable du maintien de ce service, et ne saurait être tenu responsable de tout problème découlant de l'utilisation de ce service.
- Ce service est limité à certaines zones.
- Ce service peut ne pas être disponible dans certains pays ou régions.
- Certaines fonctions nécessitent un contrat de service tiers.
- Pour éviter une réponse accidentelle ou erronée d'Alexa ou pour protéger la confidentialité, touchez  sur cette unité pour désactiver les microphones.
- Alexa peut être activée ou appelée en disant : « Alexa », en appuyant sur  de la télécommande ou en touchant  sur l'unité.
- Lorsque la fonction Prêt pour la commande vocale est activée, Alexa peut accepter des commandes vocales même lorsque l'appareil est éteint. Utilisez l'application Sound Bar Controller pour activer ou désactiver la fonction Prêt pour la commande vocale.
- L'application dédiée Amazon Alexa pour les dispositifs mobiles fournis par Amazon vous permet de configurer des réglages détaillés et d'ajouter des fonctions. Pour plus d'informations, reportez-vous au guide d'aide de l'application Amazon Alexa.

■ Témoin Alexa

Le témoin Alexa sur cette unité s'allume selon le statut d'Alexa, comme suit.

Exemples d'activités des témoins Alexa	Statut d'Alexa
 S'éteint	Inactif
 Allumé en bleu clair	Écoute une demande
 Clignote en bleu	Traite une demande
 Clignote lentement en bleu et bleu clair	Répond
 Clignote rapidement en bleu et bleu clair	Notifications comme les minuteurs, alarmes et rappels
 Clignote en jaune	Une notification est reçue.

Exemples d'activités des témoins Alexa	Statut d'Alexa
 Allumé en rouge	Les microphones sont désactivés.
 Allumé en orange	Un réglage système est modifié.
 Clignote trois fois en rouge	Une erreur a eu lieu.

Écoute de votre son préféré

Lecture avec un son surround 3D/son surround

L'unité bascule entre la lecture surround 3D et la lecture surround chaque fois que vous appuyez sur 3D SURROUND. Sélectionnez la lecture surround 3D ou la lecture surround selon la source d'entrée ou votre préférence individuelle.

Lorsque la lecture surround 3D est sélectionnée, DTS Virtual:X rend possible l'écoute non seulement dans le sens horizontal, mais également de différentes hauteurs.

Lecture surround 3D



Allumé (bleu) : Lecture surround 3D

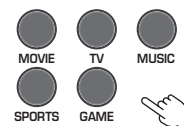
Lecture surround



Allumé (blanc) : lecture surround

Sélection d'un mode surround

Sélectionnez le mode surround le mieux adapté au contenu en appuyant sur MOVIE, TV, MUSIC, SPORTS ou GAME avec la lecture surround 3D ou la lecture surround activée.



Lecture avec un son stérééo 2 canaux

Appuyez sur STEREO pour basculer sur la lecture stérééo 2 canaux selon la source d'entrée ou votre préférence individuelle.

Lorsque la lecture stérééo est activée, le témoin SURROUND s'éteint.



Lecture claire des voix humaines (Clear Voice)

Appuyez sur CLEAR VOICE pour activer la fonction Clear Voice. Les voix humaines, comme les dialogues de film, série télé, infos et commentaires sportifs, sont lues clairement.

Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver la fonction. Les témoins s'éteignent.



Allumé

Profiter de sons graves de meilleure qualité (Accentuation des graves)

Appuyez sur BASS EXT pour activer la fonction d'accentuation des graves. Vous pouvez profiter de sons graves de meilleure qualité et d'un son plus puissant.

Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver la fonction.



Clignote 3 fois (activé)
Clignote une fois (désactivé)

■ NOTE

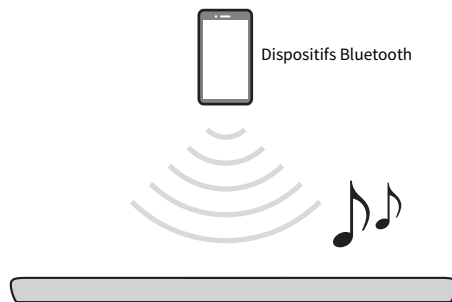
Appuyez sur INFO pour confirmer si la fonction d'accentuation des graves est activée ou désactivée. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Affichage des informations audio et des réglages de fonction » (p.32)

Utilisation d'un dispositif Bluetooth®

Écoute de l'audio depuis un dispositif Bluetooth®

Le contenu audio d'un dispositif Bluetooth (comme un smartphone, une tablette, un ordinateur portable ou un baladeur numérique) peut être lu par le biais de cette unité via une connexion sans fil.

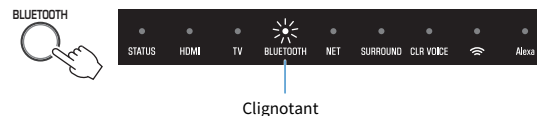


■ NOTE

- Notre technologie exclusive Compressed Music Enhancer améliore la qualité et les caractéristiques sonores, et permet de délivrer un son réaliste et impressionnant.
- La fonction de veille réseau est activée par défaut. Lorsqu'un dispositif Bluetooth est connecté à cette unité alors qu'elle est éteinte, celle-ci s'allumera et sera immédiatement prête pour lire le son du dispositif Bluetooth. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
 - « Activation/désactivation de la fonction de veille réseau » (p.39)

1 Appuyez sur BLUETOOTH pour sélectionner « Bluetooth » en tant que source d'entrée.

L'unité est prête pour la connexion Bluetooth, et le témoin BLUETOOTH clignote sur l'unité.



■ NOTE

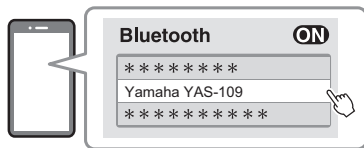
Si des dispositifs Bluetooth ont été connectés auparavant, l'unité se connectera au dernier dispositif connecté lorsque vous appuyez sur la touche BLUETOOTH.

2 Sur le dispositif Bluetooth, activez la fonction Bluetooth.

La liste des dispositifs Bluetooth apparaît sur le dispositif Bluetooth.

3 Sélectionnez cette unité dans la liste.

Le nom de l'unité s'affiche comme illustré ci-dessous.



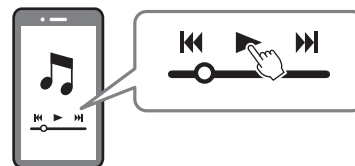
Lorsque la connexion entre le dispositif Bluetooth et l'unité est établie, un message de fin de connexion s'affiche sur le dispositif Bluetooth, et le témoin BLUETOOTH s'allume sur l'appareil.



Allumé

4 Lisez le contenu avec audio sur le dispositif Bluetooth.

L'appareil se met à lire le son depuis le dispositif Bluetooth.



■ NOTE

- Pour arrêter la connexion Bluetooth, effectuez l'une des opérations suivantes.
 - Désactivez la fonction Bluetooth de votre dispositif Bluetooth.
 - Maintenez la touche BLUETOOTH enfoncée pendant au moins cinq secondes.
 - Sélectionnez une source d'entrée autre que Bluetooth sur l'unité.
 - Éteignez l'appareil.
- Réglez le volume sonore du dispositif Bluetooth à votre guise.
- Établissez la connexion Bluetooth entre le dispositif Bluetooth et l'unité à une distance de 10 m l'un de l'autre.
- Consultez la documentation fournie avec votre dispositif Bluetooth pour en savoir plus.

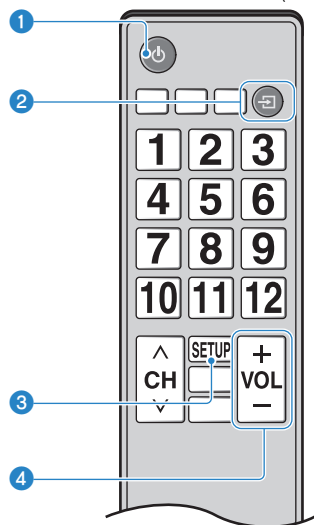
Fonctionnalités pratiques pour la lecture

Utilisation d'une télécommande de téléviseur pour commander l'unité (Contrôle HDMI)

La fonction de contrôle HDMI coordonne le fonctionnement d'un téléviseur et de l'unité pour que l'appareil puisse être commandé au moyen de la télécommande du téléviseur.

Lorsque l'unité est raccordée à un téléviseur avec un câble HDMI, la télécommande du téléviseur peut être utilisée pour exécuter les opérations suivantes.

Télécommande du téléviseur (exemple)



1 Mise sous/hors tension

Le téléviseur et l'unité sont mis sous/hors tension simultanément.

2 Basculer entre les sources d'entrée

La source d'entrée de l'unité bascule en fonction de la source d'entrée du téléviseur.

Par exemple, lorsqu'un programme télévisé est sélectionné sur le téléviseur, la source d'entrée audio de l'unité bascule sur la prise HDMI OUT (ARC) au moyen de la fonction ARC ou de la prise d'entrée TV.

Lorsqu'un lecteur BD/DVD est raccordé à la prise HDMI IN sur l'unité, la source d'entrée de l'unité bascule sur HDMI lorsque le lecteur BD/DVD est sélectionné avec la télécommande du téléviseur.

3 Changer d'appareil de sortie audio

L'appareil de sortie audio peut être basculé sur le téléviseur ou cette unité. Les opérations peuvent être différentes en fonction du téléviseur.

4 Régler le volume

Le volume de l'unité peut être réglé lorsque la sortie audio du téléviseur est réglée sur l'unité.

■ NOTE

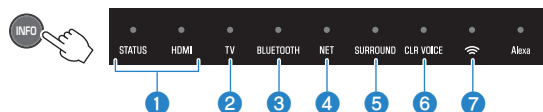
- Si vous n'êtes pas en mesure de commander l'unité avec la télécommande de votre téléviseur, configurez la fonction de contrôle HDMI de votre téléviseur et de l'unité. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
 - « Configuration de la fonction de contrôle HDMI » (p.35)
- Vous pouvez basculer entre les sources d'entrée lorsque l'unité est éteinte (Transmission du signal HDMI).
- L'affichage du volume sur le téléviseur et l'unité peut ne pas être identique.

Affichage des informations audio et des réglages de fonction

Le type de signal audio lu, ainsi que les réglages pour les fonctions peuvent être confirmés par le statut des témoins.

1 Appuyez sur INFO.

Les témoins sur l'unité indiqueront les informations audio suivantes pendant trois secondes immédiatement après avoir enfoncé INFO.



1 Indiquer le type de signal audio.

STATUS allumé (blanc) : Dolby Digital

STATUS allumé (rouge) : DTS

STATUS et HDMI éteints : PCM/pas d'entrée

2 Indiquer si Dolby Pro Logic II est activé ou désactivé.

Allumé : Activé

Éteint : Désactivé

■ NOTE

Dolby Pro Logic II est automatiquement activé lorsque des signaux stéréo 2 canaux sont lus en surround.

3 Indiquer le réglage de la fonction d'accentuation des graves.

Allumé : Activé

Éteint : Désactivé

4 Afficher le réglage de la fonction Bluetooth.

Allumé : Activé

Éteint : Désactivé

■ NOTE

Le réglage de la fonction Bluetooth n'est pas indiqué pendant que le contenu audio est lu depuis un dispositif Bluetooth ou via un réseau.

5 Afficher le réglage de compression de la portée dynamique

Allumé (bleu) : Compression (maximum)

Allumé (blanc) : Compression (standard)

Éteint : Aucune compression

6 Afficher le réglage de la fonction sans fil (Wi-Fi).

Allumé : Activé

Éteint : Désactivé

7 Afficher le réglage de la commande de l'écran tactile

Allumé : Activé

Éteint : Désactivé

Lecture du contenu audio au moyen de l'application Sound Bar Controller

Services de streaming

Le contenu audio distribué par divers services de streaming sur Internet peut être lu via l'unité. Utilisez l'application dédiée pour dispositifs mobiles fournie par un service de streaming particulier ou parlez à Amazon Alexa pour sélectionner le contenu à lire à partir d'un service de streaming. Reportez-vous à la page d'informations sur le produit sur le site Web de Yamaha pour obtenir des informations sur les services pris en charge par l'appareil.

Pour des informations supplémentaires sur les services de streaming, consultez le site Web suivant.

<https://manual.yamaha.com/av/sb/ss/sbc/>

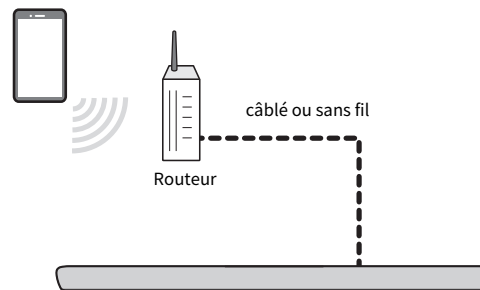
■ NOTE

- Un abonnement peut être nécessaire pour écouter des services de streaming via cette unité. Pour de plus amples informations sur un service de streaming donné, visitez le site Web de ce service.
- Le service est limité à certaines zones.
- Les services pris en charge par l'unité peuvent ne pas être disponibles dans certaines régions de vente de l'unité.
- Les services peuvent changer ou être interrompus sans préavis. Veuillez noter que Yamaha Corporation n'est en aucun cas responsable, et ne saurait être tenu responsable des services de streaming ou des problèmes découlant de leur utilisation.

Lecture de contenu audio sur votre dispositif mobile

Lisez le contenu audio sur votre dispositif mobile via un réseau. Utilisez l'application Sound Bar Controller installée sur votre dispositif mobile pour lire le contenu audio. Voir l'application Sound Bar Controller pour en savoir plus.

Dispositif mobile



CONFIGURATIONS

Configuration des diverses fonctions

Modification de la luminosité des témoins (Dimmer)

Changez la luminosité des témoins sur l'unité.

La luminosité est faible par défaut.

1 Éteignez l'appareil.

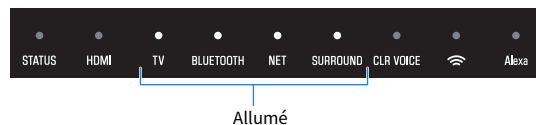
2 Maintenez enfoncé MUSIC pendant au moins cinq secondes.

Le réglage de la luminosité des témoins est modifié.

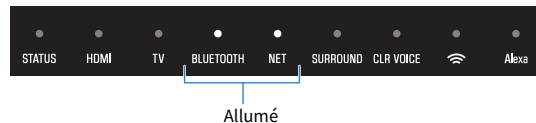


Une fois que les témoins ont affiché le réglage de luminosité appliqué à l'unité comme suit, l'unité s'allume.

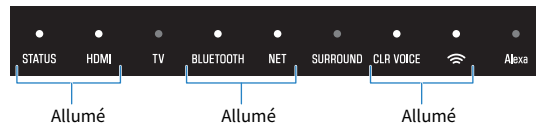
- Faible (réglage par défaut)



- Éteint



- Intense



■ NOTE

Les témoins s'allument intensément immédiatement après une opération et passent à la luminosité spécifiée au bout de quelques secondes.

Configuration de la fonction de contrôle HDMI

Activez ou désactivez la fonction de contrôle HDMI de l'unité (fonction de liaison). Cette fonction coordonne le fonctionnement d'un téléviseur et de l'unité pour que l'unité puisse être commandée au moyen de la télécommande du téléviseur.

Cette fonction est activée par défaut.

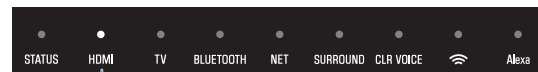
1 Éteignez l'appareil.

2 Maintenez enfoncé HDMI pendant au moins cinq secondes.

La fonction de contrôle HDMI est activée ou désactivée.



Une fois que le témoin a affiché le réglage de la fonction de contrôle HDMI appliqué à l'unité comme suit, l'unité s'allume.



Allumé (activée)
Éteint (désactivée)

■ NOTE

- Activez la fonction de contrôle HDMI lorsque vous raccordez un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC) ou si vous utilisez la fonction de transmission du signal HDMI. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
 - « Connexion d'un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC) » (p.16)
 - « Connexion HDMI avec un appareil audio-vidéo » (p.17)
- Si l'unité ne peut pas être commandée avec la télécommande du téléviseur, confirmez que la fonction de contrôle HDMI de cette unité est activée et que la fonction de contrôle HDMI est activée sur le téléviseur. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
 - « L'unité ne peut pas être commandée avec la télécommande du téléviseur » (p.46)
- La consommation électrique de l'unité sera réduite si la fonction de contrôle HDMI est désactivée.

Configuration de la sortie audio HDMI audio

Sélectionnez l'appareil à partir duquel l'entrée audio via la prise HDMI IN de l'unité sera lue lorsque la fonction de contrôle HDMI est désactivée. Le son HDMI est émis depuis cette unité par défaut.

L'unité (par défaut)	Lire le signal d'entrée audio HDMI depuis l'unité.
Téléviseur	Lire le signal d'entrée audio HDMI depuis le téléviseur.

1 Éteignez l'appareil.

2 Maintenez enfoncé **3D SURROUND** pendant au moins cinq secondes.

Le réglage de sortie audio HDMI est modifié.



Une fois que le témoin a affiché le réglage de la sortie audio HDMI appliqué à l'unité comme suit, l'unité s'allume.



Allumé (le son est lu depuis l'unité)
Éteint (le son est lu depuis le téléviseur)

■ NOTE

- Lors de la lecture des signaux d'entrée audio HDMI depuis le téléviseur, l'unité ne peut pas être utilisée pour régler le volume. Le volume doit être réglé avec les commandes du téléviseur.
- Pour plus d'informations sur la fonction de contrôle HDMI, reportez-vous à :
 - « Configuration de la fonction de contrôle HDMI » (p.35)
- Pour configurer la sortie audio HDMI avec la fonction de contrôle HDMI activée, sélectionnez le périphérique de sortie audio sur le téléviseur raccordé à l'unité.
- Les signaux vidéo HDMI reçus via la prise HDMI IN de l'unité sont toujours émis par la prise HDMI OUT (ARC) de l'unité.

Réglage de la fonction de veille automatique

En activant la fonction de veille automatique, vous empêchez l'unité de rester allumée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Lorsque la fonction de veille automatique est activée, l'unité se met automatiquement hors tension dans l'un des cas suivants.

- Aucune opération exécutée pendant 8 heures
- Pas d'entrée audio et aucune opération exécutée pendant 10 minutes

Cette fonction est activée par défaut.

1 Éteignez l'appareil.

2 Touchez et maintenez enfoncé , puis touchez et maintenez enfoncé  sur l'unité pendant au moins cinq secondes.

La fonction de veille automatique est activée ou désactivée.



Une fois que le témoin a affiché le réglage de la fonction de veille automatique appliqué à l'unité comme suit, l'unité s'allume.



Allumé (désactivée)
Éteint (activée)

Activation/désactivation de la commande de l'écran tactile (Fonction de verrouillage enfant)

Désactivez la commande de l'écran tactile pour empêcher les enfants de faire fonctionner accidentellement l'unité.
La commande de l'écran tactile est activée par défaut.

1 Éteignez l'appareil.

2 Maintenez enfoncé INFO pendant au moins cinq secondes.

La commande de l'écran tactile est activée ou désactivée.



Une fois que le témoin a affiché le réglage de commande de l'écran tactile appliqué à l'unité comme suit, l'unité s'allume.



Allumé (activée)
Éteint (désactivée)

■ NOTE

Appuyez sur INFO pour confirmer si la fonction de verrouillage enfant est activée ou désactivée. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Affichage des informations audio et des réglages de fonction » (p.32)

Activation/désactivation de la fonction de veille réseau

En activant la fonction de veille réseau, vous permettez la mise sous ou hors tension de l'unité avec un dispositif mobile ou Bluetooth comme suit.

Cette fonction est activée par défaut.

- L'unité peut également être allumée et éteinte au moyen de l'application Sound Bar Controller installée sur votre dispositif mobile.
- Lorsqu'un dispositif Bluetooth est connecté à cette unité alors qu'elle est éteinte, celle-ci s'allume et la source d'entrée bascule sur BLUETOOTH.

1 Éteignez l'appareil.

2 Appuyez sur **SPORTS** pendant au moins cinq secondes.

La fonction de veille réseau est activée ou désactivée.



Une fois que le témoin a affiché le réglage de la fonction de veille réseau appliqué à l'unité comme suit, l'unité s'allume.



Allumé (activée)
Éteint (désactivée)

■ NOTE

L'unité consomme plus d'énergie lorsqu'elle est éteinte avec la fonction de veille réseau activée que lorsqu'elle est éteinte avec cette fonction désactivée.

Activation/désactivation de la fonction sans fil (Wi-Fi)

Activez ou désactivez la fonction sans fil (Wi-Fi).
Cette fonction est activée par défaut.

1 Éteignez l'appareil.

2 Maintenez enfoncé NET pendant au moins cinq secondes.

La fonction sans fil (Wi-Fi) est activée ou désactivée.



Une fois que le témoin a affiché le réglage de la fonction sans fil (Wi-Fi) appliqué à l'unité comme suit, l'unité s'allume.



Allumé (activée)
Éteint (désactivée)

■ NOTE

Appuyez sur INFO pour confirmer si la fonction sans fil (Wi-Fi) est activée ou désactivée.
Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Affichage des informations audio et des réglages de fonction » (p.32)

Activation/désactivation de la fonction Bluetooth

Active ou désactive la fonction Bluetooth.
Cette fonction est activée par défaut.

1 Éteignez l'appareil.

2 Maintenez enfoncé BLUETOOTH pendant au moins cinq secondes.

La fonction Bluetooth est activée ou désactivée.



Une fois que le témoin a affiché le réglage de la fonction Bluetooth appliqué à l'unité comme suit, l'unité s'allume.



Allumé (activée)
Éteint (désactivée)

■ NOTE

Appuyez sur INFO pour confirmer si la fonction Bluetooth est activée ou désactivée. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Affichage des informations audio et des réglages de fonction » (p.32)

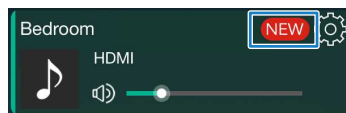
Mise à jour du micrologiciel de l'unité

De nouveaux microprogrammes proposant des fonctions supplémentaires ou des améliorations du produit seront publiés le cas échéant. Le micrologiciel peut être mis à jour au moyen de l'application Sound Bar Controller installée sur un dispositif mobile.

■ AVIS

- N'utilisez pas l'unité et ne déconnectez pas le cordon d'alimentation ou le câble réseau lors de la mise à jour du micrologiciel.
- Si la vitesse de connexion Internet est lente, ou si l'unité est connectée au réseau sans fil, la mise à jour du réseau risque de ne pas être possible en fonction de l'état du réseau. Le cas échéant, réessayez plus tard.
- Pour plus de détails sur la mise à jour, consultez le site Web Yamaha.

Lorsqu'un nouveau micrologiciel est disponible, une icône « NEW » s'affiche sur l'écran de l'application Sound Bar Controller. Appuyez sur l'icône, puis suivez les instructions à l'écran pour mettre à jour le micrologiciel.



Sélection du format de signal HDMI

Des problèmes comme l'absence de son ou l'apparition de couleurs anormales dans une vidéo peuvent survenir lorsque certains appareils audio-vidéo sont connectés à l'unité. Le cas échéant, la modification de ce réglage peut résoudre ces problèmes.

Mode 1 (par défaut)	Sélectionnez ce mode dans la plupart des cas.
Mode 2	Sélectionnez ce mode si des problèmes comme l'apparition de couleurs anormales dans la vidéo sont survenus.

- 1 Allumez l'unité.**
- 2 Appuyez sur STEREO pendant au moins cinq secondes.**



Une fois que le témoin a affiché le réglage appliqué à l'unité comme suit, l'unité s'allume.

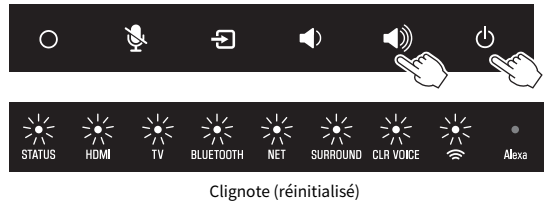


Allumé (mode 1)
Éteint (mode 2)

Réinitialisation de l'unité

Les réglages de l'unité sont ramenés aux préréglages en usine.

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Maintenez enfoncés  et  sur l'unité jusqu'à ce que tous les témoins, sauf le témoin Alexa, clignotent.



Réglage de la compression de la portée dynamique

Sélectionnez le niveau de compression de la portée dynamique.
Cette fonction est réglée sur « Aucune compression » par défaut.

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Servez-vous de la télécommande pour sélectionner le niveau de compression souhaité.

Niveau de compression	Fonction	Commandes (les boutons doivent être enfoncés consécutivement dans les trois secondes.)
Compression (maximum)	La valeur maximale de compression de la portée dynamique est appliquée.	STEREO, VOLUME (+), puis 
Compression (standard)	La valeur standard de la compression de la portée dynamique est appliquée pour une utilisation domestique normale.	STEREO, VOLUME (-), puis 
Aucune compression	La compression de la portée dynamique n'est pas appliquée.	STEREO,  , puis 

Les témoins montrent le niveau de compression appliqué pendant plusieurs secondes.

Niveau de compression	Témoins
Compression (maximum)	
Compression (standard)	 Allumé (blanc)
Aucune compression	 Allumés (blanc)

■ NOTE

Appuyez sur INFO pour confirmer le niveau de compression de la portée dynamique appliqué à l'unité. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Affichage des informations audio et des réglages de fonction » (p.32)

ANNEXE

En cas de problème (Généralités)

Vérifiez d'abord les points suivants :

Reportez-vous aux éléments suivants si l'unité ne fonctionne pas convenablement.

- Les cordons d'alimentation de l'unité, du téléviseur et des appareils audio-vidéo sont solidement connectés aux prises secteur.
- L'unité, le téléviseur et les appareils audio-vidéo sont sous tension.
- Les connecteurs de chaque câble sont fermement insérés dans les prises de chaque appareil.
- Le micrologiciel de l'unité est la version la plus récente.

En l'absence de problème avec l'alimentation et les câbles, reportez-vous à :

- « En cas de problèmes (alimentation et fonction du système) » (p.44)
- « En cas de problème (Audio) » (p.47)
- « En cas de problème (Bluetooth®) » (p.49)

Si votre problème n'est pas mentionné dans la liste, ou si la solution proposée ne résout pas le problème, mettez l'unité hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

En cas de problèmes (alimentation et fonction du système)

L'unité s'éteint brusquement

● La fonction de veille automatique est activée.

Lorsque la fonction de veille automatique est activée, l'unité se met automatiquement hors tension dans l'un des cas suivants :

- Aucune opération n'a été exécutée pendant 8 heures
- Le son n'est pas reçu par l'unité ou aucune opération n'a été effectuée sur l'unité depuis plus de 10 minutes.

Remettez l'unité sous tension. Si la fonction de veille automatique n'est pas utilisée, désactivez-la. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Réglage de la fonction de veille automatique » (p.37)

● Le circuit de protection a été activé. (Le témoin STATUS clignote en blanc ou en rouge.)

Après avoir confirmé que toutes les connexions ont été correctement effectuées, remettez l'unité sous tension. Si l'unité s'éteint encore fréquemment, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et contactez le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

L'unité ne peut pas être mise sous tension

- **Le circuit de protection a été activé trois fois de suite.**

L'unité ne peut pas être mise sous tension par mesure de protection. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et contactez le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

- **Le micrologiciel n'a pas été mis à jour correctement. (Le témoin)**

Utilisez une clé USB à mémoire flash pour mettre à jour le micrologiciel. Pour en savoir plus, consultez les informations sur le produit sur le site Web de Yamaha.

– Page d'informations sur le produit > Téléchargements > Firmware / Logiciel (Firmware / Software)

Aucune opération ne peut être effectuée depuis l'écran tactile de l'unité.

- **La commande de l'écran tactile est désactivée.**

Activez la commande de l'écran tactile. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

– « Activation/désactivation de la commande de l'écran tactile (Fonction de verrouillage enfant) » (p.38)

Tous les témoins s'éteignent alors que l'unité est sous tension (on pourrait penser que l'unité est éteinte)

- **La luminosité des témoins est configurée de sorte qu'ils ne s'allument pas.**

Modifiez la luminosité. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
– « Modification de la luminosité des témoins (Dimmer) » (p.34)

L'unité ne fonctionne pas correctement

- **Le microprocesseur interne s'est figé en raison d'une décharge électrique externe (provoquée par un orage ou une décharge d'électricité statique), ou d'une baisse importante de la tension d'alimentation.**

Débranchez le cordon d'alimentation de l'unité de la prise secteur et rebranchez-le.

L'unité s'allume toute seule

- **Un autre dispositif Bluetooth est utilisé à proximité.**

Mettez fin à la connexion Bluetooth avec l'unité. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

– « Écoute de l'audio depuis un dispositif Bluetooth® » (p.29)

Les lunettes 3D du téléviseur ne fonctionnent pas

- **L'unité bloque l'émetteur des lunettes 3D du téléviseur.**

Confirmez la position de l'émetteur des lunettes 3D du téléviseur et placez l'unité de sorte qu'elle ne bloque pas l'émetteur.

La vidéo HDMI ne s'affiche pas correctement sur l'écran du téléviseur

- **Le câble HDMI n'est pas correctement raccordé.**

Raccordez le câble HDMI comme il convient. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

– « Connexion d'un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC) » (p.16)
– « Connexion d'un téléviseur ne prenant pas en charge Audio Return Channel (ARC) » (p.17)

- **Une erreur de communication entre l'unité et l'appareil connecté s'est produite.**

Une erreur de communication peut se produire en fonction de la génération de l'appareil connecté à l'unité. Reportez-vous à ce qui suit si une telle erreur se produit :

– « Sélection du format de signal HDMI » (p.41)

- **Le téléviseur ne prend pas en charge le système HDCP, version 2.2/2.3.**

Connectez l'unité à la prise d'entrée HDMI sur un téléviseur compatible HDCP v2.2/2.3 lors de la lecture d'un contenu vidéo qui nécessite un appareil compatible HDCP v2.2/2.3.

- **L'unité est connectée à une prise d'entrée HDMI sur un téléviseur qui ne prend pas en charge HDCP v2.2/2.3.**

Connectez l'unité à une prise d'entrée HDMI sur un téléviseur prenant en charge HDCP v2.2/2.3 lors de la lecture d'un contenu vidéo qui nécessite un appareil compatible HDCP v2.2/2.3.

Lorsque l'unité est mise hors tension, la vidéo et/ou l'audio de l'appareil audio-vidéo ne sont pas émis sur le téléviseur

- **La fonction de contrôle HDMI est désactivée.**

Activez la fonction de contrôle HDMI. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

– « Configuration de la fonction de contrôle HDMI » (p.35)

L'unité ne peut pas être commandée avec la télécommande

- **L'unité se trouve hors du rayon d'action.**

Utilisez la télécommande dans le rayon d'action. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

– « Rayon d'action de la télécommande » (p.9)

- **Les piles sont usagées.**

Remplacez les piles. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

– « Remplacement de la pile dans la télécommande » (p.10)

- **Le capteur de la télécommande de l'unité est exposé au rayon direct du soleil ou à un éclairage violent.**

Réglez l'angle d'éclairage ou repositionnez l'unité.

Le téléviseur ne peut pas être commandé avec la télécommande du téléviseur

- **L'unité bloque le capteur de la télécommande du téléviseur.**

Placez l'unité de sorte qu'elle ne bloque pas le capteur de la télécommande du téléviseur.

L'unité ne peut pas être commandée avec la télécommande du téléviseur

- **La fonction de contrôle HDMI est incorrecte.**

Confirmez que les réglages sont correctement configurés comme suit.

– La fonction de contrôle HDMI de l'unité est activée.

– La fonction de contrôle HDMI est activée sur le téléviseur.

– Réglez la sortie audio sur toute autre option que téléviseur.

Si l'unité ne peut pas être commandée avec la télécommande du téléviseur même après que les réglages ont été appliqués correctement :

– Mettez l'unité et le téléviseur hors tension, puis de nouveau sous tension.

– Débranchez le cordon d'alimentation de l'unité et déconnectez les appareils externes raccordés à l'unité via un câble HDMI. Patientez 30 secondes environ, puis raccordez à nouveau ces équipements.

- **Le téléviseur ne prend pas en charge les fonctions de l'unité.**

Même si votre téléviseur est compatible avec la fonction de contrôle HDMI, il se pourrait que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Pour en savoir plus, consultez la documentation accompagnant votre téléviseur.

Alexa ne commande pas l'appareil

- **Alexa n'est pas correctement configurée.**

Utilisez l'application Sound Bar Controller pour configurer Alexa. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
– « Utilisation de l'unité par commandes vocales (Amazon Alexa) » (p.24)

- **L'unité n'est pas connectée à un réseau.**

Connectez l'unité à un réseau. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
– « Connexion à un réseau avec l'application Sound Bar Controller » (p.20)

Alexa ne répond pas lorsqu'on l'appelle

- **Les microphones sont désactivés.**

Touchez  pour activer les microphones.

En cas de problème (Audio)

Absence de son

- **Une autre source d'entrée est sélectionnée.**

Sélectionnez une source d'entrée appropriée. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
– « Procédure de base pour la lecture » (p.22)

- **La fonction de sourdine est activée.**

Annulez la fonction de sourdine. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
– « Procédure de base pour la lecture » (p.22)

- **Le niveau sonore est trop bas.**

Augmentez le niveau de volume. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
– « Procédure de base pour la lecture » (p.22)

- **Le cordon d'alimentation de l'unité n'est pas correctement connecté.**

Assurez-vous que le cordon d'alimentation de l'unité est solidement connecté à une prise secteur. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
– « Raccordement à l'alimentation » (p.18)

- **Les prises d'entrée sur un appareil audio-vidéo sont raccordées.**

Raccordez la prise d'entrée sur l'unité et la prise de sortie sur l'appareil audio-vidéo.

- **Des signaux que l'unité ne peut pas lire sont reçus.**

Changez le réglage de sortie audio numérique sur l'appareil audio-vidéo à PCM, Dolby Digital ou DTS.

- **L'unité est configurée de sorte que les signaux de l'entrée audio HDMI soient émis depuis le téléviseur.**

Configurez l'unité de sorte que les signaux de l'entrée audio HDMI soient émis depuis l'unité. Pour plus d'informations, reportez-vous à :
– « Configuration de la sortie audio HDMI audio » (p.36)

- **La fonction de contrôle HDMI est désactivée.**

Lorsque vous raccordez un téléviseur prenant en charge ARC (Audio Return Channel) à l'unité au moyen d'un câble HDMI uniquement, activez la fonction de contrôle HDMI.

Pour émettre des signaux audio depuis l'unité avec la fonction de contrôle HDMI désactivée, raccordez la prise de sortie audio du téléviseur à la prise d'entrée TV de l'unité (numérique optique) via le câble audio numérique optique.

Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Configuration de la fonction de contrôle HDMI » (p.35)
- « Connexion d'un téléviseur ne prenant pas en charge Audio Return Channel (ARC) » (p.17)

- **Le son d'un téléviseur compatible avec le contrôle HDMI est réglé pour sortir sur les haut-parleurs intégrés du téléviseur.**

Utilisez les réglages HDMI du téléviseur pour régler la sortie audio sur n'importe quelle option autre que les haut-parleurs intégrés du téléviseur.

Le caisson de graves n'émet aucun son

- **La source de lecture ne renferme pas de signaux basses fréquences.**

Lisez une source sonore renfermant des signaux basses fréquences et confirmez que le son est émis du caisson de graves.

- **Le niveau sonore est trop bas.**

Augmentez le volume du caisson de graves. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Procédure de base pour la lecture » (p.22)

Le volume diminue lorsque l'unité est mise sous tension

- **La fonction de réglage automatique du volume est activée.**

Pour éviter un bruit trop fort, l'unité contrôle automatiquement son volume à un certain niveau lorsqu'elle est mise sous tension.

Augmentez le niveau de volume à votre guise. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Procédure de base pour la lecture » (p.22)

Pas d'effet surround

- **La lecture stéréo est sélectionnée.**

Sélectionnez la lecture surround ou la lecture surround 3D. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Lecture avec un son surround 3D/son surround » (p.27)

- **Le niveau sonore est trop bas.**

Augmentez le niveau de volume. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

- « Procédure de base pour la lecture » (p.22)

- **Le téléviseur ou l'appareil audio-vidéo est réglé pour émettre uniquement l'audio 2 canaux (PCM par exemple).**

Changez le réglage de sortie audio numérique sur le téléviseur ou l'appareil audio-vidéo à PCM linéaire multicanal ou BitStream.

- **Le son est également entendu des enceintes intégrées du téléviseur.**

Réglez le volume du téléviseur au minimum.

- **La position d'écoute est trop proche de l'unité.**

La position d'écoute doit être à une certaine distance de l'unité.

On entend du bruit

- **L'unité est trop près d'un autre dispositif numérique ou à haute fréquence.**

Éloignez ces dispositifs de l'appareil.

En cas de problème (Bluetooth®)

L'unité ne peut pas être connectée à un dispositif Bluetooth®

- **Bluetooth n'est pas sélectionné comme source d'entrée.**

Sélectionnez Bluetooth comme source d'entrée. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

– « Écoute de l'audio depuis un dispositif Bluetooth® » (p.29)

- **L'unité est trop éloignée du dispositif Bluetooth.**

Rapprochez le dispositif Bluetooth de l'unité.

- **Il se peut qu'un dispositif émettant des ondes électromagnétiques (comme un micro-ondes, un appareil sans fil, etc.) soit situé à proximité.**

N'utilisez pas l'unité à proximité de dispositifs qui émettent des ondes électromagnétiques.

- **Le dispositif Bluetooth que vous utilisez peut ne pas prendre en charge le profil A2DP.**

Utilisez un dispositif Bluetooth qui prend en charge le profil A2DP.

- **Le profil de connexion enregistré sur le dispositif Bluetooth peut ne pas fonctionner correctement.**

Supprimez le profil de connexion sur le dispositif Bluetooth, puis connectez le dispositif Bluetooth et l'unité.

- **Le code pour les dispositifs comme un adaptateur Bluetooth n'est pas « 0000 ».**

Utilisez un dispositif Bluetooth dont le code est « 0000 ».

- **L'unité est déjà connectée à un autre dispositif Bluetooth.**

Mettez fin à la connexion Bluetooth en cours, puis connectez-vous au nouveau dispositif.

Aucun son n'est restitué ou le son est saccadé depuis un dispositif Bluetooth®

- **Le volume sur le dispositif Bluetooth peut être trop faible.**

Augmentez le volume sur le dispositif Bluetooth.

- **Bluetooth n'est pas sélectionné comme source d'entrée.**

Sélectionnez Bluetooth comme source d'entrée. Pour plus d'informations, reportez-vous à :

– « Écoute de l'audio depuis un dispositif Bluetooth® » (p.29)

- **La lecture ne se fait pas sur le dispositif Bluetooth.**

Lancez la lecture sur le dispositif Bluetooth.

- **Le son émis sur le dispositif Bluetooth peut ne pas être réglé sur l'unité.**

Sélectionnez l'unité comme destination de la sortie audio sur le dispositif Bluetooth.

- **La connexion avec le dispositif Bluetooth a pris fin.**

Connectez encore une fois le dispositif Bluetooth.

- **L'unité est peut-être trop éloignée du dispositif Bluetooth.**

Rapprochez le dispositif Bluetooth de l'unité.

- **Il se peut qu'un dispositif émettant des ondes électromagnétiques (comme un micro-ondes, un appareil sans fil, etc.) soit situé à proximité.**

N'utilisez pas l'unité à proximité de dispositifs qui émettent des ondes électromagnétiques.

En cas de problème (problème réseau)

La fonction réseau ne fonctionne pas

- **Les paramètres réseau (adresse IP) n'ont pas été obtenus correctement.**

Activez la fonction de serveur DHCP sur le routeur sans fil.

- **L'unité ne prend pas en charge le réseau IPv6.**

Connectez-la à un réseau IPv4.

L'unité ne peut pas se connecter à Internet via un routeur sans fil (point d'accès)

- **Le routeur sans fil (point d'accès) est mis hors tension.**

Mettez le routeur sans fil sous tension.

- **L'unité et le routeur sans fil (point d'accès) sont trop éloignés.**

Placez l'unité et le routeur sans fil (point d'accès) plus proches l'un de l'autre.

- **Un obstacle se trouve entre l'unité et le routeur sans fil (point d'accès).**

Déplacez l'unité et le routeur sans fil (point d'accès) à un endroit où il n'y a aucun obstacle entre les deux.

- **Le routeur sans fil (point d'accès) est configuré pour utiliser un canal sans fil spécifique.**

Modifiez les réglages du routeur sans fil de sorte qu'un canal soit sélectionné automatiquement. Si un canal spécifique sera spécifié, sélectionnez le canal 1 ou 11.

Le réseau sans fil est introuvable

- **Les fours à micro-ondes ou autres appareils sans fil peuvent perturber la communication sans fil.**

Éteignez ces appareils ou éloignez-les de l'unité et du routeur sans fil.

- **L'accès au réseau est limité par les paramètres du pare-feu du routeur sans fil (point d'accès).**

Vérifiez le paramètre du pare-feu du routeur sans fil (point d'accès).

Impossible de lire le service de streaming

- **Le service de streaming sélectionné est actuellement indisponible.**

Lisez le service de streaming ultérieurement.

- **L'accès au réseau est limité par les paramètres de pare-feu de vos périphériques réseau (tels que le routeur).**

Vérifiez le réglage pare-feu de vos périphériques réseau. Le service de streaming est uniquement lisible lorsqu'il passe par le port désigné par chaque service de streaming. Le numéro de port varie en fonction du service de streaming.

L'application Sound Bar Controller ne détecte pas l'unité

- **L'unité et le dispositif mobile ne sont pas sur le même réseau.**

Vérifiez les connexions réseau et les réglages du routeur, puis connectez l'unité et le dispositif mobile au même réseau.

- **Le dispositif mobile n'est pas connecté au réseau en utilisant la bande 2,4 GHz.**

Connectez le dispositif mobile au réseau en utilisant la bande 2,4 GHz.

- **Le dispositif mobile n'est pas connecté au routeur sans fil via une connexion sans fil.**

Connectez le dispositif mobile au routeur sans fil via une connexion sans fil.

- **L'unité est connectée à un routeur à plusieurs SSID.**

Le répartiteur de réseau du routeur peut bloquer l'accès à l'unité. Connectez l'unité et le dispositif mobile à un réseau avec le même SSID. Essayez de vous connecter au SSID principal en premier.

- **La fonction sans fil (Wi-Fi) est désactivée.**

Activez la fonction sans fil (Wi-Fi). Pour plus d'informations, reportez-vous à :

– « Activation/désactivation de la fonction sans fil (Wi-Fi) » (p.40)

La mise à jour du microprogramme via le réseau a échoué

- **La raison en est peut-être l'état du réseau.**

Remettez à jour le microprogramme via le réseau ou à l'aide d'un dispositif de stockage USB.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Les caractéristiques techniques de l'unité sont les suivantes.

Section amplificateur

Puissance de sortie nominale maximale

- Avant G/D 30 W × 2 canaux
- Caisson de graves 60 W

Section Enceinte

Avant G/D

- Type Type suspension acoustique (blindage non magnétique)
- Excitateur Membrane conique de 5,5 cm × 2
- Réponse en fréquence 170 Hz à 22 kHz
- Impédance 6 Ω

Haut-parleur d'aigus

- Type à blindage magnétique
- Excitateur Dôme de 2,5 cm × 2
- Réponse en fréquence 5 kHz à 23 kHz
- Impédance 6 Ω

Caisson de graves

- Type Type bass-reflex (blindage non magnétique)
- Excitateur Membrane conique de 7,5 cm × 2
- Réponse en fréquence 62 Hz à 170 Hz
- Impédance 3 Ω (6 Ω × 2)

Décodeur

Signal audio pris en charge
(entrée HDMI/optique)

PCM (jusqu'à 5.1 canaux)
Dolby Digital (jusqu'à 5.1 canaux)
DTS Digital Surround (jusqu'à 5.1 canaux)

Prises d'entrée

HDMI 1 (HDMI IN)

Numérique (optique) 1 (TV)

Prises de sortie

HDMI 1 (HDMI OUT (ARC))

Analogique (RCA/mono) 1 (SUBWOOFER OUT)

Autres prises

USB 1 (UPDATE ONLY)

LAN 1 (NETWORK)

Bluetooth

Fonction	Fonction Sink (appareil source vers cette unité)
Bluetooth version	Ver 4.2
Profils pris en charge	A2DP
Codecs pris en charge	Fonction Sink : SBC, AAC
Catégorie Bluetooth	Bluetooth Catégorie 2
Portée (ligne de mire)	Environ 10 m
Méthode de protection du contenu prise en charge	SCMS-T (fonction Sink)
[Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe]	
• Fréquence radio	2402 MHz à 2480 MHz
• Puissance de sortie maximale (EIRP)	9,5 dBm (8,9 mW)

Réseau

Norme Ethernet	100BASE-TX/10BASE-T
Codecs pris en charge	WAV (format PCM uniquement)/FLAC : jusqu'à 192 kHz
	ALAC : jusqu'à 96 kHz
	MP3/WMA/MPEG-4 AAC : jusqu'à 48 kHz

Fonction Wi-Fi

• Normes LAN sans fil	IEEE802.11b/g/n
• Bande de fréquence radio	2,4 GHz
• Méthodes de sécurité disponibles	WEP, WPA2-PSK (AES), Mode Mixé
[Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe]	
• Fréquence radio	
Bande 2,4 GHz	2402 MHz à 2482 MHz (20 MHz)
• Puissance de sortie maximale (EIRP)	
Bande 2,4 GHz	18,8 dBm (75,9 mW)

Généralités

Alimentation	
• [Modèles pour les États-Unis et le Canada]	CA 100 à 120 V, 50/60 Hz
• [Modèle pour l'Australie]	CA 100 à 240 V, 50/60 Hz
• [Modèles pour le Royaume-Uni, l'Europe et la Russie]	CA 100 à 240 V, 50/60 Hz
• [Modèle standard]	CA 100 à 240 V, 50/60 Hz
• [Modèles pour Taïwan et le Mexique]	CA 100 à 120 V, 50/60 Hz
• [Modèle pour la Chine]	CA 100 à 240 V, 50/60 Hz
• [Modèle pour la Corée]	CA 100 à 240 V, 50/60 Hz
Consommation	
	30 W (puissance nominale)
	4,3 W (Prêt pour la commande vocale)

Consommation en veille

- [Modèles pour les États-Unis, le Canada, Taïwan et le Mexique]
 - Contrôle HDMI Désactivé, Veille réseau Désactivé 0,2 W
 - Contrôle HDMI Désactivé, Veille réseau Activé (Câblé/Wi-Fi/Bluetooth) 1,7/1,9/1,7 W
 - Contrôle HDMI Activé, Veille réseau Désactivé 0,6 W
 - Contrôle HDMI Activé, Veille réseau Activé 2,2 W
- [Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe, et autres modèles]
 - Contrôle HDMI Désactivé, Veille réseau Désactivé 0,2 W
 - Contrôle HDMI Désactivé, Veille réseau Activé (Câblé/Wi-Fi/Bluetooth) 1,7/1,9/1,7 W
 - Contrôle HDMI Activé, Veille réseau Désactivé 0,6 W
 - Contrôle HDMI Activé, Veille réseau Activé 2,2 W

Dimensions (L x H x P)

- Installation de l'unité devant un téléviseur, etc. 890 x 53 x 131 mm
- Fixation de l'unité à un mur, avec des entretoises 890 x 131 x 62 mm

Poids 3,4 kg

■ NOTE

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

Formats audio et vidéo HDMI pris en charge

Les formats audio et vidéo HDMI suivants peuvent être utilisés par l'unité.

Signaux audio

Types de signaux audio	Format de signaux audio
PCM linéaire à 2 voies	2 canaux, 32 kHz à 192 kHz, 16/20/24 bits
PCM linéaire multivoies	6 voies, 32 kHz à 192kHz, 16/20/24 bits
Train binaire	Dolby Digital, DTS

Signaux vidéo

L'unité est compatible avec les signaux vidéo suivants.

- Deep Color
- x.v.Color
- Signal vidéo en 3D
- Vidéo HDR (High Dynamic Range)
 - HDR10
 - HLG

L'unité est compatible avec les résolutions suivantes.

- VGA
- 480i/60 Hz
- 480p/60 Hz
- 576i/50 Hz
- 576p/50 Hz
- 720p/60 Hz, 50 Hz
- 1080i/60 Hz, 50 Hz
- 1080p/60 Hz, 50 Hz, 30 Hz, 25 Hz, 24 Hz
- 4K/60 Hz, 50 Hz, 30 Hz, 25 Hz, 24 Hz

Norme de protection des droits d'auteur

Cette unité prend en charge HDCP version 2.3.

■ NOTE

- Consultez la documentation accompagnant l'appareil audio-vidéo et réglez l'appareil en conséquence.
- Lors de la lecture d'un DVD audio CPPM protégé contre la copie, il est possible que les signaux vidéo et audio ne soient pas diffusés selon le type de lecteur DVD.
- L'unité n'est pas compatible avec des appareils HDMI ou DVI qui ne prennent pas en charge le système HDCP. Consultez la documentation accompagnant le périphérique HDMI ou DVI pour plus d'informations sur la compatibilité HDCP.
- Pour décoder les signaux audio à train binaire sur l'appareil, réglez correctement l'appareil source de sorte qu'il transmette directement les signaux audio à train binaire (sans les décoder). Consultez la documentation accompagnant le périphérique pour en savoir plus.
- La résolution du signal vidéo émis varie selon les spécifications du téléviseur raccordé à l'unité.
- Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha pour télécharger le fichier du manuel concerné.

Formats audio numériques pris en charge

Les formats audio numériques suivants peuvent être utilisés par l'unité.

Optique

Types de signaux audio	Format de signaux audio
PCM linéaire à 2 voies	2 canaux, 32 kHz à 96 kHz, 16/20/24 bits
Train binaire	Dolby Digital, DTS

HDMI (ARC)

Types de signaux audio	Format de signaux audio
PCM linéaire à 2 voies	2 canaux, 32 kHz à 96 kHz, 16/20/24 bits
Train binaire	Dolby Digital, DTS

■ NOTE

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha pour télécharger le fichier du manuel concerné.

Informations pour les entrepreneurs qualifiés ou les revendeurs

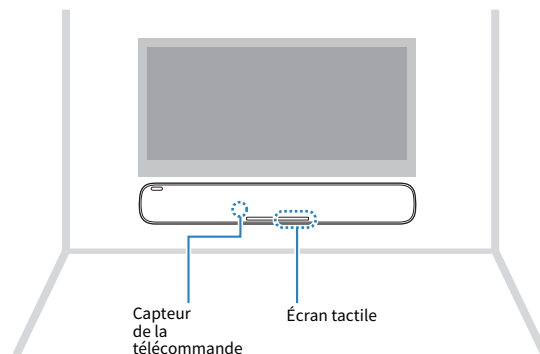
Fixation de l'unité à un mur

Fixez l'unité à un mur au moyen des trous de vis sur la face arrière.

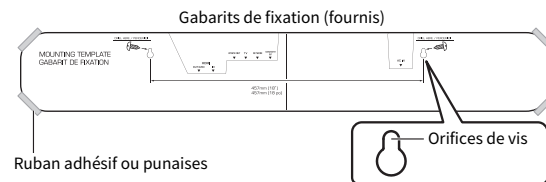


ATTENTION

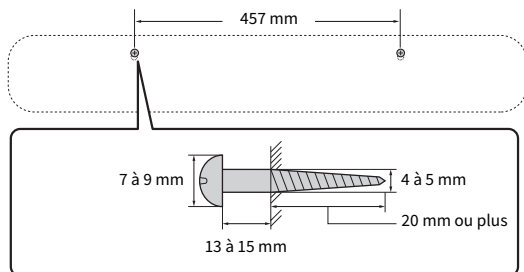
- Confiez l'installation de l'unité sur un mur à un entrepreneur qualifié ou au revendeur. Certaines compétences et de l'expérience sont nécessaires pour une installation sûre.
- Pour empêcher l'unité de tomber, fixez-la à un mur fait de cloison sèche (placoplâtre).
- Veillez à utiliser des vis (vendues séparément) capables de supporter le poids de l'installation. Si vous utilisez des pièces de fixation autres que les vis spécifiées, comme des vis courtes, des clous ou du ruban adhésif double face, l'unité risque de tomber.
- Fixez les câbles de manière à ce qu'ils ne se détachent pas. Si vous trébuchez accidentellement sur un câble lâche ou vous prenez la main dedans, l'unité risque de tomber.
- Ne vous appuyez pas sur l'unité, ni n'exercez une force excessive sur le haut de l'appareil, sous peine de le faire tomber.
- Vérifiez que l'unité est solidement fixée après l'installation. Yamaha n'assumera aucune responsabilité pour tout accident découlant d'une installation incorrecte.



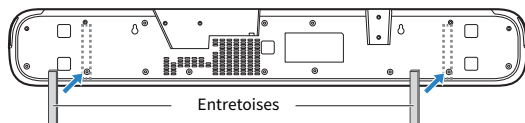
1 Fixez le gabarit de fixation (fourni) à un mur et marquez les orifices des vis.



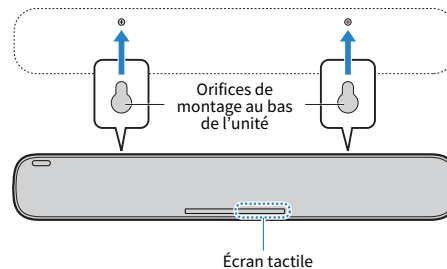
- 2** Retirez le gabarit de fixation du mur, puis installez les vis (vendues séparément) sur les points marqués sur le mur.



- 3** Décollez le papier support des entretoises (fournies) et collez la face adhésive au bas de l'unité.



- 4** Accrochez l'unité aux vis.



YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation

Published 03/2022 NV-D0

AV18-0029



Front Surround System

Système Surround Frontal

Фронтальная система окружающего звучания

音箱

YAS-109

ATS-1090

G

EN	Safety Brochure	2
FR	Brochure sur la Sécurité	9
DE	Sicherheitsbrochure	16
SV	Säkerhetsanvisningar	23
IT	Volantino sulla sicurezza	30
ES	Folleto de Seguridad	37
PT	Brochura de Segurança	44
NL	Veiligheidsbrochure	51
RU	Брошюра по безопасности	58
ZH-CN	安全手册	64

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE. BE SURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

The precautions listed below are to prevent risk of harm to the user and others, as well as to prevent property damage, and to help the user use this unit properly and safely. Be sure to follow these instructions.

After reading this manual, be sure to keep it in a safe place where it can be referenced at any time.

- Be sure to request inspections or repairs from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.
- Yamaha cannot be held responsible for injury to you or damage of the products caused by improper use or modifications to the unit.
- This product is for ordinary homes. Do not use for applications requiring high reliability, such as managing lives, health care or high-value assets.



WARNING

This content indicates “risk of serious injury or death.”

If you notice any abnormality

- If any of the following abnormalities occur, immediately turn off the power and disconnect the power plug. If you are using batteries, remove the batteries from this unit.
 - The power cord/plug is damaged.
 - An unusual smell, unusual sound or smoke is emitted from the unit.
 - Foreign material or water gets into the interior of the unit.
 - There is a loss of sound during use.
 - There is a crack or damage in the unit.Continued use could cause electric shocks, a fire, or malfunctions. Immediately request an inspection or repair from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.

Power supply

- Do not do anything that could damage the power cord.
 - Do not place it near a heater.
 - Do not bend it excessively or alter it.
 - Do not scratch it.
 - Do not place it under a heavy object.Using the power cord with the core of the cord exposed could cause electric shocks or a fire.
- Do not touch the power plug or cord if there is a chance of lightning. Failure to observe this may cause electric shocks.

- Use this unit with the power supply voltage printed on it.
Failure to connect to an appropriate AC outlet may cause a fire, electric shocks, or malfunctions.
- Be sure to use the supplied power cord.
Failure to observe the above may cause a fire, burns, or malfunctions.
- Do not use the supplied power cord for other units.
Failure to observe the above may cause a fire, burns, or malfunctions.
- Check the electric plug periodically and remove any dirt or dust which may have accumulated on it.
Failure to observe this may cause a fire or electric shocks.
- When setting up the unit, make sure that the AC outlet you are using is easily accessible.
If some trouble or malfunction occurs, immediately turn off the power switch and disconnect the plug from the AC outlet. Even when the power switch is turned off, as long as the power cord is not unplugged from the wall AC outlet, the unit will not be disconnected from the power source.
- If you hear thunder or suspect approaching lightning, quickly turn off the power switch and pull the power plug from the AC outlet.
Failure to observe this may cause a fire or malfunctions.
- If not using the unit for long periods of time, be sure to pull the power plug from the AC outlet.
Failure to observe this may cause a fire or malfunctions.

Installation

- Install in the manner instructed in the manual.
Falling or toppling may result in injury or damage.
- Confirm that the finished installation is safe and secure. Also, carry out safety inspections periodically.
Failure to observe this may cause devices to fall and result in injury.

Do not disassemble

- Do not disassemble or modify this unit.
Failure to observe this may cause a fire, electric shocks, injury, or malfunctions.

Water warning

- Do not expose the unit to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings or places where water may drop. A liquid such as water getting into the unit may cause a fire, electric shocks, or malfunctions.
- Never insert or remove an electric plug with wet hands. Do not handle this unit with wet hands.
Failure to observe this may cause electric shocks or malfunctions.

Fire warning

- Do not place any burning items or open flames near the unit, since they may cause a fire.

Handling caution

- Be careful not to drop or apply strong impact to this unit.
Failure to observe this may cause electric shocks, a fire, or malfunctions.

Battery use

- **DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD**
The remote control supplied with this product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Do not disassemble a battery.
If the contents of the battery get on your hands or in your eyes, it can cause blindness or chemical burns.
- Do not dispose of a battery in fire.
Do not expose a battery to high temperatures, such as direct sunlight or a fire. Doing so may result in the battery bursting, causing a fire or injury.

- Do not attempt to recharge batteries that are not intended to be charged. Charging could cause the battery to burst or leak, which can cause blindness, chemical burns, or injury.
- If the batteries do leak, avoid contact with the leaked fluid. If the battery fluid should come in contact with your eyes, mouth, or skin, wash immediately with water and consult a doctor. Battery fluid is corrosive and may possibly cause loss of sight or chemical burns.

Wireless unit

- Do not use this unit near medical devices or inside medical facilities. Radio waves from this unit may affect electro-medical devices.
- Do not use this unit within 15 cm (6 in) of persons with a heart pacemaker implant or a defibrillator implant. Radio waves from this unit may affect electro-medical devices, such as a heart pacemaker implant or defibrillator implant.



CAUTION

This content indicates “risk of injury.”

Power supply

- Do not use an AC outlet where the power plug fits loosely when inserted. Failure to observe this may cause a fire, electric shocks, or burns.
- When disconnecting the power plug, always hold the plug itself and not the cord. Pulling by the cord can damage it and cause electric shocks or a fire.
- Insert the power plug firmly all the way into the AC outlet. Using the unit when it is not plugged in sufficiently can cause dust to accumulate on the plug, causing a fire or burns.

Installation

- Do not place the unit in an unstable position where it might accidentally drop or fall over and cause injuries.
- When installing this unit, do not obstruct heat dissipation.
 - Do not cover it with any cloth.
 - Do not install it on a carpet or rug.
 - Do not block this unit's ventilation holes (cooling slits).
 - Do not install the unit in other ways than indicated.
 - Do not use the device in a confined, poorly-ventilated location. Failure to observe the above may trap heat inside the unit, causing a fire or malfunctions. Ensure that there is adequate space around the unit: at least 10 cm (4 in) on top, 10 cm (4 in) on the sides, and 10 cm (4 in) on the rear.
- Do not install the unit in places where it may come into contact with corrosive gases or salt air or places that have excessive smoke or steam. Doing so may result in malfunction.
- Avoid being near the unit during a disaster, such as an earthquake. Since the unit may turn over or fall and cause injury, quickly move away from the unit and go to a safe place.
- Before moving this unit, be sure to turn off the power switch and disconnect all connection cables. Failure to observe this may damage the cables or cause you or someone else to trip and fall.
- For proper installation of the speakers, make sure to have it done by the dealer from where you purchased the unit or by qualified service personnel. Failure to observe this may cause the installation to fall and result in injury. Installation requires special skills and experience.

Hearing loss

- Do not use the unit for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
- Before connecting the unit to other devices, turn off the power for all devices. Failing to do so may result in hearing loss, electric shock, or device damage.

Maintenance and care

- Remove the power plug from the AC outlet before cleaning the unit.
Failure to observe this may cause electric shocks.

Handling caution

- Do not insert your hand or fingers into the openings of this unit.
Failure to observe this may cause injury.
- Do not insert foreign materials such as metal or paper into the openings of this unit.
Failure to observe this may cause a fire, electric shocks, or malfunctions.
- Keep small parts out of the reach of infants.
Your children may accidentally swallow them.
- Do not do the following:
 - stand on or sit on the equipment.
 - put heavy items on top of the equipment.
 - place the equipment in a stack.
 - apply unreasonable force to buttons, switches, input/output terminals, etc.
 - hang on the equipment.
 - lean against the equipment.Failure to observe this may cause injuries or damage to the equipment.
- Avoid pulling the connected cables to prevent injuries or damage to the unit by causing it to fall.

Battery use

- Do not use batteries other than specified batteries.
Doing so may cause fire or burns, or result in fluid leakage that may cause skin inflammation.
- Do not put in a pocket or bag, carry, or store batteries together with pieces of metal.
The battery could short, burst, or leak, causing a fire or injury.
- Always make sure all batteries are inserted in conformity with the +/- polarity markings.
Failure to do so might result in a fire, burns, or inflammation due to fluid leaks.

- When the batteries run out, or if the unit is not to be used for a long time, remove the batteries from the remote control to prevent possible leakage of the battery fluid.
- When storing or discarding batteries, insulate the terminal area by applying tape, or some other protection.
Mixing them with other batteries or metal objects can cause a fire, burns, or inflammation due to fluid.

NOTICE AND INFORMATION

Notice

Indicates points that you must observe in order to prevent product failure, damage or malfunction and data loss.

Power supply

- If not using the unit for a long period of time, be sure to pull the power plug from the outlet. Even if this unit is turned off by [⏻](Standby/On), a minute current is still flowing.

Installation

- Do not use this unit in a location that is exposed to direct sunlight that becomes extremely hot, such as near a heater, or extremely cold, or that is subject to excessive dust or vibration. Failure to observe this may cause the unit's panel to become deformed, the internal components to malfunction, or for operation to become unstable.
- If using a wireless function, avoid installing this unit near metal walls or desks, microwave ovens, or other wireless network devices. Obstructions could shorten the transmission distance.

Connections

- If connecting external units, be sure to thoroughly read the manual for each unit and connect them in accordance with the instructions. Failure to properly handle a unit in accordance with the instructions could cause malfunctions.

- Do not connect this unit to industrial units.

This unit has been designed to connect to a consumer-use unit. Connection to an industrial unit could cause this unit to malfunction.

About wireless communication functions [U.K. and Europe models]

- Basic specifications

Bluetooth

Radio Frequency: 2402 MHz to 2480 MHz

Maximum Output Power (EIRP): 9.5 dBm (8.9 mW)

Wi-Fi (2.4 GHz)

Radio Frequency: 2402 MHz to 2482 MHz (20 MHz)

Maximum Output Power (EIRP): 18.8 dBm (75.9 mW)

Handling

- Do not place vinyl, plastic, or rubber products on this unit. Failure to observe this may cause discoloration or deformation in the panel of this unit.
- If the ambient temperature changes drastically (such as during unit transportation or under rapid heating or cooling) and there is a chance condensation may have formed in the unit, leave the unit for several hours without turning on the power until it is completely dry before use. Using the unit while there is condensation can cause malfunctions.

Maintenance and care

- When cleaning the unit, use a dry, soft cloth. Using chemicals such as benzine or thinner, cleaning agents, or chemical scrubbing cloths can cause discoloration or deformation.

About disposal

- Be sure to discard used batteries in accordance with local regulations.

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Pb

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

(weee_battery_eu_en_02)

Information

Indicates notes on instructions, restrictions on functions, and additional information that may be helpful.

About the name plate of the unit

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit.

You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

**LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE UTILISATION.
VEILLEZ À SUIVRE CES INSTRUCTIONS.**

Les mises en garde énumérées ci-dessous sont destinées à prévenir les risques pour l'utilisateur et les tiers, à éviter les dommages matériels et à aider l'utilisateur à se servir de l'appareil correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de suivre ces instructions.

Après avoir consulté ce manuel, conservez-le dans un endroit sûr de façon à pouvoir vous y reporter facilement.

- Veillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages corporels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou par des modifications apportées à l'appareil.
- Ce produit est conçu pour un usage courant dans les résidences standard. Ne l'utilisez pas pour des applications nécessitant une haute fiabilité, telles que la gestion des gestes essentiels à la vie, des soins de santé ou des biens de grande valeur.



AVERTISSEMENT

Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche d'alimentation. Si l'appareil fonctionne sur piles, retirez-en toutes les piles.
 - Le cordon/la fiche d'alimentation est endommagé(e).
 - Une odeur inhabituelle, un bruit bizarre ou de la fumée se dégage de l'appareil.
 - Un corps étranger ou de l'eau a pénétré à l'intérieur de l'appareil.
 - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
 - L'appareil est fissuré ou endommagé.
- En continuant d'utiliser l'appareil dans ces conditions, vous risquez de provoquer des décharges électriques, un incendie ou des dysfonctionnements. Faites immédiatement inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

Alimentation

- Ne faites rien qui pourrait endommager le cordon d'alimentation.
 - Ne le placez pas à proximité d'un radiateur.
 - Évitez de le plier excessivement ou de le modifier.
 - Évitez de l'érafler.
 - Ne placez pas dessus d'objets lourds.
- L'utilisation du cordon d'alimentation en ayant le conducteur du cordon exposé pourrait provoquer des décharges électriques ou un incendie.
- En cas de risque d'impact de foudre à proximité de l'appareil, évitez de toucher la fiche d'alimentation.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner des chocs électriques.

- Assurez-vous d'utiliser l'appareil avec la tension d'alimentation qui y est imprimée.
L'absence de raccordement à une prise secteur appropriée pourrait provoquer un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements.
- Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.
Le non-respect des consignes précédentes risque d'entraîner un incendie, des brûlures ou des dysfonctionnements.
- Évitez de recourir à des cordons d'alimentation fournis avec d'autres appareils.
Le non-respect des consignes précédentes risque d'entraîner un incendie, des brûlures ou des dysfonctionnements.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou des chocs électriques.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible.
En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche de la prise secteur. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, l'appareil n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- Si vous entendez le tonnerre gronder ou suspectez l'imminence d'un éclair, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou des dysfonctionnements.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période de temps, assurez-vous de retirer la fiche d'alimentation de la prise secteur.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou des dysfonctionnements.

Installation

- Installez-le selon les instructions fournies dans le manuel.
La chute ou le renversement du produit peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- Confirmez que l'installation une fois finie est sûre et solide. De plus, procédez périodiquement à des inspections de sécurité.
Le non-respect de cette consigne pour provoquer la chute des appareils et entraîner des blessures.

Démontage interdit

- Ne tentez pas de démonter ou de modifier l'appareil.
Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner un incendie, des chocs électriques, des blessures ou des dysfonctionnements.

Avertissement relatif à la présence d'eau

- N'exposez pas l'appareil à la pluie, ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide et ne posez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures ou de dégouliner. Toute infiltration de liquide tel que de l'eau à l'intérieur de l'appareil risque de provoquer un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées. Ne manipulez pas l'appareil en ayant les mains mouillées.
Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner des chocs électriques ou des dysfonctionnements.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

Précautions d'utilisation

- Veillez à ne pas faire tomber l'appareil et à ne pas lui appliquer une pression excessive.
Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner des chocs électriques, un incendie ou des dysfonctionnements.

Utilisation des piles

- N'AVALEZ PAS LES PILES SOUS PEINE DE BRÛLURE CHIMIQUE.
La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
Tenez les piles neuves et usées hors de portée des enfants. Si le compartiment des piles ne se ferme pas complètement, cessez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.
Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur du corps humain, consultez immédiatement un médecin.
- Ne démontez pas la pile.
Tout contact du contenu des piles avec les mains ou les yeux peut entraîner la cécité ou provoquer des brûlures chimiques.
- Ne jetez pas la pile au feu.
Évitez d'exposer la pile à une température élevée, telle que les rayons directs du soleil ou du feu.
Cela pourrait causer l'explosion des piles et provoquer un incendie ou des blessures.
- Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
La charge risque de provoquer une explosion ou une fuite de la pile, ce qui pourrait causer la cécité, des brûlures chimiques ou des blessures.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide.
En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez-vous immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans les piles est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

Appareil sans fil

- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'établissements médicaux.
Les ondes radio transmises par l'unité peuvent affecter les appareils électromédicaux.
- N'utilisez pas cet appareil à moins de 15 cm des personnes disposant d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur.
Les ondes radio émanant de cette unité peuvent affecter le fonctionnement des équipements électromédicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs cardiaques.



ATTENTION

Ce contenu indique « un risque de blessures ».

Alimentation

- N'utilisez pas une prise secteur dans laquelle la fiche d'alimentation ne peut pas s'insérer fermement.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie, des chocs électriques ou des brûlures.
- Lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation, tenez toujours la fiche elle-même, pas le cordon.
Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer des chocs électriques ou un incendie.
- Introduisez complètement la fiche d'alimentation dans la prise secteur.
L'utilisation de l'appareil alors que la fiche d'alimentation n'est pas complètement insérée dans la prise peut entraîner une accumulation de poussière sur la fiche et provoquer un incendie ou des brûlures.

Installation

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe ou se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Lors de l'installation de cet appareil, n'obstruez pas les orifices prévus pour la dissipation de la chaleur.
 - Évitez de couvrir l'appareil avec un tissu.
 - N'installez pas l'appareil sur une moquette ou un tapis.
 - Évitez d'obstruer les orifices de ventilation (fentes de refroidissement) de l'appareil.
 - N'installez pas l'appareil d'une autre façon que celle indiquée.
 - N'utilisez pas l'appareil dans un lieu clos, mal aéré.
Le non-respect de ce qui précède risque d'entraîner une rétention de chaleur à l'intérieur de l'appareil, susceptible de provoquer un incendie ou des dysfonctionnements. Assurez-vous qu'il y a un espace suffisant autour de l'appareil : au moins 10 cm en haut, 10 cm sur les côtés et 10 cm au dos.

- N'installez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel ou être exposé à des fumées ou à des vapeurs excessives.
Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Évitez d'être à proximité de l'appareil lors de la survenue d'une catastrophe naturelle telle qu'un tremblement de terre.
Compte tenu du risque de renversement ou de chute de l'appareil pouvant entraîner des blessures, pensez à vous éloigner rapidement de l'appareil et à vous réfugier dans un lieu sûr.
- Avant de déplacer l'appareil, veillez à désactiver l'interrupteur d'alimentation et à déconnecter tous les câbles de connexion.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'endommagement des câbles ou provoquer le trébuchement et la chute de l'utilisateur, s'il s'agit de vous-même ou d'autres personnes.
- Pour une installation correcte des enceintes, veillez à la confier au revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil ou à un technicien qualifié.
Le non-respect de cette consigne peut provoquer la chute de l'installation et entraîner des blessures. L'installation nécessite des compétences spéciales et de l'expérience.

Perte de capacités auditives

- N'utilisez pas l'appareil de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irréremédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Avant de raccorder l'appareil à d'autres dispositifs, mettez tous les dispositifs concernés hors tension.
Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.

Entretien et soins

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de procéder au nettoyage de l'appareil.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des chocs électriques.

Précautions d'utilisation

- N'insérez pas votre main ou vos doigts dans les ouvertures de cet appareil.
Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures.

- N'insérez pas de corps étrangers comme du métal ou du papier dans les ouvertures de cet appareil.
Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements.
- Assurez-vous de conserver les petits composants hors de portée des jeunes enfants.
Ceux-ci pourraient les avaler accidentellement.
- Évitez de faire ce qui suit :
 - Ne vous asseyez pas sur le produit et ne le piétinez pas.
 - Ne placez pas d'objets lourds sur le produit.
 - Ne disposez pas le produit en pile.
 - N'appliquez pas de force excessive sur les touches, les commutateurs, les bornes d'entrée/sortie, etc.
 - N'accrochez rien au produit.
 - Ne vous appuyez pas contre le produit.
 Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- Évitez de débrancher les câbles connectés afin de ne pas causer de blessures ou de dommages matériels qui pourraient résulter de la chute de l'appareil.

Utilisation des piles

- N'utilisez pas de piles autres que les piles spécifiées.
Cela pourrait provoquer un incendie ou des brûlures, ou entraîner des fuites de liquide susceptibles de provoquer une inflammation de la peau.
- Ne conservez pas les piles dans une poche ou un sac contenant des pièces en métal et évitez de transporter ou de stocker des piles avec des éléments métalliques.
Cela pourrait court-circuiter les piles, les faire exploser ou déverser leur liquide et provoquer un incendie ou des blessures.
- Veillez à respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
Le non-respect de ces instructions risque de provoquer un incendie, des brûlures ou l'apparition de flammes en raison d'une fuite du liquide des piles.
- Lorsque les piles sont déchargées ou que vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles de la télécommande pour éviter toute fuite du liquide des piles.
- Avant de procéder au stockage ou à la mise au rebut des piles, veillez à isoler la zone des bornes en appliquant dessus un ruban adhésif ou tout autre type de protection.
Si vous mélangez les piles à d'autres piles ou à des objets métalliques, vous risquez de provoquer un incendie, des brûlures ou l'apparition de flammes dues à la fuite du liquide des piles.

AVIS ET INFORMATIONS

Avis

Indique des points à observer afin d'empêcher la panne, le dommage ou le dysfonctionnement du produit et la perte des données.

Alimentation

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période de temps, assurez-vous de retirer le cordon d'alimentation de la prise secteur. Même si cet appareil est éteint par [⏻](Veille/Marche), un courant minime circule encore.

Installation

- N'utilisez pas l'appareil dans un emplacement exposé à la lumière directe du soleil, à une température très élevée (à proximité d'un appareil de chauffage) ou très basse, à un dépôt de poussière excessif ou à de fortes vibrations. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer la déformation du panneau de l'appareil, le dysfonctionnement de ses composants internes ou l'instabilité de son fonctionnement.
- Si vous utilisez une fonction sans fil, évitez d'installer cet appareil à proximité de parois métalliques ou de bureaux en métal, de fours à micro-ondes ou d'autres dispositifs de réseau sans fil. Les obstructions pourraient raccourcir la distance de transmission.

Connexions

- En cas de connexion d'unités externes, assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi de l'appareil concerné et reliez-le conformément aux instructions fournies.
La non conformité aux instructions de manipulation peut provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne connectez pas l'appareil à des unités industrielles.
Cet appareil a été conçu pour une connexion à une unité destinée aux consommateurs. La connexion à une unité industrielle pourrait provoquer son dysfonctionnement.

À propos des fonctions de communication sans fil [Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe]

- Caractéristiques de base

Bluetooth

Fréquence radio : 2402 MHz à 2480 MHz

Puissance de sortie maximale (EIRP): 9,5 dBm (8,9 mW)

Wi-Fi (2,4 GHz)

Fréquence radio : 2402 MHz à 2482 MHz (20 MHz)

Puissance de sortie maximale (EIRP): 18,8 dBm (75,9 mW)

Manipulation

- Ne placez pas de produits en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'appareil. Le non-respect de cette consigne pourrait décolorer ou déformer son panneau.
- Si la température ambiante change radicalement (comme pendant le transport de l'unité ou dans des conditions de surchauffe ou de refroidissement rapides) et que de la condensation se forme dans l'unité, laissez l'appareil hors tension pendant plusieurs heures jusqu'à ce qu'il soit complètement sec avant de le réutiliser. L'utilisation de l'appareil en cas de formation de condensation peut entraîner son dysfonctionnement.

Entretien et soins

- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil. L'utilisation de produits chimiques tels que de la benzène ou du diluant, de produits d'entretien ou de chiffons de lavage chimique peut causer la décoloration ou la déformation de l'appareil.

À propos de la mise au rebut

- Veillez à mettre au rebut les piles usagées selon la réglementation locale en vigueur.

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pb

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(weee_battery_eu_fr_02)

Informations

Indique des remarques sur les instructions, les restrictions de fonction et des informations supplémentaires qui pourraient s'avérer utiles.

À propos de la plaque signalétique de l'appareil

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE VOR DER NUTZUNG SORGFÄLTIG LESEN BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN IN JEDEM FALL.

Die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen dienen dazu, dem Verletzungsrisiko für den Anwender und Andere vorzubeugen, sowie Beschädigung eigenen oder fremden Eigentums zu verhindern und dem Anwender den korrekten und sicheren Gebrauch des Produkts zu ermöglichen. Befolgen Sie diese Anweisungen in jedem Fall.

Bewahren Sie das Handbuch nach der Lektüre an einem sicheren Ort auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

- Lassen Sie das Produkt bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben oder durch qualifiziertes Fachpersonal bei Yamaha überprüfen oder reparieren.
- Yamaha kann nicht für Verletzungen von Personen oder für Schäden an den Produkten verantwortlich gemacht werden, die durch falsche Verwendung des (oder durch Veränderungen am) Gerät(s) hervorgerufen wurden.
- Dieses Produkt ist für gewöhnliche Wohnungen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für Anwendungen, die eine hohe Zuverlässigkeit erfordern, wie Lebenserhaltung, Gesundheit & Pflege oder wertvolle Vermögenswerte.



WARNUNG

Dieser Inhalt weist auf „unmittelbares Risiko schwerer Verletzungen oder Todesgefahr“ hin.

Ungewöhnliche Vorkommnisse

- Wenn eines der folgenden ungewöhnlichen Dinge auftritt, schalten Sie die Komponente sofort aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn Sie Akkus verwenden, entnehmen Sie alle Akkus aus dieser Einheit.
 - Das Netzkabel bzw. der Netzstecker ist beschädigt.
 - Die Einheit entwickelt einen ungewöhnlichen Geruch, ungewöhnliches Geräusch oder Rauch.
 - Ein Fremdkörper oder Wasser ist in das Innere der Einheit gelangt.
 - Bei Gebrauch kommt es zu Tonausfall.
 - Es liegen Risse oder andere Schäden an der Einheit vor.Durch fortgesetzten Gebrauch könnte ein elektrischer Schlag, Brand oder eine Fehlfunktion verursacht werden. Lassen Sie die Einheit unverzüglich bei dem Händler, bei dem Sie sie erworben haben, oder von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal überprüfen oder reparieren.

Stromversorgung

- Unternehmen Sie nichts, wodurch das Netzkabel beschädigt werden könnte.
 - Verlegen Sie es nicht in Nähe einer Heizung.
 - Verbiegen oder verändern Sie die Form nicht zu sehr.
 - Vermeiden Sie ein Scheuern des Netzkabels.
 - Verlegen Sie es nicht unter einem schweren Gegenstand.Wenn Sie das Netzkabel verwenden, während die Adern der Leitungen blank liegen, kann dies zu einem elektrischen Schlag oder Bränden führen.
- Berühren Sie bei Blitzgefahr weder den Netzstecker noch das Netzkabel. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Sie einen elektrischen Schlag erleiden.

- Verwenden Sie diese Einheit ausschließlich mit der darauf angegebenen Netzspannung.
Ein fehlerhafter Anschluss an einer Netzsteckdose kann zu Bränden, elektrischem Schlag oder Fehlfunktionen führen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel.
Die Nichtbeachtung der obigen Anweisung führt zu Bränden, Verbrennungen oder Fehlfunktionen.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel nicht für andere Einheiten.
Die Nichtbeachtung der obigen Anweisung führt zu Bränden, Verbrennungen oder Fehlfunktionen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat.
Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden oder einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie beim Aufstellen der Einheit darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist.
Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie die Komponente sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.
Auch dann, wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist die Komponente nicht von der Stromversorgung getrennt, solange das Netzkabel an der Steckdose angeschlossen ist.
- Bei heraufziehendem Gewitter (entfernter Donner oder Blitze) schalten Sie die Komponente sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden oder Fehlfunktionen führen.
- Wird die Komponente voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden oder Fehlfunktionen führen.

Montage

- Installieren Sie das Produkt so, wie es in der Anleitung beschrieben ist.
Durch Herunterfallen oder Umkippen können Verletzungen oder Schäden verursacht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die abgeschlossene Installation sicher und fest ist.
Führen Sie außerdem regelmäßig Sicherheitskontrollen durch.
Nichtbeachtung kann einen Fall der Einheit verursachen, der wiederum eine Verletzung zur Folge haben kann.

Nicht auseinanderbauen

- Diese Einheit nicht auseinanderbauen oder modifizieren.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden, elektrischem Schlag, Verletzungen oder Fehlfunktionen führen.

Gefahr durch Wasser

- Achten Sie darauf, dass die Einheit nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten, oder an Orten, an denen Wasser hineintropfen könnte. Eine Flüssigkeit wie Wasser, die in die Einheit gelangt, kann einen Brand, einen elektrischen Schlag oder Fehlfunktionen auslösen.
- Mit nassen Händen sollten Sie niemals einen Netzstecker in eine Steckdose stecken oder herausziehen. Berühren Sie dieses Gerät niemals mit feuchten Händen.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischem Schlag oder Fehlfunktionen führen.

Brandschutz

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe der Einheit, da dies einen Brand verursachen kann.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Achten Sie darauf, diese Einheit nicht fallen zu lassen oder starken Stößen auszusetzen.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischem Schlag, Bränden, Verletzungen oder Fehlfunktionen führen.

Verwenden von Batterien

- **BATTERIE/AKKU NICHT VERSCHLUCKEN, VERÄTZUNGSGEFAHR!**
Die mit diesem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzelle. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien/Akkus für Kinder unzugänglich auf. Sollte das Batteriefach sich nicht fest schließen lassen, sehen Sie von einer weiteren Verwendung des Produkts ab und bewahren es für Kinder unzugänglich auf.
Wenn der Verdacht besteht, dass Batterien/Akkus verschluckt wurden oder anderweitig in den Körper gelangt sind, ziehen Sie sofort ärztliche Hilfe hinzu.
- Nehmen Sie Batterien/Akkus nicht auseinander.
Wenn der Inhalt des Akkus auf Ihre Hände oder in Ihre Augen gelangt, kann dies zu Blindheit oder chemischen Verbrennungen führen.

- Werfen Sie die Batterien/Akkus zur Entsorgung nicht ins Feuer. Setzen Sie Batterien/Akkus keinen übermäßig hohen Temperaturen aus, wie beispielsweise direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann dazu führen, dass die Batterie platzt und einen Brand oder Verletzungen verursacht.
- Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen, die nicht als Akkus zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind. Durch Aufladen kann die Batterie platzen oder auslaufen, was Blindheit, chemische Verbrennungen oder Verletzungen zur Folge haben könnte.
- Wenn Batterien/Akkus auslaufen, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist korrosiv und kann Sehverlust oder chemische Verbrennungen bewirken.

Kabellose Komponenten

- Verwenden Sie diese Einheit nicht in der Nähe medizinischer Geräte oder in medizinischen Einrichtungen. Von dieser Einheit ausgestrahlte Funkwellen können sich auf medizinisch-elektrische Geräte auswirken.
- Halten Sie beim Verwenden dieser Einheit einen Mindestabstand von 15 cm zwischen der Einheit und Personen mit Herzschrittmacher oder Defibrillator ein. Von dieser Einheit ausgehende Funkwellen können Auswirkungen auf medizinisch-elektrische Geräte wie einen implantierten Herzschrittmacher oder Defibrillator haben.



VORSICHT

Der zugehörige Inhalt weist auf „ein Risiko schwerer Verletzungen“ hin.

Stromversorgung

- Verwenden Sie keine Netzsteckdose, in der der Netzstecker keinen festen Halt hat. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden elektrischem Schlag oder Verbrennungen führen.

- Fassen Sie beim Ziehen des Netzsteckers stets den Stecker; ziehen Sie nicht am Kabel. Durch Ziehen am Netzkabel kann dieses beschädigt werden und einen elektrischen Schlag oder einen Brand auslösen.
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Netzsteckdose hinein. Durch Gebrauch der Einheit bei nicht vollständig eingestecktem Stecker kann sich Staub auf dem Stecker ansammeln, der zu Bränden oder Verbrennungen führen kann.

Montage

- Stellen Sie die Einheit nicht an einer instabilen Position ab, wo sie versehentlich herunterfallen oder umstürzen und Verletzungen verursachen könnte.
- Achten Sie bei der Aufstellung dieser Einheit darauf, dass die Wärmeabfuhr nicht behindert wird.
 - Bedecken Sie sie nicht mit einem Tuch.
 - Stellen Sie sie nicht auf einen Teppich oder eine Decke.
 - Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen (Kühlschlitze) dieser Einheit.
 - Stellen Sie die Einheit nicht auf andere Art und Weise auf als hier angegeben.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht an einer beengten und schlecht belüfteten Stelle.

Nichtbeachtung der obigen Anweisung kann dazu führen, dass sich in der Einheit ein Hitzestau bildet, der einen Brand oder Fehlfunktionen auslösen könnte. Achten Sie auf ausreichend Freiraum um die Einheit: mindestens 10 cm oben, 10 cm an den Seiten und 10 cm hinten.

- Platzieren Sie die Einheit nicht an Orten, an denen sie in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte, oder an Orten mit starker Rauch- oder Dampfbildung. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Vermeiden Sie in Gefahrensituationen wie z. B. einem Erdbeben, sich in der Nähe der Einheit aufzuhalten. Da die Einheit umkippen oder herunterfallen und Verletzungen hervorrufen könnte, entfernen Sie sich schnell von der Einheit und suchen Sie einen sicheren Ort auf.
- Achten Sie darauf, den Netzschalter der Einheit auszuschalten und alle Anschlusskabel von der Einheit zu trennen. Bei Nichtbeachtung können die Kabel beschädigt werden oder dazu führen, dass Sie oder Andere darüber stolpern und fallen könnten.
- Für eine ordnungsgemäße Installation der Lautsprecher lassen Sie diese Arbeit von dem Händler, bei dem diese Einheit erworben wurde, oder aber von einem anderen qualifizierten Fachmann durchführen. Nichtbeachtung kann einen Fall der Baugruppe verursachen und eine Verletzung zur Folge haben. Die Installation erfordert spezielles Wissen und Erfahrung.

Hörminderung

- Benutzen Sie die Einheit nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen. Sollten Sie einen Hörverlust erleiden oder ein Klingeln in den Ohren wahrnehmen, suchen Sie einen Arzt auf.
- Ehe Sie die Einheit an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Komponenten aus.
Nichtbeachtung kann eine Hörminderung, einen elektrischen Schlag oder Geräteschäden zur Folge haben.

Wartung und Pflege

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Einheit reinigen.
Nichtbeachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Sie einen elektrischen Schlag erleiden.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Stecken Sie Ihre Hand oder Finger nicht in die Öffnungen dieser Einheit.
Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verletzungen führen.
- Führen Sie keine Fremdkörper aus Metall oder Papier in die Öffnungen dieser Einheit ein.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischem Schlag, Bränden oder Fehlfunktionen führen.
- Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.
Ihre Kinder könnten sie versehentlich verschlucken.
- Tun Sie folgende Dinge nicht:
 - Stehen oder Sitzen auf dem Gerät.
 - Stellen schwerer Gegenstände auf das Gerät.
 - Übereinanderstapeln von Geräten.
 - Ausüben übermäßiger Kraft auf Tasten, Schalter Ein-/Ausgangsanschlüsse usw.
 - Hängen am Gerät.
 - Lehen gegen das Gerät.Nichtbeachtung kann Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.
- Vermeiden Sie es, an den angeschlossenen Kabeln zu ziehen, um Verletzungen oder Beschädigungen der Einheit durch Herunterfallen zu vermeiden.

Verwenden von Batterien

- Verwenden Sie niemals andere als die angegebenen Batterien.
Nichtbeachtung kann einen Brand oder Verbrennungen verursachen oder ein Auslaufen von Flüssigkeit zur Folge haben, die eine Hautreizung verursachen kann.
- Legen Sie die Batterien nicht zusammen mit Metallgegenständen in eine Tasche oder ein anderes Behältnis.
Die Batterie könnte kurzgeschlossen werden und platzen oder auslaufen und einen Brand oder Verletzungen verursachen.
- Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt werden.
Bei Nichtbeachtung können Brände, Verbrennungen oder Selbstentzündung aufgrund auslaufender Flüssigkeit auftreten.
- Wenn die Batterien leer sind, oder wenn Sie die Einheit für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, um ein Auslaufen von Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Vor dem Lagern oder Entsorgen von Batterien sollten Sie die Polflächen mit Klebeband oder anderem geeigneten Schutzmaterial isolieren.
Durch gemischte Lagerung zusammen mit anderen Batterien oder Metallgegenständen kann es zu Bränden, Verbrennungen oder Entzünden durch ausgelaufene Batterieflüssigkeit kommen.

ACHTUNG UND INFORMATION

Achtung

Macht auf Punkte aufmerksam, die beachtet werden müssen um Produktausfälle, Schäden oder Störungen sowie Datenverlust zu vermeiden.

Stromversorgung

- Wird das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen. Auch wenn dieses Gerät mit [⏻] (Standby/Ein) ausgeschaltet wird, fließt weiterhin ein sehr geringer Strom.

Montage

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, die sehr heiß werden, z. B. in Nähe einer Heizung, oder extrem kalt sind, oder die übermäßigem Staub oder Vibrationen ausgesetzt sind. Nichtbeachtung kann ein Verziehen des Bedienfelds des Geräts, Funktionsstörungen der Bauteile im Innern oder einen instabilen Betrieb verursachen.
- Wenn Sie eine Drahtlosfunktion verwenden, vermeiden Sie es, dieses Gerät in der Nähe metallischer Wände oder Tische, von Mikrowellengeräten oder anderen kabellosen Netzwerkgeräten aufzustellen.
Solche Hindernisse können den Übertragungsbereich einschränken.

Anschlüsse & Verbindungen

- Wenn Sie externe Geräte anschließen, achten Sie darauf, die Anleitung für jedes Gerät zu lesen und die Geräte übereinstimmend mit den Anweisungen anzuschließen.
Wenn Sie ein Gerät nicht gemäß den Anweisungen behandeln, können Fehlfunktionen auftreten.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an Geräten nach Industriestandard an.
Dieses Gerät ist für den Anschluss an eine Endverbrauchereinheit ausgelegt. Der Anschluss an eine Einheit für gewerbliche Nutzung könnte Funktionsstörungen dieses Geräts verursachen.

Über Drahtloskommunikationsfunktionen [Modelle für Großbritannien und Europa]

- Grundspezifikationen

Bluetooth

Funkfrequenz: 2402 MHz bis 2480 MHz

Maximale Ausgangsleistung (EIRP): 9,5 dBm (8,9 mW)

Wi-Fi (2,4 GHz)

Funkfrequenz: 2402 MHz bis 2482 MHz (20 MHz)

Maximale Ausgangsleistung (EIRP): 18,8 dBm (75,9 mW)

Handhabung

- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf diesem Gerät ab. Nichtbeachtung kann eine Verfärbung oder Verformung des Bedienfelds dieses Geräts verursachen.
- Wenn sich die Umgebungstemperatur drastisch ändert (z. B. während des Transports oder bei schneller Erwärmung/Abkühlung) und die Möglichkeit besteht, dass sich im Innern des Geräts Kondensation gebildet hat, lassen Sie es mehrere Stunden lang ausgeschaltet, bis es trocken genug ist für den Betrieb. Die Verwendung des Geräts bei auftretender Kondensation kann Fehlfunktionen verursachen.

Wartung und Pflege

- Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, trockenes Tuch. Die Verwendung von Chemikalien wie Benzin oder Verdünnung, scharfer Reinigungsmittel oder chemischer Scheuertücher kann Verfärbungen oder Verformungen verursachen.

Anmerkungen zur Entsorgung

- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien und Akkus gemäß den geltenden Bestimmungen.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.



Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Pb

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

(weee_battery_eu_de_02)

Information

Kennzeichnet Hinweise zu Anweisungen, Einschränkungen zu Funktionen und zusätzliche Informationen, die hilfreich sein können.

Über das Typenschild des Geräts

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING. FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER.

Försiktighetsåtgärderna nedan är till för att minska risken för skador på användaren och andra samt förhindra egendomsskador och hjälpa användaren att använda den här enheten korrekt och säkert. Följ dessa instruktioner.

När du har läst den här bruksanvisningen ska du spara den på ett säkert ställe där du kan hitta den när som helst.

- Se till att undersökningar och reparationer alltid utförs av den återförsäljare du köpte enheten av eller av kvalificerad Yamaha-servicepersonal.
- Yamaha kan inte hållas ansvarigt för person- eller produktskador som orsakas av felaktig användning eller modifiering av enheten.
- Den här produkten är avsedd för vanliga hem. Den ska inte användas i tillämpningar som kräver hög tillförlitlighet, till exempel för hantering av liv eller värdefulla tillgångar eller inom sjukvården.



VARNING

Det här avsnittet behandlar "risk för allvarliga personskador eller dödsfall".

Om du upptäcker något onormalt

- Om något av följande inträffar ska du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ur nätkontakten. Om du använder batterier tar du ut alla batterier ur enheten.
 - Nätkabeln/kontakten är skadad.
 - En ovanlig lukt, ovanligt ljud eller rök kommer från enheten.
 - Främmande material eller vatten kommer in i enheten.
 - Ljudet försvinner under användning.
 - Enheten har en spricka eller skada.
- Fortsatt användning kan orsaka elektriska stötar, brand eller funktionsfel. Be den återförsäljare du köpte enheten av eller kvalificerad Yamaha-servicepersonal att omedelbart undersöka eller reparera enheten.

Strömförsörjning

- Gör ingenting som kan skada nätkabeln.
 - Placera den inte nära ett värmeelement.
 - Böj den inte kraftigt och ändra den inte.
 - Rispa den inte.
 - Placera den inte under något tungt föremål.
- Om nätkabeln används med synlig ledningstråd kan det orsaka elektriska stötar eller brand.
- Vidrör inte nätkontakten eller nätkabeln om det finns risk för blixtnedslag. Annars kan det orsaka elektriska stötar.
 - Använd den här enheten med den nätspänning som anges på den. Om du ansluter till ett olämpligt vägguttag kan det orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.

- Använd endast den medföljande nätkabeln. Annars kan det orsaka brand, brännskador eller funktionsfel.
- Använd aldrig den medföljande nätkabeln med andra enheter. Annars kan det orsaka brand, brännskador eller funktionsfel.
- Kontrollera nätkontakten regelbundet och avlägsna smuts och damm som eventuellt har samlats på den. Annars kan det orsaka brand eller elektriska stötar.
- Se till att nätuttaget är lättåtkomligt när du installerar enheten. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut kontakten ur vägguttaget. Även om strömbrytaren är avstängd måste nätkabeln också dras ut från vägguttaget för att enheten ska vara helt bortkopplad från strömkällan.
- Om du hör åska eller misstänker att det ska komma blixtar ska du snabbt stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur vägguttaget. Annars kan det orsaka brand eller funktionsfel.
- Om du inte ska använda enheten på ett tag ska du dra ut nätkontakten ur vägguttaget. Annars kan det orsaka brand eller funktionsfel.

Installation

- Installera på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Om den faller eller välter kan det orsaka personsador eller andra skador.
- Bekräfta att den avslutade installeringen är säker och fast. Vidare, utför säkerhetsinspektion regelbundet. Om detta inte iakttas kan det orsaka att apparater faller och resulterar i skada.

Montera inte isär

- Försök inte ta isär eller modifiera den här enheten. Annars kan det orsaka brand, elektriska stötar, personsador eller funktionsfel.

Varning för fukt och väta

- Utsätt inte enheten för regn och använd den inte i närheten av vatten eller i fuktig eller våt miljö. Ställ inte behållare (t.ex. vaser, flaskor eller glas) med vätska på den, eftersom vätska då kan spillas i öppningar eller på platser där vatten kan droppa. Om vätska, såsom vatten, kommer in i enheten kan det orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.
- Sätt aldrig in eller ta ut nätkontakten med våta händer. Hantera inte enheten med våta händer. Annars kan det orsaka elektriska stötar eller funktionsfel.

Varning för eld

- Placera inga brinnande föremål eller öppna lågor nära enheten, eftersom de kan orsaka eldsvåda.

Hantering

- Var försiktig så att du inte tappar eller slår kraftigt på den här enheten. Annars kan det orsaka elektriska stötar, brand eller funktionsfel.

Batterianvändning

- **SVÄLJ INTE BATTERIER, RISK FÖR KEMISKA BRÄNNSKADOR**
Fjärrkontrollen som medföljer denna produkt innehåller ett knappbatteri. Om knappbatteriet sväljs kan det orsaka interna brännskador på bara 2 timmar och kan leda till död.
Håll nya och använda batterier borta från barn. Om batteriluckan inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den borta från barn.
Om du misstänker att batterier kan ha svalts eller placerade inuti någon del av kroppen, sök omedelbart medicinsk hjälp.
- Ta inte isär ett batteri.
Om du får batteriets innehåll på dina händer eller i ögonen kan det orsaka blindhet eller kemiska brännskador.
- Kassera inte ett batteri i öppen eld.
Utsätt inte ett batteri för höga temperaturer, som direkt solsken eller eld.
Om du gör det kan batteriet spricka och orsaka brand eller personsador.
- Försök inte ladda upp batterier som inte är ämnade för uppladdning.
Laddning kan göra att batteriet spricker eller läcker, vilket kan orsaka blindhet, kemiska brännskador eller personsador.
- Undvik kontakt med batterivätskan om batterierna läcker.
Om batterivätska kommer i kontakt med ögon, mun eller hud bör du omedelbart skölja med vatten och kontakta läkare. Batterivätska är frätande och kan ge synskador och kemiska brännskador.

Trådlös enhet

- Använd inte enheten nära medicinska enheter eller i sjukvårdsanläggningar. Radiovågor från den här enheten kan påverka medicinska enheter.

- Ha minst 15 cm mellan ljudsystemet och personer som har pacemaker eller defibrillatorimplantat inopererade. Radiovågor som strålar ut från den här enheten kan påverka medicinska enheter, så som en inopererad pacemaker eller defibrillator.



FÖRSIKTIGT

Det här avsnittet behandlar "risk för personskador".

Strömförsörjning

- Använd inte ett vägguttag där nätkontakten sitter löst när den satts in. Annars kan det orsaka brand eller elektriska stötar eller brännskador.
- När nätkontakten kopplas los håll alltid i själva kontakten och inte i sladden. Om du drar i kabeln kan den skadas och orsaka elstötar eller brand.
- Sätt i nätkontakten ordentligt hela vägen in i vägguttaget. Om enheten används utan att kontakten är helt instoppad kan damm samlas på kontakten och orsaka brand eller brännskador.

Installation

- Placera inte enheten på en instabil plats där den kan falla eller välta och orsaka personskador.
- När denna enhet installeras, se till att inte blockera värme avledning.
 - Täck den inte med någon trasa.
 - Placera den inte på en matta.
 - Blockera inte enhetens ventilationshåll (kylöppningar).
 - Installera inte enheten på andra sätt än de indikerade.
- Använd inte apparaten i trånga och dåligt ventilerade utrymmen. Annars kan värme inneslutas inuti enheten och orsaka brand eller funktionsfel. Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt enheten: minst 10 cm ovanpå, 10 cm på sidorna och 10 cm på baksidan.
- Installera inte enheten på platser där den kan komma i kontakt med frätande gaser eller salt luft eller platser som har hög rök eller ånga. Det kan leda till att enheten slutar fungera.

- Undvik att befinna dig nära enheten i samband med en naturkatastrof, t.ex. en jordbävning. Förflytta dig snabbt från enheten till en säker plats eftersom enheten kan välta eller falla och orsaka personskador.
- Innan du flyttar enheten ska du se till att stänga av strömbrytaren och koppla bort alla anslutningskablar. Annars kan det orsaka skada på kablarna eller göra så att någon snubblar och faller.
- För lämplig installering av högtalarna se till att få det gjort av försäljaren där du köpte enheten eller med kvalificerad servicepersonal. Om detta inte iakttas kan det orsaka att installeringen faller och resulterar i skada. Installering kräver specialkompetens och erfarenhet.

Hörselnedsättning

- Använd inte enheten med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning. Kontakta läkare om du upplever hörselförsämring eller om det ringer i öronen.
- Stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter enheten till annan utrustning. Annars riskerar du hörselnedsättning, elektriska stötar eller skador på utrustningen.

Underhåll och skötsel

- Dra ut nätkabeln ur uttaget innan du rengör enheten. Annars kan det orsaka elektriska stötar.

Hantering

- Sätt inte in din hand eller fingrar i öppningar på denna enhet. Annars kan det orsaka personskador.
- Stick inte in främmande material som metall eller papper i öppningarna på denna enhet. Annars kan det orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.
- Hålla små delar utom räckhåll för barn. Dina barn kan svälja dem av misstag.

- Du får inte göra följande:
 - stå eller sitta på utrustningen.
 - placera tunga föremål ovanpå utrustningen.
 - placera utrustningen i en stapel.
 - använda onödigt stor kraft på knappar, brytare, in- och utkontakter, osv.
 - hänga på utrustningen.
 - luta dig mot utrustningen.
- Om dessa inte följs kan det orsaka personskador eller skada på utrustningen.
- Undvik att dra i anslutna kablar för att förhindra personskador eller skador på enheten eftersom den kan falla.

Batterianvändning

- Använd inte andra batterier än de angivna.
Det kan orsaka brand eller brännskador, eller resultera i vätskeläckage som kan orsaka hudinflammation.
- Du ska inte stoppa dem i en ficka eller väska eller bära eller förvara batterier tillsammans med metallföremål.
Batteriet kan kortslutas, spricka eller läcka och orsaka brand eller personskador.
- Se alltid till att alla batterier sätts in så att de överensstämmer med märkningen för +/-.
I annat fall kan det leda till brand, brännskador eller inflammation på grund av läckande batterivätska.
- När batterierna har tagit slut, om du inte tänker använda enheten under en längre tid ska du ta ut batterierna från fjärrkontrollen för att förhindra läckande batterivätska.
- När du förvarar eller kasserar batterier bör du isolera kontakterna med hjälp av tejp, eller någon annan typ av skydd.
Om du blandar dem med andra batterier eller metallföremål kan det orsaka brand, brännskador eller inflammation på grund av vätskeläckage.

MEDDELANDE OCH INFORMATION

Meddelande

Indikerar punkter du måste iakttä för att förhindra fel på produkten, skada eller felaktig funktion och dataförlust.

Strömförsörjning

- Om du inte ska använda enheten på ett tag ska du dra ut nätkontakten ur uttaget. Även om denna enhet slås av med [⏻] (Standby/På) finns fortfarande en svag ström.

Installation

- Använd inte den här enheten på en plats där den utsätts för direkt solljus, som blir extremt varm (t.ex. i närheten av ett värmeelement) eller extremt kall eller där den utsätts för mycket damm eller vibrationer. Annars kan det orsaka att enhetens panel deformeras, interna komponenter felar eller att driften blir instabil.
- Om du använder en trådlös funktion ska du undvika att installera den här enheten nära väggar eller skrivbord av metall, mikrovågsugnar eller andra trådlösa nätverksenheter. Hinder kan förkorta överföringsavståndet.

Anslutningar

- Om du ansluter externa enheter ska du läsa bruksanvisningen för varje enhet noga och ansluta dem i enlighet med instruktionerna. Om en enhet inte hanteras enligt instruktionerna kan det orsaka funktionsfel.

- Anslut inte den här enheten till industriella enheter. Den här enheten är konstruerad för anslutning till en enhet för konsumentbruk. Anslutning till en industrienhet kan orsaka funktionsfel på denna enhet.

Angående trådlösa kommunikationsfunktioner [modeller för Storbritannien och Europa]

- Generella specifikationer

Bluetooth

Radiofrekvens: 2402 MHz till 2480 MHz

Maximal uteffekt (EIRP): 9,5 dBm (8,9 mW)

Wi-Fi (2,4 GHz)

Radiofrekvens: 2402 MHz till 2482 MHz (20 MHz)

Maximal uteffekt (EIRP): 18,8 dBm (75,9 mW)

Hantering

- Lägg inga föremål av vinyl, plast eller gummi på den här enheten. Annars kan det orsaka missfärgning eller deformation av enhetens panel.
- Om omgivningstemperaturen förändras drastiskt (till exempel under transport av enheten eller vid snabb uppvärmning eller nedkylning) och det finns risk för att kondens kan ha bildats i enheten ska du låta enheten stå i flera timmar utan strömmen påslagen till den är helt torr och klar för användning. Användning av enheten medan det fortfarande finns kondens inuti den kan orsaka funktionsfel.

Underhåll och skötsel

- Använd en torr och mjuk duk när du rengör enheten. Om du använder kemikalier som bensin eller tinner, rengöringsmedel eller kemiska rengöringsdukar kan enheten missfärgas eller deformeras.

Angående kassering

- Kassera alltid begagnade batterier enligt lokala föreskrifter.

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga samlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.



Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.



För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

Pb

För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

(weee_battery_eu_sv_02)

Information

Indikerar noteringar om instruktioner, restriktioner på funktioner och ytterligare information som kan vara hjälpfull.

Angående enhetens namnskylt

Modellnummer, serienummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

Modellnummer

Serienummer

(bottom_sv_01)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. ACCERTARSI DI SEGUIRE LE ISTRUZIONI RIPORTATE DI SEGUITO.

Le precauzioni elencate di seguito sono intese a prevenire i rischi di lesioni all'utente e a terzi, nonché a evitare danni alla proprietà, al fine di aiutare l'utente a utilizzare l'unità in modo appropriato e sicuro. Accertarsi di seguire le istruzioni.

Una volta letto il presente manuale, accertarsi di riporlo in un posto sicuro per eventuale riferimento futuro.

- Qualsiasi richiesta di ispezione o riparazione deve essere rivolta al concessionario presso il quale è stata acquistata l'unità o a un tecnico autorizzato Yamaha.
- Yamaha declina ogni responsabilità per lesioni personali o danni alle cose derivanti da un utilizzo non corretto dell'unità o da modifiche ad essa apportate.
- Questo prodotto è destinato al normale uso domestico. Non utilizzare per applicazioni che richiedono elevata affidabilità, come ad esempio la gestione di eventi dal vivo, strutture sanitarie o risorse di grande valore.



AVVERTENZA

Questo contenuto indica "rischio di lesioni gravi o di morte".

Anomalie

- Se si verifica una delle anomalie indicate di seguito, spegnere immediatamente l'unità e scollegare la spina di alimentazione. Se si utilizzano delle batterie, rimuoverle dall'unità.
 - Il cavo/la spina di alimentazione è danneggiato.
 - L'unità emette rumori insoliti, odori insoliti o fumo.
 - All'interno dell'unità sono penetrati materiali estranei o acqua.
 - Si verifica una scomparsa del suono durante l'utilizzo.
 - L'unità presenta crepe o danni.L'uso continuato dell'unità in presenza di tali condizioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti. Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità o a un tecnico autorizzato Yamaha per l'ispezione o la riparazione.

Alimentazione

- Non eseguire operazioni che potrebbero danneggiare il cavo di alimentazione.
 - Non posizionarlo nelle vicinanze di una fonte di calore.
 - Non piegarlo eccessivamente o modificarlo.
 - Non graffiarlo o spellarlo.
 - Non posizionarlo sotto un oggetto pesante.L'utilizzo di un cavo di alimentazione con i fili esposti potrebbe causare scosse elettriche o un incendio.
- Non toccare la spina o il cavo di alimentazione se vi è il rischio di fulmini. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche.
- Utilizzare l'unità con la tensione di alimentazione stampata sulla stessa. Il mancato collegamento di una presa CA appropriata potrebbe causare un incendio, scosse elettriche o malfunzionamenti.

- Accertarsi di utilizzare il cavo di alimentazione fornito in dotazione.
La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe causare un incendio, ustioni o malfunzionamenti.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione fornito per altre unità.
La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe causare un incendio, ustioni o malfunzionamenti.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un incendio o scosse elettriche.
- Durante l'installazione dell'unità, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile.
In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare la spina dalla presa di corrente CA. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, l'unità non si disconnette dalla sorgente di alimentazione.
- In caso di temporali con presenza di tuoni o fulmini, spegnere immediatamente l'unità e scollegare la spina di alimentazione dalla presa CA.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare malfunzionamenti.
- Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare malfunzionamenti.

Installazione

- Procedere all'installazione seguendo le istruzioni fornite nel manuale.
La caduta o il capovolgimento potrebbe causare lesioni o danni.
- Verificare che l'installazione completata sia sicura e protetta. Inoltre, eseguire periodicamente ispezioni di sicurezza.
La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare la caduta dei dispositivi e conseguenti lesioni.

Non disassemblare

- Non disassemblare o modificare questa unità.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche, lesioni o malfunzionamenti.

Esposizione all'acqua

- Non esporre l'unità alla pioggia, non usarla vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, non poggiare su di essa recipienti (come ad esempio vasi, bottiglie o bicchieri) contenenti liquidi che possano riversarsi in una delle aperture, né posizionarla in luoghi soggetti a infiltrazioni. Se un liquido quale l'acqua penetra nell'unità, potrebbe causare un incendio, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate. Non maneggiare l'unità con mani umide.
La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.

Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità dell'unità per evitare il rischio di incendio.

Precauzioni di utilizzo

- Prestare attenzione a non lasciar cadere o a far subire urti violenti all'unità.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche, incendio o malfunzionamenti.

Utilizzo della batteria

- **NON INGERIRE LA BATTERIA, PERICOLO DI USTIONE CHIMICA**
Il telecomando fornito in dotazione con questo prodotto contiene una batteria a bottone. L'ingestione della batteria a bottone, in sole 2 ore, può causare gravi ustioni interne e anche la morte.
Conservare le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude saldamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
Se si sospetta che delle batterie possano essere state ingerite o introdotte in altre parti del corpo, consultare immediatamente un medico.
- Non disassemblare le batterie.
Se il contenuto della batteria viene a contatto con le mani o con gli occhi, potrebbe causare bruciature chimiche o cecità.

- Non smaltire le batterie nel fuoco.
Non esporre le batterie a temperature elevate, quali la luce solare diretta o il fuoco.
Tale operazione potrebbe determinare lo scoppio delle batterie e causare un incendio o lesioni.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
Se si tenta di ricaricare una batteria non ricaricabile, questa potrebbe esplodere o dare luogo a perdite, possibili cause di cecità, bruciature chimiche o lesioni.
- In caso di perdite, evitare il contatto con il liquido delle batterie.
Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.

Unità wireless

- Non utilizzare questa unità nelle vicinanze di dispositivi medici o all'interno di strutture mediche.
Le onde radio emesse dall'unità possono interferire con i dispositivi elettromedicali.
- Non utilizzare questa unità a una distanza inferiore a 15 cm da persone con pacemaker o defibrillatore.
Le onde radio emesse dall'unità possono interferire con dispositivi elettromedicali quali pacemaker o defibrillatore.



ATTENZIONE

Questo contenuto indica "rischio di lesioni".

Alimentazione

- Quando si scollega la spia di alimentazione, afferrare sempre la spia stessa e non il cavo.
Tirando il cavo lo si potrebbe danneggiare e causare scosse elettriche o un incendio.
- Inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa CA.
Se si utilizza l'unità senza aver fissato saldamente la spina alla presa, della polvere potrebbe depositarsi sulla presa stessa causando un incendio o bruciature.

Installazione

- Non collocare l'unità in posizione instabile, per evitare che cada accidentalmente e che possa causare lesioni.
- Nell'installare questa unità, fare in modo di non bloccare la dissipazione del calore.
 - Non coprire l'unità con un panno.
 - Non installare l'unità su un tappeto o sulla moquette.
 - Non bloccare i fori di ventilazione (feritoie) dell'unità.
 - Non installare l'unità modi diversi da quanto indicato.
 - Non utilizzare l'unità in locali angusti e scarsamente ventilati.
 La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe far sì che il calore resti imprigionato all'interno dell'unità, causando un incendio o malfunzionamenti. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente attorno all'unità: almeno 10 cm in alto, 10 cm ai lati e 10 cm sul lato posteriore.
- Non installare l'unità in luoghi in cui potrebbe venire a contatto con gas corrosivi o salsedine, oppure in luoghi con elevati livelli di fumo o vapore.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un malfunzionamento.
- Evitare di trovarsi nelle vicinanze dell'unità in caso di calamità quali ad esempio i terremoti.
Poiché l'unità potrebbe rovesciarsi o cadere e provocare lesioni, allontanarsi rapidamente dall'unità e ripararsi in un luogo sicuro.
- Prima di spostare l'unità, accertarsi di spegnerla e di scollegare tutti i cavi di collegamento.
La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe danneggiare i cavi o causare la caduta dell'utente o di altre persone.
- Per garantire la corretta installazione dei diffusori, affidare l'intervento al rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità o a un tecnico qualificato.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare la caduta dell'unità e conseguenti lesioni. L'installazione richiede competenza ed esperienza speciali.

Danni all'udito

- Non utilizzare l'unità per periodi di tempo prolungati con il volume troppo alto, in quanto ciò potrebbe causare danni permanenti all'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Prima di collegare l'unità ad altri dispositivi, spegnere tutti i dispositivi interessati.
La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.

Manutenzione e cura

- Prima di pulire l'unità, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le mani o le dita nelle aperture dell'unità.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare lesioni.
- Non introdurre oggetti estranei, quali metallo o carta, nelle aperture dell'unità.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Conservare le parti di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini.
Un bambino potrebbe involontariamente ingerirle.
- Non eseguire le operazioni riportate di seguito:
 - Salire o sedersi sull'apparecchio.
 - Poggiare oggetti pesanti sull'apparecchio.
 - Impilare l'apparecchio.
 - Premere pulsanti, interruttori, terminali I/O e così via con forza eccessiva.
 - Appendersi all'apparecchio.
 - Appoggiarsi all'apparecchio.La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni personali o danni all'apparecchio.
- Non tirare i cavi collegati per evitare lesioni personali o danni all'unità conseguenti a un'eventuale caduta della stessa.

Utilizzo della batteria

- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate.
Ciò potrebbe causare incendi o ustioni, o provocare la fuoriuscita di liquido che potrebbe causare infiammazione cutanea.
- Non mettere le batterie in tasca o in una borsa, né lasciarle a contatto con altri oggetti in metallo.
La batteria potrebbe andare in corto circuito, scoppiare, provocare fuoriuscita di liquidi o causare un incendio o lesioni.
- Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite correttamente rispetto alle indicazioni di polarità +/-.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un incendio, bruciature o eritemi cutanei dovuti alla perdita di liquidi.
- In caso di esaurimento delle batterie, oppure se si prevede di non utilizzare l'unità per molto tempo, rimuovere le batterie dal telecomando per evitare possibili fuoriuscite di liquido della batteria.
- Per la conservazione o lo smaltimento delle batterie, isolare l'area dei terminali con nastro adesivo o altro tipo di protezione.
La presenza di altre batterie od oggetti metallici potrebbe causare un incendio, bruciature o eritemi cutanei dovuti alla fuoriuscita di liquido.

AVVISI E INFORMAZIONI

Avviso

Indica i punti che è necessario osservare per evitare guasti, danni o malfunzionamenti del prodotto e perdita di dati.

Alimentazione

- Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Anche se l'unità è stata spenta con [⏻](Standby/accensione), una quantità minima di corrente rimane presente.

Installazione

- Non utilizzare l'unità in luoghi esposti alla luce solare diretta, a temperature troppo basse o troppo alte (ad es. in prossimità di un termosifone), oppure esposti a polveri o vibrazioni eccessive. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la deformazione del pannello dell'unità, il malfunzionamento dei componenti interni o l'instabilità del funzionamento.
- Se si utilizza una funzione wireless, evitare di installare l'unità in prossimità di scrivanie o pareti metalliche, forni a microonde o altri dispositivi di rete wireless.
Eventuali ostacoli potrebbero ridurre la distanza di trasmissione.

Collegamenti

- Se si collegano unità esterne, accertarsi di leggere a fondo il manuale di ciascuna unità e di collegarle seguendo le istruzioni.
La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare malfunzionamenti dell'unità.

- Non collegare l'unità a unità di tipo industriale.
Questa unità è stata progettata per essere collegata a un'unità per uso domestico. Il collegamento a un'unità di tipo industriale potrebbe causare il malfunzionamento dell'unità.

Informazioni sulle funzioni di comunicazione wireless [modelli per Regno Unito ed Europa]

- Dati tecnici di base

Bluetooth

Frequenza radio: Da 2402 MHz a 2480 MHz

Potenza di uscita massima (EIRP): 9,5 dBm (8,9 mW)

Wi-Fi (2,4 GHz)

Frequenza radio: Da 2402 MHz a 2482 MHz (20 MHz)

Potenza di uscita massima (EIRP): 18,8 dBm (75,9 mW)

Manipolazione

- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sull'unità. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lo scolorimento o la deformazione del pannello dell'unità.
- Se la temperatura ambiente cambia drasticamente (ad esempio durante il trasporto dell'unità o in caso di riscaldamento o raffreddamento improvviso) e vi è il rischio che si sia formata della condensa nell'unità, non utilizzare l'unità né accendere l'alimentazione finché non è completamente asciutta. L'uso dell'unità al cui interno è presente della condensa può causare malfunzionamenti.

Manutenzione e cura

- Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto. L'utilizzo di agenti chimici quali benzina o un solvente, prodotti per la pulizia o panni trattati chimicamente potrebbero causare scolorimento o deformazione.

Informazioni sullo smaltimento

- Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Pb

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

(weee_battery_eu_it_02)

Informazioni

Indica note relative alle istruzioni, limitazioni delle funzioni e informazioni aggiuntive che potrebbero essere utili.

Informazioni sulla targhetta identificativa

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(bottom_it_01)

PRECAUCIONES

**ANTES DE USAR EL PRODUCTO, ASEGÚRESE DE LEER
DETENIDAMENTE Y SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES.**

La finalidad de las precauciones siguientes es evitar lesiones al usuario y otras personas y daños materiales. Además, ayudarán al usuario a utilizar esta unidad de forma correcta y segura. Es importante seguir estas instrucciones.

Después de leer este manual, es importante guardarlo en un lugar seguro donde pueda consultarlo en cualquier momento.

- Asegúrese de solicitar las inspecciones o reparaciones al distribuidor a quien compró la unidad o al Servicio técnico de Yamaha.
- Yamaha no se responsabiliza por sus lesiones o los daños a sus productos debidos a uso inapropiado o modificaciones de la unidad.
- Este producto es para hogares ordinarios. No lo utilice para aplicaciones que requieran necesitan un alto nivel de fiabilidad, tales como la gestión de vidas humanas, atención sanitaria o activos de valor elevado.



ADVERTENCIA

Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones graves o muerte”.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge cualquiera de las anomalías siguientes, apague inmediatamente la alimentación y extraiga el enchufe de alimentación. Si utiliza pilas, extráigalas todas de esta unidad.
 - El cable de alimentación está deteriorado.
 - La unidad emite humo, sonidos u olores no habituales.
 - Algún material extraño o agua ha caído en el interior de la unidad.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido durante el uso.
 - La unidad presenta alguna grieta u otro signo de deterioro.
- Si continúa usando la unidad, existe riesgo de descarga eléctrica, incendio o avería. Solicite inmediatamente una inspección o reparación al distribuidor a quien compró la unidad o al Servicio técnico de Yamaha.

Alimentación eléctrica

- No realice ninguna actividad que pueda deteriorar el cable de alimentación.
 - No lo coloque cerca de una estufa o radiador.
 - No lo doble excesivamente ni lo modifique.
 - No lo raye.
 - No lo coloque bajo ningún objeto pesado.
- Usar el cable de alimentación con el cable pelado puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque el enchufe ni el cable de alimentación durante una tormenta eléctrica. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de descargas eléctricas.
 - Use esta unidad con la tensión de alimentación que está impresa en ella. Si no se conecta a una toma de corriente de CA apropiada, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o averías.

- Asegúrese de usar el cable de alimentación suministrado. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, quemaduras o averías.
- Nunca use el cable de alimentación suministrado con otras unidades. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, quemaduras o averías.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.
- Cuando instale la unidad, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que utilice. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de CA. Incluso cuando el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, la unidad no se desconectará de la alimentación.
- Si escucha algún trueno o sospecha que se aproxima una tormenta eléctrica, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y extraiga el enchufe de alimentación de la toma de corriente de CA. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio o averías.
- Si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado, asegúrese de extraer el enchufe de alimentación de la toma de corriente de CA. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio o averías.

Instalación

- Realice la instalación de la forma que se indica en el manual. Una caída puede provocar lesiones o daños.
- Confirme que la instalación finalizada sea segura. Asimismo, realice periódicamente inspecciones de seguridad. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de que los dispositivos se caigan y provoquen lesiones.

No desmonte la unidad

- No desmonte ni modifique nunca esta unidad. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones o averías.

Advertencia sobre el agua

- No exponga la unidad a la lluvia, ni la use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad o donde pueda gotear agua, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si cualquier líquido, como el agua, penetra en la unidad, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o averías.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas. No manipule esta unidad con las manos húmedas. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de descargas eléctricas o averías.

Advertencia sobre el contacto con fuego

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca de la unidad, ya que existe riesgo de incendio.

Precauciones de uso

- Asegúrese de no dejar caer esta unidad y de que no reciba ningún impacto fuerte. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de descargas eléctricas, incendio o averías.

Uso de pilas

- **NO INGERIR LA PILA, EXISTE RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS**
El mando a distancia suministrado con este producto incluye una pila de botón. Si se traga, esta pila puede provocar diversas quemaduras internas en tan solo 2 horas e incluso la muerte. Mantenga las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños. Si el compartimento de la pila no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo lejos del alcance de los niños. Si cree que las pilas se han podido tragar o se encuentran en el interior de alguna parte del cuerpo, solicite atención médica de inmediato.
- No desmonte nunca una pila. Si el contenido de la pila entra en contacto con sus manos u ojos, puede sufrir ceguera o quemaduras químicas.

- No tire una pila al fuego.
No exponga nunca las pilas a temperaturas elevadas, como la luz del sol directa o el fuego.
Si lo hiciera, la pila podría explotar con el consiguiente riesgo de incendio o lesiones.
- No intente recargar pilas que no sean recargables.
El proceso de carga podría hacerlas explotar o provocar una fuga, con el consiguiente riesgo de sufrir ceguera, quemaduras químicas o lesiones.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado.
Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

Unidad inalámbrica

- No utilice esta unidad cerca de dispositivos médicos ni dentro de centros sanitarios.
Las ondas de radiofrecuencia de esta unidad pueden afectar a los dispositivos de electromedicina.
- No utilice esta unidad a menos de 15 cm de personas que lleven implantado un marcapasos o un desfibrilador.
Las ondas de radiofrecuencia que emite esta unidad pueden afectar a los dispositivos de electromedicina implantados, como marcapasos o desfibriladores.



ATENCIÓN

Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones”.

Alimentación eléctrica

- No utilice una toma de corriente de CA que presente holgura al insertar el enchufe de alimentación.
De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o quemaduras.

- Al desconectar el enchufe de alimentación, sujételo en todo momento por el propio enchufe, nunca por el cable.
Tirar del cable puede deteriorarlo, con el consiguiente riesgo de descargas eléctricas o incendio.
- Inserte el enchufe de alimentación firmemente hasta el fondo en la toma de corriente de CA.
Usar la unidad sin estar debidamente enchufada puede provocar acumulación de polvo en las patillas, con el consiguiente riesgo de incendio o quemaduras.

Instalación

- No coloque la unidad sobre superficies inestables, donde pueda caerse o volcarse por accidente y provocar lesiones.
- Al instalar esta unidad, colóquela en un lugar donde se permita una buena disipación del calor.
 - No tape el dispositivo con ningún tipo de tela.
 - No instale el dispositivo sobre moquetas o alfombras.
 - No bloquee los orificios de ventilación de la unidad (ranuras de refrigeración).
 - No instale la unidad de otra forma que no sea la indicada.
 - No utilice el dispositivo en un lugar demasiado pequeño o mal ventilado.
 De no seguirse las instrucciones anteriores, el calor quedaría atrapado en el interior de la unidad, con el consiguiente riesgo de incendio o averías. Asegúrese de que hay un espacio adecuado alrededor de la unidad: al menos 10 cm en la parte superior, 10 cm en los laterales y 10 cm en la parte trasera.
- No instale la unidad en lugares donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o aire salobre o lugares con exceso de humo o vapor.
Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Procure no estar cerca de la unidad si se produce algún desastre natural como, por ejemplo, un terremoto.
Dado que la unidad podría volcar o caerse y causar lesiones, aléjese de ella rápidamente y vaya a un lugar seguro.
- Antes de mover esta unidad, asegúrese de desconectar el interruptor de alimentación y todos los cables de conexión.
De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de deterioro de los cables o de que usted u otra persona tropiecen con ellos y se caigan.
- Para una instalación adecuada de los altavoces, asegúrese de que su instalación la realice el distribuidor a quien compró la unidad o el personal del servicio técnico cualificado.
No cumplir esta indicación puede provocar que la instalación se caiga y provoque lesiones físicas. La instalación requiere los conocimientos y la experiencia adecuados.

Pérdida auditiva

- No utilice la unidad a un volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida auditiva u oye pitidos, consulte a un médico.
- Antes de conectar la unidad a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos.
De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de pérdida de audición, descarga eléctrica o daños en el dispositivo.

Mantenimiento y cuidado

- Retire el enchufe de alimentación de la toma de CA antes de limpiar la unidad.
De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de descargas eléctricas.

Precauciones de uso

- No introduzca las manos ni los dedos en los orificios de esta unidad.
De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de lesiones.
- No introduzca materiales extraños, tales como metal o papel, en los orificios de esta unidad.
De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o averías.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
Sus niños podrían tragárselas accidentalmente.
- No haga lo siguiente:
 - subirse o sentarse en el equipo.
 - poner objetos pesados encima del equipo.
 - apilar el equipo.
 - aplicar fuerza más allá de lo razonable a los botones, interruptores, terminales de entrada/salida, etc.
 - colgarse del equipo.
 - apoyarse en el equipo.
- De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de lesiones o daños en el equipo.
- No tire de los cables conectados para evitar lesiones o daños en la unidad debidos a caídas.

Uso de pilas

- No utilice pilas diferentes de las especificadas.
Hacerlo puede provocar incendios o quemaduras, u ocasionar fugas de fluido que pueden provocar inflamaciones cutáneas.
- No introduzca las pilas en un bolsillo o una bolsa, ni las transporte o almacene mezcladas con trozos de metal.
La pila puede cortocircuitarse, explotar o perder fluido, con el consiguiente riesgo de incendio o lesiones.
- Asegúrese siempre de que todas las pilas están colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, quemaduras o inflamación debidos a fugas de fluidos.
- Cuando se agoten las pilas o la unidad no se vaya a usar durante mucho tiempo, quite las pilas del mando a distancia para prevenir posibles fugas del fluido de las pilas.
- Al guardar o desechar pilas, aisle la zona de los terminales con cinta aislante o con otro tipo de protección.
Si se mezclan con otras pilas o con objetos metálicos, existe riesgo de incendio, quemaduras o inflamación a causa del fluido.

AVISO E INFORMACIÓN

Aviso

Indica los puntos que debe observar para evitar que se produzcan fallos en el producto, un funcionamiento incorrecto, daños y pérdida de datos.

Alimentación eléctrica

- Si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado, asegúrese de extraer el enchufe de alimentación de la toma de corriente. Aunque pulse [⏻](En espera/Activado) para apagar esta unidad, seguirá fluyendo una corriente mínima.

Instalación

- No use esta unidad en una ubicación que esté expuesta a la luz solar directa, que alcance temperaturas demasiado altas (por ejemplo, al lado de una estufa) o bajas ni que esté sometida a cantidades excesivas de polvo o vibraciones. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de que el panel de la unidad se deforme, de que sus componentes internos se averíen o de que el funcionamiento sea inestable.
- Si usa una función inalámbrica, evite instalar esta unidad cerca de tabiques o mesas metálicos, hornos de microondas y otros dispositivos de red inalámbrica. Las obstrucciones pueden acortar el alcance de la transmisión.

Conexiones

- Si va a conectar unidades externas, asegúrese de leer detenidamente el manual de cada una de ellas y de conectarlas de acuerdo con las instrucciones.
Manipular la unidad sin atenerse a las instrucciones puede provocar averías.
- No conecte esta unidad a unidades industriales.
Esta unidad se ha diseñado para conectarla a una unidad de uso personal. Conectarla a una unidad industrial puede provocar que esta unidad funcione incorrectamente.

Acerca de las funciones de comunicación inalámbrica [modelos del Reino Unido y Europa]

- Especificaciones básicas

Bluetooth

Frecuencia de radio: De 2402 MHz a 2480 MHz

Potencia de salida máxima (EIRP): 9,5 dBm (8,9 mW)

Wi-Fi (2,4 GHz)

Frecuencia de radio: De 2402 MHz a 2482 MHz (20 MHz)

Potencia de salida máxima (EIRP): 18,8 dBm (75,9 mW)

Manipulación

- No coloque productos de vinilo, plástico o caucho sobre esta unidad. De no seguirse estas instrucciones, el panel de la unidad podría decolorarse o deformarse.
- Si la temperatura ambiente cambia drásticamente (por ejemplo, durante el transporte o al aplicar rápidamente la calefacción o el aire acondicionado) y existe la posibilidad de que se haya formado condensación en el interior de la unidad, déjela varias horas sin encenderla hasta que esté totalmente seca antes de usarla. Usar la unidad mientras contiene condensación puede producir averías.

Mantenimiento y cuidado

- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave y seco. No use productos químicos como bencina, disolventes, detergentes o bayetas impregnadas de productos químicos, pues podrían provocar decoloraciones o deformaciones.

Eliminación

- Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Pb

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

(weee_battery_eu_es_02)

Información

Incluye notas sobre instrucciones, restricciones sobre el uso de las funciones e información adicional que puede resultarle útil.

Acerca de la placa de especificaciones de la unidad

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE USAR. SIGA AS INSTRUÇÕES ABAIXO.

As precauções indicadas abaixo são para evitar o risco de danos ao usuário e a outras pessoas, prevenir danos à propriedade e ajudar o usuário a usar a unidade de forma correta e segura. Siga as instruções abaixo.

Depois de ler o manual, guarde-o em um local seguro para uso futuro quando necessário.

- Certifique-se de solicitar inspeções ou reparos do fornecedor que vendeu a unidade ou do Serviço Técnico Yamaha.
- A Yamaha não pode ser responsabilizada por ferimentos ou danos aos produtos causados pelo uso indevido ou por modificações feitas na unidade.
- Este produto se destina a residências comuns. Não use para aplicações que exijam alta confiabilidade, como gerenciar vidas, tratamento médico ou ativos de alto valor.



ADVERTÊNCIAS

Este conteúdo indica que há "risco de lesão grave ou de morte".

Se você observar qualquer anormalidade

- Caso ocorra alguma das anormalidades descritas abaixo, desligue imediatamente a alimentação e desconecte o plugue de alimentação. Se estiver usando pilhas, remova-as da unidade.
 - O plugue/cabo de alimentação estiver danificado.
 - Um cheiro anormal, ruído anormal ou fumaça forem emitidos da unidade.
 - Materiais estranhos ou água entrarem na unidade.
 - Ocorrer uma perda de som durante o uso.
 - A unidade tiver rachaduras ou danos.
- Continuar a usar pode causar um incêndio, choque elétrico ou mau funcionamento. Solicite imediatamente uma inspeção ou reparo do fornecedor que vendeu a unidade ou do Serviço Técnico Yamaha.

Fornecimento de energia

- Não faça algo que possa causar danos ao cabo de alimentação.
 - Não o coloque próximo a um aquecedor.
 - Não o dobre excessivamente nem o altere.
 - Não o arranhe.
 - Não o coloque sob um objeto pesado.
- Usar o cabo de alimentação com o núcleo do cabo exposto pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Não toque no plugue de alimentação ou no cabo quando estiver relampejando. Se você não tomar esses cuidados, choques elétricos poderão ocorrer.
 - Use a unidade com a tensão da fonte de alimentação que estiver impressa nela. Se não conectá-la a uma tomada de corrente alternada, isso poderá causar incêndio, choques elétricos ou mau funcionamento.

- Certifique-se de usar o cabo de alimentação fornecido.
Se você não tomar esses cuidados, isso poderá causar incêndio, queimaduras ou mau funcionamento.
- Não use o cabo de alimentação fornecido para outras unidades.
Se você não tomar esses cuidados, isso poderá causar incêndio, queimaduras ou mau funcionamento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó que podem se acumular nele.
Se você não tomar esses cuidados, incêndio ou choques elétricos poderão ocorrer.
- Ao instalar a unidade, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade.
Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada de CA. Mesmo quando a chave liga/desliga estiver na posição desligada, se o cabo de alimentação não estiver desconectado da tomada de CA, a unidade não estará desconectada da fonte de energia.
- Caso ouça um trovão ou perceba que está relampejando, desligue imediatamente a chave liga/desliga e desconecte o plugue de alimentação da tomada de CA.
Se você não tomar esses cuidados, poderá ocorrer um incêndio ou mau funcionamento.
- Se não for usar a unidade por um longo período de tempo, desconecte o plugue de alimentação da tomada de CA.
Se você não tomar esses cuidados, poderá ocorrer um incêndio ou mau funcionamento.

Instalação

- Instale da maneira instruída no manual.
Se a unidade cair ou for derrubada, poderão ocorrer ferimentos ou danos.
- Confirme que a instalação acabada está correta e segura. Além disso, realize as inspeções de segurança periodicamente.
Se você não tomar esses cuidados, os dispositivos podem cair e provocar ferimentos.

Não desmonte

- Não desmonte nem modifique a unidade.
Se você não tomar esses cuidados, incêndio, choques elétricos, lesões ou mau funcionamento poderão ocorrer.

Advertência sobre água

- Não exponha a unidade à chuva, não a use perto de água nem em locais úmidos, e não coloque sobre ela recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados em suas aberturas ou locais onde possa cair água. Se algum líquido, como água, entrar na unidade, um incêndio, choques elétricos ou mau funcionamento poderão ocorrer.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas. Não manuseie a unidade com as mãos molhadas.
Se você não tomar esses cuidados, choques elétricos ou mau funcionamento poderão ocorrer.

Advertência sobre incêndio

- Não coloque itens incandescentes ou chamas acesas próximos à unidade, porque eles podem causar um incêndio.

Cuidado no manuseio

- Não derrube nem aplique força excessiva à unidade.
Se você não tomar esses cuidados, incêndio, choques elétricos ou mau funcionamento poderão ocorrer.

Uso da pilha

- NÃO INGIRA UMA PILHA, EXISTE PERIGO DE QUEIMADURA QUÍMICA
O controle remoto fornecido com este produto contém uma pilha tipo moeda/botão. Se a pilha tipo moeda/botão for engolida, isso pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode provocar a morte. Mantenha pilhas novas e usadas longe do alcance de crianças. Se o compartimento das pilhas não fechar com firmeza, pare de usar o produto e mantenha-o longe do alcance de crianças.
Se você achar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas dentro de uma parte do corpo, procure atendimento médico imediatamente.
- Não desmonte uma pilha.
O contato do conteúdo da pilha com as mãos ou os olhos pode causar cegueira ou queimaduras por produtos químicos.
- Não jogue uma pilha usada no fogo.
Não exponha uma pilha a altas temperaturas, como luz solar direta ou fogo. Isso pode causar a explosão da pilha, resultando em incêndio ou lesões.

- Não tente recarregar pilhas que não foram fabricadas para recarga. Fazer isso pode resultar em explosão ou vazamento das pilhas, podendo causar cegueira, lesões ou queimaduras por produtos químicos.
- Em caso de vazamento das pilhas, evite o contato com o fluido. Em caso de contato do fluido da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave imediatamente com água e procure um médico. O fluido da pilha é corrosivo e pode causar perda da visão ou queimaduras por produtos químicos.

Unidade sem fio

- Não use a unidade perto de dispositivos médicos ou dentro de instalações médicas. As ondas de rádio desta unidade podem afetar dispositivos eletromédicos.
- Não use a unidade a menos de 15 cm de distância de pessoas com um marca-passo cardíaco ou um implante desfibrilador. As ondas de rádio que emanam desta unidade podem afetar dispositivos eletromédicos, como um marca-passo cardíaco ou um implante desfibrilador.



CUIDADO

Este conteúdo indica que há "risco de lesão".

Fornecimento de energia

- Não use uma tomada de CA em que o plugue de alimentação fique frouxo. Se você não tomar esses cuidados, incêndio, choques elétricos ou queimaduras poderão ocorrer.
- Ao desconectar o plugue de alimentação, sempre segure o próprio plugue e não o cabo. Puxar pelo cabo pode danificá-lo e causar choque elétrico ou incêndio.
- Insira o plugue de alimentação totalmente e de maneira firme na tomada de CA. Usar a unidade com o plugue não inserido totalmente poderá causar o acúmulo de poeira no plugue, resultando em incêndio ou queimaduras.

Instalação

- Não deixe a unidade em posições instáveis de onde ela possa sofrer quedas ou ser derrubada acidentalmente e causar lesões.
- Ao instalar esta unidade, não obstrua a dissipação térmica.
 - Não a cubra com nenhum pano.
 - Não a instale sobre um carpete ou tapete.
 - Não bloqueie os orifícios de ventilação da unidade (aberturas de resfriamento).
 - Não instale a unidade de maneiras diferentes das indicadas aqui.
 - Não use o dispositivo em um local fechado e mal ventilado.Se você não tomar os cuidados acima, poderá haver retenção de calor dentro da unidade, resultando em incêndio ou mau funcionamento. Certifique-se de que haja espaço adequado ao redor da unidade: pelo menos 10 cm na parte superior, 10 cm nos lados, e 10 cm na parte traseira.
- Não instale a unidade em locais onde ela possa entrar em contato com gases corrosivos ou maresia ou em locais com excesso de fumaça ou vapor. Isso pode resultar em mau funcionamento.
- Evite ficar perto da unidade durante um desastre, como um terremoto. Como a unidade pode virar ou cair e causar ferimentos, afaste-se dela rapidamente e vá para um local seguro.
- Antes de movimentar a unidade, desligue a chave liga/desliga e desconecte todos os cabos de conexão. Se você não tomar esses cuidados, os cabos poderão ficar danificados, ou você (ou outra pessoa) poderá tropeçar neles e cair.
- Para a instalação adequada dos alto-falantes, certifique-se de que a instalação seja feita pelo fornecedor que vendeu a a unidade ou por pessoal técnico qualificado. Deixar de observar isso pode causar a queda da instalação, resultando em ferimentos. A instalação exige habilidades especiais e experiência.

Perda da audição

- Não use a unidade por um longo período de tempo em um nível de volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.
- Antes de conectar a unidade a outros aparelhos, desligue todos os dispositivos. Deixar de fazer isso pode causar perda de audição, choque elétrico ou dano ao dispositivo.

Cuidado e manutenção

- Desconecte o plugue de alimentação da tomada de corrente alternada (CA) antes de limpar a unidade.
Se você não tomar esses cuidados, choques elétricos poderão ocorrer.

Cuidado no manuseio

- Não coloque a mão ou dedos nas aberturas desta unidade.
Se você não tomar esses cuidados, lesões poderão ocorrer.
- Não coloque materiais estranhos como metal ou papel nas aberturas desta unidade.
Se você não tomar esses cuidados, incêndio, choques elétricos ou mau funcionamento poderão ocorrer.
- Mantenha peças pequenas fora do alcance de crianças.
Seus filhos podem engoli-las acidentalmente.
- Não faça o seguinte:
 - ficar em pé ou sentar no equipamento.
 - colocar itens pesados sobre o equipamento.
 - colocar o equipamento em uma pilha.
 - aplicar força excessiva aos botões, chaves, terminais de entrada/saída, etc.
 - pendurar-se no equipamento.
 - apoiar-se no equipamento.Não observar isso pode causar ferimentos ou danificar o equipamento.
- Evite puxar os cabos conectados para evitar lesões ou danos à unidade, causando sua queda.

Uso da pilha

- Não use pilhas que não sejam as especificadas.
Fazer isso pode causar um incêndio ou queimaduras, ou resultar no vazamento do fluido, o que pode causar uma inflamação da pele.
- Não coloque pilhas no bolso ou na bolsa, não carregue nem armazene as pilhas com peças de metal.
A pilha pode sofrer curto-circuito, explodir ou vazar, resultando em incêndio ou lesões.
- Certifique-se sempre de colocar as pilhas de acordo com as marcações de polaridade +/-.
A posição incorreta das pilhas poderá causar incêndio, queimaduras ou inflamações por causa do vazamento de fluidos.

- Se a carga das pilhas acabar ou se a unidade não for usada por um longo período de tempo, retire as pilhas do controle remoto para evitar um possível vazamento de fluido das pilhas.
- Ao guardar ou descartar as pilhas, isole a área do terminal com fita ou outra proteção.
Misturá-las com outras pilhas ou objetos de metal pode causar incêndio, queimaduras ou inflamações em decorrência do vazamento de fluidos.

AVISO E INFORMAÇÃO

Aviso

Indica pontos que você deve observar para prevenir a falha, danos ou mau funcionamento do produto, e a perda de dados.

Fornecimento de energia

- Se não for usar a unidade por um longo período de tempo, certifique-se de desconectar o plugue de alimentação da tomada. Mesmo que esta unidade seja desligada por [⏻] (Standby/On), um pequena corrente ainda flui.

Instalação

- Não use a unidade em um local exposto à luz solar direta que torne-se extremamente quente, como perto de um aquecedor, em um local extremamente frio, ou em um local sujeito a muita poeira ou vibração. Não observar isso pode causar a deformação do painel da unidade, o mau funcionamento dos componentes internos ou a instabilidade na operação.
- Se for usar uma função sem fio, evite instalar a unidade perto de mesas ou paredes de metal, fornos micro-ondas ou outros dispositivos de rede sem fio. Obstruções podem reduzir a distância de transmissão.

Conexões

- Se for conectar unidades externas, leia com atenção o manual de cada unidade e conecte-as de acordo com as instruções. Se a unidade não for manuseada da forma adequada e de acordo com as instruções, ela talvez não funcione corretamente.

- Não conecte a unidade a unidades industriais. Esta unidade foi projetada para ser conectada a uma unidade de uso doméstico. Conectar a uma unidade industrial pode causar o mau funcionamento desta unidade.

Sobre as funções de comunicação sem fio [Modelos do Reino Unido e Europa]

- Especificações básicas

Bluetooth

Frequência de rádio: 2402 MHz a 2480 MHz

Potência de Saída Máxima (EIRP): 9,5 dBm (8,9 mW)

Wi-Fi (2,4 GHz)

Frequência de rádio: 2402 MHz a 2482 MHz (20 MHz)

Potência de Saída Máxima (EIRP): 18,8 dBm (75,9 mW)

Manuseio

- Não coloque produtos de vinil, plástico ou borracha em cima da unidade. Não observar isso pode causar a deformação ou descoloração do painel da unidade.
- Se a temperatura ambiente for alterada de maneira drástica, como durante o transporte da unidade ou em casos de aquecimento ou resfriamento rápidos, e se houver a possibilidade de condensação na unidade, não ligue a alimentação dela durante várias horas, até que ela esteja totalmente seca para o uso. Usar a unidade enquanto há condensação pode causar mau funcionamento.

Cuidado e manutenção

- Quando for limpar a unidade, use um pano macio e seco. Usar produtos químicos, como benzina ou solvente, produtos de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos pode causar descoloração ou deformação.

Sobre o descarte

- Descarte as pilhas usadas de acordo com os regulamentos locais.

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral. O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos e baterias usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.



A eliminação destes produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.



Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de baterias e produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Pb

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado com um símbolo químico associado. Neste caso, significa que está em conformidade com os requisitos estabelecidos na Diretiva da UE relativa a Baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

(weee_battery_eu_pt_02a)

Informação

Indica notas sobre as instruções, restrições de funções, e informações adicionais que podem ser úteis.

Função sem fio [Para Clientes Brasileiros]

Este produto contém a placa A118, código de homologação ANATEL 02713-19-09024

Para consultas, visite: www.anatel.gov.br

A informação abaixo refere-se à certificação do módulo sem fio usado com este produto.



MODELO: A118 02713-19-09024

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência, de acordo com as Resoluções nº 303/2002 e 533/2009.

Este dispositivo está em conformidade com as diretrizes de exposição à radiofrequência quando posicionado a pelo menos 20 centímetros de distância do corpo. Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Sobre a placa de identificação da unidade

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

Nº do modelo

Nº de série

(bottom_pt_01)

VOORZICHTIG

LEES DIT ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK. VOLG DEZE INSTRUCTIES.

De onderstaande voorzorgsmaatregelen zijn bedoeld om het risico op schade aan de gebruiker en anderen te voorkomen, om schade aan eigendommen te voorkomen en om te zorgen dat de gebruiker dit apparaat veilig en op de juiste manier gebruikt. Volg deze instructies.

Bewaar deze handleiding nadat u deze hebt gelezen op een veilige plaats zodat u hem later nog kunt raadplegen.

- Laat het apparaat altijd controleren of repareren bij de dealer bij wie u het hebt gekocht of door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Yamaha kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor persoonlijk letsel of schade aan de producten die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van of modificaties aan de eenheid.
- Dit product is bedoeld voor gewone woonhuizen. Gebruik het niet voor toepassingen waarvoor een hoge betrouwbaarheid vereist is, zoals het beheren van levens, gezondheidszorg of eigendommen van hoge waarde.



WAARSCHUWING

Deze inhoud geeft 'risico op ernstig lichamelijk letsel of overlijden' aan.

Als u onregelmatigheden opmerkt

- Als zich een van de volgende onregelmatigheden voordoet, schakelt u het apparaat onmiddellijk uit en koppelt u de stekker los. Als u batterijen gebruikt, moet u de batterijen uit dit apparaat verwijderen.
 - Het netsnoer/de stekker is beschadigd.
 - Het apparaat verspreidt een ongebruikelijke geur, een ongebruikelijk geluid, of er komt rook uit het apparaat.
 - Er is water in het apparaat binnengekomen of materiaal dat er niet in hoort.
 - Het geluid valt weg tijdens het gebruik.
 - Er zit een barst in het apparaat of het apparaat is beschadigd.
- Als u het apparaat blijft gebruiken, kan dat elektrische schokken, brand of storingen veroorzaken. Laat het apparaat meteen controleren of repareren bij de dealer van wie u het hebt gekocht, of door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.

Stroomvoorziening

- Doe niets waardoor het netsnoer beschadigd kan raken.
 - Plaats het niet in de buurt van een verwarming.
 - Buig het niet te ver door en verander het niet.
 - Kras niet over het snoer.
 - Plaats het niet onder een zwaar voorwerp.
- Als u het netsnoer gebruikt terwijl de kern van het snoer blootligt, kan dat elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Raak de stekker of het snoer niet aan als de mogelijkheid van onweer bestaat. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kunnen elektrische schokken ontstaan.

- Gebruik dit apparaat met de voedingsspanning die erop is afgedrukt. Aansluiting op een incorrect stopcontact kan brand, elektrische schokken of storingen veroorzaken.
- Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer. Als u zich niet aan het bovenstaande houdt, kan dat leiden tot brand, brandwonden of storingen.
- Gebruik het meegeleverde netsnoer niet voor andere apparaten. Als u zich niet aan het bovenstaande houdt, kan dat leiden tot brand, brandwonden of storingen.
- Controleer de elektrische stekker regelmatig en verwijder al het vuil of stof dat zich erop heeft verzameld. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot brand of elektrische schokken.
- Zorg er bij het opstellen van de eenheid voor dat het gebruikte stopcontact makkelijk toegankelijk is. Schakel de aan/uit-schakelaar bij storingen of een slechte werking onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Ook als de aan/uit-schakelaar is uitgeschakeld, is de eenheid niet losgekoppeld van de voedingsbron zolang het netsnoer niet uit het wandstopcontact is gehaald.
- Als u onweer hoort of denkt dat er onweer op komst is, schakel dan snel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot brand of storingen.
- Als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot brand of storingen.

Opstelling

- Installeer de eenheid op de manier die is aangegeven in de handleiding. Als de eenheid valt of kantelt, kan dat leiden tot letsel of schade.
- Controleer of de voltooide installatie veilig en goed bevestigd is. Voer ook periodieke veiligheidsinspecties uit. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan de apparatuur vallen en leiden tot letsel.

Niet demonteren

- U mag dit apparaat niet demonteren of aanpassen. Als u zich niet hieraan houdt, kan dat leiden tot brand, elektrische schokken, letsel of storingen.

Waarschuwing tegen water

- Stel de eenheid niet bloot aan regen en gebruik hem niet in de buurt van water of in een vochtige omgeving. Plaats nooit voorwerpen (zoals vazen, flessen of glazen) die vloeistof bevatten op de eenheid en plaats de eenheid niet op een plaats waar water kan vallen. Als er een vloeistof, zoals water, in het apparaat komt, kan dat brand, elektrische schokken of storingen veroorzaken.
- Haal nooit een stekker uit en steek nooit een stekker in het stopcontact als u natte handen heeft. Raak dit apparaat nooit met natte handen aan. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot elektrische schokken of storingen.

Waarschuwing tegen brand

- Plaats geen brandende voorwerpen of open vuur in de buurt van de eenheid. Deze kunnen brand veroorzaken.

Zorgvuldig behandelen

- Zorg dat u dit apparaat niet laat vallen en oefen er geen overmatige druk op uit. Als u zich niet hieraan houdt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand of storingen.

Batterijgebruik

- **BATTERIJ NIET INSLIKKEN; GEVAAR VOOR CHEMISCHE BRANDWONDEN**
De afstandsbediening die wordt meegeleverd met dit product bevat een knopcel als batterij. Als de knopcel wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden leiden, hetgeen zelfs in overlijden kan resulteren. Houd zowel nieuwe als gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen. Als het batterijvak niet goed dicht kan, moet u het gebruik van het product staken en het buiten bereik van kinderen houden. Als u denkt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam terecht is gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Demonteer geen batterijen. Als de inhoud van de batterij op uw handen of in uw ogen komt, kan dat blindheid of chemische brandwonden veroorzaken.
- Gooi een batterij nooit in het vuur. Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of vuur. Ze kunnen barsten en zo brand of letsel veroorzaken.

- Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Door het opladen kan een barst of lek ontstaan in de batterij, wat blindheid, chemische brandwonden of letsel kan veroorzaken.
- Vermijd contact met de vloeistof als een batterij lekt. Als de batterijvloeistof in contact mocht komen met uw ogen, mond of huid, was het betreffende gebied dan onmiddellijk met water en raadpleeg een arts. Batterijvloeistof is corrosief en kan mogelijk gezichtsverlies of chemische verbranding veroorzaken.

Draadloos apparaat

- Gebruik dit toestel niet in de buurt van medische apparaten of in medische instellingen. Radiogolven van deze eenheid kunnen elektronische medische apparatuur beïnvloeden.
- Gebruik dit toestel niet binnen een afstand van 15 cm van personen met een geïmplanteerde hartpacemaker of defibrillator. Radiogolven die afkomstig zijn van deze eenheid, kunnen een elektro-medische apparaten zoals geïmplanteerde pacemaker of defibrillator beïnvloeden.



VOORZICHTIG

Deze inhoud geeft 'risico op lichamelijk letsel' aan.

Stroomvoorziening

- Gebruik geen stopcontact waar de stekker alleen maar losjes in past. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot brand, elektrische schokken of brandplekken.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u altijd de stekker zelf vasthouden en niet het snoer. Als u aan het snoer trekt, kan het beschadigd raken, wat kan leiden tot elektrische schokken of brand.
- Steek de stekker stevig helemaal in het stopcontact. Als u het apparaat gebruikt terwijl de stekker niet goed in het stopcontact zit, kan zich stof verzamelen op het stopcontact, wat brand of brandplekken kan veroorzaken.

Opstelling

- Plaats de eenheid niet in een onstabiele positie waardoor deze per ongeluk kan vallen of omvallen en letsel kan veroorzaken.
- Wanneer u dit apparaat installeert, moet u ervoor zorgen dat de koeling niet wordt belemmerd.
 - Bedek het apparaat niet met een doek.
 - Installeer het apparaat niet op een tapijt of vloerkleed.
 - Blokkeer de ventilatieopeningen (koelsleuven) van dit apparaat niet.
 - Installeer het apparaat niet op een andere manier dan aangegeven.
 - Gebruik het apparaat niet in een kleine, slecht geventileerde locatie.
- Als u zich niet aan de bovenstaande richtlijnen houdt, kan zich warmte ophopen in het apparaat, waardoor brand of storingen kunnen ontstaan. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rond het apparaat is: minstens 10 cm aan de bovenkant, 10 cm aan de zijkanten, en 10 cm aan de achterkant.
- Installeer de eenheid niet op plaatsen waar deze in contact kan komen met corrosieve gassen of zoute lucht of op plaatsen met overmatige rook of stoom. Als u dat wel doet, zou dit kunnen leiden tot een defect.
- Blijf uit de buurt van de eenheid tijdens een natuurramp, zoals een aardbeving. De eenheid kan kantelen of omvallen en letsel veroorzaken, dus ga snel uit de buurt van het apparaat en ga naar een veilige plek.
- Schakel voordat u dit apparaat verplaatst het apparaat uit en koppel alle kabels los. Als u zich hier niet aan houdt, kunnen de kabels beschadigd raken of kunt u of iemand anders erover struikelen en vallen.
- Voor een correcte installatie van de luidsprekers moet u deze laten uitvoeren door de dealer van wie u het apparaat hebt gekocht of door gekwalificeerd servicepersoneel. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan de installatie vallen en leiden tot letsel. De installatie vereist speciale vaardigheden en ervaring.

Gehoorverlies

- Gebruik de eenheid niet te lang op een hoog of oncomfortabel geluidsniveau, aangezien dit permanent gehoorverlies kan veroorzaken. Consulteer een KNO-arts als u ruis in uw oren of gehoorverlies constateert.
- Voordat u de eenheid aansluit op andere elektronische componenten, moet u alle betreffende apparatuur uitschakelen. Als u dat niet doet, kan dat leiden tot gehoorverlies, elektrische schokken of beschadiging van apparatuur.

Onderhoud en zorg

- Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de eenheid schoonmaakt.
Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kunnen elektrische schokken ontstaan.

Zorgvuldig behandelen

- Steek uw hand of vingers niet in de openingen van dit toestel.
Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan letsel ontstaan.
- Steek geen vreemde materialen, zoals metaal of papier in de openingen van dit toestel.
Als u zich niet hieraan houdt, kan dat leiden tot brand, elektrische schokken of storingen.
- Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kleine kinderen.
Uw kinderen kunnen ze per ongeluk inslikken.
- Doe het volgende niet:
 - op de apparatuur staan of zitten.
 - zware voorwerpen bovenop de apparatuur plaatsen.
 - de apparatuur stapelen.
 - overmatige kracht uitoefenen op knoppen, schakelaars, ingangen/uitgangen enz.
 - aan de apparatuur hangen.
 - tegen de apparatuur leunen.Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dit letsel of schade aan de apparatuur veroorzaken.
- Trek niet aan de aangesloten snoeren, want daardoor kan de eenheid vallen en letsel veroorzaken of schade aan de eenheid zelf.

Batterijgebruik

- Gebruik geen andere batterijen dan de aangegeven batterijen.
Doet u dit niet, dan bestaat er kans op brand of brandwonden, of kan er vloeistoflekkage optreden wat kan resulteren in huidirritatie.
- Zorg dat u batterijen niet samen met stukken metaal in een zak of tas doet, draagt of bewaart.
Er kan kortsluiting ontstaan of de batterij kan barsten of lekken en zo brand of letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de batterijen altijd op de juiste manier geplaatst worden; let op het plus- (+) en minteken (-).
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand, brandplekken of vlamvorming door het lekken van vloeistof.

- Wanneer de batterijen leeg raken, of wanneer u de afstandsbediening gedurende een langere periode niet gebruikt, moet u de batterijen eruit halen om schade door lekken van de batterijen te voorkomen.
- Isoleer de polen van batterijen met plakband of een andere bescherming wanneer u ze bewaart of weggooit.
Als u ze mengt met andere batterijen of metalen voorwerpen, kan dat brand, brandplekken of vlammen veroorzaken doordat er vloeistof kan gaan lekken.

KENNISGEVING EN INFORMATIE

Kennisgeving

Geeft punten aan waar u zich aan moet houden om defecten aan het product, schade, of storingen en verlies van gegevens te voorkomen.

Stroomvoorziening

- Als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, moet u de stekker uit het stopcontact halen. Zelfs als dit apparaat is uitgeschakeld met [⏻] (Standby/Aan), blijft er een kleine stroom lopen.

Opstelling

- Gebruik dit apparaat niet op een locatie die blootstaat aan direct zonlicht en die zeer warm (zoals bij een verwarming) wordt, of zeer koud, of die blootstaat aan grote hoeveelheden stof of trillingen. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan het paneel van het apparaat hierdoor vervormd raken, kunnen de interne onderdelen mogelijk niet meer goed werken, of kan de werking van het apparaat onstabiel worden.
- Als u een draadloze functie gebruikt, plaats dit apparaat dan niet in de buurt van metalen wanden of bureaus, magnetrons of andere draadloze netwerkapparaten.
De transmissieafstand kan worden verkort door obstakels.

Aansluitingen

- Als u externe apparaten aansluit, lees dan de handleiding voor elk apparaat grondig door en sluit de apparaten aan overeenkomstig de instructies.
Als u een apparaat niet behandelt overeenkomstig de instructies, kunnen storingen ontstaan.
- Sluit dit apparaat niet aan op industriële apparaten.
Dit apparaat is ontworpen voor aansluiting op een apparaat voor consumentengebruik. Aansluiten op industriële apparaten kan resulteren in een defect van het apparaat.

Over de draadloze communicatiefuncties [modellen voor Groot-Brittannië en Europese vasteland]

- Basisspecificaties

Bluetooth

Radiofrequentie: 2402 MHz tot 2480 MHz

Maximum uitgangsvermogen (EIRP): 9,5 dBm (8,9 mW)

Wi-Fi (2,4 GHz)

Radiofrequentie: 2402 MHz tot 2482 MHz (20 MHz)

Maximum uitgangsvermogen (EIRP): 18,8 dBm (75,9 mW)

Hanteren

- Plaats geen vinyl, plastic of rubberen producten op dit apparaat. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kunnen verkleuringen of vervormingen ontstaan in het paneel van dit apparaat.
- Als de omgevingstemperatuur plotseling verandert (bijvoorbeeld tijdens het transport van het apparaat of bij snelle verwarming of verkoeling) en er mogelijk condensvorming is opgetreden in het apparaat, laat u het apparaat voor gebruik enkele uren staan zonder het in te schakelen, totdat het helemaal droog is. Als u het apparaat gebruikt terwijl er condensatie aanwezig is, kunnen er storingen optreden.

Onderhoud en zorg

- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat een zachte droge doek. Het gebruik van chemische stoffen als benzine of thinner, reinigingsproducten of chemische schoonmaakdoekjes kan verkleuring of vervorming veroorzaken.

Over het weggooien van de apparatuur

- Lege batterijen vallen onder Klein Chemisch Afval en dienen als zodanig behandeld te worden.

Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur en lege batterijen



Deze symbolen op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur en lege batterijen brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Door deze apparatuur en batterijen op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur en batterijen neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

Pb

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

Opmerking bij het batterijsymbool (de twee onderste voorbeeldsymbolen):

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool worden gebruikt. In dat geval wordt voldaan aan de eis uit de batterijrichtlijn van de EU voor de desbetreffende chemische stof.

(weee_battery_eu_nl_02)

Informatie

Geeft opmerkingen aan betreffende instructies, beperkingen van functies, en aanvullende informatie die van nut kan zijn.

Over het naamplaatje van het apparaat

Het modelnummer, het serienummer, de stroomvereisten, enz. worden vermeld op of in de nabijheid van het naamplaatje, dat zich aan de onderzijde van het toestel bevindt. Het is raadzaam dit serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze handleiding als permanent aankoopbewijs om identificatie in geval van diefstal te vergemakkelijken.

Modelnummer

Serienummer

(bottom_nl_01)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ УКАЗАНИЯ. СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ.

Меры безопасности, приведенные ниже, позволяют предотвратить риск получения увечья пользователем или другими лицами и повреждение собственности. Они должны помочь пользователю корректно и безопасно эксплуатировать прибор. Следуйте этим инструкциям.

После прочтения храните это руководство в надежном месте, чтобы к нему можно было обратиться в любое время.

- Направляйте запросы на осмотр или ремонт представителю, у которого вы приобрели устройство, или специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Корпорация Yamaha не несет ответственности за травмы или повреждения изделий, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией устройства.
- Данное устройство предназначено для повседневного использования дома. Не используйте его в областях, требующих высокой надежности, например в сфере жизнеобеспечения, здравоохранения или при работе с активами высокой стоимости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данная информация предупреждает о риске смерти или получения серьезных увечий.

Внештатные ситуации

- При возникновении любой из указанных ниже проблем немедленно отключите питание и отсоедините вилку питания. В случае использования батарей извлеките батареи из устройства.
 - Кабель питания или вилка повреждены.
 - Из устройства исходит необычный запах, звук или дым.
 - Внутри устройства попало постороннее вещество или вода.
 - Во время эксплуатации пропадает звук.
 - На устройстве имеются трещины или повреждения.Продолжение эксплуатации может привести к поражению электрическим током, пожару или неисправности. Незамедлительно отправьте запрос на осмотр или ремонт представителю, у которого вы приобрели устройство, или специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Источник питания

- Не допускайте любых действий, которые могут привести к повреждению кабеля питания.
 - Не располагайте его рядом с обогревателями.
 - Не скручивайте и не сгибайте его.
 - Не царапайте его.
 - Не ставьте на него тяжелые предметы.Эксплуатация кабеля питания с оголенной центральной жилой может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к вилке или кабелю питания, если существует вероятность грозового разряда. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током.

- Напряжение источника питания должно соответствовать указанному на нем значению.
Подключение к неподходящей розетке переменного тока может стать причиной пожара, поражения электрическим током или неисправности.
- Используйте входящий в комплект поставки кабель питания.
Несоблюдение этого указания может привести к пожару, ожогам или неисправностям.
- Не используйте входящий в комплект поставки кабель питания с другими устройствами.
Несоблюдение этого указания может привести к пожару, ожогам или неисправностям.
- Периодически проверяйте сетевую вилку и очищайте ее от скопившейся пыли и грязи.
Несоблюдение этого указания может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Перед настройкой устройства убедитесь, что используемая розетка переменного тока легкодоступна.
При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание с помощью выключателя и извлеките вилку из розетки переменного тока. Даже если выключатель питания находится в выключенном положении, до тех пор пока вилка не отсоединена от розетки, устройство остается подключенным к источнику питания.
- В случае грома или приближения грозы немедленно отключите выключатель питания и извлеките вилку питания из розетки переменного тока.
Несоблюдение этого указания может привести к пожару или неисправностям.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките вилку питания из розетки переменного тока.
Несоблюдение этого указания может привести к пожару или неисправностям.

Установка

- Установите в соответствии с описанием, приведенным в руководстве.
Падение или опрокидывание устройства может привести к травмам или повреждениям.
- Убедитесь, что завершенная установка является безопасной и надежной.
Также периодически выполняйте проверки безопасности.
Несоблюдение этого указания может привести к падению устройств и получению травмы.

Не разбирать

- Не разбирайте и не вносите изменения в это устройство.
Несоблюдение этого указания может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или неисправностям.

Беречь от воды

- Не допускайте попадания устройства под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на устройство какие-либо емкости с жидкостью (например, вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия, а также не пользуйтесь им там, где на него может попасть вода. Попадание жидкости, например воды, внутрь устройства может стать причиной пожара, поражения электрическим током или неисправности.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку мокрыми руками. Не беритесь за устройство влажными руками.
Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или неисправностям.

Беречь от огня

- Не размещайте горящие предметы или источники открытого огня рядом с устройством, поскольку это может привести к возгоранию.

Меры безопасности при эксплуатации

- Не роняйте и не подвергайте устройство физическому воздействию.
Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током, пожару или неисправностям.

Использование батареек

- **ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПРОГЛАТЫВАНИЯ БАТАРЕЙКИ, СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА**

Пульт ДУ, поставляемый с данным изделием, содержит плоскую/кнопочную батарейку. Проглатывание плоской/кнопочной батарейки может привести к тяжелым внутренним ожогам в течение всего 2 часов и привести к смерти.

Храните новые и использованные батарейки в местах, недоступных для детей. Если батарейный отсек не закрывается надежно, прекратите использование изделия и храните его в месте, недоступном для детей. При возникновении подозрений, что батарейки могли быть проглочены или попасть внутрь каким-либо другим способом, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

- Не разбирайте батарею. Попадание содержимого батареи в глаза или на руки может привести к потере зрения или химическому ожогу.
- Не бросайте батарею в огонь. Не подвергайте батарею воздействию высоких температур, например прямого солнечного света или огня. Это может привести к взрыву батареи и стать причиной пожара или травмы.
- Не пытайтесь заряжать батареи, не рассчитанные на повторную зарядку. Зарядка может привести к взрыву или протеканию батареи, что, в свою очередь, может вызвать потерю зрения, химический ожог или травму.
- Если батареи все же протекли, избегайте контакта с вытекшим электролитом.

В случае попадания электролита в глаза, рот или на кожу, немедленно смойте электролит водой и обратитесь к врачу. Электролит — это едкое вещество, способное вызвать потерю зрения или химические ожоги.

Модуль беспроводной связи

- Не используйте данное устройство рядом с медицинскими приборами или в медицинских учреждениях. Радиоизлучение данного устройства может повлиять на работу электрических медицинских приборов.
- Не используйте данное устройство в пределах 15 см от лиц с вживленным кардиостимулятором или дефибриллятором. Радиоволны, генерируемые данным устройством, могут повлиять на работу электрических медицинских устройств, например вживленных кардиостимуляторов или дефибрилляторов.



ВНИМАНИЕ

Данная информация предупреждает о риске получения травмы.

Источник питания

- Не используйте розетки переменного тока, в которых вилка питания держится неплотно. Несоблюдение этого указания может привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.
- Во время отсоединения вилки питания всегда беритесь за вилку, а не за кабель. Это может привести к повреждению кабеля и стать причиной поражения электрическим током или пожара.
- Вставляйте вилку питания в розетку переменного тока плотно и до упора. Использование устройства, вилка которого недостаточно плотно вставлена в розетку, может вызвать накопление частиц пыли на вилке и стать причиной пожара или ожога.

Установка

- Не оставляйте устройство в неустойчивом положении. Устройство может случайно упасть и привести к травмам.
- Во время установки устройства не создавайте препятствий для отвода тепла.
 - Не накрывайте устройство тканью.
 - Не ставьте устройство на коврики или ковры.
 - Не закрывайте вентиляционные отверстия (охлаждающие прорези) устройства.
 - Не устанавливайте устройство иным образом, чем указано.
 - Не пользуйтесь устройством в тесных, плохо проветриваемых помещениях.

Несоблюдение приведенных выше указаний может привести к нарушению отвода тепла от устройства. Это может стать причиной пожара или неисправностей. Убедитесь в наличии достаточного места вокруг устройства, по крайней мере 10 см сверху, 10 см по бокам и 10 см сзади.

- Не устанавливайте устройство в местах, где на него могут воздействовать вызывающие коррозию газы или соленый воздух, а также в местах с сильной задымленностью или повышенным содержанием пара. Это может стать причиной неисправности.
- Не рекомендуется находиться в непосредственной близости от устройства во время стихийных бедствий, например землетрясений. Так как устройство может перевернуться или упасть и причинить травму, немедленно отойдите от него в безопасное место.
- Перед перемещением устройства отключите выключатель питания и отсоедините все подключенные кабели. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению кабелей. Также вы или кто-то другой можете споткнуться и упасть.
- Для надлежащей установки динамиков обеспечьте, чтобы она была выполнена представителем, у которого вы приобрели устройство, или специалистом центра технического обслуживания. Несоблюдение этого указания в процессе установки может привести к падению устройства и получению травмы. Для установки требуется наличие специальных навыков и опыта.

Потеря слуха

- Не следует долго пользоваться устройством при высоком или некомфортном уровне громкости, поскольку это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.
- Перед подключением устройства к другим устройствам отключите их питание. В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению устройства.

Техническое обслуживание и уход

- Во время чистки отсоединяйте вилку питания от розетки переменного тока. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током.

Меры безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте руку или пальцы в отверстия данного устройства. Несоблюдение этого указания может привести к травме.

- Не вставляйте посторонние материалы, например металл или бумагу, в отверстия данного устройства. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или неисправностям.
- Храните мелкие детали вдали от детей. Дети могут случайно проглотить их.
- Запрещается:
 - вставать на оборудование или сидеть на нем.
 - ставить тяжелые предметы на оборудование.
 - ставить оборудование друг на друга.
 - применять избыточную силу к кнопкам, переключателям, разъемам ввода-вывода и т.п.
 - виснуть на оборудовании.
 - облокачиваться на оборудование.
 Несоблюдение этого указания может привести к получению травм или повреждению устройства.
- Не тяните за подключенные кабели. Это может привести к травмам или повреждению устройства вследствие его падения.

Использование батарей

- Используйте батареи только указанного типа. Это может стать причиной пожара или ожогов, или привести к утечке электролита, что может вызвать воспаление кожи.
- Не помещайте батареи в карман или пакет, не носите и не храните батареи рядом с металлическими предметами. При коротком замыкании батарея может взорваться, либо из нее может потечь жидкость, став причиной пожара или травмы.
- Обязательно устанавливайте батареи в соответствии с отметками +/-, указывающими полярность. Несоблюдение этого указания может привести к ожогам или возгоранию вследствие утечки электролита.
- Если батареи разряжены или если устройство не будет использоваться на протяжении длительного периода времени, извлеките батареи из устройства или пульта дистанционного управления, чтобы предотвратить возможную утечку электролита.
- При хранении или утилизации батарей изолируйте область полюсов с помощью клейкой ленты или другого материала. Контакт с другими батареями или металлическими предметами может привести к пожару, ожогам или возгоранию из-за утечек жидкости.

УВЕДОМЛЕНИЕ И ИНФОРМАЦИЯ

Уведомление

Указания, которые необходимо соблюдать во избежание неисправности, повреждения или нарушения работы изделия, а также потери данных.

Источник питания

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, обязательно отсоедините вилку питания от розетки электросети. Даже если данное устройство выключено с помощью [⏻](Ожидание/Вкл), незначительный ток продолжает протекать.

Установка

- Не используйте это устройство в месте, которое подвержено воздействию прямого солнечного света, которое может слишком сильно нагреться (например, рядом с обогревателем) или охладиться или которое подвержено слишком сильному воздействию пыли или вибрации. Несоблюдение этого указания может привести к деформации панели данного устройства, вызвать неисправности внутренних компонентов или стать причиной нестабильной работы.
- При использовании беспроводной сети избегайте установки данного устройства рядом с металлическими стенами или столами, микроволновыми печами или другими беспроводными сетевыми устройствами.
Препятствия могут сократить расстояние передачи.

Подключения

- При подключении внешних устройств обязательно внимательно прочитайте руководство для каждого устройства и подключите их в соответствии с приведенными инструкциями.
Неправильное подключение устройства, нарушающее инструкции, может привести к его неправильной работе.
- Не подключайте это устройство к промышленным устройствам. Это устройство предназначено для подключения к бытовому устройству. Подключение к промышленному агрегату может привести к неисправности этого устройства.

Обращение с устройством

- Не ставьте на это устройство виниловые, пластмассовые и резиновые предметы. Несоблюдение этого указания может стать причиной деформации или выцветания панели устройства.
- Если при резком изменении внешней температуры (например, при транспортировке устройства или при быстром нагреве либо охлаждении) есть вероятность образования конденсата в устройстве, перед использованием оставьте его на несколько часов, не включая питания, пока оно не высохнет полностью. Использование устройства при наличии в нем сконденсировавшейся влаги может привести к его повреждению.

Техническое обслуживание и уход

- Для чистки устройства пользуйтесь мягкой сухой тканью. Использование химикатов, таких как бензин или разбавитель, моющих средств или тканей для химической чистки может привести к деформации или обесцвечиванию.

Информация об утилизации

- Использованные батареи должны утилизироваться в соответствии с действующим местным законодательством.

Информация

Содержит примечания к инструкциям, ограничениям функций и дополнительную информацию, которая может быть полезной.

О паспортной табличке устройства

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

номер модели.

Серийный номер.

(bottom_ru_02)

注意事项

请在使用前，仔细阅读下述内容。请务必按照这些指示操作。

下列注意事项能够防止给用户和其他事物造成伤害的风险以及防止财产损失，并为用户合理、安全地使用本产品提供帮助。请务必按照这些指示操作。

阅读完本手册后，请将本手册放置在安全的位置以便您日后参考。

- 请务必向您购买本产品的经销商或具有资质的Yamaha服务人员要求检测或维修。
- 对由于不正当使用或擅自改造本产品所造成的人身伤害和产品损坏，Yamaha不负任何责任。
- 本产品适用于普通家庭。请勿用于需要高可靠性的应用，例如管理生命、医疗保健或高价值资产。



警告

本内容表示“有重伤或死亡的风险”。

当意识到任何异常情况时

- 当出现以下任何一种异常时，请立即关闭电源并断开电源插头。如果正在使用电池，请从本产品上取出电池。
 - 电源线/插头损坏。
 - 本产品发出异味、异响或烟雾。
 - 异物或水进入本产品。
 - 使用过程中声音中断。
 - 产品出现裂缝或损坏。
- 继续使用可能造成触电、火灾或故障。请立即向您购买本产品的经销商或具有资质的Yamaha服务人员要求检测或维修。

电源

- 请勿进行任何会伤害电源线的操作。
 - 请勿将电源线放置在取暖器附近。
 - 请勿将电源线过度弯曲或改变形状。
 - 请勿刮擦电源线。
 - 请勿将电源线放置在重物之下。
- 将电源线芯线暴露在外使用，可能造成触电或火灾。
- 当可能发生闪电时，请勿触摸电源插头或电线。否则可能造成触电。
 - 使用电源电压印制其上的产品。
 - 未连接适当AC插座可能造成火灾、触电或故障。
 - 请务必使用附带的电源线。否则可能造成火灾、烧伤或故障。

- 请勿使用其他设备的电源线。
否则可能造成火灾、烧伤或故障。
- 定期检查电插头，擦除插头上积起来的脏物或灰尘。
否则可能造成火灾或触电。
- 设置本产品时，请确认要使用的AC插座伸手可及。
如果发生问题或者故障，请立即断开电源开关并从AC插座中拔下插头。即使电源已经关闭，只要电源线未从AC插座上拔除，本产品就不会从电源上真正断开。
- 如果听到雷声或怀疑闪电接近，请快速关闭电源开关并将插头从AC插座上拔下。
否则可能造成火灾或故障。
- 如果长时间不使用本产品，请务必将插头从AC插座上拔下。
否则可能造成火灾或故障。

安装

- 按照说明书中的指示安装。
跌落或倾倒可能导致受伤或损坏。
- 确认已正确安全地完成安装，并已安装牢靠。还要定期进行安全检查。
否则可能造成设备掉落并导致受伤。

请勿拆卸

- 请勿拆卸或改装本产品。
否则可能造成火灾、触电、受伤或故障。

防水警告

- 请勿让本产品淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器（如花瓶、水瓶或玻璃杯）放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口或可能掉落水的位置。液体，如水等进入本产品，可能造成火灾、触电或故障。
- 切勿用湿手插拔电源线插头。请勿使用湿手搬运本产品。
否则可能造成触电或故障。

防火警告

- 请勿让任何燃烧物或明火靠近本产品，否则可能造成火灾。

小心操作

- 请注意不要使本产品掉落或对其施加重力。
否则可能造成触电、火灾或故障。

电池使用

- 请勿吞下电池，可能有化学燃烧危险
本产品随附的遥控器中包含一枚硬币/纽扣电池。如果吞下硬币/纽扣电池，它会在2小时内造成严重的内部烧伤，并可能导致死亡。
让儿童远离新的和用过的电池。如果电池舱未关严，停止使用本产品并将其远离儿童。
如果您认为电池可能被吞食或进入身体的任何部位，请立即就医。
- 请勿拆卸电池。
如果电池中的物质泄漏在您的手上或进入眼睛，可能会造成失明或化学烧伤。
- 请勿将电池丢入火中。
请勿将电池曝露在高温下，如直射的阳光下或明火下。
否则可能引起电池爆炸，造成火灾或受伤。
- 请勿给非可充电电池充电。
否则可能引起电池爆炸或泄露，会造成失明、化学烧伤或受伤。
- 如果电池漏液，请勿接触泄漏的电解液。
如果电解液接触到眼睛、口部或皮肤，请立即用水冲洗并就医。电解液具有腐蚀性，可能会造成失明或化学灼伤。

无线设备

- 请勿在医疗设备附近或医疗设施内使用本产品。
本产品的无线电波可能影响电子医疗设备。
- 请勿在装有心脏起搏器或除颤器的人员的15厘米范围内使用本产品。
本产品的无线电波可能影响如心脏起搏器或除颤器的电子医疗设备。



本内容表示“有受伤的风险”。

电源

- 请勿使用与电源插头相比较松的AC插座。否则可能造成火灾、触电或烧伤。
- 断开电源插头时，要一直握住插头拔下，不要扯着电源线拔下。若拉扯电源线可能导致损坏并造成触电或火灾。
- 请始终将电源插头牢固地插入AC插座中。在插头未充分插入插座的情况下使用本产品将会使得灰尘积聚在插头上，造成火灾或烧伤。

安装

- 请勿将本产品放在不稳定的地方，否则可能导致突然掉落或翻倒并造成人身伤害。
- 安装本产品时，请勿阻碍散热。
 - 请勿用布遮盖。
 - 请勿在地毯上安装。
 - 请勿堵住本产品的通风口（冷却缝隙）。
 - 请勿使用未指示的其他方式安装本机。
 - 请勿在狭小、通风不良的地点使用设备。否则可能会积聚热量，造成火灾或故障。确保在本产品周围有足够的空间：至少顶部10厘米，侧面10厘米，背面10厘米。
- 请勿将产品安装在可能接触腐蚀性气体或含盐份空气或有过多烟雾或蒸汽的场所。否则可能导致故障。
- 地震等自然灾害发生时请勿靠近本产品。由于产品可能翻倒或坠落造成人身伤害，请尽快远离产品并转移到安全地带。
- 移动本产品前，请务必关闭电源开关和断开所有连接线。否则可能损坏线缆或造成您或他人绊倒和跌倒。

- 若要正确安装音箱，请务必由您购买本产品的经销商或具有资质的服务人员进行安装。否则可能会使本机掉落，进而导致受伤。安装需要特殊技巧和经验。

听力损伤

- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本产品，否则可能会造成永久性听力损害。若发生任何听力损害或耳鸣，请尽快就医。
- 将本产品连接到其它设备之前，请关闭所有设备的电源开关。否则可能造成听力损伤、触电或设备受损。

维护和保养

- 清洁产品之前，请从AC插座拔出电源插头。否则可能造成触电。

小心操作

- 请勿将手或手指插入本产品的开口处。否则可能造成受伤。
- 请勿将金属或纸张等外部异物插入本产品的开口处。否则可能造成火灾、触电或故障。
- 将小零件保存在婴儿接触不到的地方。否则可能误吞。
- 请勿执行以下操作：
 - 站于或坐于设备上。
 - 将重物置于设备顶上。
 - 堆放设备。
 - 对按钮、开关、输入/输出端子等施加不合理外力。
 - 挂起设备。
 - 依靠设备。否则可能会导致受伤或设备损坏。
- 避免拉扯已连接的线缆以保护人员因产品掉落而受伤或产品损坏。

电池使用

- 请勿使用非指定电池。
否则可能造成火灾、烧伤或会引发皮肤炎症的漏液。
- 请勿将电池与金属片同时放在口袋或包中运输或储存。
电池可能短路、燃烧或泄露，引起火灾或伤害。
- 装入电池时，请务必使其正负极与+/-极标记保持一致。
否则可能造成火灾、烧伤或因电解液泄漏而引发炎症。
- 当电池耗尽或长时间不使用本产品时，请将电池从遥控器中取出以防电解液泄漏。
- 当保存和废弃电池时，请使用胶带或其他保护措施绝缘端子部分。
将电池与其他电池或金属物体混在一起可能造成火灾、烧伤或因电解液泄漏引发炎症。

须知和信息

须知

指示必须遵守的注意点，以防止产品失灵、损坏或故障以及数据丢失。

电源

- 如果长时间不使用本产品，请务必将插头从电源插座上拔下。即使本产品由[⏻]（待机/打开）设为关机状态，仍有微电流在流动。

安装

- 请勿在阳光直射的地方使用本产品，例如在加热器附近会使产品变得非常热，或是变得非常冷，或使产品受到过多的灰尘或震动。否则会造成产品面板变形，内部元件故障，或使操作变得不稳定。
- 如果使用无线功能，请避免将本产品安装在金属墙或桌面、微波炉或其他无线网络设备附近。
障碍物可能会缩短传输距离。

连接

- 如果连接外部产品，请务必彻底阅读每个产品的使用说明书，并按照指示进行连接。
如果没有根据指示正确地操作产品将造成故障。
- 请勿将本产品连接至工业产品。
本产品为用于连接个人使用产品的设计。连接至工业产品会导致本产品故障。

操作处理

- 请勿将乙烯、塑料或橡胶物品放在本产品上。否则可能会造成本产品面板的变色或变形。
- 如果环境温度变化剧烈（如在产品运输过程中或快速加热或冷却），产品内部可能发生冷凝，请将本产品保持电源关闭状态数小时，直至完全干燥后再使用。发生冷凝时使用本产品会造成故障。

维护和保养

- 清洁设备时，请使用柔软的干布。使用汽油或稀释剂、清洗剂、化学洗涤布等化学药品会造成变色或变形。

关于处理

- 请务必根据当地法规处置废弃的电池。

信息

指示说明中的注意事项、对功能的限制以及可能有用的附加信息。

关于本产品的铭牌

本产品的型号、序列号、电源要求等规格可能标在铭牌上或铭牌附近，铭牌位于本机底部。请将该序列号填写到下方的横线上，并妥善保存本说明书，以便在产品被盗时作为永久购买凭证使用。

型号名称

序列号

(bottom_zh_01)

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [YAS-109, ATS-1090] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [YAS-109, ATS-1090] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [YAS-109, ATS-1090] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [YAS-109, ATS-1090] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [YAS-109, ATS-1090] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [YAS-109, ATS-1090] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [YAS-109, ATS-1090] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaart ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparaat [YAS-109, ATS-1090] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	

BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [YAS-109, ATS-1090] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [YAS-109, ATS-1090] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [YAS-109, ATS-1090] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [YAS-109, ATS-1090] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [YAS-109, ATS-1090] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuju da je radijska oprema tipa [YAS-109, ATS-1090] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
LV	VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [YAS-109, ATS-1090] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [YAS-109, ATS-1090] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [YAS-109, ATS-1090] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	

PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [YAS-109, ATS-1090] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [YAS-109, ATS-1090] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [YAS-109, ATS-1090] je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [YAS-109, ATS-1090] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [YAS-109, ATS-1090] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [YAS-109, ATS-1090], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	



AT	CZ	FR	IE	LU	PT	ES	LI	MK
BE	DK	DE	IT	MT	RO	SE	NO	TR
BG	EE	EL	LV	NL	SK	UK	CH	ME
CY	FI	HU	LT	PL	SI	IS	HR	RS

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation

Published 05/2019 NVOD-A0

VQX1A2132Z



Front Surround System

Système Surround Frontal

Фронтальная система окружающего звучания

音箱

YAS-109

EN Quick Start Guide

FR Guide de démarrage rapide

DE Schnellstartanleitung

SV Snabbuppstartsguide

IT Guida introduttiva

ES Guía de inicio rápida

PT Guia de Iniciação Rápida

NL Snelstartgids

RU Краткое руководство по началу работы

ZH 快速启动指南



Quick Start Guide	4
Guide de démarrage rapide	22
Schnellstartanleitung	40
Snabbuppstartsguide.....	58
Guida introduttiva	76
Guía de inicio rápida	94
Guia de Iniciação Rápida	112
Snelstartgids	130
Краткое руководство по началу работы.....	148
快速启动指南	166

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Português

Nederlands

Русский

中文

Contents

About this Quick Start Guide	4
------------------------------------	---

INTRODUCTION	6
--------------------	---

Features	6
Accessories	9
Part names and functions	10
Remote control	13

PREPARATION	14
-------------------	----

1 Preparation	14
2 Connections	14
3 Tuning on the unit	16
4 Connecting to a network	16

PLAYBACK	17
----------------	----

Basic procedure for playback	17
Selecting sound preferences	18
Useful features for playback	19
Listening to audio from a Bluetooth device	20
Streaming services	20
Operating the unit using voice commands (Amazon Alexa)	21

About this Quick Start Guide

This Quick Start Guide was created for users of this unit. It primarily covers the following.

- **Connecting a TV that supports Audio Return Channel (ARC), and A/V devices such as those for streaming media**
- **Connecting to a wireless network**
- **Basic use**
- **Amazon Alexa**

This document provides step-by-step instructions for installation and playback. Refer to the Owner's Manual on the Yamaha website for troubleshooting or when more information is required.

Follow one of the methods described below to view the latest Owner's Manual.

In HTML format

- Scan the QR code found on the front cover of this document.
- Visit the following website:
<https://manual.yamaha.com/av/19/yas109/>

In PDF format

Visit the following website:
<https://download.yamaha.com/>

[For U.S. customers only]

Visit the following website for additional information, FAQ's, downloads such as "Owner's Manual" and product updates:
<http://usa.yamaha.com/support/>

Notice for content in this manual

- This manual uses the following signal words for important information:

■ NOTICE

Indicates points that you must observe in order to prevent product failure, damage or malfunction and data loss, as well as to protect the environment.

■ NOTE

Indicates notes on instructions, restrictions on functions, and additional information that may be helpful.

- The illustrations and screenshots in this document are for instructional purposes only. For any information on devices other than this unit, refer to each device's respective documentation.

• TRADEMARKS:

- DTS, the Symbol, DTS and the Symbol together, DTS Digital Surround, and DTS Virtual:X are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and/or other countries. © DTS, Inc. All Rights Reserved.
- Amazon, Alexa, Amazon Music, Kindle and all related logos are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates.
- App Store is a service mark of Apple Inc.
- Android and Google Play are trademarks of Google LLC.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Yamaha Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- QR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED in Japan and in other countries.

- The terms HDMI, the HDMI Logo, and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.
- In this manual, iOS and Android mobile devices are collectively referred to as "mobile devices". The specific type of mobile device is noted in explanations as needed.

INTRODUCTION

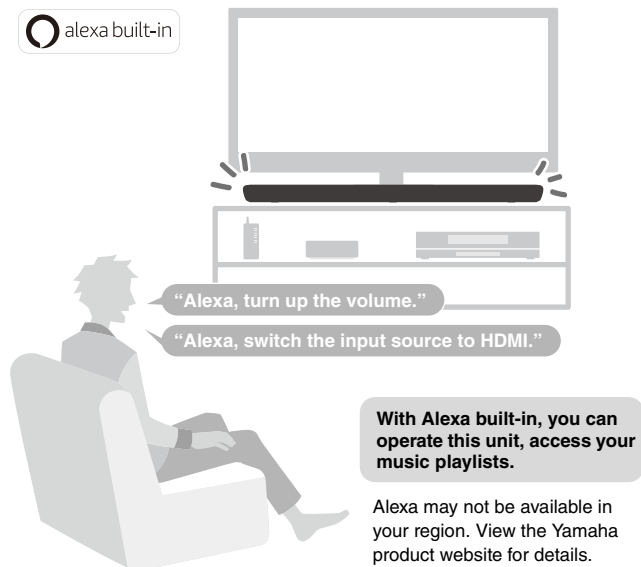
This unit is a front surround system with its built-in subwoofers that allows for the enjoyment of superior sound quality from video played on a TV connected to the unit.

Features

Play surround sound



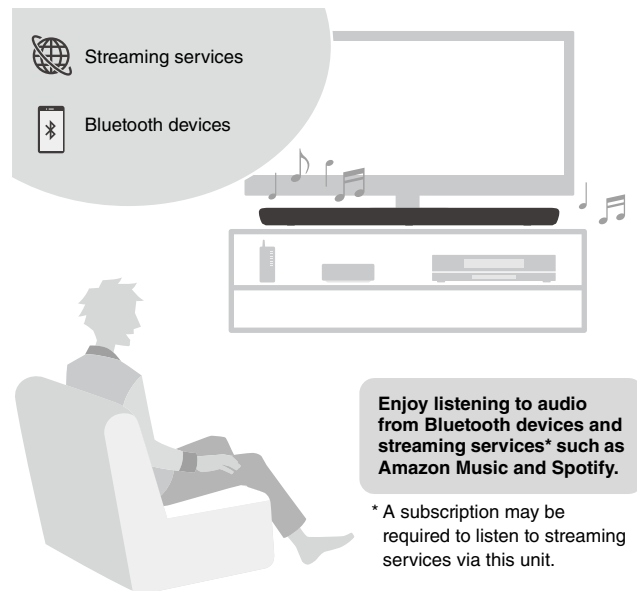
Ask Alexa to control the unit



Easy operation with the smartphone app



Listen to audio from Bluetooth® devices and streaming services



3D surround playback

This unit supports virtual 3D surround sound technology called “DTS Virtual:X”. Surround sound can be heard not only from horizontal directions, but also from varying heights when this unit’s 3D surround mode is enabled, creating a virtual acoustic environment. This provides a greater sense of cohesion between audio and video, for a sense of being surrounded by sounds coming from ahead, behind, the left and right, and even above for an immersive visual and auditory experience.

Transmission of 4K high dynamic range (HDR) video

Enjoy 4K High Dynamic Range (HDR) content from HDR-compatible sources such as a TV, media streaming device, gaming console, or set-top box.

HDMI control function

Link functions of a TV and the unit are available using the TV’s remote control. When a TV that supports Audio Return Channel (ARC) is used, this ARC-compatible unit can be connected to the TV via a single HDMI cable.

Bass Extension

The bass extension feature boosts bass levels for more impactful sound.

Clear Voice

The clear voice function makes speech, such as dialog and narration, clearer.

Accessories

Make sure you have received all of the following accessories.



The unit (YAS-109)



Remote control

A CR2025 Lithium battery has already been inserted into the remote control.

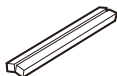


Power cord



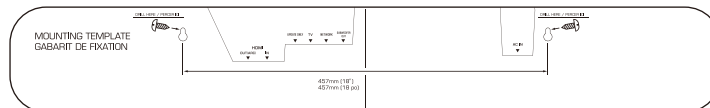
Optical digital audio cable

Use when connecting the unit to a TV that does not support ARC.



Spacers (x 2/sheet)

Use when mounting the unit on a wall.



Mounting template

Use when mounting the unit on a wall.



Quick Start Guide (this booklet)



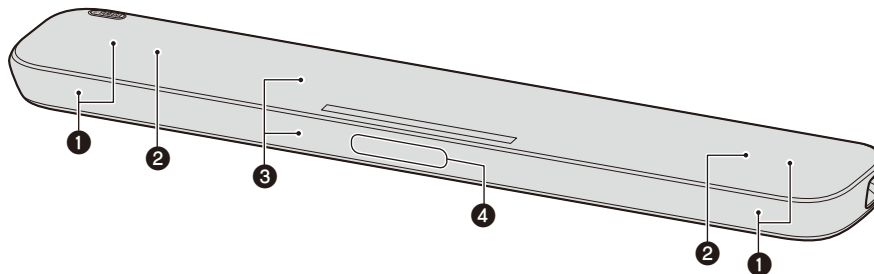
Safety Brochure

■ NOTE

- HDMI cables are not supplied with the unit. Use the HDMI cables purchased separately.
- The Owner's Manual is available on the Yamaha website. Scan the QR code found on the front cover of this document to visit the website. For more information, see page 4.

Part names and functions

Front/top panel



① Speakers

② Dual built-in subwoofers

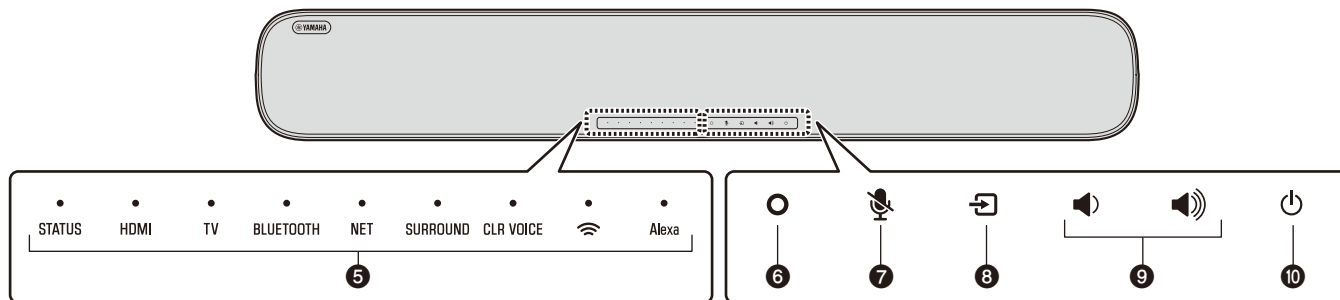
The built-in subwoofers are located in the top part of the unit.

③ Remote control sensors

Receive infrared (IR) signals from the remote control of the unit (p. 13).

④ Microphones

Used to interact with Alexa.



5 Indicators

The indicators on the top panel flash or glow to show the operation and setting status. In this document, indicator status, such as off, glowing, and flashing, are shown as the illustrations below.



Off



Glow



Flashes

6 (Alexa)

Manually wake Alexa to enable a voice command (p.21).

7 (Microphones disabled)

Touch to disable the microphones. Alexa will not respond to utterances while the microphones are disabled. Disable the microphones to maintain privacy. Touch again to enable the microphones (p.21).

8 (input)

Select an input source (p.17).

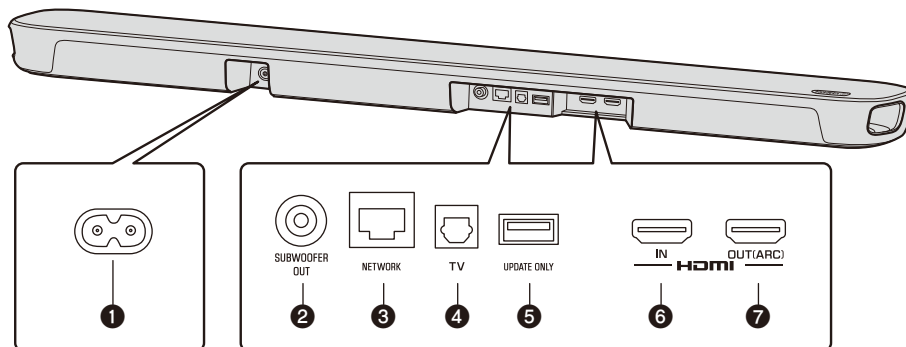
9 (volume +/-)

Adjust the volume (p.17).

10 (power)

Turn on or off the unit.

Rear panel



❶ Power connector

Connect the power cord of this unit (p. 15).

❷ SUBWOOFER OUT jack

For connecting to an external subwoofer with an RCA mono cable.

❸ NETWORK jack

For connecting to a network with an ethernet cable (sold separately).

❹ TV input jack

For connecting to a TV that does not support ARC. This jack cannot be used when the unit is connected to an ARC-compatible TV.

❺ UPDATE ONLY jack

Use to update this unit's firmware, if necessary. Refer to the instructions supplied with the firmware for details.

❻ HDMI IN jack

Connect to an HDMI-compatible AV device to input video/audio signals (p. 15).

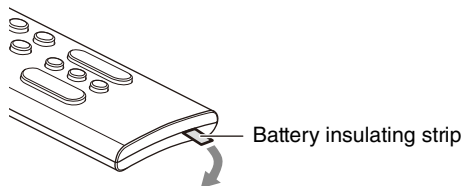
❼ HDMI OUT (ARC) jack

Connect to an HDMI (ARC)-compatible TV to output video/audio signals (p. 15). TV audio signals can also be input through this jack.

Remote control

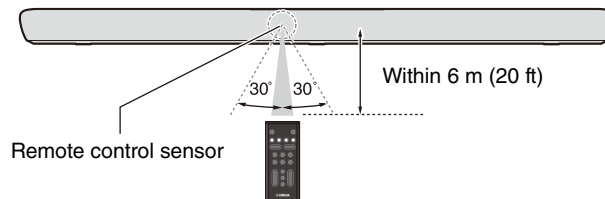
Preparing the remote control

Remove the battery insulating strip before attempting to use the remote control.



Operating range of the remote control

Operate the remote control within the range as shown below.

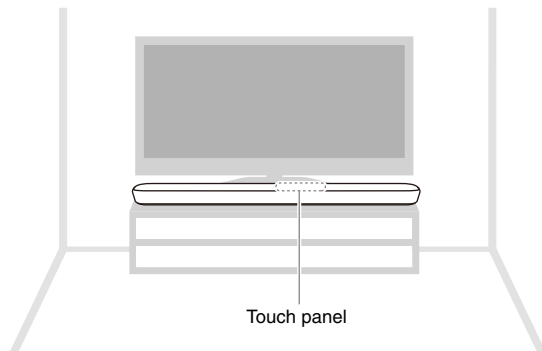


PREPARATION

1 Preparation

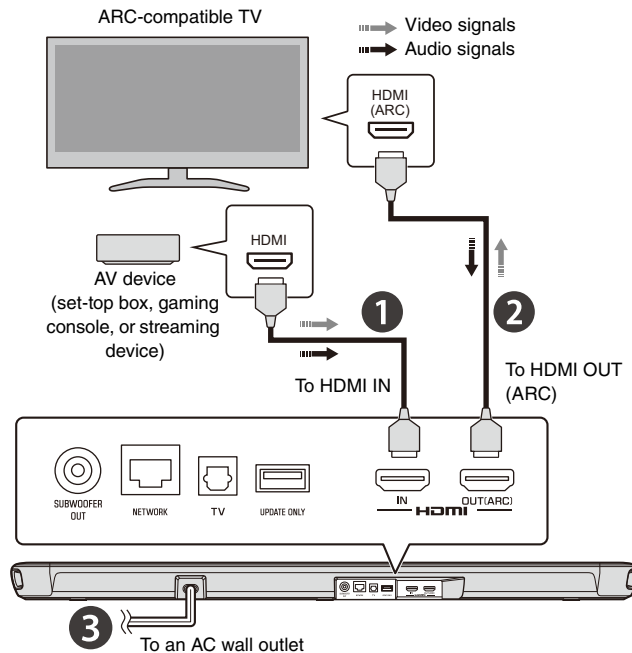
Installing the unit on a TV stand

Install the unit as shown below.



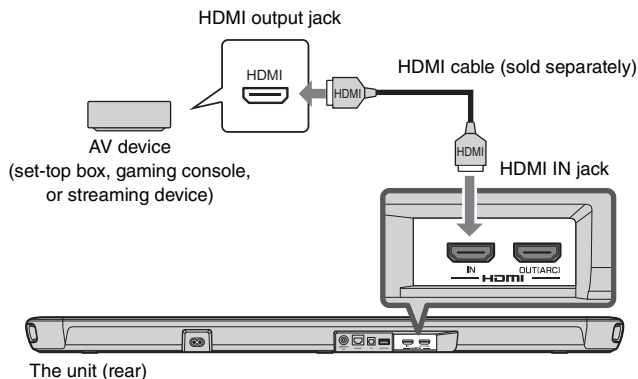
2 Connections

Overview

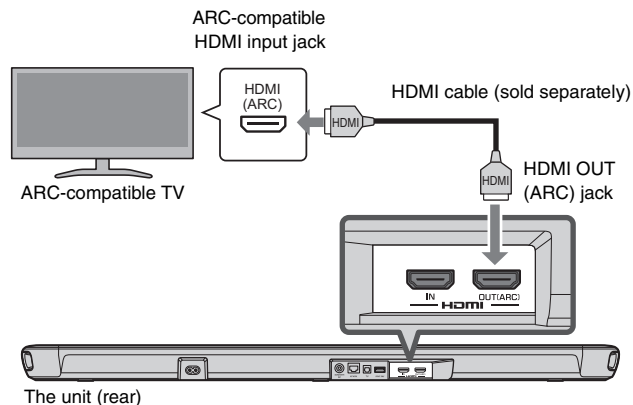


1 Connecting an AV device

Connect a streaming device, set-top box, or other AV device to the unit. If only a TV will be connected, skip this step and proceed to step 2.

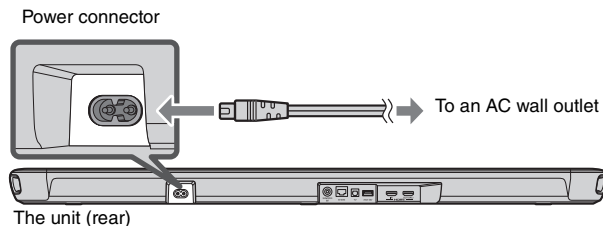


2 Connecting an Audio Return Channel (ARC) compatible TV



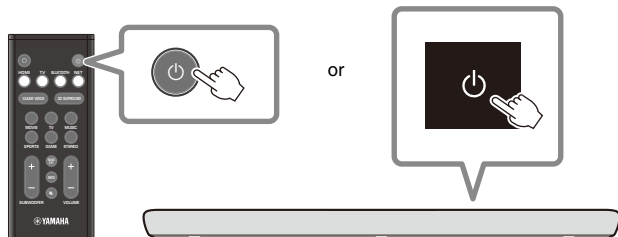
3 Connecting the power cord

After all connections are complete, connect the supplied power cord to the power connector on the unit and then plug the power cord into an AC wall outlet.



3 Turing on the unit

Press  on the remote control or touch  on the unit to turn on the unit.



When the unit is turned on, the STATUS indicator goes off.

Turned off (standby)



Glow (white or red)



Turned on



Off

■ NOTE

To turn off the unit, press  on the remote control or touch  on the unit again.

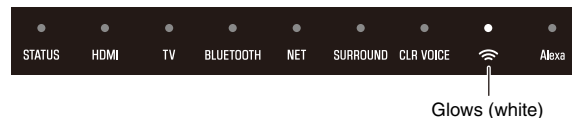
4 Connecting to a network

A network connection allows you to play various streaming services via the unit, and to talk with Amazon Alexa to operate this unit, or to play music.

The Sound Bar Controller app for mobile devices is required to configure and operate network functions. Search for "Sound Bar Controller" on the App Store or Google Play.

Follow the app's on-screen instructions to connect the unit to a network.

The  indicator on the unit glows when the unit is connected to a wireless network.

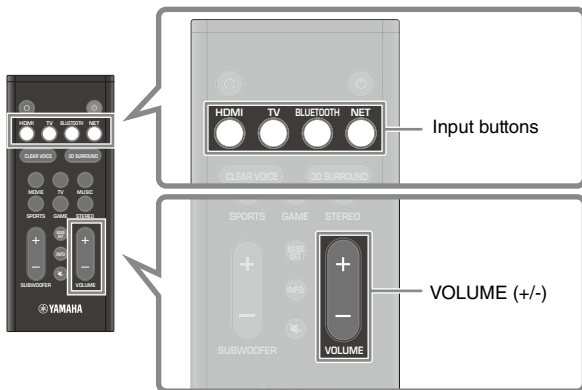


■ NOTE

- Follow the app's on-screen instructions to enter your Amazon account information to use Amazon Alexa.
- When the unit is connected to a network for the first time after purchase, the unit's firmware is updated to the latest firmware version.

PLAYBACK

Basic procedure for playback



- 1 Turn on the external devices (such as a TV or media streaming device) connected to the unit.**

- 2 Use the input buttons to directly select an input source to be played.**

HDMI: Sound from a device connected to the HDMI IN jack

TV: TV audio

BLUETOOTH: Sound from a Bluetooth device

NET: Audio from streaming services

- 3 Start playback on the external device selected in step 2.**

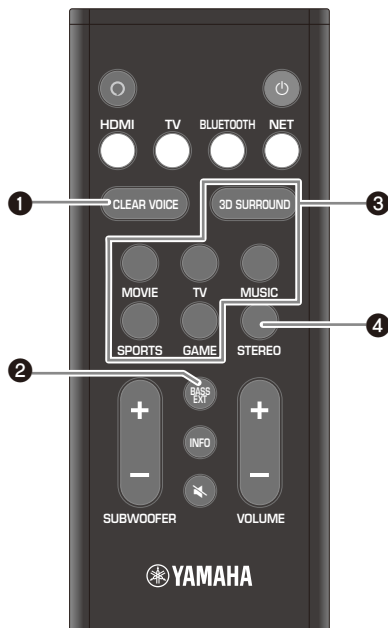
- 4 Press VOLUME (+/-) to adjust the volume.**

■ NOTE

When the unit is connected to a TV via HDMI cable as described in this document, the TV's remote control can be used to perform the following operations.

- **Turn on/off**
Both the TV and the unit turn on/off at the same time.
- **Switch input sources**
The unit's input source switches accordingly when the TV's input source is switched.
- **Switch the audio output device**
The audio output device can be switched to the TV or the unit.
- **Adjust volume**
The unit's volume can be adjusted when the TV's audio output is set to the unit.

Selecting sound preferences



① CLEAR VOICE button

Press the button to enable or disable the clear voice function. Human voices such as lines in movies and TV shows are heard clearly when the function is enabled.

② BASS EXT button

Press the button to enable or disable the bass extension function. You can enjoy enhanced bass sound and more powerful sound when the function is enabled.

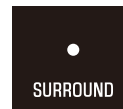
③ 3D SURROUND button and surround mode buttons

3D SURROUND button

3D surround playback and surround playback switch alternately each time the button is pressed.

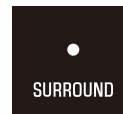
When 3D surround playback is selected, DTS Virtual:X makes it possible to hear sound not only from horizontal directions, but also from varying heights.

3D surround playback



Glow (blue)

Surround playback



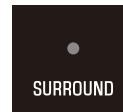
Glow (white)

Surround mode buttons

Select the surround mode (MOVIE, TV, MUSIC, SPORTS, or GAME) best suited to the content viewed or listened to when 3D surround sound playback or surround playback is enabled.

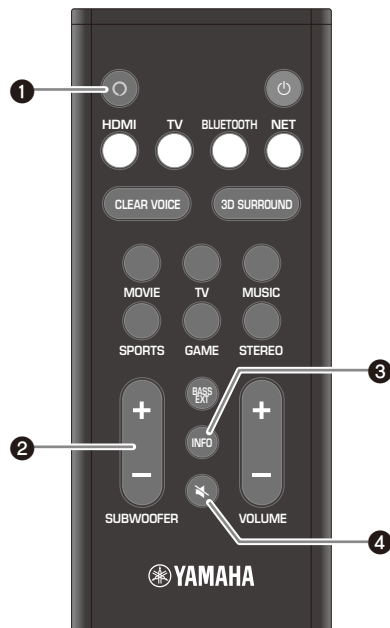
④ STEREO button

Press the button to switch to 2-channel stereo playback.



Off

Useful features for playback



① (Alexa) button

Manually wake Alexa to enable a voice command.

② SUBWOOFER (+/-) button

Adjust the volume of the subwoofer.

③ INFO button

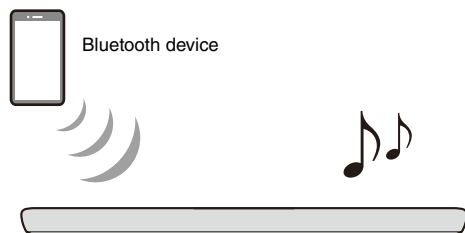
Confirm the type of audio signal being played, as well as settings for functions.

④ (mute) button

Mute the audio output. Press the button again to unmute.

Listening to audio from a Bluetooth device

Audio content from a Bluetooth device (such as a smartphone, tablet, laptop, or digital music player) can be played through this unit over a wireless connection.



1 Press BLUETOOTH to select “Bluetooth” as the input source.

2 On the Bluetooth device, enable the Bluetooth function.

The Bluetooth device list appears on the Bluetooth device.

3 Select this unit in the list.

“YAS-109 Yamaha” is displayed in the list.

4 Play content with audio on the Bluetooth device.

The unit will begin playing audio from the Bluetooth device.

Streaming services

Audio content distributed by various streaming services over the Internet can be played via the unit. Use the Sound Bar Controller app (p.16) to select content to play from a streaming service. See the Sound Bar Controller app for details.

See the product information page on the Yamaha website regarding which streaming services are currently supported by this unit.

■ NOTE

- A subscription may be required to listen to streaming services via this unit. For information on a particular streaming service, visit that service's website.
- Service is limited to certain areas.
- Services supported by the unit may not be available in some regions in which the unit is sold.
- Services may change or be discontinued without notice. Please note that Yamaha Corporation is in no way responsible for, and will not be held liable for, streaming services or issues arising from their use.

Operating the unit using voice commands (Amazon Alexa)

You can talk to Amazon Alexa on your unit. With Alexa, you can ask to play music, hear the news, check weather, control smart home devices, and more.

An Amazon account is required to use Amazon Alexa and the unit must be connected to a network. Use the Sound Bar Controller app to enter your Amazon account information and log into the service.

Alexa can perform the following operations with the proper voice commands.

- Switching input sources
 - Adjusting (muting) the volume
 - Selecting and listening to streaming services
- See the product information page on the Yamaha website regarding which streaming services are currently supported by this unit.

■ NOTE

- Service is limited to certain areas.
- Services supported by the unit may not be available in some regions in which the unit is sold.
- See the product information page on the Yamaha website for the latest information.
- A subscription may be required to listen to Amazon Music or Amazon Kindle on this unit. For more information, visit the Amazon website.
- For information on other streaming services, visit the websites of those service providers.
- A smart hub (sold separately) may be required to connect smart home devices that will be controlled via the unit.

For example, just ask:

Adjust the volume

“Alexa, turn up the volume.”

“Alexa, turn down the volume.”

Switch input sources

“Alexa, switch the input source to HDMI.”

Listen to streaming content from Amazon Music

“Alexa, play some jazz music.”

Operate playback

“Alexa, play next song.”

“Alexa, stop the music.”

“Alexa, what is this song?”

Check the weather

“Alexa, what's the weather?”

Set a timer

“Alexa, set a timer for 10 minutes.”

Table des matières

À propos de ce

Guide de démarrage rapide 22

INTRODUCTION 24

Description 24

Accessoires 27

Noms de pièces et fonctions 28

Télécommande 31

PRÉPARATION 32

① Préparation 32

② Raccordements 32

③ Mise sous tension de l'appareil 34

④ Connexion à un réseau 34

LECTURE 35

Procédure de base pour la lecture 35

Sélection des préférences sonores 36

Fonctionnalités pratiques pour la lecture 37

Écoute de l'audio depuis un dispositif Bluetooth 38

Services de streaming 38

Utilisation de l'unité par commandes vocales
(Amazon Alexa) 39

À propos de ce Guide de démarrage rapide

Ce Guide de démarrage rapide a été créé pour les utilisateurs de cette unité. Il couvre principalement les points suivants.

- **Branchement d'un téléviseur qui prend en charge Audio Return Channel (ARC) et les appareils audio-vidéo tels que ceux pour le streaming média**
- **Connexion à un réseau sans fil**
- **Utilisation élémentaire**
- **Amazon Alexa**

Ce document fournit des instructions étape par étape pour l'installation et la lecture. Reportez-vous au Mode d'emploi sur le site web de Yamaha pour la résolution de problèmes ou si vous avez besoin de plus amples informations.

Suivez l'une des méthodes décrites ci-dessous pour voir le Mode d'emploi le plus récent.

Au format HTML

- Scannez le code QR qui se trouve sur la couverture de ce document.
- Visitez le site Web suivant :
<https://manual.yamaha.com/av/19/yas109/>

Au format PDF

Visitez le site Web suivant :
<https://download.yamaha.com/>

[Pour les clients aux États-Unis uniquement]

Visitez le site Web suivant pour des informations supplémentaires, des FAQ, des téléchargements tels que « Mode d'emploi » et des mises à jour de produits : <http://usa.yamaha.com/support/>

Avis sur le contenu dans ce manuel

- Ce manuel utilise les mots de signalisation suivants pour les informations importantes :

■ AVIS

Indique les points que vous devez respecter afin d'éviter toute défaillance, dommage ou dysfonctionnement du produit et toute perte de données, et afin de protéger l'environnement.

■ NOTE

Indique les remarques sur les instructions, les restrictions sur les fonctions et les informations supplémentaires qui peuvent être utiles.

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce document servent uniquement à expliciter les instructions. Pour toute information sur les appareils autres que cette unité, reportez-vous à la documentation respective de chaque appareil.

• MARQUES :

- DTS, le symbole, DTS et le symbole ensemble, DTS Digital Surround et DTS Virtual:X sont des marques déposées ou des marques de DTS, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. © DTS, Inc. Tous droits réservés.
- Amazon, Alexa, Amazon Music, Kindle et tous les logos afférents sont des marques d'Amazon.com, Inc. ou de ses filiales.
- App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- Android et Google Play sont des marques commerciales de Google LLC.

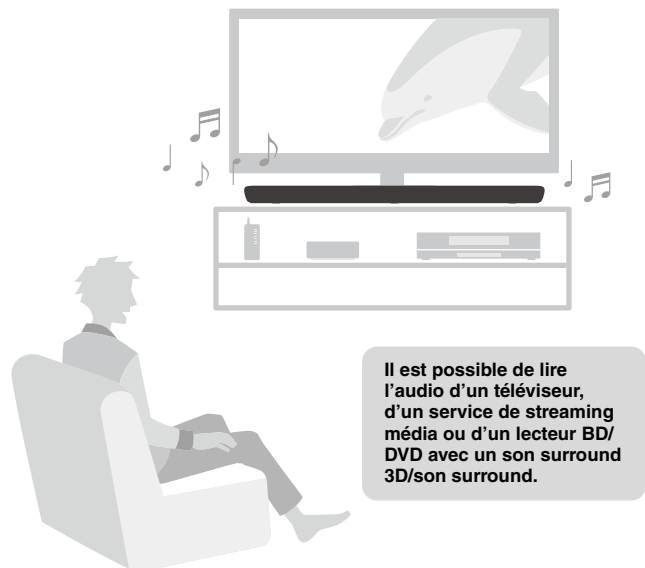
- L'expression et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Yamaha Corporation est sous licence. Les autres marques et noms de marques sont ceux de leurs propriétaires respectifs.
- QR Code est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans d'autres pays.
- Les termes HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Dans ce manuel, l'utilisation du terme « dispositif mobile » fait à la fois référence aux dispositifs mobiles iOS et Android. Le type spécifique de dispositif mobile est donné en explication au besoin.

INTRODUCTION

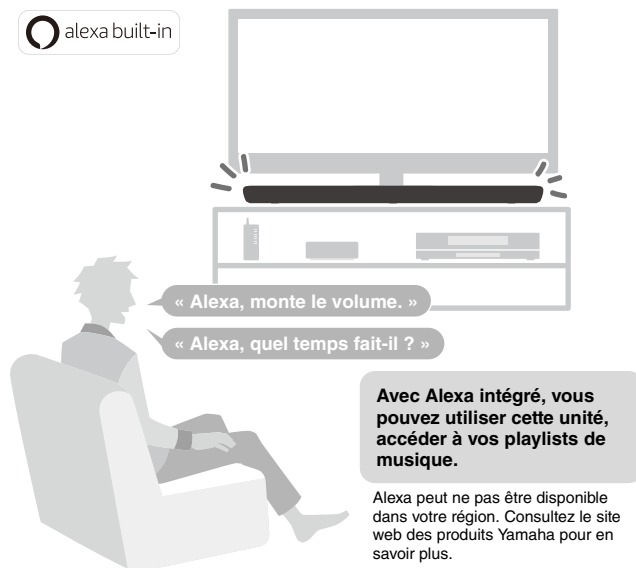
Cette unité est un système surround frontal disposant de caissons de graves intégrés, qui permet d'écouter un son de qualité supérieure depuis la vidéo lue sur un téléviseur connecté à l'unité.

Description

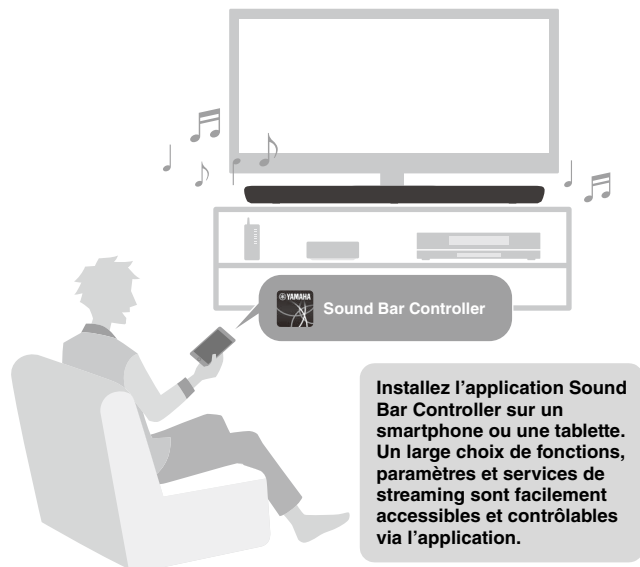
Lire le son surround



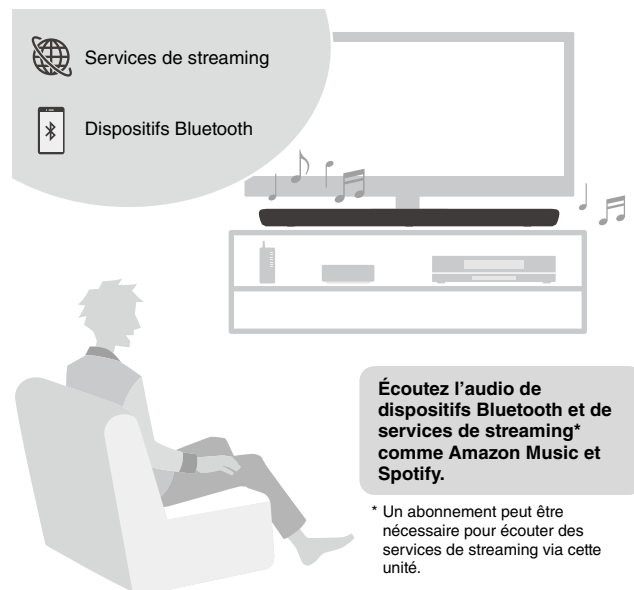
Demander à Alexa de contrôler l'unité



Maniement simple grâce à l'application pour smartphone



Écouter l'audio de dispositifs Bluetooth® et de services de streaming



Lecture surround 3D

Cette unité prend en charge la technologie de son surround virtuel 3D appelée « DTS Virtual:X ». Le son surround peut être entendu non seulement dans le sens horizontal, mais également de différentes hauteurs, quand le mode surround 3D de cette unité est activé, créant un environnement acoustique virtuel. Cela apporte une plus grande sensation de cohésion entre l'audio et la vidéo, vous donnant l'impression d'être entouré par des sons provenant de l'avant, l'arrière, la gauche et la droite, et même d'au-dessus pour une expérience visuelle et auditive immersive.

Transmission de la vidéo 4K HDR (High Dynamic Range)

Profitez d'un contenu 4K HDR (High Dynamic Range) depuis des sources compatibles HDR comme un téléviseur, un appareil de streaming média, une console de jeux ou un décodeur.

Fonction de contrôle HDMI

Les fonctions de liaison d'un téléviseur et de l'unité sont disponibles au moyen de la télécommande du téléviseur. Si vous utilisez un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC), cette unité compatible ARC peut être raccordée au téléviseur via un seul câble HDMI.

Accentuation des graves

La fonction d'accentuation des graves accentue les niveaux de grave pour un son plus impactant.

Clear Voice

La fonction Clear Voice rend plus claires les voix, comme les dialogues ou les narrations.

Accessoires

Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires suivants.



L'unité (YAS-109)



Télécommande

Une pile au lithium CR2025 a déjà été insérée dans la télécommande.

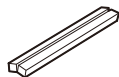


Cordon d'alimentation



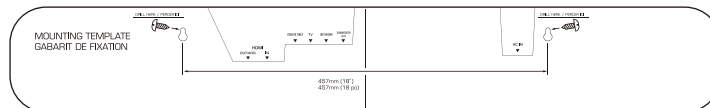
Câble audio numérique optique

À utiliser pour le raccordement de l'unité à un téléviseur ne prenant pas en charge ARC.



Entretoises (x 2/feuille)

À utiliser lors de la fixation de l'appareil à un mur.



Gabarit de fixation

À utiliser lors de la fixation de l'appareil à un mur.



Guide de démarrage rapide (ce livret)



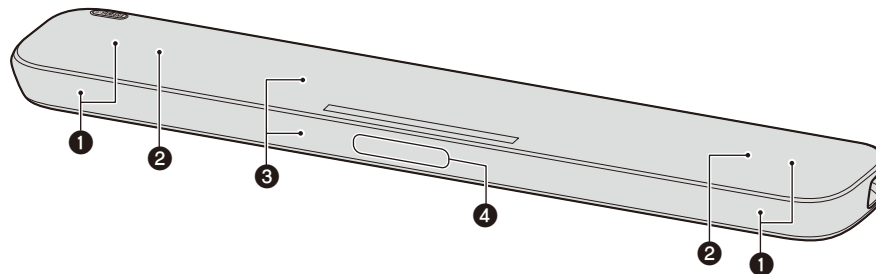
Brochure sur la Sécurité

■ NOTE

- Les câbles HDMI ne sont pas fournis avec l'appareil. Utilisez des câbles HDMI achetés séparément.
- Le Mode d'emploi est disponible sur le site web de Yamaha. Scannez le code QR qui se trouve sur la couverture de ce document pour visiter le site Web. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 22.

Noms de pièces et fonctions

Face avant/supérieure



❶ Enceintes

❷ Double caisson de graves intégré

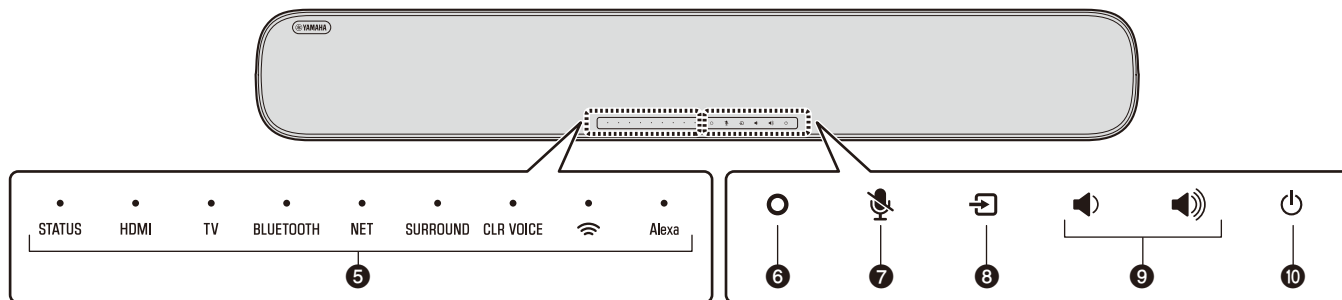
Les caissons de graves intégrés se trouvent dans la partie supérieure de l'unité.

❸ Capteurs de télécommande

Reçoit les signaux infrarouges (IR) émis par la télécommande de l'unité (p.31).

❹ Microphones

Servent à interagir avec Alexa.



5 Témoins

Les témoins sur la face supérieure clignotent ou s'allument pour indiquer le fonctionnement et le statut du réglage. Dans ce document, les statuts des témoins, comme éteint, allumé et clignotant, sont indiqués par les illustrations ci-dessous.



Éteint



Allumé



Clignotant

6 O (Alexa)

Réveillez manuellement Alexa pour activer une commande vocale (p. 39).

7 Microphones désactivés

Touchez pour désactiver les microphones. Alexa ne répondra pas à vos paroles si les microphones sont désactivés. Désactivez le microphone pour protéger la confidentialité. Touchez à nouveau pour activer les microphones (p. 39).

8 (entrée)

Sélectionnez une source d'entrée (p. 35).

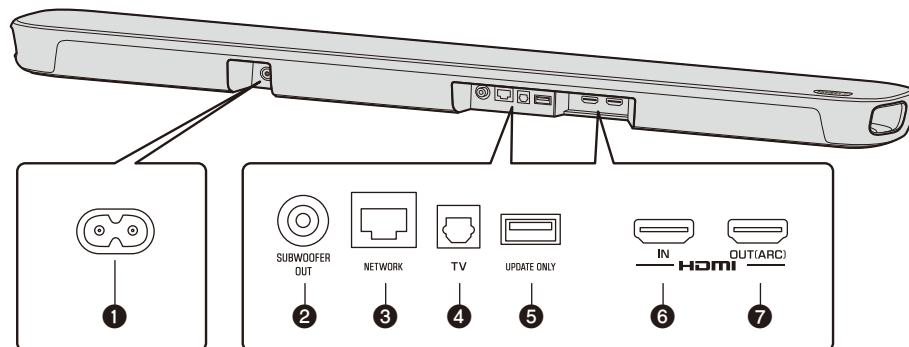
9 / (volume +/-)

Pour régler le volume (p. 35).

10 (alimentation)

Pour allumer ou éteindre l'unité.

Face arrière



❶ Connecteur d'alimentation

Cette prise permet de raccorder le cordon d'alimentation de cette unité (p.33).

❷ Prise SUBWOOFER OUT

Cette prise permet de raccorder un caisson de basses externe avec un câble mono RCA.

❸ Prise NETWORK

Cette prise permet de connecter l'appareil à un réseau au moyen d'un câble Ethernet (vendu séparément).

❹ Prise d'entrée TV

Pour le raccordement à un téléviseur ne prenant pas en charge ARC. Cette prise ne peut pas être utilisée lorsque l'unité est connectée à un téléviseur compatible ARC.

❺ Prise UPDATE ONLY

Utilisez cette prise pour mettre à jour le micrologiciel de l'unité, au besoin. Reportez-vous aux instructions fournies avec le micrologiciel pour en savoir plus.

❻ Prise HDMI IN

Raccordez-la à un appareil audio-vidéo compatible HDMI pour recevoir des signaux vidéo/audio (p.33).

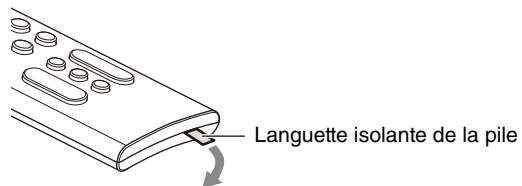
❼ Prise HDMI OUT (ARC)

Raccordez-la à un téléviseur compatible HDMI HDMI (ARC) pour émettre des signaux vidéo/audio (p.33). Les signaux audio du téléviseur peuvent également être reçu par cette prise.

Télécommande

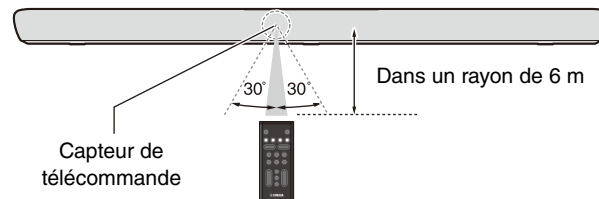
Préparation de la télécommande

Retirez la languette isolante de la pile avant d'essayer d'utiliser la télécommande.



Rayon d'action de la télécommande

Utilisez la télécommande dans le rayon indiqué ci-dessous.

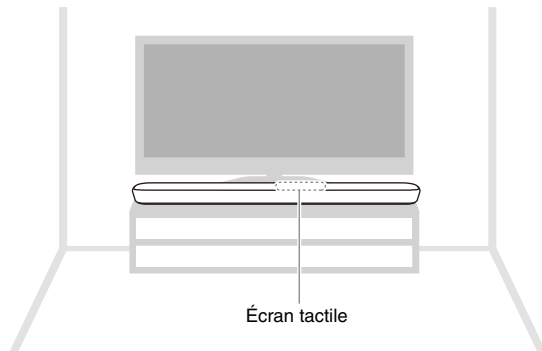


PRÉPARATION

1 Préparation

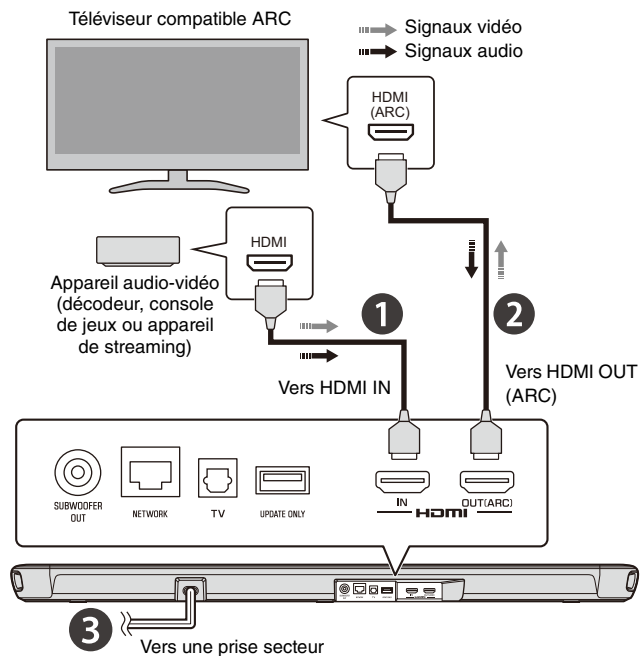
Installation de l'appareil sur un meuble de télévision

Installez l'unité comme illustré ci-dessous.



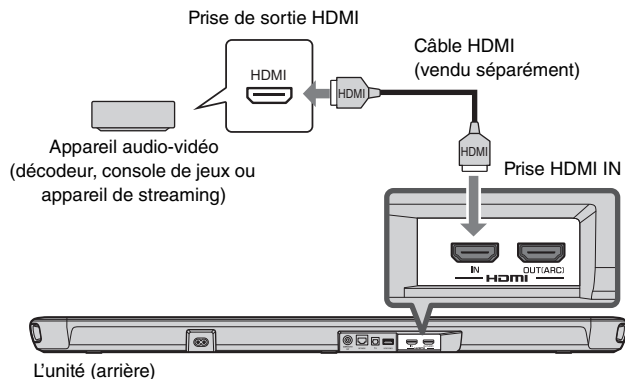
2 Raccordements

Vue d'ensemble

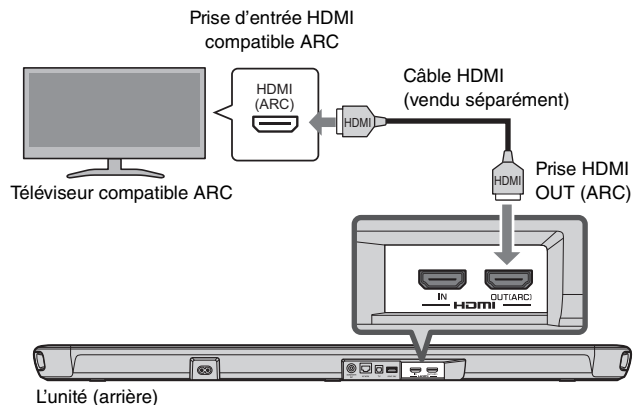


1 Raccordement d'un appareil audio-vidéo

Raccordez un appareil de streaming, un décodeur ou un autre appareil audio-vidéo à l'unité. Si seul un téléviseur est raccordé, sautez cette étape et passez à l'étape 2.



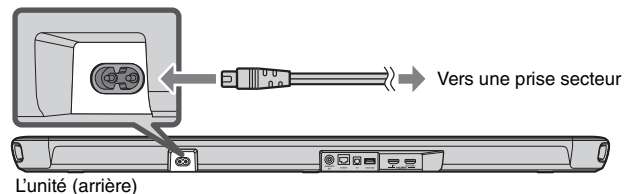
2 Raccordement d'un téléviseur compatible Audio Return Channel (ARC)



3 Branchement du cordon d'alimentation

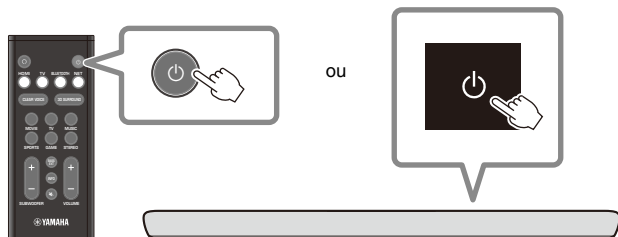
Une fois que tous les raccordements sont terminés, branchez le cordon d'alimentation fourni sur le connecteur d'alimentation de l'unité, puis branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur.

Connecteur d'alimentation

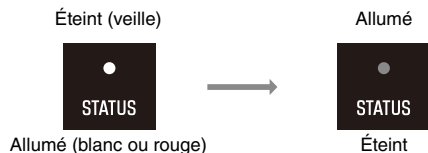


3 Mise sous tension de l'appareil

Appuyez sur la touche  de la télécommande ou touchez  sur l'appareil pour le mettre sous tension.



Lorsque l'unité est allumée, le témoin STATUS s'éteint.



■ NOTE

Pour éteindre l'unité, appuyez sur la touche  de la télécommande ou touchez  sur l'unité à nouveau.

4 Connexion à un réseau

Une connexion réseau vous permet de lire plusieurs services de streaming via l'unité, et de parler avec Amazon Alexa pour commander cette unité ou lire de la musique.

L'application Sound Bar Controller pour dispositifs mobiles est nécessaire pour configurer et utiliser les fonctions réseau.

Recherchez « Sound Bar Controller » sur l'App Store ou Google Play. Suivez les instructions à l'écran de l'application pour connecter l'unité à un réseau.

Le témoin  sur l'appareil s'allume lorsque l'appareil est connecté à un réseau sans fil.

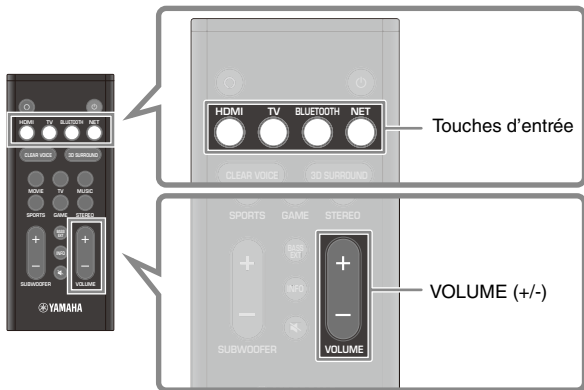


■ NOTE

- Suivez les instructions à l'écran de l'application pour saisir vos informations de compte Amazon afin d'utiliser Amazon Alexa.
- Lorsque l'unité est connectée à un réseau pour la première fois après l'achat, le micrologiciel de l'unité est mis à jour à la dernière version du micrologiciel.

LECTURE

Procédure de base pour la lecture



- 1 Mettez sous tension les appareils externes (tels qu'un téléviseur ou un appareil de streaming média) raccordés à l'unité.**

- 2 Utilisez les touches d'entrée pour sélectionner directement une source d'entrée à lire.**

HDMI : Son d'un dispositif raccordé à la prise HDMI IN

TV : Son du téléviseur

BLUETOOTH : Son d'un dispositif Bluetooth

NET : Audio des services de streaming

- 3 Démarrez la lecture sur l'appareil externe sélectionné à l'étape 2.**

- 4 Appuyez sur VOLUME (+/-) pour régler le volume.**

■ NOTE

Lorsque l'unité est raccordée à un téléviseur avec un câble HDMI comme décrit dans ce document, la télécommande du téléviseur peut être utilisée pour exécuter les opérations suivantes.

- **Mise sous/hors tension**

Le téléviseur et l'unité sont mis sous/hors tension simultanément.

- **Basculer entre les sources d'entrée**

La source d'entrée de l'unité bascule en fonction de la source d'entrée du téléviseur.

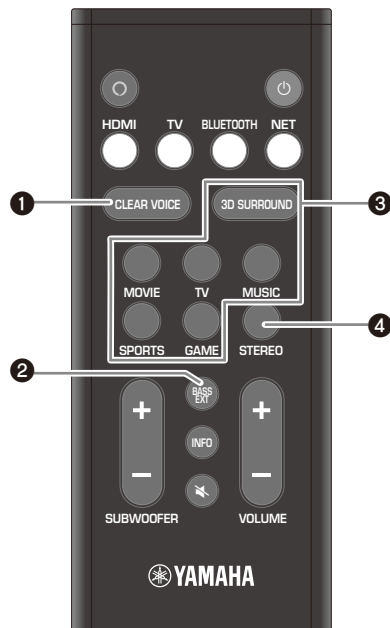
- **Changer d'appareil de sortie audio**

L'appareil de sortie audio peut être basculé sur le téléviseur ou sur l'unité.

- **Régler le volume**

Le volume de l'unité peut être réglé lorsque la sortie audio du téléviseur est réglée sur l'unité.

Sélection des préférences sonores



❶ Bouton CLEAR VOICE

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction Clear Voice. Les voix humaines, comme les dialogues de film ou de série télé, sont clairement audibles lorsque cette fonction est activée.

❷ Bouton BASS EXT

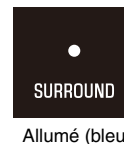
Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction d'accentuation des graves. Vous pouvez profiter de sons graves de meilleure qualité et d'un son plus puissant lorsque cette fonction est activée.

❸ Bouton 3D SURROUND et boutons du mode surround

Bouton 3D SURROUND

La lecture surround 3D et la lecture surround alternent à chaque pression sur le bouton. Lorsque la lecture surround 3D est sélectionnée, DTS Virtual:X permet d'entendre le son non seulement dans le sens horizontal, mais également dans le sens vertical.

Lecture surround 3D



Lecture surround

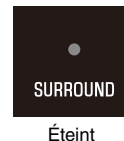


Touches du mode surround

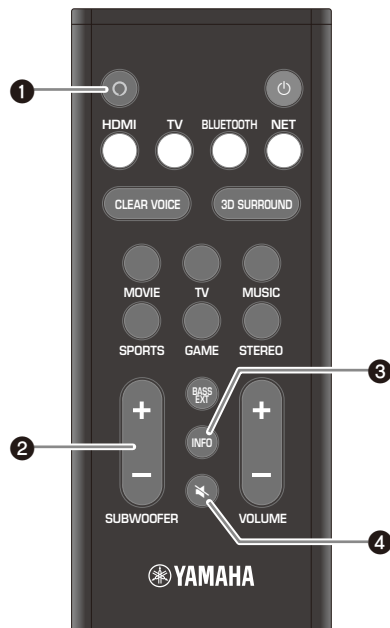
Sélectionnez le mode surround (MOVIE, TV, MUSIC, SPORTS ou GAME) le mieux adapté au contenu vu ou écouté lorsque la lecture d'un son Surround 3D ou la lecture surround est activée.

❹ Bouton STEREO

Appuyez sur le bouton pour basculer sur la lecture stéréo 2 canaux.



Fonctionnalités pratiques pour la lecture



❶ Bouton (Alexa)

Réveillez manuellement Alexa pour activer une commande vocale.

❷ Bouton **SUBWOOFER (+/-)**

Ces boutons permettent de régler le volume du caisson de basses.

❸ Bouton **INFO**

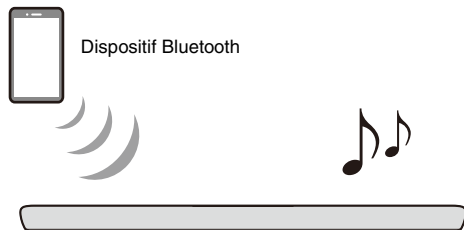
Confirmez le type de signal audio lu, ainsi que les réglages pour les fonctions.

❹ Bouton (sourdine)

Pour mettre la sortie audio en sourdine. Appuyez à nouveau sur le bouton pour rétablir le son.

Écoute de l'audio depuis un dispositif Bluetooth

Le contenu audio d'un dispositif Bluetooth (comme un smartphone, une tablette, un ordinateur portable ou un baladeur numérique) peut être lu par le biais de cette unité via une connexion sans fil.



- 1 Appuyez sur BLUETOOTH pour sélectionner « Bluetooth » en tant que source d'entrée.**
- 2 Sur le dispositif Bluetooth, activez la fonction Bluetooth.**

La liste des dispositifs Bluetooth apparaît sur le dispositif Bluetooth.

- 3 Sélectionnez cette unité dans la liste.**
« YAS-109 Yamaha » est affiché dans la liste.
- 4 Lisez le contenu avec audio sur le dispositif Bluetooth.**

L'appareil se met à lire le son depuis le dispositif Bluetooth.

Services de streaming

Le contenu audio distribué par divers services de streaming sur Internet peut être lu via l'unité. Utilisez l'application Sound Bar Controller (p.34) pour sélectionner le contenu à lire depuis un service de streaming. Reportez-vous à l'application Sound Bar Controller pour en savoir plus.

Reportez-vous à la page d'informations sur le site web de Yamaha pour connaître les services de streaming qui sont actuellement pris en charge par cette unité.

■ NOTE

- Un abonnement peut être nécessaire pour écouter des services de streaming via cette unité. Pour de plus amples informations sur un service de streaming donné, visitez le site Web de ce service.
- Le service est limité à certaines zones.
- Les services pris en charge par l'unité peuvent ne pas être disponibles dans certaines régions de vente de l'unité.
- Les services peuvent changer ou être interrompus sans préavis. Veuillez noter que Yamaha Corporation n'est en aucun cas responsable, et ne saurait être tenu responsable des services de streaming ou des problèmes découlant de leur utilisation.

Utilisation de l'unité par commandes vocales (Amazon Alexa)

Vous pouvez parler à Amazon Alexa sur votre unité. Vous pouvez demander à Alexa de lire de la musique, d'entendre les actualités, de consulter la météo, de contrôler des appareils domotiques, et bien plus.

Un compte Amazon est requis pour utiliser Amazon Alexa et l'appareil doit être connecté à un réseau. Utilisez l'application Sound Bar Controller pour saisir les informations de votre compte Amazon et vous connecter au service.

Alexa peut effectuer les opérations suivantes avec les bonnes commandes vocales.

- Basculer entre les sources d'entrée
- Régler (mettre en sourdine) le volume

- Sélectionner et écouter des services de streaming

Reportez-vous à la page d'informations sur le site web de Yamaha pour connaître les services de streaming qui sont actuellement pris en charge par cette unité.

■ NOTE

- Le service est limité à certaines zones.
- Les services pris en charge par l'unité peuvent ne pas être disponibles dans certaines régions de vente de l'unité.
- Reportez-vous à la page des informations sur le produit sur le site Web de Yamaha pour les plus récentes informations.
- Un abonnement peut être nécessaire pour écouter Amazon Music ou Amazon Kindle sur cette unité. Pour de plus amples informations, visitez le site Web d'Amazon.
- Pour de plus amples informations sur les autres services de streaming, visitez les sites Web de ces fournisseurs de service.
- Un smart hub (vendu séparément) peut être nécessaire pour connecter des appareils domotiques qui seront contrôlés via l'unité.

Par exemple, il suffit de demander :

Régler le volume

- « Alexa, monte le volume. »
- « Alexa, baisse le volume. »

Écouter du contenu en streaming depuis Amazon Music

- « Alexa, joue du jazz. »

Commander la lecture

- « Alexa, joue la chanson suivante. »
- « Alexa, arrête la musique. »
- « Alexa, quelle est cette chanson? »

Consulter la météo

- « Alexa, quel temps fait-il? »

Régler une minuterie

- « Alexa, mets un minuteur de 10 minutes. »

Inhalt

Über diese Schnellstartanleitung 40

EINLEITUNG 42

Merkmale 42

Zubehör 45

Bezeichnung von Teilen und deren Funktionen 46

Fernbedienung 49

VORBEREITUNG 50

1 Vorbereitung 50

2 Anschlüsse 50

3 Einschalten des Geräts 52

4 Verbinden mit einem Netzwerk 52

WIEDERGABE 53

Grundlegende Bedienschritte für die Wiedergabe 53

Klangeinstellungen 54

Nützliche Funktionen für die Wiedergabe 55

Hören des Tons von einem Bluetooth-Gerät 56

Streamingdienste 56

Bedienung des Geräts mit Sprachbefehlen
(Amazon Alexa) 57

Über diese Schnellstartanleitung

Diese Schnellstartanleitung wurde für Benutzer dieses Geräts zusammengestellt. Sie deckt hauptsächlich die nachstehenden Themenbereiche ab.

- **Anschließen eines Audio Return Channel (ARC) unterstützenden Fernsehers und Anschließen von AV-Geräten wie beispielsweise für Media-Streaming**
- **Verbinden mit einem Drahtlosnetzwerk**
- **Grundlegende Verwendung**
- **Amazon Alexa**

Dieses Dokument enthält Schritt-für-Schritt-Anweisungen für Aufstellung und Wiedergabe. Anweisungen zur Fehlersuche sowie weitergehende Informationen finden Sie in der Benutzerhandbuch auf der Yamaha-Website.

Zum Lesen der aktuellsten Version der Benutzerhandbuch haben Sie die nachstehenden Möglichkeiten.

Im HTML-Format

- Scannen Sie den QR-Code auf der Titelseite dieses Dokuments.
- Besuchen Sie die folgende Website:
<https://manual.yamaha.com/av/19/yas109/>

Im PDF-Format

Besuchen Sie die folgende Website:
<https://download.yamaha.com/>

[Nur für Kunden in den USA]

Weitere Informationen, Antworten zu häufig gestellten Fragen, Downloads wie z.B. die „Benutzerhandbuch“ und Produkt-Updates finden Sie auf der nachstehenden Website:
<http://usa.yamaha.com/support/>

Anmerkungen zum Inhalt dieser Anleitung

- In dieser Anleitung sind wichtige Informationen durch die folgenden Signalwörter gekennzeichnet:

■ ACHTUNG

Kennzeichnet Punkte, die zu beachten sind, um einen Ausfall, eine Beschädigung oder eine Störung des Produkts sowie einen Verlust von Daten zu vermeiden und die Umwelt zu schützen.

■ HINWEIS

Kennzeichnet möglicherweise hilfreiche Hinweise zu Anweisungen und Funktionseinschränkungen sowie zusätzliche Informationen.

- Die in diesem Dokument enthaltenen Abbildungen und Bildschirmdarstellungen dienen nur anschaulichen Zwecken. Für Informationen zu anderen Geräten als diesem beziehen Sie sich auf die Dokumentation des jeweiligen Geräts.
- WARENZEICHEN:
 - DTS, das Symbol, DTS zusammen mit dem Symbol, DTS Digital Surround und DTS Virtual:X sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von DTS, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. © DTS, Inc. Alle Rechte vorbehalten.
 - Amazon, Alexa, Amazon Music, Kindle und alle in Zusammenhang stehende Logos sind Warenzeichen von Amazon.com, Inc. oder dessen Partnerunternehmen.
 - App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.
 - Android und Google Play sind Warenzeichen von Google LLC.

- Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und die Benutzung solcher Marken durch Yamaha Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.
- QR Code ist ein eingetragenes Warenzeichen von DENSO WAVE INCORPORATED in Japan und in anderen Ländern.
- Der Ausdruck HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- iOS- und Android-Mobilgeräte werden in dieser Anleitung zusammenfassend als „Mobilgeräte“ bezeichnet. Der jeweilige Typ des Endgeräts wird bei Bedarf in Erläuterungen angegeben.

EINLEITUNG

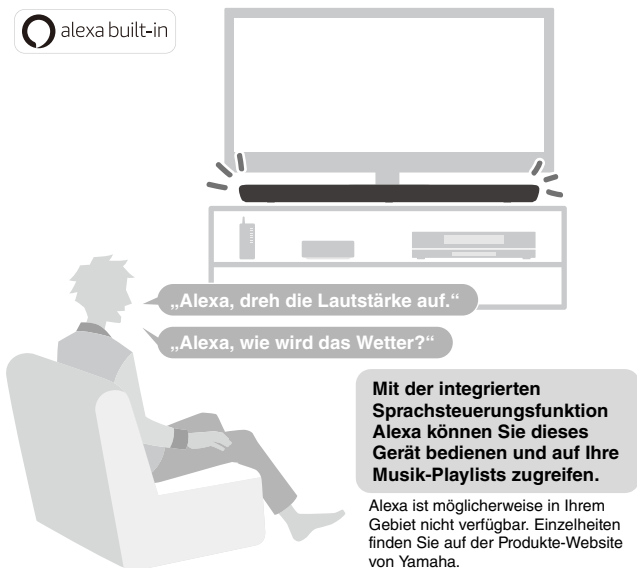
Dieses Gerät ist ein Front-Surround-System mit integrierten Subwoofern für den Genuss überlegener Tonqualität von Videos, die die Sie auf einem angeschlossenen Fernseher wiedergeben.

Merkmale

Wiedergabe von Surround-Sound



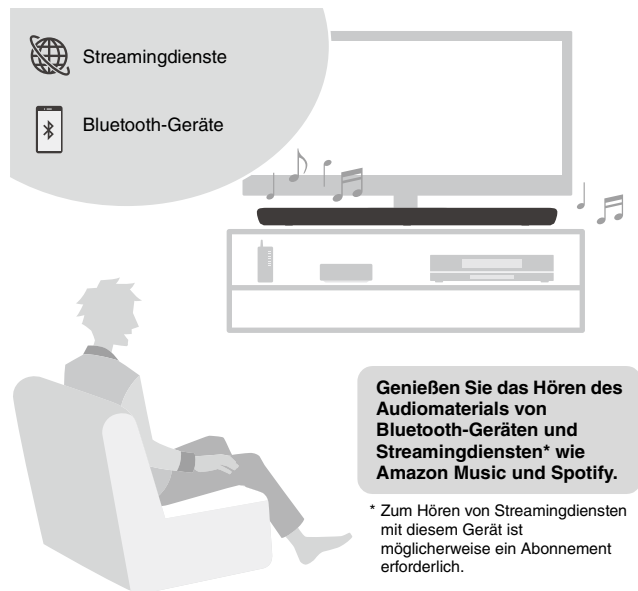
Sprachsteuerung mit Alexa



Leichte Bedienung mit der Smartphone-App



Wiedergabe des Tons von Bluetooth®-Geräten und Streamingdiensten



3D-Surround-Wiedergabe

Dieses Gerät unterstützt eine „DTS Virtual:X“ genannte virtuelle 3D-Surround-Sound-Technologie. Wenn am Gerät der 3D-Surround-Sound-Modus aktiviert wird, ist Surround-Sound nicht nur aus horizontalen Richtungen zu vernehmen, sondern scheint auch aus unterschiedlichen Höhen zu kommen, so dass eine virtuelle akustische Umgebung erzeugt wird. Dies bewirkt ein stärkeres Gefühl der Kohäsion zwischen Audio und Video, wobei man in Ton eingehüllt wird, der von vorn, hinten, links und rechts und sogar von oben zu kommen scheint und hierdurch ein immersives Bild- und Tonerlebnis vermittelt.

4K High Dynamic Range (HDR)-Sendungen

Genießen Sie Inhalte des Formats 4K High Dynamic Range (HDR) von HDR-kompatiblen Quellen wie Fernseher, Media-Streaming-Gerät, Spielkonsole oder Set-Top-Box.

HDMI-Steuerfunktion

Verknüpfungsfunktionen zwischen einem Fernseher und diesem Geräts sind mit der Fernbedienung des Fernsehers verfügbar. Wenn ein Fernseher angeschlossen wird, der den Audio Return Channel (ARC) unterstützt, kann dieses ARC-kompatible Gerät über ein einzelnes HDMI-Kabel mit dem Fernseher verbunden werden.

Basserweiterung

Die Basserweiterungsfunktion betont Bässe, so dass ein beeindruckenderer Sound erhalten wird.

Klare Stimmen

Die Funktion für klare Stimmen macht die Sprachwiedergabe, wie etwa Dialoge und Erzählungen, deutlicher.

Zubehör

Vergewissern Sie sich, dass die nachstehend aufgeführten Zubehörteile im Lieferumfang enthalten sind.



Das Gerät (YAS-109)



Fernbedienung

Eine Lithiumbatterie vom Typ CR2025 sitzt bereits in der Fernbedienung.

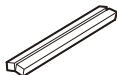


Netzkabel



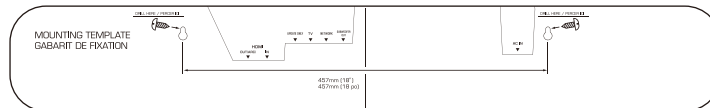
Optischdigitales Audiokabel

Zum Anschließen des Geräts an einen Fernseher, der ARC nicht unterstützt.



Abstandhalter (x2/Blatt)

Bei Montage des Geräts an einer Wand zu verwenden.



Montageschablone

Bei Montage des Geräts an einer Wand zu verwenden.



**Schnellstartanleitung
(dieses Heft)**



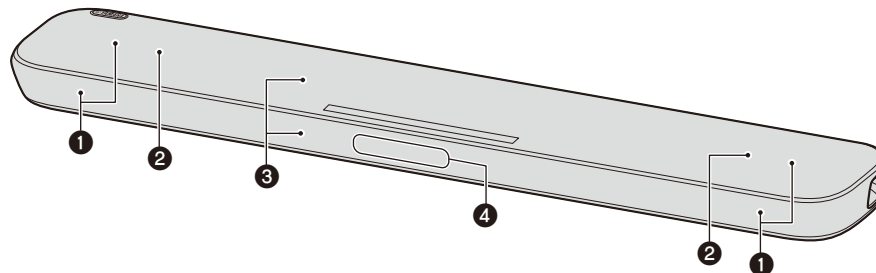
Sicherheitsbroschüre

■ HINWEIS

- Das Gerät wird ohne HDMI-Kabel ausgeliefert. Verwenden Sie separat erhältliche HDMI-Kabel.
- Die Benutzerhandbuch ist auf der Yamaha-Website verfügbar. Scannen Sie den QR-Code auf der Titelseite dieses Dokuments um die Website zu besuchen. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 40.

Bezeichnung von Teilen und deren Funktionen

Frontblende/Oberseite



❶ Lautsprecher

❷ Eingebaute Doppel-Subwoofer

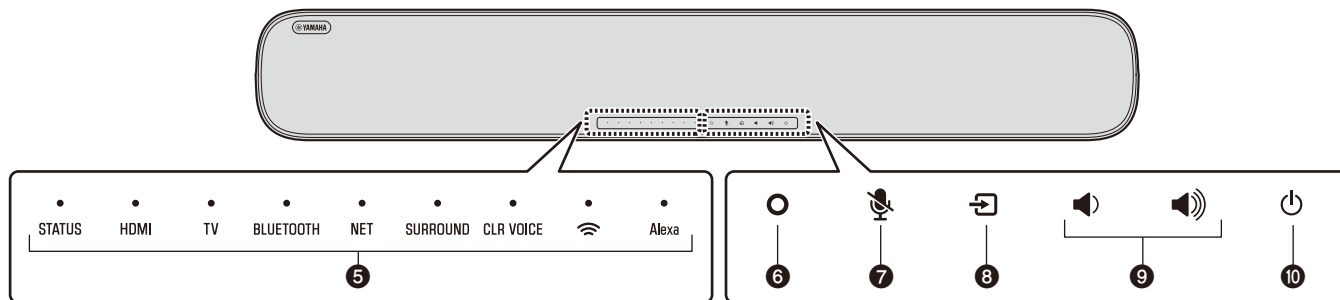
Die eingebauten Subwoofer befinden sich im oberen Teil des Geräts.

❸ Fernbedienungssensoren

Empfangen Infrarotsignale (IR) von der Fernbedienung des Geräts (S. 49).

❹ Mikrofone

Zur Kommunikation mit Alexa.



5 Anzeigen

Die Anzeigen an der Oberseite blinken oder leuchten, um den Betriebs- und Einstellungsstatus anzuzeigen. In diesem Dokument werden Anzeigestatus wie Aus, Leuchten und Blinken wie in den nachstehenden Abbildungen dargestellt.



Aus



Leuchtet



Blinkt

6 ○ (Alexa)

Zum manuellen Wecken von Alexa für Sprachbefehle (S.57).

7 (Mikrofone deaktivieren)

Bei Berührung werden die Mikrofone deaktiviert. Bei deaktivierten Mikrofonen reagiert Alexa nicht auf Gesprochenes. Deaktivieren Sie die Mikrofone zur Wahrung Ihrer Privatsphäre. Durch erneutes Berühren werden die Mikrofone wieder aktiviert (S.57).

8 (Eingang)

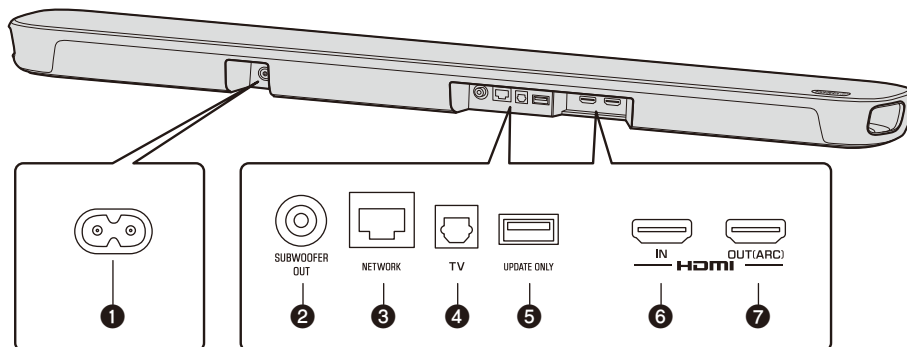
Zum Auswählen einer Eingangsquelle (S.53).

9 / (Lautstärke +/-)

Einstellung der Lautstärke (S.53).

10 (Ein/Aus)

Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts.



❶ Netzkabelbuchse

Hier wird das Netzkabel dieses Geräts angeschlossen (S.51).

❷ Buchse SUBWOOFER OUT

Für den Anschluss an einen externen Subwoofer mit einem Mono-Cinchkabel.

❸ Buchse NETWORK

Zum Verbinden mit einem Netzwerk über ein Ethernet-Kabel (separat erhältlich)

❹ Eingangsbuchse TV

Für den Anschluss an einen Fernseher, der ARC nicht unterstützt. Diese Buchse kann nicht verwendet werden, wenn das Gerät mit einem ARC-kompatiblen Fernseher verbunden ist.

❺ Buchse UPDATE ONLY

Dient zum Aktualisieren der Firmware dieses Geräts, wenn erforderlich. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der zur Firmware gehörenden Anleitung.

❻ Buchse HDMI IN

Für den Anschluss eines HDMI-kompatiblen AV-Geräts zum Eingeben von Video/Audio-Signalen (S.51).

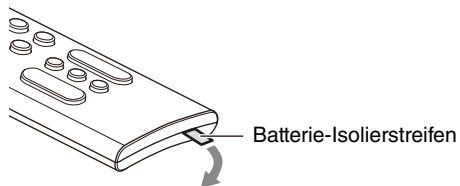
❼ Buchse HDMI OUT (ARC)

Für den Anschluss eines HDMI(ARC)-kompatiblen Fernsehers zum Ausgeben von Video/Audio-Signalen (S.51). Fernseher-Audiosignale können über diese Buchse auch eingegeben werden.

Fernbedienung

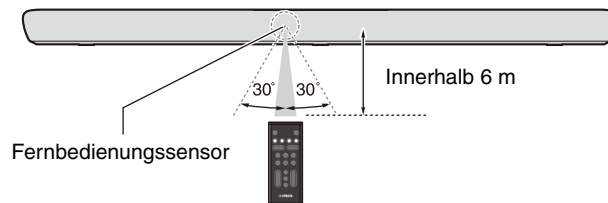
Vorbereiten der Fernbedienung

Entfernen Sie den Batterie-Isolierstreifen vor dem ersten Gebrauch der Fernbedienung.



Wirkungsbereich der Fernbedienung

Betätigen Sie die Fernbedienung innerhalb des unten gezeigten Bereichs.

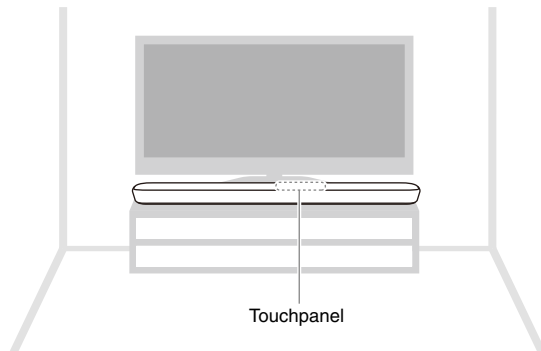


VORBEREITUNG

1 Vorbereitung

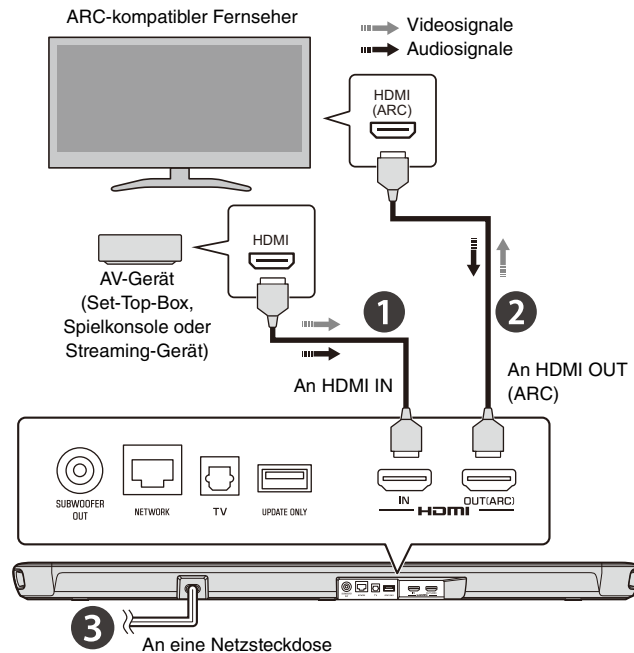
Installieren des Geräts auf einem Fernsehständer

Stellen Sie das Gerät wie nachstehend beschrieben auf.



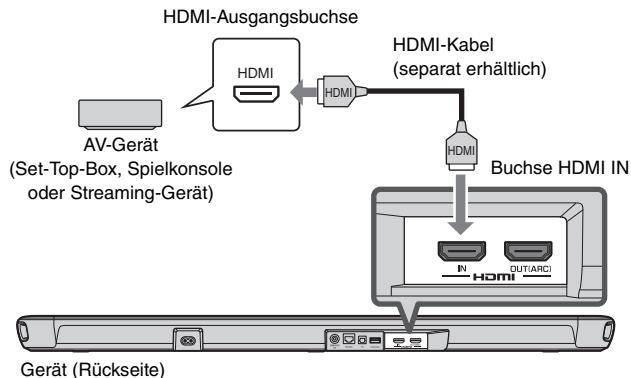
2 Anschlüsse

Übersicht

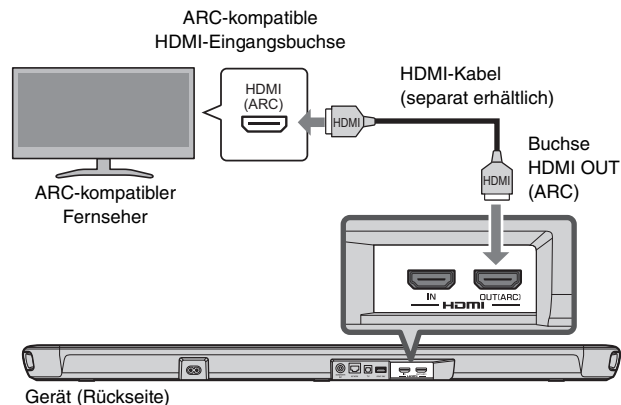


1 Anschließen von AV-Gerät

Schließen Sie ein Streaming-Gerät, eine Spielkonsole oder eine Set-Top-Box an das Gerät an. Wenn lediglich ein Fernseher angeschlossen werden soll, überspringen Sie diesen Schritt und gehen zu Schritt **2** über.

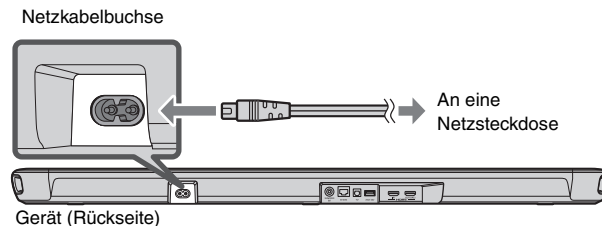


2 Anschließen eines mit Audio Return Channel (ARC) kompatiblen Fernsehers



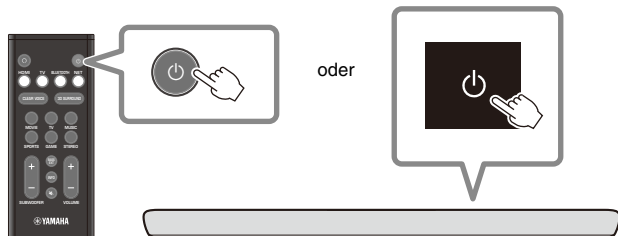
3 Anschließen des Netzkabels

Nachdem alle Anschlüsse hergestellt sind, schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an die Netzkabelbuchse des Geräts und dann an eine Netzsteckdose an.



3 Einschalten des Geräts

Drücken Sie  auf der Fernbedienung oder berühren Sie  am Gerät, um das Gerät einzuschalten.



Beim Einschalten des Geräts geht die Anzeige STATUS aus.

Ausgeschaltet (Standby)



Leuchtet (weiß oder rot)



Eingeschaltet



Aus

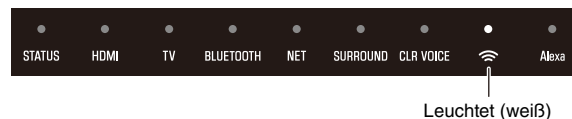
■ HINWEIS

Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie  auf der Fernbedienung oder berühren Sie  am Gerät ein weiteres Mal.

4 Verbinden mit einem Netzwerk

Eine Netzwerkverbindung erlaubt es Ihnen, verschiedene Streamingdienste über das Gerät wiederzugeben und zur Bedienung des Geräts mit Amazon Alexa zu sprechen oder Musik abzuspielen. Die App Sound Bar Controller für Mobilgeräte wird benötigt, um Netzwerkfunktionen zu konfigurieren und zu bedienen. Suchen Sie nach „Sound Bar Controller“ im App Store oder in Google Play. Folgen Sie den Bildschirmanweisungen der App, um das Gerät in ein Netzwerk einzubinden.

Wenn das Gerät mit einem Drahtlosnetzwerk verbunden ist, leuchtet die Anzeige .

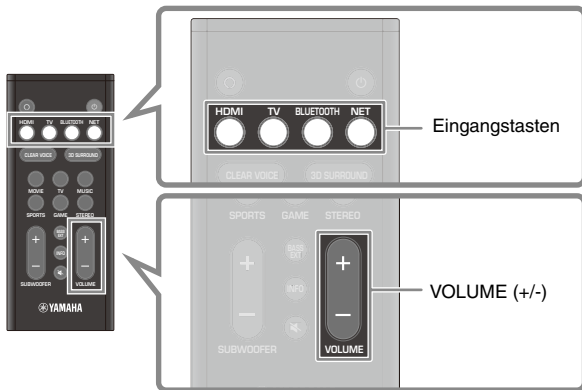


■ HINWEIS

- Folgen Sie den Bildschirmanweisungen der App, um Ihre Amazon-Kontoinformationen einzugeben und Amazon Alexa zu nutzen.
- Wenn das Gerät nach dem Kauf zum ersten Mal mit einem Netzwerk verbunden wird, erfolgt eine Aktualisierung der Geräte-Firmware auf die neueste Firmware-Version.

WIEDERGABE

Grundlegende Bedienschritte für die Wiedergabe



1 Schalten Sie die am Gerät angeschlossenen externen Geräte (wie Fernseher oder Media-Streaming-Gerät) ein.

2 Verwenden Sie die Eingangstasten zur direkten Auswahl einer wiederzugebenden Eingangsquelle.

HDMI: Ton von einem an der Buchse HDMI IN angeschlossenen Gerät

TV: Fernsehton

BLUETOOTH: Ton von einem Bluetooth-Gerät

NET: Ton von Streamingdiensten

3 Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät, das in Schritt 2 gewählt wurde.

4 Drücken Sie VOLUME (+/-), um die Lautstärke einzustellen.

■ HINWEIS

Wenn dieses Gerät über ein HDMI-Kabel mit einem Fernseher verbunden wird, wie in diesem Dokument beschrieben, können die nachstehenden Funktionen mit der Fernbedienung des Fernsehers gesteuert werden.

• Ein-/Ausschalten

Der Fernseher und dieses Gerät werden gleichzeitig ein-/ausgeschaltet.

• Umschalten von Eingangsquellen

Die Eingangsquelle dieses Geräts wechselt beim Umschalten der Eingangsquelle des Fernsehers entsprechend.

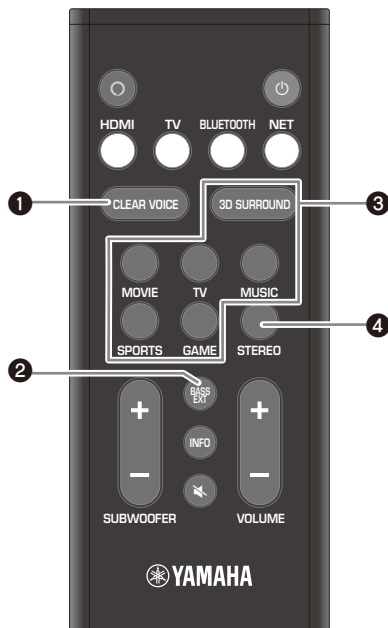
• Wechseln des Geräts für Audioausgabe

Es kann zwischen dem Fernseher und diesem Gerät als Audioausgabegerät umgeschaltet werden

• Einstellung der Lautstärke

Die Lautstärke dieses Geräts kann eingestellt werden, wenn der Fernseher auf Audioausgabe über dieses Gerät eingestellt ist.

Klangeinstellungen



❶ Taste CLEAR VOICE

Durch Drücken dieser Taste wird die Funktion für klare Stimmen ein- oder ausgeschaltet.

Menschliche Stimmen wie beispielsweise Dialoge in Spielfilmen und TV-Shows werden bei aktivierter Funktion deutlich wiedergegeben.

❷ Taste BASS EXT

Durch Drücken dieser Taste wird die Basserweiterungsfunktion ein- oder ausgeschaltet.

Bei aktivierter Funktion können Sie Musik mit erweiterter Basswiedergabe und einem kräftigeren Klang genießen.

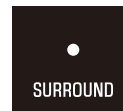
❸ Taste 3D SURROUND und Surround-Modus-Tasten

Taste 3D SURROUND

Durch Drücken dieser Taste wird abwechselnd zwischen 3D-Surround-Wiedergabe und Surround-Wiedergabe umgeschaltet.

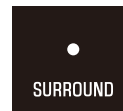
Wenn 3D-Surround-Wiedergabe gewählt ist, kann der Ton dank DTS Virtual:X nicht nur aus horizontalen Richtungen gehört werden, sondern auch aus verschiedenen Höhen.

3D-Surround-Wiedergabe



Leuchtet (blau)

Surround-Wiedergabe



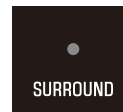
Leuchtet (weiß)

Surround-Modus-Tasten

Über diese Tasten kann bei aktivierter 3D-Surround-Wiedergabe bzw. Surround-Wiedergabe der Sound-Modus (MOVIE, TV, MUSIC, SPORTS oder GAME) gewählt werden, der am besten zu dem betrachteten oder gehörten Inhalt passt.

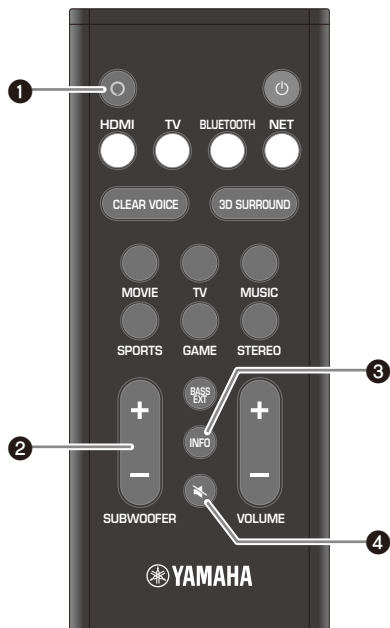
❹ Taste STEREO

Mit dieser Taste kann auf auf 2-Kanal-Stereowiedergabe umgeschaltet werden.



Aus

Nützliche Funktionen für die Wiedergabe



❶ Taste (Alexa)

Zum manuellen Wecken von Alexa für Sprachbefehle.

❷ Taste SUBWOOFER (+/-)

Stellen die Lautstärke des Subwoofers ein.

❸ Taste INFO

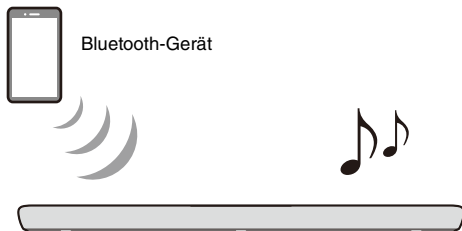
Zum Prüfen des Typs des abgespielten Audiosignals sowie der Einstellungen von Funktionen.

❹ Taste (Stummschaltung)

Stummschalten des Audioausgangs. Drücken Sie die Taste erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.

Hören des Tons von einem Bluetooth-Gerät

Auf einem Bluetooth-Gerät (wie Smartphone, Tablet, Laptop oder digitaler Musik-Player) gespeicherte Audioinhalte können über eine drahtlose Verbindung mit diesem Gerät wiedergegeben werden.



- 1 Drücken Sie BLUETOOTH, um „Bluetooth“ als Eingangsquelle auszuwählen.**
- 2 Aktivieren Sie am Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion.**

Am Bluetooth-Gerät wird eine Liste mit Bluetooth-Geräten angezeigt.

- 3 Wählen Sie dieses Gerät aus der Liste aus.**

„YAS-109 Yamaha“ wird in der Liste angezeigt.

- 4 Geben Sie einen Inhalt mit Ton auf dem Bluetooth-Gerät wieder.**

Dieses Gerät gibt dann den Ton des Bluetooth-Geräts wieder.

Streamingdienste

Der von verschiedenen Streamingdiensten über das Internet vertriebene Audioinhalt kann mit diesem Gerät wiedergegeben werden. Verwenden Sie zum Auswählen des Inhalts eines Streamingdienstes, der wiedergegeben werden soll, die App Sound Bar Controller (S.52). Einzelheiten entnehmen Sie der App Sound Bar Controller.

Welche Streamingdienste gegenwärtig vom Gerät unterstützt werden, erfahren Sie auf der Produktinformationsseite der Yamaha-Website.

■ HINWEIS

- Zum Hören von Streamingdiensten mit diesem Gerät ist möglicherweise ein Abonnement erforderlich. Für Informationen über einen bestimmten Streamingdienst besuchen Sie die Website des Streamingdienstes.
- Dienste sind auf bestimmte Gebiete beschränkt.
- Vom Gerät unterstützte Dienste stehen in manchen der Gebiete, in denen das Gerät vertrieben wird, möglicherweise nicht zur Verfügung.
- Dienste können ohne Vorankündigung Änderungen erfahren oder eingestellt werden. Bitte beachten Sie, dass Yamaha Corporation in keiner Weise für Streamingdienste verantwortlich ist und nicht für Streamingdienste oder Probleme, die sich aus ihrem Gebrauch ergeben, haftbar gemacht werden kann.

Bedienung des Geräts mit Sprachbefehlen (Amazon Alexa)

Sie können über Ihr Gerät mit Amazon Alexa sprechen. Sie können Alexa bitten, Musik abzuspielen, die Nachrichten wiederzugeben, den Wetterbericht abzurufen, Smart-Home-Geräte zu steuern und vieles mehr.

Zur Nutzung von Amazon Alexa wird ein Amazon-Konto benötigt, und das Gerät muss mit einem Netzwerk verbunden sein. Verwenden Sie die App Sound Bar Controller zur Eingabe Ihrer Amazon-Kontoinformationen und zur Anmeldung beim Dienst.

Alexa kann mit den entsprechenden Sprachbefehlen die nachstehenden Bedienungen ausführen.

- Umschalten von Eingangsquellen
 - Einstellen (Stummschalten) der Lautstärke
 - Auswählen und Wiedergeben von Streamingdiensten
- Welche Streamingdienste gegenwärtig vom Gerät unterstützt werden, erfahren Sie auf der Produktinformationsseite der Yamaha-Website.

■ HINWEIS

- Dienste sind auf bestimmte Gebiete beschränkt.
- Vom Gerät unterstützte Dienste stehen in manchen der Gebiete, in denen das Gerät vertrieben wird, möglicherweise nicht zur Verfügung.
- Die aktuellsten Informationen finden Sie auf der Produktinformationsseite der Yamaha-Website.
- Zum Hören von Amazon Music oder Amazon Kindle mit diesem Gerät ist möglicherweise ein Abonnement erforderlich. Für weitergehende Informationen besuchen Sie die Amazon-Website.
- Für Informationen über andere Streamingdienste besuchen Sie die Websites der betreffenden Dienstleister.
- Zum Verbinden von Smart-Home-Geräten, die über dieses Gerät gesteuert werden sollen, wird möglicherweise ein Smart-Hub (separat erhältlich) benötigt.

Geben Sie beispielsweise Aufforderungen wie:

Einstellung der Lautstärke

„Alexa, dreh die Lautstärke auf.“

„Alexa, stell die Lautstärke leise.“

Hören von Streaming-Inhalt von Amazon Music

„Alexa, spiel Jazzmusik.“

Wiedergabesteuerung

„Alexa, spiel das nächste Lied.“

„Alexa, stopp die Musik.“

„Alexa, was ist das für ein Lied?“

Wettervorhersage

„Alexa, wie wird das Wetter?“

Timereinstellung

„Alexa, stelle einen Timer für 10 Minuten.“

Innehåll

Angående denna

Snabbuppstartsguide 58

INLEDNING 60

Egenskaper 60

Tillbehör 63

Delarnas namn och funktioner 64

Fjärrkontroll 67

FÖRBEREDELSE 68

1 Förberedelser 68

2 Anslutningar 68

3 Slå på enheten 70

4 Ansluta till ett nätverk 70

UPPSPELNING 71

Grundläggande förfarande vid uppspelning 71

Välj önskade ljudinställningar 72

Användbara funktioner för uppspelning 73

Lyssna på ljud från en Bluetooth-apparat 74

Strömningstjänster 74

Operera enheten med röstkommandon
(Amazon Alexa) 75

Angående denna Snabbuppstartsguide

Denna Snabbuppstartsguide skapades för användare av denna enhet. Den täcker huvudsakligen följande.

- Ansluta en TV som stöder Audio Return Channel (ARC) och A/V-apparater så som de för strömmande media
- Ansluta till ett trådlöst nätverk
- Grundläggande användning
- Amazon Alexa

Detta dokument erbjuder steg för steg instruktioner för installation och uppspelning. Se Bruksanvisning på Yamaha webbsida för felsökning eller när du behöver mer information.

Följ en av nedan metoder för att se senaste Bruksanvisning.

I HTML-format

- Skanna QR-koden på framsidan av detta dokument.
- Gå till följande webbsida:
<https://manual.yamaha.com/av/19/yas109/>

I PDF-format

Gå till följande webbsida:
<https://download.yamaha.com/>

[Endast för kunder i USA]

Besök gärna vår webbplats där du hittar ytterligare information, vanliga frågor och svar samt hämtningsbara filer som Bruksanvisning och produktuppdateringar: <http://usa.yamaha.com/support/>

Meddelande för innehåll i denna anvisning

- Denna bruksanvisning använder följande symboler för viktig information:

■ MEDDELANDE

Indikerar punkter du måste iakttä för att förhindra fel på produkten, skada eller felaktig funktion och dataförlust samt skydd av miljön.

■ OBS!

Indikerar noteringar om instruktioner, restriktioner på funktioner och ytterligare information som kan vara hjälpfull.

- Illustrationerna och skärmdumpar i detta dokument är endast för instruktivt syfte. För eventuell information om apparater andra än denna enhet, se respektive apparats egna dokumentering.
- VARUMÄRKEN:
 - DTS, Symbolen, DTS och Symbolen i kombination med DTS Digital Surround och DTS Virtual:X är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör DTS, Inc. i USA och/eller andra länder. © DTS, Inc. Med ensamrätt.
 - Amazon, Alexa, Amazon Music, Kindle och alla relaterade logotyper är varumärken som tillhör Amazon.com, Inc. eller dess dotterbolag.
 - App Store är ett servicemärke som tillhör Apple Inc.
 - Android och Google Play är varumärken som tillhör Google LLC.

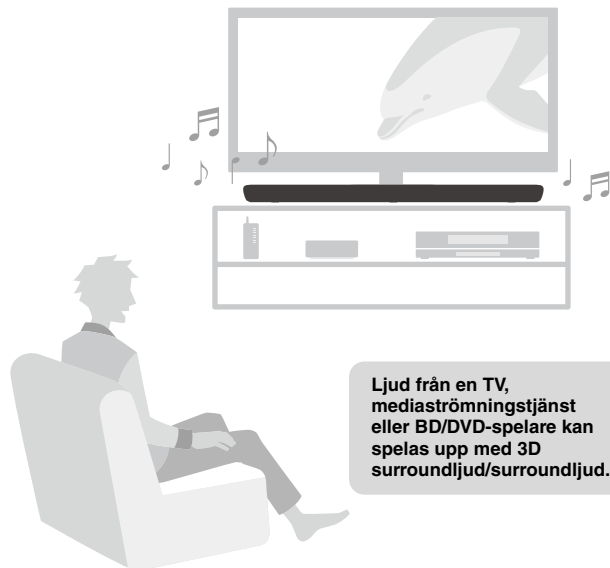
- Ordmärket och logotypen Bluetooth® är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och allt bruk av sådana märken av Yamaha Corporation är under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör sina respektive ägare.
- QR Code är ett registrerat varumärke som tillhör DENSO WAVE INCORPORATED i Japan och andra länder.
- Termerna HDMI, logotypen HDMI och High-Definition Multimedia Interface är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör HDMI Licensing LLC i USA och andra länder.
- I denna anvisning är iOS och Android mobila enheter kollektivt refererade till som "mobila enheter". Specifik typ av mobil apparat anges i förklaringar vid behov.

INLEDNING

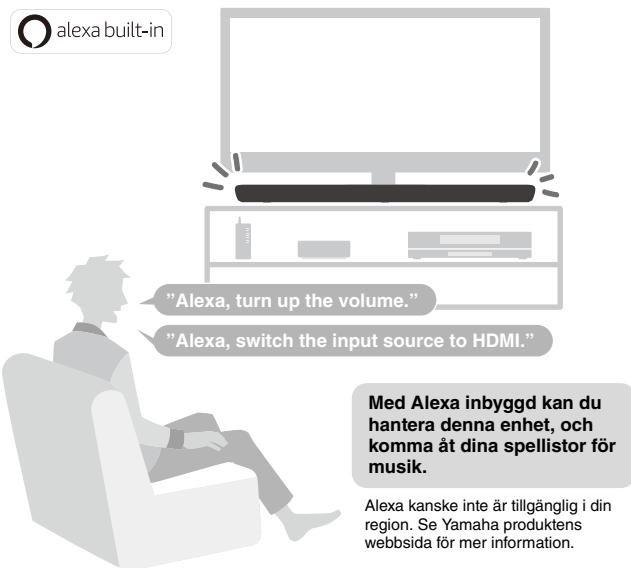
Denna enhet är ett front surroundsystem och med dess inbyggda subwoofers ger en överlägsen ljudkvalitet från video som spelas på en TV ansluten till enheten.

Egenskaper

Spela upp surroundljud



Be Alexa att styra enheten



Enkel hantering med smarttelefon app



Lyssna på ljud från Bluetooth®-apparater och strömningstjänster



3D-surrounduppspelning

Denna enhet stöder 3D surround ljudteknik som kallas "DTS Virtual:X". Surroundljud kan höras inte bara från horisontala riktningar utan även från olika höjder när enhetens 3D surroundläge är aktiverat för att skapa en virtuell akustisk miljö. Detta ger en större känsla för kohesion mellan ljud och video, för en känsla av att vara omringad av ljud som kommer framifrån, bakifrån, från vänster och höger och även ovanifrån.

Överföring av 4K högt dynamiskt omfång (HDR) video

Njut av 4K High Dynamic Range (HDR) innehåll från HDR-kompatibla källor så som en TV, mediastömningstjänst, spelkonsol eller digitalmottagare.

HDMI-kontrollfunktion

Länka funktioner hos en TV med enhetens kan göras med TV:ns fjärrkontroll. När en TV som stöder Audio Return Channel (ARC) används kan denna ARC-kompatibla enhet anslutas till TV:n via en HDMI-kabel.

Basutökning

Basutökningsfunktionen förstärker basnivåer för mer effektivt ljud.

Clear Voice (Tydliga röster)

Clear voice funktionen gör tal, så som dialoger och berättelser klarare.

Tillbehör

Se till att du har fått samtliga följande tillbehör.



Enheten (YAS-109)



Fjärrkontroll

Ett CR2025 litiumbatteri har redan satts in i fjärrkontrollen.

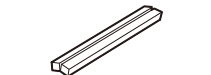


Nätsladd

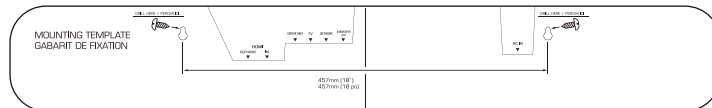


Optisk digital ljudkabel

Använd vid anslutning av enheten till en TV som inte stöder ARC.

**Distanser (x 2/ark)**

Använd vid montering av enheten på en vägg.



Monteringsmall

Använd vid montering av enheten på en vägg.



**Snabbuppstartsguide
(denna broschyr)**



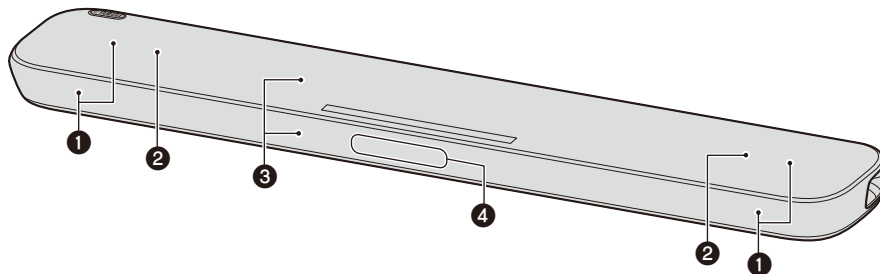
Säkerhetsanvisningar

■ **OBS!**

- HDMI-kablar kommer inte med enheten. Använd HDMI-kablar som införskaffats separat.
- Bruksanvisning är tillgänglig på Yamaha webbsida. Skanna QR-koden på framsidan av detta dokument för att gå till webbsidan. För mer information se sida 58.

Delarnas namn och funktioner

Frontpanel/toppanel



① Högtalare

② Dubbla inbyggda subwooferhögtalare

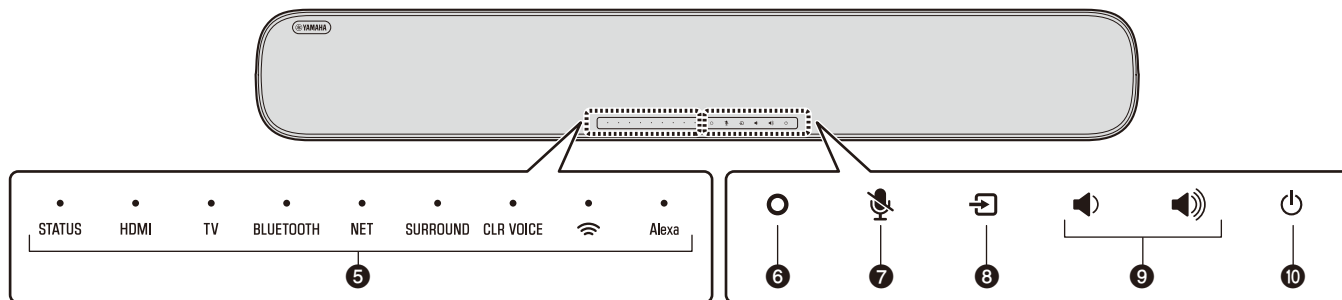
De inbyggda subwooferhögtalarna sitter i den övre delen av enheten.

③ Fjärrkontrollsensorer

Tar emot infraröda (IR) signaler från fjärrkontrollen på enheten (s.67).

④ Mikrofoner

Används för att samverka med Alexa.



5 Indikatorer

Indikatorerna på toppanelen blinkar eller lyser för att visa status för funktion eller inställning. I detta dokument visas indikeringsstatus så som av, lysande och blinkande som på illustrationerna nedan.



Av



Lyser



Blinkar

6 ○ (Alexa)

Väck Alexa manuellt för att aktivera röstkommando (s. 75).

7 (Mikrofoner inaktiverade)

Tryck för att inaktivera mikrofoner. Alexa kommer inte att svara på uttalanden medan mikrofonerna är inaktiverade. Inaktivera mikrofoner för sekretess. Tryck igen för att aktivera mikrofonerna (s. 75).

8 (ingång)

Väljer en ingångskälla (s. 71).

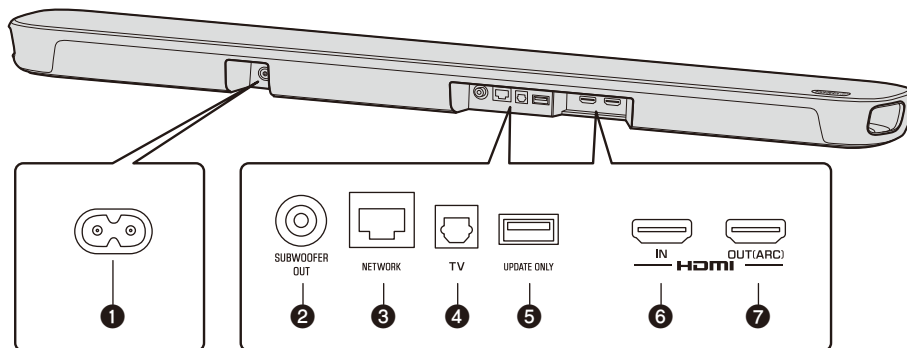
9 / (volym +/-)

Justera volymen (s. 71).

10 (ström)

Slår på eller av enheten.

Bakpanel



1 Strömanslutning

Anslut nätsladden för denna enhet (s. 69).

2 SUBWOOFER OUT-jack

För anslutning till en extern subwoofer med en RCA-monokabel.

3 NETWORK-jack

För anslutning till ett nätverk med en ethernet-kabel (säljs separat).

4 TV-ingångsjack

För anslutning till en TV som inte stöder ARC. Detta jack kan inte användas när enheten är ansluten till en ARC-kompatibel TV.

5 UPDATE ONLY-jack

Använd för att uppdatera denna enhets firmware, vid behov. Se anvisningarna som följer med firmware för ytterligare information.

6 HDMI IN-jack

Anslut till en HDMI-kompatibel AV-apparat för inmatning av video-/ljudsignaler (s. 69).

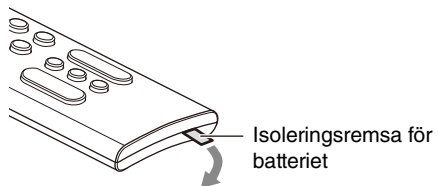
7 HDMI OUT (ARC)-jack

Anslut till en HDMI (ARC)-kompatibel TV för att mata ut video-/ljudsignaler (s. 69). TV-ljudsignaler kan även matas in via detta jack.

Fjärrkontroll

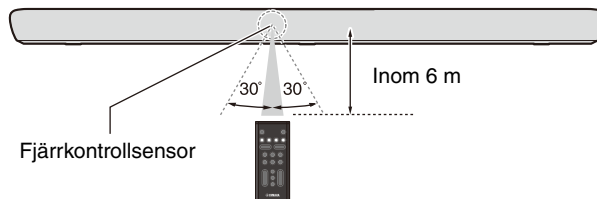
Förberedande av fjärrkontrollen

Ta bort batteriets isoleringsremsa innan du försöker använda fjärrkontrollen.



Fjärrkontrollens räckvidd

Använd fjärrkontrollen inom området som visas nedan.

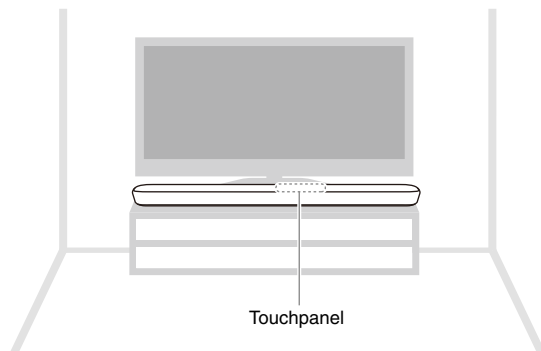


FÖRBEREDELSE

1 Förberedelser

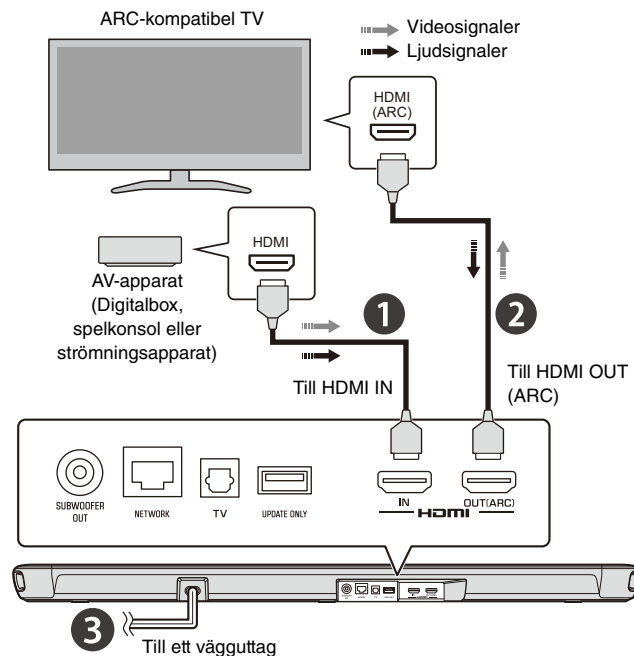
Installering av enheten på ett TV-ställ

Montera enheten som visas nedan.



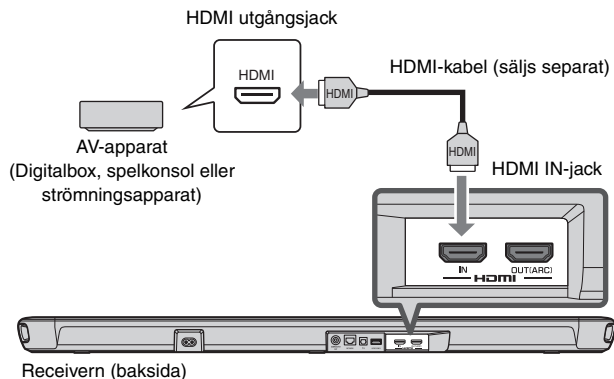
2 Anslutningar

Översikt

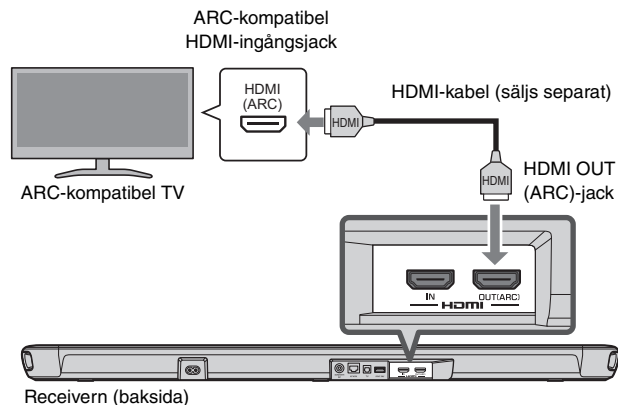


1 Anslutning av AV-apparat

Anslut en strömningsapparat, digitalbox eller annan AV-apparat till enheten. Om endast en TV ansluts hoppa över detta steg och gå till steg 2.

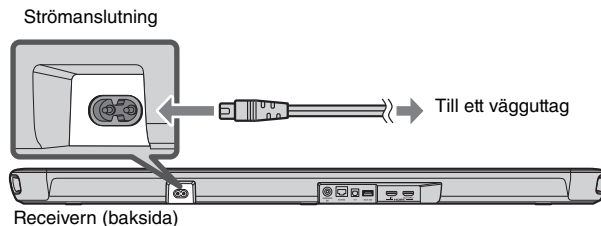


2 Anslutning av Audio Return Channel (ARC)-kompatibel TV



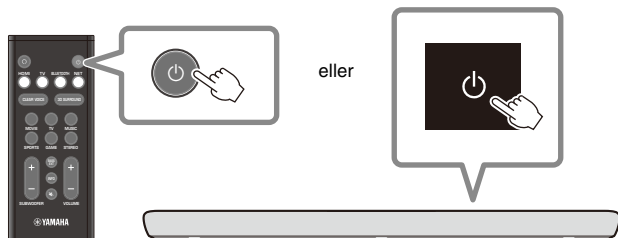
3 Ansluta nätsladden

Efter att alla anslutningar har gjorts, anslut medföljande nätsladd till strömanslutningen på enheten och sätt sedan i nätsladden i ett vägguttag.



3 Slå på enheten

Tryck på -knappen på fjärrkontrollen eller klicka på  på enheten för att slå på enheten.



När enheten slås på, släcks STATUS-indikatorn.

Avslagen (standby)



Lyser (vit eller röd)



Påslagen



Av

■ OBS!

För att slå av enheten, tryck på  på fjärrkontrollen och tryck på  på enheten igen.

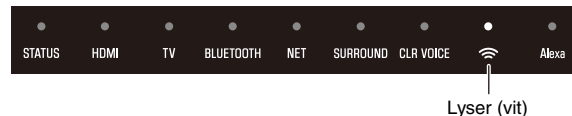
4 Ansluta till ett nätverk

En nätverksanslutning låter dig spela upp olika strömningstjänster via enheten och att prata med Amazon Alexa för att hantera enheten eller spela upp musik.

Sound Bar Controller-appen för mobila enheter krävs för att konfigurera och operera nätverksfunktioner. Sök efter "Sound Bar Controller" i App Store eller Google Play.

Följ appens skärminstruktioner för att ansluta enheten till ett nätverk.

Wi-Fi-indikatorn på enheten lyser när enheten är ansluten till ett trådlöst nätverk.

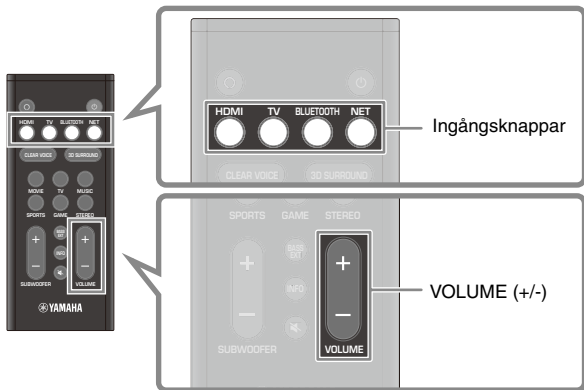


■ OBS!

- Följ appens skärminstruktioner för att mata in din kontoinformation för Amazon för att använda Amazon Alexa.
- När enheten är ansluten till ett nätverk för första gången efter inköpet kommer enhetens firmware att uppdateras till senaste firmware version.

UPPSPELNING

Grundläggande förfarande vid uppspelning



- 1** Slå på de externa enheterna (så som en TV eller en strömningsapparat) anslutna till enheten.

- 2** Använd ingångsknapparna för att direkt välja ingångskälla som ska spelas.

HDMI: Ljud från en apparat ansluten till HDMI IN-jacket
TV: TV-ljud
BLUETOOTH: Ljud från en Bluetooth-apparat
NET: Ljud från strömningstjänster

- 3** Starta uppspelning på den externa enheten vald i steg 2.

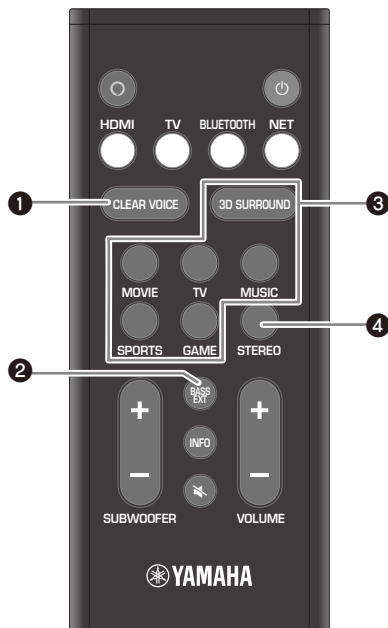
- 4** Tryck på VOLUME (+/-) för att justera volymen.

■ OBS!

När enheten är ansluten till en TV via HDMI-kabel som beskrivs i detta dokument kan TV:ns fjärrkontroll användas för att utföra följande operationer.

- **Slå på/av**
TV:n och enheten slås på/av samtidigt.
- **Växla ingångskällor**
Enhetens ingångskällan växlar i enlighet med att TV:ns ingångskälla växlas.
- **Växla ljudutmatningsenhet**
Ljudutmatningsenheten kan växlas till TV:n eller enheten.
- **Justera volymen**
Enhetens volym kan justeras när TV:ns ljudutmatning är satt till denna enhet.

Välj önskade ljudinställningar



1 CLEAR VOICE-knapp

Tryck på knappen för att aktivera eller inaktivera klar röst funktionen. Människoröster så som tal i filmer och TV-program hörs tydligt när denna funktion är aktiverad.

2 BASS EXT-knapp

Tryck på knappen för att aktivera eller inaktivera basutökningsfunktionen. Du kan njuta av förstärkt basljud och mer kraftfullt ljud när denna funktion är aktiverad.

3 3D SURROUND-knappen och knappar för surroundläge

3D SURROUND-knapp

3D-surrounduppspelning och surrounduppspelning växlar alternativt varje gång knappen trycks ner. När 3D surround uppspelning är valt, gör DTS Virtual:X det möjligt att höra ljud inte bara från horisontal riktning utan även från olika höjder.

3D-surrounduppspelning



Lyser (blå)

Surrounduppspelning



Lyser (vit)

Knappar för surroundläge

Välj surroundläge (MOVIE, TV, MUSIC, SPORTS eller GAME) som bäst passar det innehåll som tittas på eller lyssnas till när 3D surroundljuduppspelning eller surrounduppspelning är aktiverad.

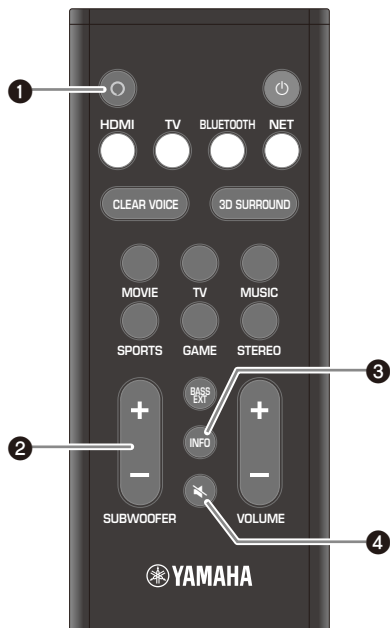
4 STEREO-knapp

Tryck på knappen för att växla till uppspelning av 2-kanals stereo.



Av

Användbara funktioner för uppspelning



1 (Alexa)-knapp

Väck Alexa manuellt för att aktivera röstkommando.

2 **SUBWOOFER (+/-)-knapp**

Justera subwoofers volym.

3 **INFO-knapp**

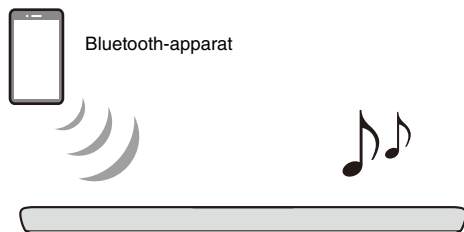
Bekräfta typen av ljudsignaler som spelas upp samt inställningarna för funktioner.

4 (tyst)-knapp

Stäng av ljudutmatningen. Tryck på knappen igen för att sätta på ljudet igen.

Lyssna på ljud från en Bluetooth-apparat

Ljudinnehåll sparat på en Bluetooth-apparat (så som en smarttelefon, surfplatta, bärbara dator eller digital musikspelare) kan spelas upp på enheten via en trådlös anslutning.



1 Tryck på BLUETOOTH vald "Bluetooth" som ingångskälla.

2 På Bluetooth-apparaten aktivera Bluetooth-funktionen.

Listan över Bluetooth-apparater visas på Bluetooth-apparaten.

3 Välj denna enhet i listan.

"YAS-109 Yamaha" visas i listan.

4 Spela upp innehåll med ljud på en Bluetooth-apparat.

Enheten kommer att börja spela upp ljud från Bluetooth-apparaten.

Strömningstjänster

Ljudinnehåll som distribueras via olika strömningstjänster över internet kan spelas upp med enheten. Använd Sound Bar Controller-appen (s.70) för att välja innehåll som ska spelas upp från en strömningstjänst. Se Sound Bar Controller-appen för mer information.

Se produktinformationssidan på Yamaha webbsida angående vilka strömningstjänster som för tillfället stöds av denna enhet.

■ OBS!

- En prenumeration kan krävas för att lyssna på strömningstjänster på denna enhet. För information om en speciell strömningstjänst, besök tjänstens webbsida.
- Tjänsten är begränsad till vissa områden.
- Tjänster som enheten stöder är inte tillgängliga i vissa regioner där enheten säljs.
- Tjänster kan avbrytas utan förvarning. Observera att Yamaha Corporation inte på något sätt är ansvarig för, och kommer inte att kunna hållas ansvarigt för, strömningstjänster eller saker som uppstår i samband med dess användning.

Operera enheten med röstkommandon (Amazon Alexa)

Du kan prata med Amazon Alexa på din enhet. Med Alexa kan du be att spela musik, lyssna på nyheter, kontrollera vädret, styra smarta hemapparater och mera.

Ett Amazon konto krävs för att använda Amazon Alexa och enheten måste anslutas till ett nätverk. Använd Sound Bar Controller-appen för att mata in information för ditt Amazon-konto och logga in på tjänsten.

Alexa kan utföra följande operationer med rätt röstkommando.

- Växla ingångskällor
- Justera (tysta) volymen
- Välja och lyssna på strömningstjänster
Se produktinformationssidan på Yamaha webbsida angående vilka strömningstjänster som för tillfället stöds av denna enhet.

■ OBS!

- Tjänsten är begränsad till vissa områden.
- Tjänster som enheten stöder är inte tillgängliga i vissa regioner där enheten säljs.
- Se produktinformationssidan på Yamaha webbsida för den senaste informationen.
- En prenumeration kan krävas för att lyssna på Amazon Music eller Amazon Kindle på denna enhet. För ytterligare information se Amazon webbsida.
- För information om andra strömningstjänster, se webbsidorna för de som tillhandahåller tjänsterna.
- En smart hubb (säljs separat) kanske krävs för att ansluta smarta hemapparater som ska styras via enheten.

Till exempel, fråga bara:

Justera volymen

"Alexa, turn up the volume."

"Alexa, turn down the volume."

Växla ingångskällor

"Alexa, switch the input source to HDMI."

Lyssna på strömmat innehåll från Amazon Music

"Alexa, play some jazz music."

Hantera uppspelning

"Alexa, play next song."

"Alexa, stop the music."

"Alexa, what is this song?"

Kontrollera vädret

"Alexa, what's the weather?"

Ställa in en timer

"Alexa, set a timer for 10 minutes."

Indice

Informazioni sulla presente

Guida introduttiva 76

INTRODUZIONE 78

Caratteristiche 78

Accessori 81

Nome e funzione delle parti 82

Telecomando 85

PREPARATIVI 86

1 Preparativi 86

2 Collegamenti 86

3 Accensione dell'unità 88

4 Connessione a una rete 88

RIPRODUZIONE 89

Procedura di base per la riproduzione 89

Selezione delle preferenze sonore 90

Funzioni utili per la riproduzione 91

Ascolto di audio da un dispositivo Bluetooth 92

Servizi di streaming 92

Controllo dell'unità mediante comandi vocali
(Amazon Alexa) 93

Informazioni sulla presente Guida introduttiva

Questa Guida introduttiva è stata creata per gli utenti di questa unità. Riguarda principalmente quanto segue.

- **Collegamento di un televisore che supporta Audio Return Channel (ARC) e dispositivi A/V come quelli per lo streaming multimediale**
- **Connessione a una rete wireless**
- **Uso di base**
- **Amazon Alexa**

Questo documento fornisce istruzioni dettagliate per l'installazione e la riproduzione. Fare riferimento al Manuale di istruzioni sul sito web Yamaha per la risoluzione dei problemi o quando sono necessarie ulteriori informazioni.

Seguire uno dei metodi descritti sotto per visualizzare il Manuale di istruzioni più recente.

In formato HTML

- Eseguire la scansione del codice QR che si trova sulla copertina anteriore di questo documento.
- Visita il seguente sito web:
<https://manual.yamaha.com/av/19/yas109/>

In formato PDF

Visita il seguente sito web:
<https://download.yamaha.com/>

[Solo per i clienti USA]

Per informazioni aggiuntive, domande frequenti, download del "Manuale di istruzioni" e aggiornamenti dei prodotti, visitare il seguente sito web: <http://usa.yamaha.com/support/>

Avviso riguardo il contenuto di questo manuale

- In questo manuale vengono utilizzate le seguenti parole segnaletiche per indicare informazioni importanti:

■ AVVISO

Indica punti da osservare per evitare il guasto del prodotto, danni o malfunzionamento e perdita di dati, nonché per proteggere l'ambiente.

■ NOTA

Indica note su istruzioni, limitazioni delle funzioni e informazioni aggiuntive che potrebbero essere utili.

- Le illustrazioni e schermate in questo documento sono solo a scopo illustrativo. Per qualsiasi informazione su dispositivi diversi da questa unità, fare riferimento alla relativa documentazione di ciascun dispositivo.
- **MARCHI REGISTRATI:**
 - DTS, il Simbolo, DTS e il Simbolo insieme, DTS Digital Surround e DTS Virtual:X sono marchi registrati o marchi di fabbrica di DTS, Inc. negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. © DTS, Inc. Tutti i diritti riservati.
 - Amazon, Alexa, Amazon Music, Kindle e tutti i loghi associati sono marchi di Amazon.com, Inc. o sue affiliate.
 - App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.
 - Android e Google Play sono marchi di Google LLC.

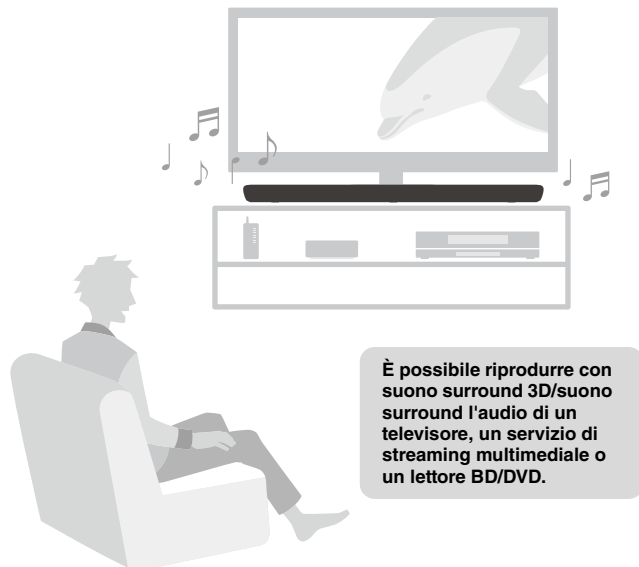
- Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Yamaha Corporation avviene su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.
- QR Code è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED in Giappone e in altri Paesi.
- I termini HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- In questo manuale, i dispositivi mobili iOS e Android vengono indicati collettivamente come "dispositivi mobili". Ove necessario, nelle spiegazioni è indicato il tipo specifico di dispositivo mobile.

INTRODUZIONE

Questa unità è un sistema surround frontale con subwoofer integrati che consente l'ascolto di una qualità audio superiore da video riprodotti su un televisore collegato all'unità.

Caratteristiche

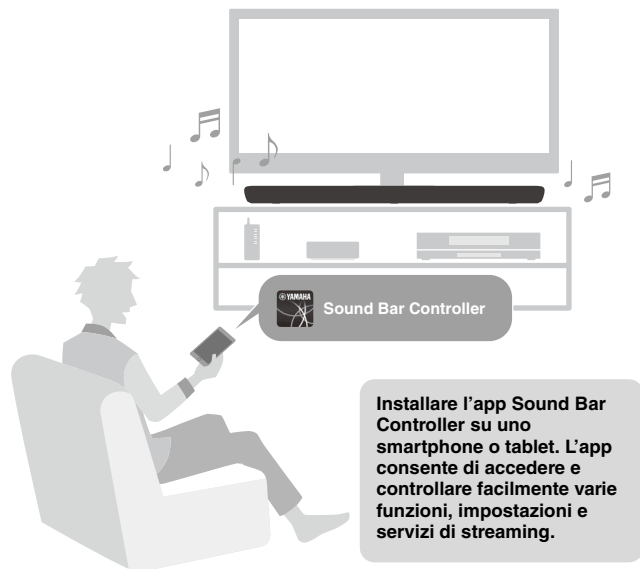
Riproduzione con suono surround



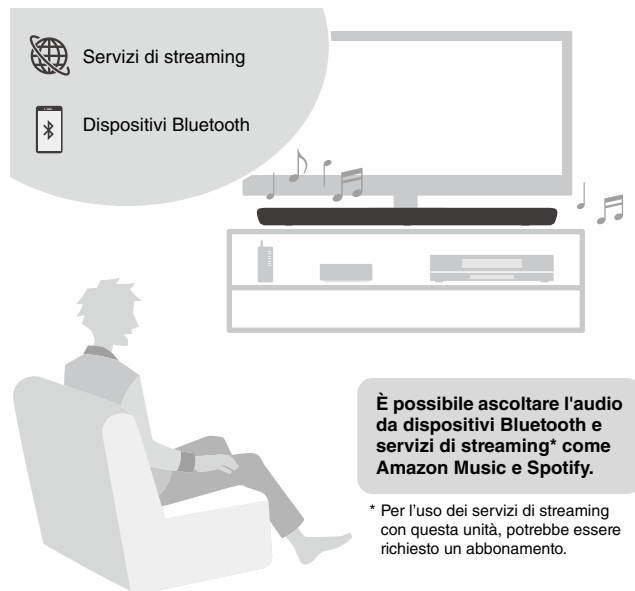
Chiedere ad Alexa di controllare l'unità



Funzionamento facile con l'app per smartphone



Ascolto di audio da dispositivi Bluetooth® e servizi di streaming



Riproduzione surround 3D

Questa unità supporta la tecnologia del suono surround virtuale 3D chiamata "DTS Virtual:X". Quando è abilitata la modalità surround 3D di questa unità, il suono surround può essere ascoltato non solo da direzioni orizzontali, ma anche da altezze diverse, creando un ambiente acustico virtuale. Ciò fornisce un maggiore senso di coesione tra audio e video, per la sensazione di essere circondati da suoni provenienti da davanti, da dietro, da sinistra e destra e anche da sopra per un'esperienza visiva e uditiva immersiva.

Trasmissione di video HDR (High Dynamic Range) 4K

L'unità supporta contenuti HDR (High Dynamic Range) 4K da fonti compatibili con HDR quali televisori, dispositivi di streaming multimediali, console di gioco o set-top box.

Funzione di controllo HDMI

Collega le funzioni del televisore e dell'unità utilizzando il telecomando del televisore. Quando si utilizza un televisore che supporta Audio Return Channel (ARC), questa unità compatibile con ARC può essere collegata al televisore con un solo cavo HDMI.

Bass Extension

La funzione di estensione dei bassi potenzia i bassi per offrire un suono di maggiore impatto.

Clear Voice

La funzione Clear voice rende più chiaro il parlato come quello di dialoghi e narrazioni.

Accessori

Accertare di aver ricevuto tutti i seguenti accessori.



L'unità (YAS-109)



Telecomando

Una batteria al litio CR2025 è già stata inserita nel telecomando.

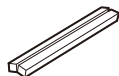


Cavo di alimentazione



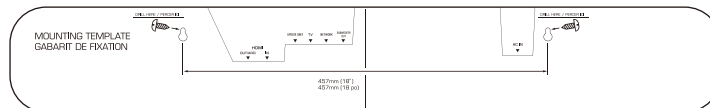
Cavo audio digitale ottico

Da usare per il collegamento dell'unità a televisori che non supportano ARC.



Distanziatori (x 2/foglio)

Da usare per il montaggio a parete dell'unità.



Dima di montaggio

Da usare per il montaggio a parete dell'unità.



**Guida introduttiva
(questo libretto)**



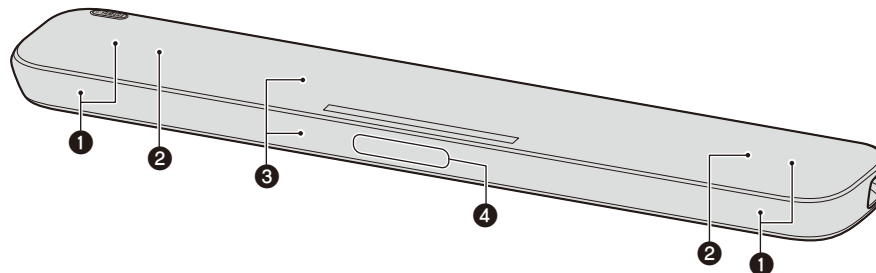
Volantino sulla sicurezza

■ NOTA

- I cavi HDMI non sono forniti con l'unità. Utilizzare cavi HDMI acquistati separatamente.
- Il Manuale di istruzioni è disponibile sul sito web Yamaha. Eseguire la scansione del codice QR che si trova sulla copertina anteriore di questo documento per visitare il sito web. Per maggiori informazioni, vedere pagina 76.

Nome e funzione delle parti

Pannello anteriore/superiore



❶ Diffusori

❷ Doppi subwoofer integrati

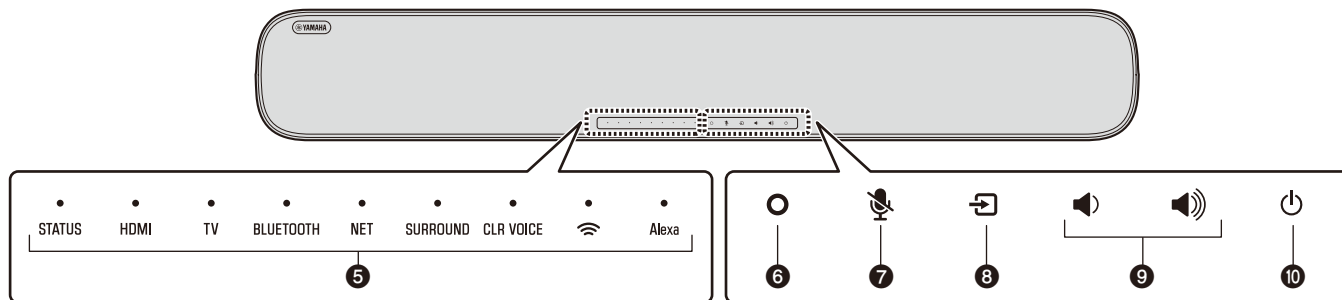
I subwoofer integrati si trovano nella parte superiore dell'unità.

❸ Sensori del telecomando

Riceve i segnali infrarossi (IR) dal telecomando dell'unità (p.85).

❹ Microfoni

Usati per interagire con Alexa.



5 Indicatori

Gli indicatori sul pannello superiore lampeggiano o si accendono per indicare lo stato di funzionamento e di impostazione. In questo documento, lo stato degli indicatori, ovvero spento, acceso e lampeggiante, è rappresentato come illustrato sotto.



Spento



Acceso



Lampeggiante

6 ○ (Alexa)

Attiva manualmente Alexa per consentire il comando vocale (p. 93).

7 🎤 (Microfoni disattivati)

Toccare per disattivare i microfoni. Alexa non risponde ai comandi vocali quando i microfoni sono disattivati. Disattivare i microfoni per mantenere la privacy. Toccare nuovamente per attivare i microfoni (p. 93).

8 ➡️ (ingresso)

Seleziona una sorgente d'ingresso (p. 89).

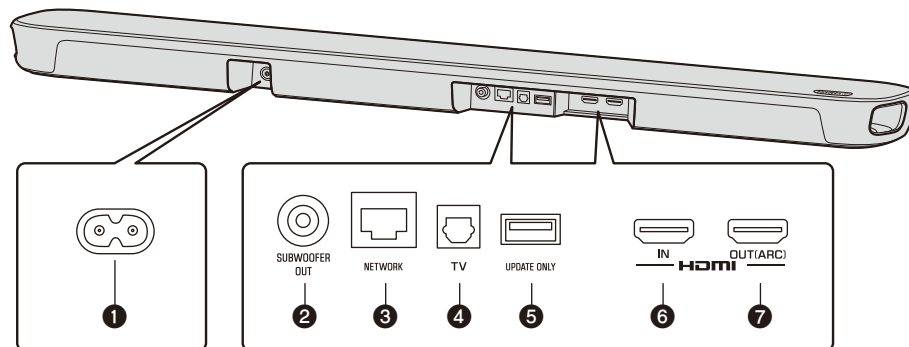
9 🔊 / 🔊 (volume +/-)

Regolano il volume (p. 89).

10 ⏻ (accensione)

Accende o spegne l'unità.

Pannello posteriore



❶ Connettore di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione dell'unità (p.87).

❷ Presa SUBWOOFER OUT

Per il collegamento di un subwoofer esterno mediante un cavo RCA mono.

❸ Presa NETWORK

Per il collegamento a una rete mediante un cavo ethernet (in vendita separatamente)

❹ Presa di ingresso TV

Per il collegamento di televisori che non supportano ARC. Questa presa non può essere usata quando l'unità è collegata a un televisore compatibile con ARC.

❺ Presa UPDATE ONLY

Per l'aggiornamento del firmware dell'unità, se necessario. Per maggiori informazioni, fare riferimento alle istruzioni fornite con il firmware.

❻ Presa HDMI IN

Collegare a un dispositivo AV compatibile con HDMI per l'ingresso di segnali audio/video (p.87).

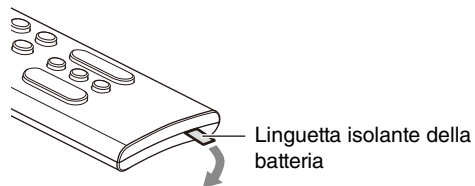
❼ Presa HDMI OUT (ARC)

Collegare a un televisore compatibile con HDMI (ARC) per l'emissione di segnali audio/video (p.87). Attraverso questa presa è possibile anche l'ingresso dei segnali audio del televisore.

Telecomando

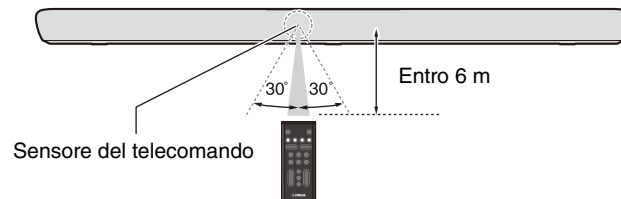
Preparazione del telecomando

Rimuovere la linguetta isolante della batteria prima di tentare di usare il telecomando.



Campo d'azione del telecomando

Utilizzare il telecomando entro il campo d'azione indicato sotto.

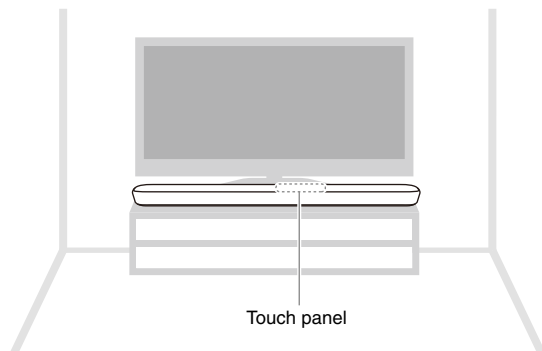


PREPARATIVI

1 Preparativi

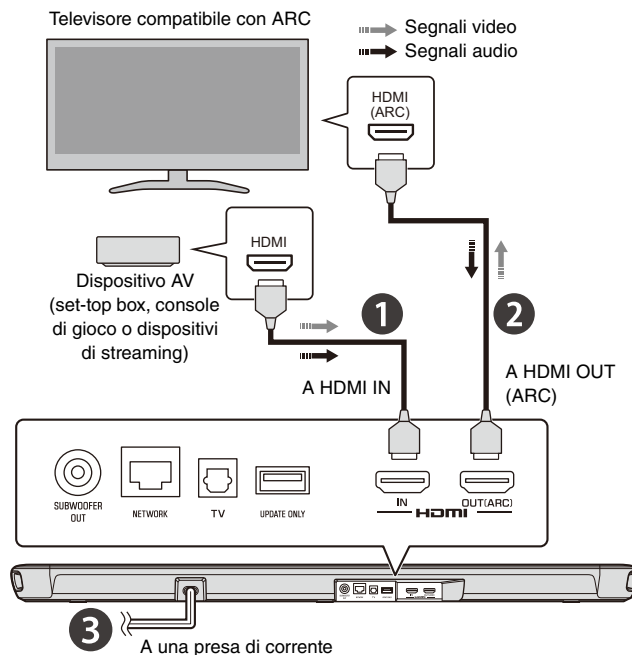
Installazione dell'unità su un supporto TV

Installare l'unità come indicato sotto.



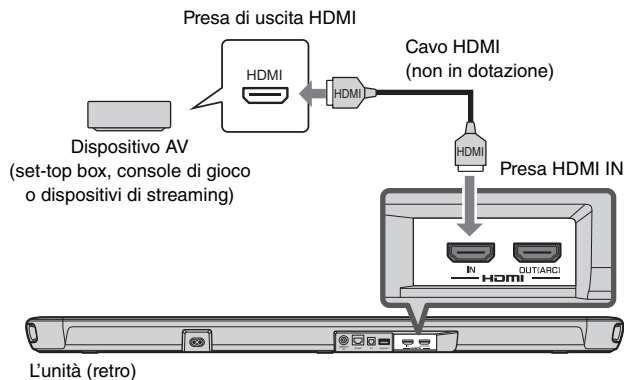
2 Collegamenti

Descrizione generale

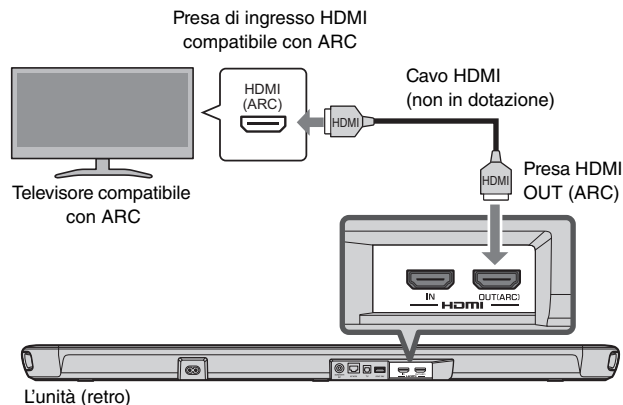


1 Collegamento di dispositivi AV

Collegare un dispositivo di streaming, set-top box o un altro dispositivo AV all'unità. Nel caso si colleghi solamente un televisore, saltare questo passaggio e procedere al passaggio 2.

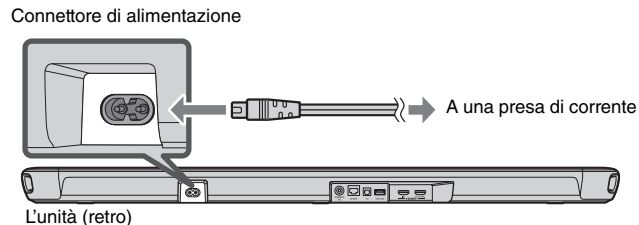


2 Collegamento di un televisore compatibile con Audio Return Channel (ARC)



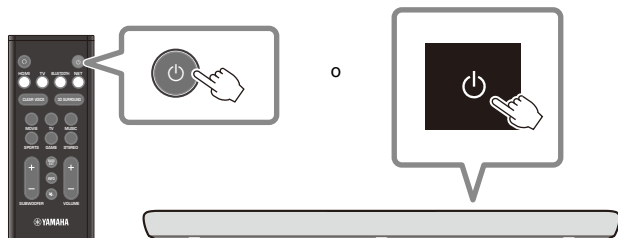
3 Collegamento del cavo di alimentazione

Dopo aver completato tutti i collegamenti, collegare il cavo di alimentazione in dotazione al connettore di alimentazione dell'unità, quindi collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente CA.



3 Accensione dell'unità

Premere il tasto  sul telecomando oppure toccare  sull'unità per accenderla.



Quando l'unità viene accesa, l'indicatore STATUS si spegne.



■ NOTA

Premere il tasto  sul telecomando oppure toccare nuovamente  sull'unità per spegnerla.

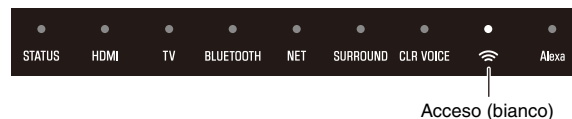
4 Connessione a una rete

Una connessione di rete consente di riprodurre vari servizi di streaming tramite l'unità, e di parlare con Amazon Alexa per controllare l'unità o riprodurre musica.

Per configurare e utilizzare le funzioni di rete, è necessaria l'app Sound Bar Controller per dispositivi mobili. Cercare "Sound Bar Controller" nell'App Store o in Google Play.

Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo dell'app per connettere l'unità a una rete.

Quando l'unità è connessa a una rete wireless, l'indicatore  dell'unità si accende.

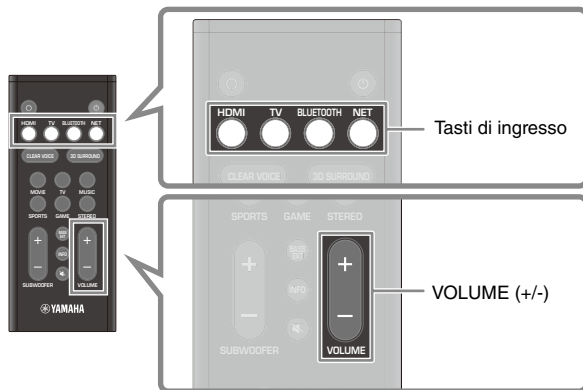


■ NOTA

- Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo dell'app per inserire le informazioni del tuo account Amazon per utilizzare Amazon Alexa.
- Quando l'unità viene collegata a una rete per la prima volta dopo l'acquisto, il firmware dell'unità viene aggiornato all'ultima versione del firmware.

RIPRODUZIONE

Procedura di base per la riproduzione



- 1 Accendere i dispositivi esterni (come un televisore o un dispositivo di streaming multimediale) collegati all'unità.**

- 2 Utilizzare i tasti di ingresso per selezionare direttamente una sorgente di ingresso da riprodurre.**

HDMI: Suono da un dispositivo collegato alla presa HDMI IN

TV: Audio dal televisore

BLUETOOTH: Suono da un dispositivo Bluetooth

NET: Audio da servizi di streaming

- 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo esterno selezionato al passaggio 2.**

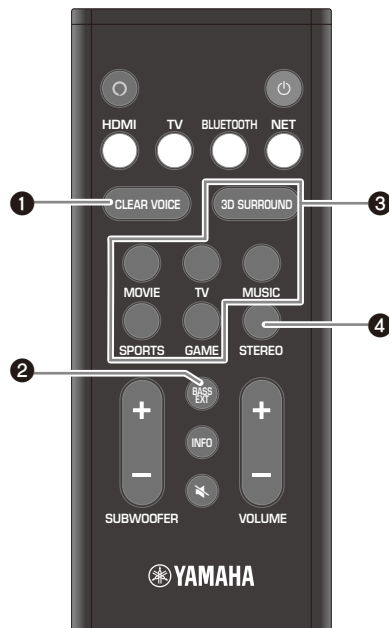
- 4 Per regolare il volume, premere VOLUME (+/-).**

■ NOTA

Quando l'unità è collegata a un televisore tramite cavo HDMI come descritto in questo documento, è possibile utilizzare il telecomando del televisore per eseguire le seguenti operazioni.

- **Accensione/spengimento**
Il televisore e l'unità si accendono/spengono contemporaneamente.
- **Cambio della sorgente di ingresso**
La sorgente di ingresso dell'unità cambia quando viene cambiata la sorgente di ingresso del televisore.
- **Cambio del dispositivo di uscita audio**
Il dispositivo di uscita audio può essere commutato sul televisore o sull'unità.
- **Regolazione del volume**
Il volume dell'unità può essere regolato quando l'uscita audio del televisore è impostata sull'unità.

Selezione delle preferenze sonore



❶ Pulsante CLEAR VOICE

Premere il tasto per abilitare o disabilitare la funzione Clear Voice. Le voci umane quali i dialoghi dei film e dei programmi televisivi vengono riprodotte molto chiaramente.

❷ Pulsante BASS EXT

Premere il tasto per abilitare o disabilitare la funzione di estensione dei bassi. Quando la funzione è abilitata è possibile ascoltare suoni bassi migliorati e suoni più potenti.

❸ Pulsante 3D SURROUND e pulsanti di modalità surround

Pulsante 3D SURROUND

La riproduzione surround 3D e la riproduzione surround cambiano alternativamente ogni volta che si preme il pulsante. Quando è selezionata la riproduzione surround 3D, DTS Virtual:X consente di sentire il suono non solo da direzioni orizzontali, ma anche da altezze variabili.

Riproduzione surround 3D



Acceso (blu)

Riproduzione surround



Acceso (bianco)

Tasti di modalità surround

Selezionare la modalità surround (MOVIE, TV, MUSIC, SPORTS, o GAME) più adatta al contenuto visualizzato o ascoltato quando è attivata la riproduzione audio surround 3D o la riproduzione surround.

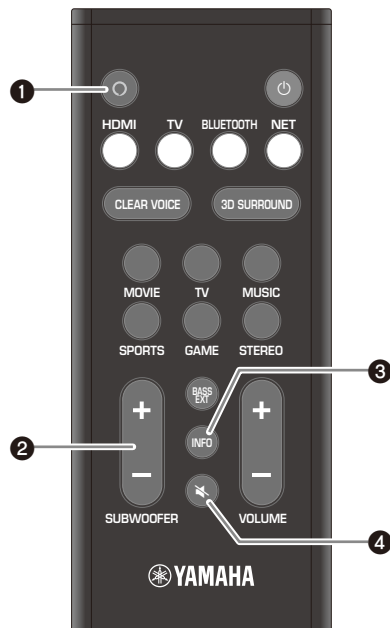
❹ Pulsante STEREO

Premere il pulsante per passare alla riproduzione stereo a due canali.



Spento

Funzioni utili per la riproduzione



❶ Pulsante (Alexa)

Attiva manualmente Alexa per consentire il comando vocale.

❷ Pulsante SUBWOOFER (+/-)

Regolano il volume del subwoofer.

❸ Pulsante INFO

Indica il tipo di segnale audio in riproduzione, nonché le impostazioni delle funzioni.

❹ Pulsante (disattivazione audio)

Disattiva l'uscita audio. Premere nuovamente il pulsante per riattivare l'audio.

Ascolto di audio da un dispositivo Bluetooth

I contenuti audio da un dispositivo Bluetooth (come uno smartphone, un tablet, un computer portatile o un lettore musicale digitale) possono essere riprodotti dall'unità tramite una connessione wireless.



1 Premere BLUETOOTH per selezionare “Bluetooth” come sorgente di ingresso.

2 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.

Nel dispositivo Bluetooth appare l'elenco dei dispositivi Bluetooth.

3 Selezionare questa unità dall'elenco.

“YAS-109 Yamaha” viene visualizzato nell'elenco.

4 Riprodurre contenuti con audio sul dispositivo Bluetooth.

L'unità inizia la riproduzione dell'audio dal dispositivo Bluetooth.

Servizi di streaming

Con l'unità è possibile riprodurre contenuti audio distribuiti da vari servizi di streaming su Internet. Usare l'app Sound Bar Controller (p.88) per selezionare i contenuti da riprodurre da un servizio di streaming. Vedi l'app Sound Bar Controller per i dettagli.

Per sapere quali servizi sono attualmente supportati da questa unità vedere la pagina con le informazioni sui prodotti del sito web Yamaha.

■ NOTA

- Per l'uso dei servizi di streaming con questa unità, potrebbe essere richiesto un abbonamento. Per informazioni su un particolare servizio di streaming, visitare il sito web di tale servizio.
- Il servizio è presente solo in alcune aree.
- I servizi supportati dall'unità potrebbero non essere disponibili in alcune regioni in cui viene venduta l'unità.
- I servizi potrebbero venire cambiati o sospesi senza preavviso. Yamaha Corporation non è in alcun modo responsabile, e declina ogni responsabilità, per i servizi di streaming o per i problemi che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

Controllo dell'unità mediante comandi vocali (Amazon Alexa)

È possibile parlare ad Amazon Alexa tramite l'unità. Con Alexa è possibile chiedere di riprodurre musica, ascoltare le notizie o le previsioni meteo, controllare i dispositivi domestici smart e altro ancora.

Per usare Amazon Alexa è necessario un account Amazon e l'unità deve essere connessa a una rete. Usare l'app Sound Bar Controller per inserire le informazioni dell'account Amazon e accedere al servizio.

Con i comandi vocali, Alexa può eseguire le seguenti operazioni.

- Cambiare sorgente di ingresso
- Regolare (o disattivare/riattivare) il volume
- Selezionare e ascoltare servizi di streaming

Per sapere quali servizi sono attualmente supportati da questa unità vedere la pagina con le informazioni sui prodotti del sito web Yamaha.

■ NOTA

- Il servizio è presente solo in alcune aree.
- I servizi supportati dall'unità potrebbero non essere disponibili in alcune regioni in cui viene venduta l'unità.
- Per le informazioni più recenti, vedere la pagina con le informazioni sui prodotti del sito web Yamaha.
- Per l'uso di Amazon Music o Amazon Kindle con questa unità, potrebbe essere richiesto un abbonamento. Per maggiori informazioni, visitare il sito web di Amazon.
- Per informazioni sugli altri servizi di streaming, visitare i siti web dei relativi fornitori.
- Potrebbe essere necessario uno smart hub (venduto separatamente) per collegare dispositivi smart home che saranno controllati tramite l'unità.

Esempi di comandi vocali:

Regolare il volume

“Alexa, alza il volume.”

“Alexa, abbassa il volume.”

Ascolto di contenuti in streaming da Amazon Music

“Alexa, metti della musica jazz.”

Controllo della riproduzione

“Alexa, metti la prossima canzone.”

“Alexa, ferma la musica.”

“Alexa, cos'è questa canzone?”

Controllo delle previsioni meteo

“Alexa, che tempo fa?”

Impostazione di un timer

“Alexa, imposta un timer da 10 minuti.”

Índice general

Notas sobre esta

Guía de inicio rápida 94

INTRODUCCIÓN 96

Características 96

Accesorios 99

Nombres de piezas y funciones 100

Mando a distancia 103

PREPARACIÓN 104

1 Preparación 104

2 Conexiones 104

3 Encender la unidad 106

4 Conexión a una red 106

REPRODUCCIÓN 107

Procedimiento básico de reproducción 107

Selección de preferencias de sonido 108

Funciones útiles para la reproducción 109

Escucha de audio procedente de un
dispositivo Bluetooth 110

Servicios de transmisión 110

Utilización de la unidad con comandos de voz
(Amazon Alexa) 111

Notas sobre esta Guía de inicio rápida

Esta Guía de inicio rápida se ha creado para los usuarios de esta unidad. Cubre sobre todo los temas que se indican a continuación.

- **Conexión de un televisor compatible con dispositivos Audio Return Channel (ARC) y A/V como los usados en la transmisión multimedia**
- **Conexión a una red inalámbrica**
- **Uso básico**
- **Amazon Alexa**

En este documento se ofrecen instrucciones detalladas de instalación y reproducción. Consulte el Manual de instrucciones en el sitio web de Yamaha para resolver problemas o cuando necesite más información.

Siga uno de los métodos que se describen a continuación para ver el último Manual de instrucciones.

En formato HTML

- Escanee el código QR que encontrará en la portada de este documento.
- Visite el siguiente sitio web:
<https://manual.yamaha.com/av/19/yas109/>

En formato PDF

Visite el siguiente sitio web:
<https://download.yamaha.com/>

[Solo para clientes de los EE. UU.]

Visite el siguiente sitio web para obtener información complementaria, un listado de las Preguntas más frecuentes, descargas como el “Manual de instrucciones” y actualizaciones de productos: <http://usa.yamaha.com/support/>

Aviso sobre el contenido de este manual

- Este manual utiliza las siguientes palabras para señalar la información importante:

■ AVISO

Indica puntos que debe observar para evitar averías, daños o mal funcionamiento del producto y pérdidas de datos, así como para la protección del medio ambiente.

■ NOTA

Indica notas sobre instrucciones, restricciones de funciones e información adicional que pueden resultar útiles.

- Las ilustraciones y las capturas de pantalla de este documento sirven únicamente de apoyo a las instrucciones. Si desea información sobre otros dispositivos, consulte la documentación de cada dispositivo.
- MARCAS COMERCIALES:
 - DTS, el símbolo, DTS junto con el símbolo, DTS Digital Surround y DTS Virtual:X son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de DTS, Inc. En los EE. UU. y en otros países. © DTS, Inc. Todos los derechos reservados.
 - Amazon, Alexa, Amazon Music, Kindle y todos los logotipos relacionados son marcas comerciales de Amazon.com, Inc. o sus filiales.
 - App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
 - Android y Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

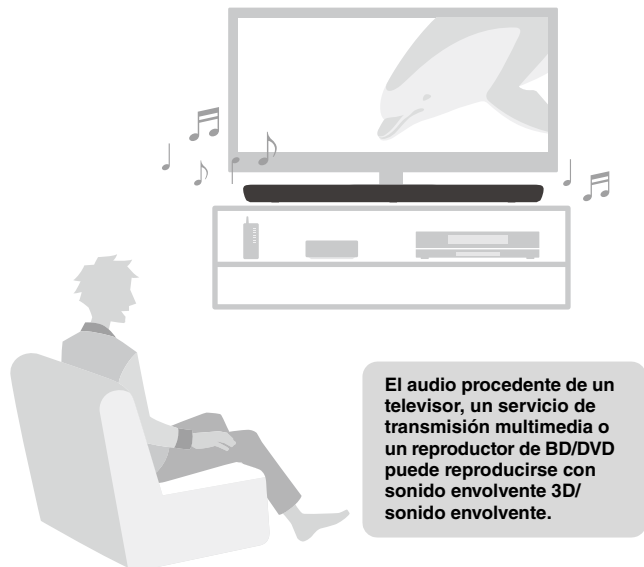
- La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por parte de Yamaha Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas y denominaciones comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- QR Code es una marca comercial registrada de DENSO WAVE INCORPORATED en Japón y en otros países.
- Los términos HDMI, High-Definition Multimedia Interface y el logotipo de HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los EE. UU. y en otros países.
- En este manual, para hacer referencia a los dispositivos móviles iOS e Android, se utiliza el término “dispositivos móviles.” El tipo concreto de dispositivo móvil se indica en las explicaciones cuando es necesario.

INTRODUCCIÓN

Esta unidad es un sistema de sonido envolvente frontal con altavoces de subgraves integrados que permite disfrutar de una calidad de sonido superior en los vídeos reproducidos en un televisor conectado a dicha unidad.

Características

Reproducir sonido envolvente



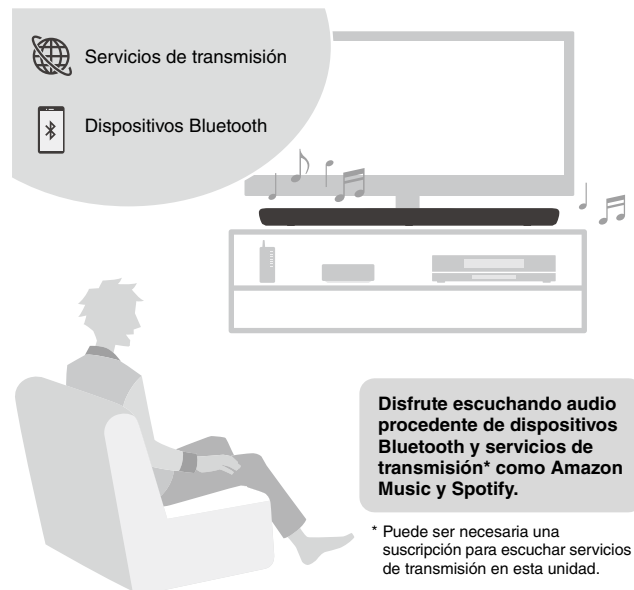
Pedir a Alexa que controle la unidad



Funcionamiento sencillo con la aplicación para smartphones



Escuchar audio procedente de dispositivos Bluetooth® y servicios de transmisión



Reproducción de sonido envolvente 3D

Esta unidad es compatible con la tecnología de sonido envolvente 3D virtual llamada “DTS Virtual:X”. El sonido envolvente no solo puede escucharse desde direcciones horizontales, sino también desde diferentes alturas, cuando se activa el modo envolvente 3D de esta unidad, que crea un entorno acústico virtual. Esto aumenta la sensación de cohesión entre audio y vídeo, lo que consigue que el usuario se sienta rodeado de sonidos procedentes de delante, de detrás, de la izquierda, de la derecha e incluso de arriba: es una experiencia visual y auditiva inmersiva.

Transmisión de vídeo de alto rango dinámico (HDR) 4K

Disfrute de contenido de alto rango dinámico (HDR) 4K procedente de fuentes compatibles con el HDR como un televisor, un dispositivo de transmisión multimedia, una videoconsola o un decodificador de televisión.

Función de control HDMI

Puede accederse a las funciones de enlace de un televisor y la unidad desde el mando a distancia del televisor. Si se utiliza un televisor compatible con Audio Return Channel (ARC), esta unidad compatible con ARC puede conectarse al televisor con un solo cable HDMI.

Extensión de graves

La función de extensión de graves aumenta los niveles de graves para disfrutar de un sonido más impactante.

Voz clara

La función de voz clara hace más clara el habla, como el diálogo y la narración.

Accesorios

Asegúrese de haber recibido todos los accesorios que aparecen a continuación.



La unidad (YAS-109)



Mando a distancia

El mando a distancia ya lleva dentro una pila de litio CR2025.

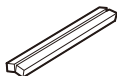


Cable de alimentación



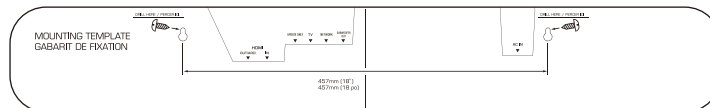
Cable de audio digital óptico

Para conectar la unidad a un televisor que no sea compatible con ARC.



Separadores (2/lámina)

Para montar la unidad en una pared.



Plantilla de montaje

Para montar la unidad en una pared.



**Guía de inicio rápida
(este folleto)**



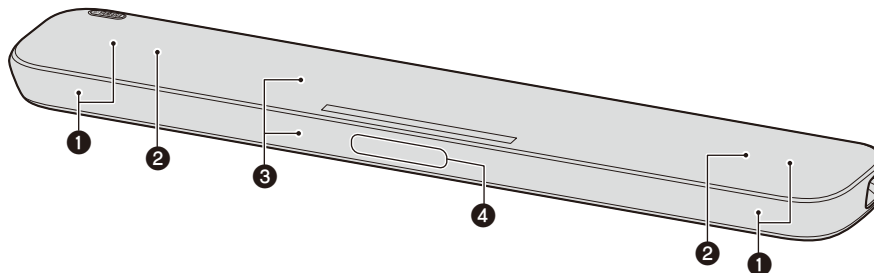
Folleto de seguridad

■ NOTA

- La unidad no incluye cables HDMI. Use los cables HDMI que adquiera por separado.
- El Manual de instrucciones está disponible en el sitio web de Yamaha. Escanee el código QR que encontrará en la portada de este documento para visitar el sitio web. Si desea más información, consulte la página 94.

Nombres de piezas y funciones

Panel delantero/superior



❶ Altavoces

❷ Dos altavoces de subgraves integrados

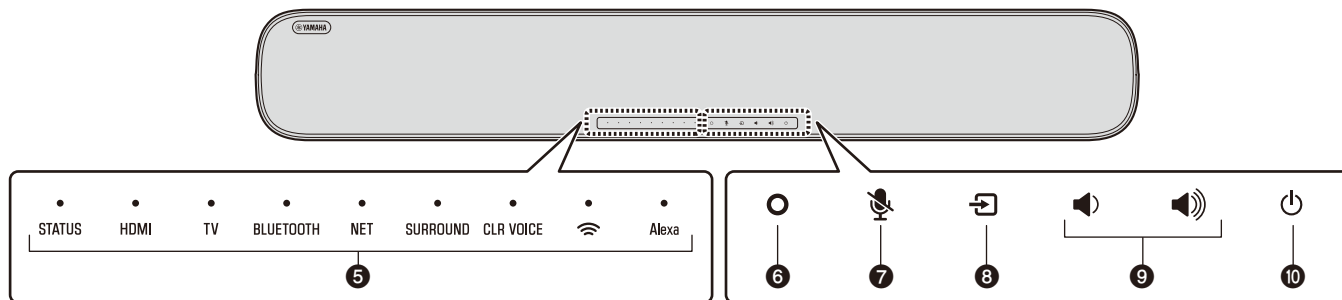
Los altavoces de subgraves integrados están en la parte superior de la unidad.

❸ Sensores del mando a distancia

Recibe señales infrarrojas (IR) del mando a distancia de la unidad (p. 103).

❹ Micrófonos

Se utilizan para interactuar con Alexa.



5 Indicadores

Los indicadores del panel superior parpadean o se iluminan para mostrar el estado de funcionamiento y ajuste. En este documento, el estado de los indicadores (apagado, iluminación o parpadeo) se muestra como indican las ilustraciones que aparecen a continuación.



Apagado



Se ilumina



Parpadea

6 ○ (Alexa)

Active manualmente a Alexa para usar comandos de voz (p. 111).

7 (micrófonos desactivados)

Toque este icono para desactivar los micrófonos. Alexa no responderá a los comandos de voz mientras los micrófonos estén desactivados. Desactive los micrófonos cuando desee privacidad. Toque de nuevo el icono para activar los micrófonos (p. 111).

8 (entrada)

Para seleccionar una fuente de entrada (p. 107).

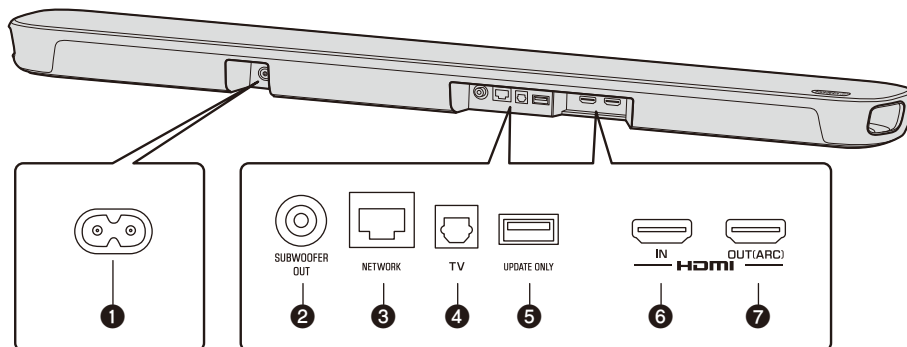
9 / (+/- volumen)

Ajustan el volumen (p. 107).

10 (encendido)

Para encender o apagar la unidad.

Panel trasero



1 Conector eléctrico

Para conectar el cable de alimentación de esta unidad (p. 105).

2 Toma SUBWOOFER OUT

Para conectar un altavoz de subgraves exterior con un cable mono RCA.

3 Toma NETWORK

Para conectar a una red con un cable Ethernet (se vende por separado).

4 Toma de entrada TV

Para conectarse a un televisor que no sea compatible con ARC. Esta toma no se puede utilizar cuando la unidad está conectada a un televisor compatible con ARC.

5 Toma UPDATE ONLY

Para actualizar el firmware de esta unidad, si es necesario. Consulte más información en las instrucciones suministradas con el firmware.

6 Toma HDMI IN

Para conectar a un dispositivo AV compatible con HDMI y recibir señales de audio/vídeo (p. 105).

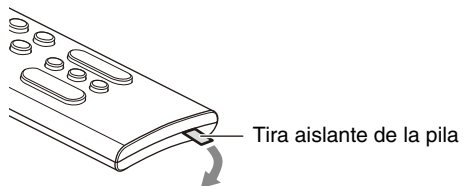
7 Toma HDMI OUT (ARC)

Para conectar a un televisor compatible con HDMI (y ARC) y transmitir señales de audio/vídeo (p. 105). Esta toma también sirve para recibir las señales de audio del televisor.

Mando a distancia

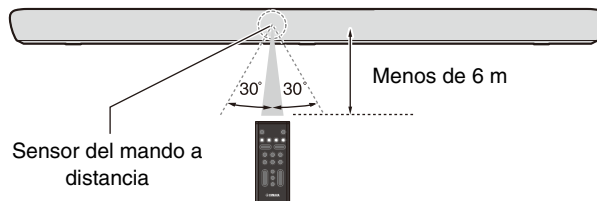
Preparación del mando a distancia

Quite la tira aislante de la pila antes de intentar utilizar el mando a distancia.



Alcance operativo del mando a distancia

Utilice el mando a distancia dentro del alcance que se indica abajo.

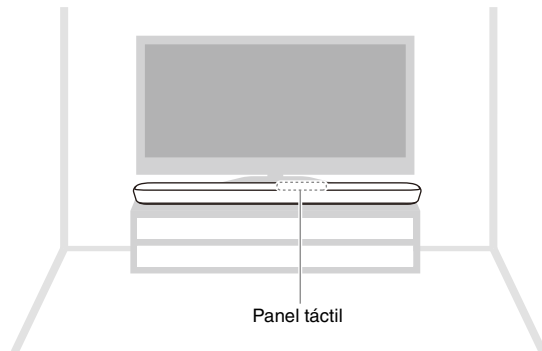


PREPARACIÓN

1 Preparación

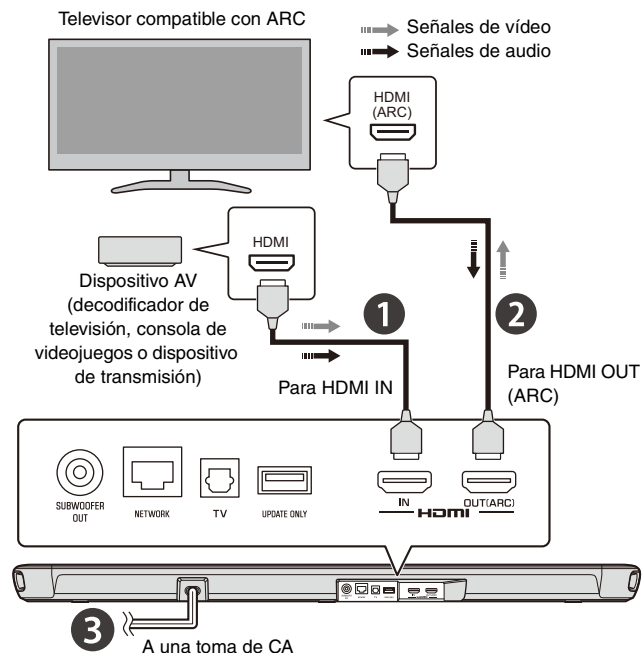
Instalación de la unidad en un soporte para televisor

Instale la unidad como se muestra a continuación.



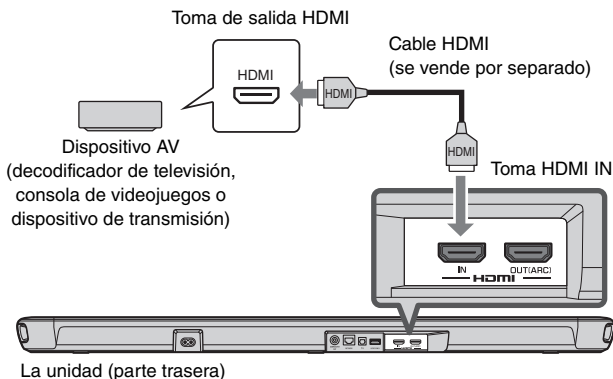
2 Conexiones

Descripción general

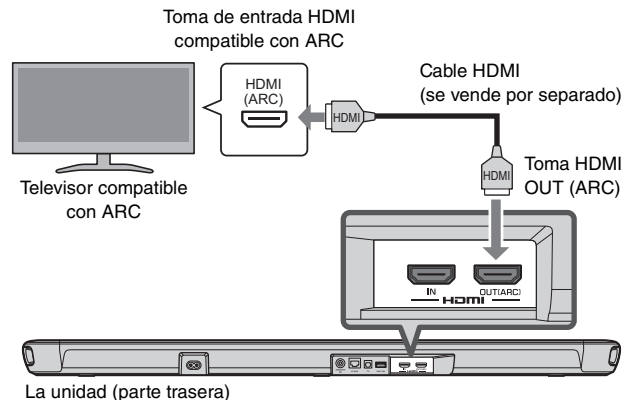


1 Conexión del dispositivo AV

Conecte un dispositivo de transmisión, un decodificador de televisión u otro dispositivo AV a la unidad. Si solo va a conectar un televisor, omita este paso y vaya al paso 2.

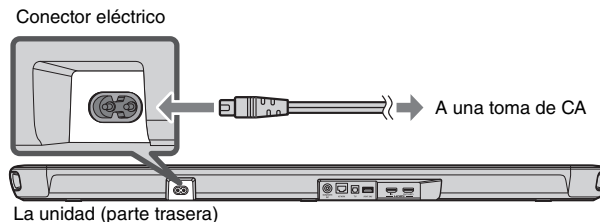


2 Conexión de un televisor compatible con Audio Return Channel (ARC)



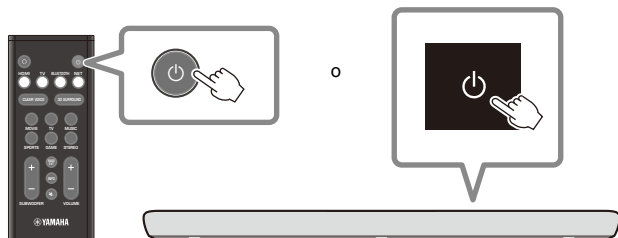
3 Conexión del cable de alimentación

Una vez completadas todas las conexiones, conecte el cable de alimentación suministrado al conector eléctrico de la unidad y, a continuación, enchufe el cable de alimentación a una toma de pared de CA.

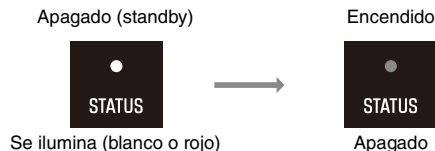


3 Encender la unidad

Pulse el botón  del mando a distancia o toque  en la unidad para encenderla.



Cuando se enciende la unidad, el indicador STATUS se apaga.



■ NOTA

Pulse  en el mando a distancia o toque  en la unidad de nuevo para apagarla.

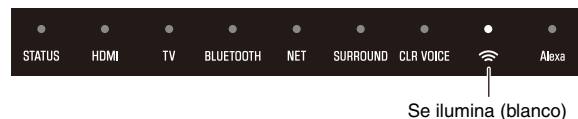
4 Conexión a una red

Una conexión de red le permite reproducir diferentes servicios de transmisión con la unidad y hablar con Amazon Alexa para utilizar esta unidad o reproducir música.

La aplicación Sound Bar Controller para dispositivos móviles es necesaria para configurar y utilizar las funciones de red. Busque “Sound Bar Controller” en App Store o Google Play.

Siga las instrucciones de la aplicación que aparecen en pantalla para conectar la unidad a una red.

El indicador  de la unidad se ilumina cuando la unidad está conectada a una red inalámbrica.

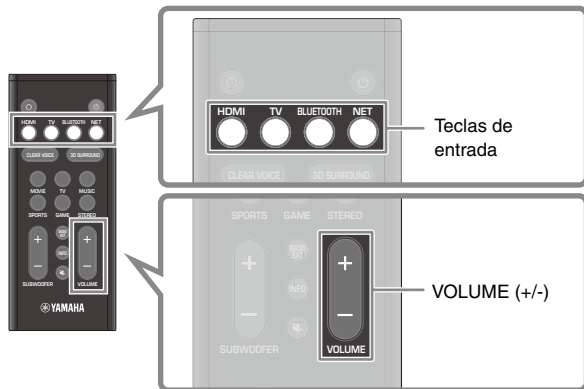


■ NOTA

- Siga las instrucciones de la aplicación que aparecen en pantalla para introducir la información de su cuenta de Amazon y usar Amazon Alexa.
- La primera vez que la unidad se conecta a una red tras la compra, el firmware de dicha unidad se actualizará a su versión más reciente.

REPRODUCCIÓN

Procedimiento básico de reproducción



- 1 Encienda los dispositivos externos (como un televisor o un dispositivo de transmisión multimedia) conectados a la unidad.**
- 2 Utilice los botones de entrada para seleccionar directamente la fuente de entrada que desee reproducir.**

HDMI: sonido de un dispositivo conectado a la toma HDMI IN

TV: audio del televisor

BLUETOOTH: sonido de un dispositivo Bluetooth

NET: Audio de servicios de transmisión

- 3 Inicie la reproducción en el dispositivo externo seleccionado en el paso 2.**

- 4 Pulse VOLUME (+/-) para ajustar el volumen.**

■ NOTA

Cuando se conecta la unidad a un televisor con un cable HDMI como se describe en este documento, puede usarse el mando a distancia del televisor para realizar las operaciones que se indican a continuación.

- **Encender/apagar**

El televisor y la unidad se encienden/apagan al mismo tiempo.

- **Cambiar las fuentes de entrada**

La fuente de entrada de la unidad cambia cuando se cambia la fuente de entrada del televisor.

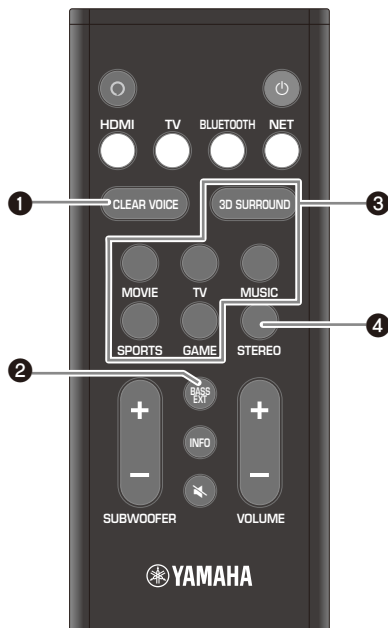
- **Cambiar el dispositivo de salida de audio**

Puede elegir el televisor o la unidad como dispositivo de salida de audio.

- **Ajustar el volumen**

Cuando la salida de audio del televisor está ajustada en la unidad, puede ajustarse el volumen de la unidad.

Selección de preferencias de sonido



1 Botón CLEAR VOICE

Pulse el botón para activar o desactivar la función de voz clara.

Cuando se activa esta función, la voz humana (por ejemplo, la de los diálogos de las películas y los programas de televisión) se escucha claramente.

2 Botón BASS EXT

Pulse el botón para activar o desactivar la función de extensión de graves.

Cuando se activa esta función, puede disfrutar de unos graves mejorados y de un sonido más potente.

3 Botón 3D SURROUND y botones de modo envolvente

Botón 3D SURROUND

Cada vez que se pulsa el botón, la selección pasa de la reproducción de sonido envolvente 3D a la reproducción de sonido envolvente.

Al seleccionar la reproducción de sonido envolvente 3D, DTS Virtual:X permite escuchar el sonido no solo en dirección horizontal sino también desde varias alturas.

Reproducción de sonido envolvente 3D



Se ilumina (azul)

Reproducción de sonido envolvente



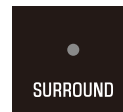
Se ilumina (blanco)

Botones de modo envolvente

Seleccione el modo envolvente (MOVIE, TV, MUSIC, SPORTS o GAME) más adecuado para el contenido visto o escuchado cuando están activadas la reproducción de sonido envolvente 3D o la reproducción de sonido envolvente.

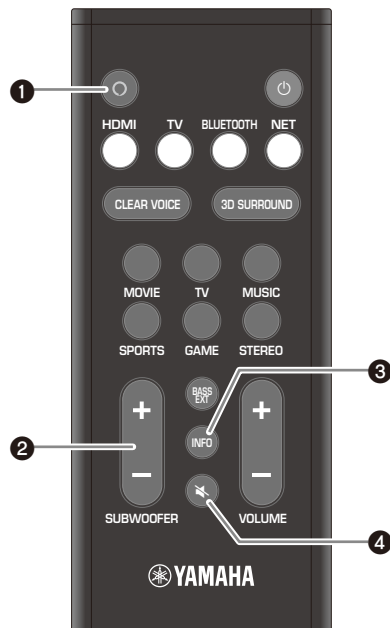
4 Botón STEREO

Pulse el botón para cambiar a la reproducción en estéreo (2 canales).



Apagado

Funciones útiles para la reproducción



1 Botón (Alexa)

Active manualmente a Alexa para usar comandos de voz.

2 Botón SUBWOOFER (+/-)

Ajustan el volumen del altavoz de subgraves.

3 Botón INFO

Para confirmar el tipo de señal de audio que se está reproduciendo, así como los ajustes de las funciones .

4 Botón (silencio)

Silencia la salida de audio. Pulse de nuevo el botón para restablecer el sonido.

Escucha de audio procedente de un dispositivo Bluetooth

El contenido de audio de un dispositivo Bluetooth (como un smartphone, una tablet, un portátil o un reproductor digital de música) puede reproducirse en la unidad a través de una conexión inalámbrica.



1 Pulse BLUETOOTH para seleccionar “Bluetooth” como fuente de entrada.

2 Active la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth.

En el dispositivo Bluetooth aparece la lista de dispositivos Bluetooth.

3 Seleccione esta unidad en la lista.

“YAS-109 Yamaha” aparece en la lista.

4 Reproduzca contenido con audio en el dispositivo Bluetooth.

La unidad empezará a reproducir audio desde el dispositivo Bluetooth.

Servicios de transmisión

En la unidad puede reproducirse contenido de audio distribuido por diferentes servicios de transmisión a través de Internet. Utilice la aplicación Sound Bar Controller (p. 106) para seleccionar el contenido que desee reproducir desde un servicio de transmisión. Consulte la aplicación Sound Bar Controller si desea más detalles.

Consulte la página de información sobre el producto en el sitio web de Yamaha para conocer los servicios de transmisión compatibles con esta unidad.

■ NOTA

- Puede ser necesaria una suscripción para escuchar servicios de transmisión en esta unidad. Si desea obtener información sobre un servicio de transmisión concreto, visite el sitio web de ese servicio.
- El servicio se limita a determinadas zonas.
- Es posible que los servicios admitidos por la unidad no estén disponibles en algunas regiones en las que se vende la unidad.
- Los servicios pueden cambiar o suspenderse sin previo aviso. Tenga en cuenta que Yamaha Corporation no es responsable de los servicios de transmisión ni de los problemas derivados de su utilización.

Utilización de la unidad con comandos de voz (Amazon Alexa)

Puede hablar con Amazon Alexa en su unidad. Con Alexa, puede pedir que se reproduzca música, que se oigan las noticias, que se consulte la previsión meteorológica, que se controlen los dispositivos de una casa inteligente y mucho más.

Es necesaria una cuenta de Amazon para utilizar Amazon Alexa, y la unidad debe estar conectada a una red. Utilice la aplicación Sound Bar Controller para introducir la información de su cuenta de Amazon e iniciar sesión en el servicio.

Alexa puede ejecutar las siguientes operaciones con los comandos de voz adecuados.

- Cambiar las fuentes de entrada

- Ajustar (silenciar) el volumen

- Seleccionar y escuchar servicios de transmisión

Consulte la página de información sobre el producto en el sitio web de Yamaha para conocer los servicios de transmisión compatibles con esta unidad.

■ NOTA

- El servicio se limita a determinadas zonas.
- Es posible que los servicios admitidos por la unidad no estén disponibles en algunas regiones en las que se vende la unidad.
- Consulte la página de información sobre el producto en el sitio web de Yamaha para obtener los datos más recientes.
- Puede ser necesaria una suscripción para escuchar Amazon Music o Amazon Kindle en esta unidad. Si desea obtener más información, visite el sitio web de Amazon.
- Si desea obtener información sobre otros servicios de transmisión, visite los sitios web de los proveedores de dichos servicios.

- Puede ser necesario un hub inteligente (se vende por separado) para conectar los dispositivos de una casa inteligente que se controlarán con la unidad.

Por ejemplo, para ejecutar las siguientes operaciones, diga lo que se indica a continuación:

Ajustar el volumen

“Alexa, sube el volumen.”

“Alexa, baja el volumen.”

Escuchar contenido de transmisión de Amazon Music

“Alexa, pon un poco de música jazz.”

Utilizar la reproducción

“Alexa, pon la siguiente canción.”

“Alexa, detén la música.”

“Alexa, ¿qué es esta canción?”

Consultar la previsión meteorológica

“Alexa, ¿qué tiempo hace?”

Configurar un temporizador

“Alexa, pon un temporizador de 10 minutos.”

Índice

Sobre este

Guia de Iniciação Rápida 112

INTRODUÇÃO 114

Funcionalidades	114
Acessórios	117
Nomes dos componentes e funções	118
Telecomando	121

PREPARAÇÃO 122

1 Preparação	122
2 Ligações	122
3 Como ligar a unidade	124
4 Ligação a uma rede	124

REPRODUÇÃO 125

Procedimento básico para reprodução	125
Seleção das preferências do som	126
Funções úteis para reprodução	127
Audição de áudio de um dispositivo Bluetooth	128
Serviços de transmissão em fluxo	128
Operação da unidade utilizando comandos de voz (Amazon Alexa)	129

Sobre este Guia de Iniciação Rápida

Este Guia de Iniciação Rápida foi criado para os utilizadores desta unidade. Ele cobre primariamente o seguinte.

- **Ligação de uma TV compatível com Audio Return Channel (ARC), e de dispositivos A/V como aqueles para multimédias de transmissão em fluxo**
- **Ligação a uma rede sem fios**
- **Utilização básica**
- **Amazon Alexa**

Este documento oferece instruções passo a passo para a instalação e reprodução. Consulte o Manual do Proprietário no website da Yamaha para a solução de problemas ou quando precisar de mais informações.

Siga uma dos métodos descritos a seguir para ver o Manual do Proprietário mais recente.

No formato HTML

- Digitalize o código QR encontrado na capa deste documento.
- Visite o seguinte website:
<https://manual.yamaha.com/av/19/yas109/>

No formato PDF

Visite o seguinte website:
<https://download.yamaha.com/>

[Apenas para clientes dos EUA]

Visite o seguinte website para informações adicionais, perguntas frequentes, transferências como o “Manual do Proprietário” e atualizações do produto:

<http://usa.yamaha.com/support/>

Aviso sobre o conteúdo deste manual

- Este manual emprega as seguintes palavras de sinalização para informações importantes:

■ AVISO

Indica pontos que devem ser observados para prevenir a falha, dano ou mau funcionamento do produto, perda de dados, e para proteger o meio ambiente.

■ OBSERVAÇÃO

Indica notas sobre as instruções, restrições das funções, e informações adicionais que podem ser úteis.

- As ilustrações e capturas de ecrã neste documento são apenas para fins instrucionais. Para quaisquer informações sobre dispositivos que não sejam esta unidade, consulte a respetiva documentação de cada dispositivo.
- MARCAS CCOMERCIAIS:
 - DTS, o Símbolo, DTS e o Símbolo juntos, DTS Digital Surround, e DTS Virtual:X são marcas registadas ou marcas comerciais da DTS, Inc. nos Estados Unidos e/ou noutros países. © DTS, Inc. Todos os direitos reservados.
 - Amazon, Alexa, Amazon Music, Kindle e todos os logótipos relacionados são marcas comerciais da Amazon.com, Inc. ou suas afiliadas.
 - App Store é uma marca de serviço da Apple Inc.
 - Android e Google Play são marcas comerciais da Google LLC.

- A marca denominativa e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Yamaha Corporation está sob licença. As outras marcas comerciais e nomes comerciais pertencem aos seus respetivos proprietários.
- QR Code é uma marca registada da DENSO WAVE INCORPORATED no Japão e noutros países.
- Os termos HDMI, o logótipo HDMI, e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas registadas da HDMI Licensing LLC nos Estados Unidos e noutros países.
- Neste manual, os dispositivos móveis iOS e Android são coletivamente denominados como “dispositivos móveis”. O tipo específico de dispositivo móvel é indicado nas explicações conforme necessário.

INTRODUÇÃO

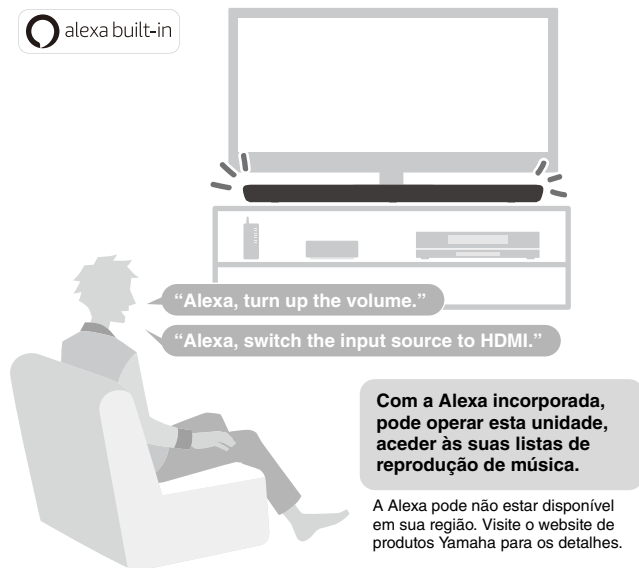
Esta unidade é um sistema de som surround frontal com subwoofers incorporados, que permite o desfrute de um som de qualidade superior de vídeo reproduzido numa TV ligada à unidade.

Funcionalidades

Reproduza som surround



Peça à Alexa para controlar a unidade



Operação fácil com a aplicação de smartphone



Ouça o áudio de dispositivos Bluetooth® e de serviços de transmissão em fluxo



Reprodução de som surround 3D

Esta unidade suporta a tecnologia de som surround 3D virtual chamada “DTS Virtual:X”. O som surround pode ser ouvido não somente das direções horizontais, mas também de várias alturas quando o modo de som surround 3D desta unidade está ativado, criando um ambiente acústico virtual. Isso proporciona uma maior sensação de coesão entre o áudio e vídeo, para uma sensação de estar envolvido por sons que vêm da frente, de trás, da esquerda e direita, e mesmo de cima, para uma experiência visual e auditiva realmente envolvente.

Transmissão de vídeo 4K de alta faixa dinâmica (HDR)

Desfrute de conteúdos 4K de alta faixa dinâmica (HDR) de fontes compatíveis com HDR como uma TV, dispositivo de transmissão em fluxo de multimídia, consola de jogos ou conversor digital (STB).

Função de controlo de HDMI

Funções de link de uma TV e a unidade estão disponíveis utilizando o telecomando da TV. Ao utilizar uma TV compatível com Audio Return Channel (ARC), esta unidade, compatível com ARC, pode ser ligada à TV através de um único cabo HDMI.

Extensão dos Graves

A função de extensão dos graves aumenta os níveis dos graves para um som com mais impacto.

Voz Clara

A função de voz clara deixa as falas, como diálogos e narrações, mais claras.

Acessórios

Certifique-se de que recebeu todos os acessórios abaixo.



Esta unidade (YAS-109)



Telecomando

Uma pilha de lítio CR2025 já vem colocada no telecomando.

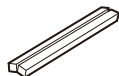


Cabo de alimentação



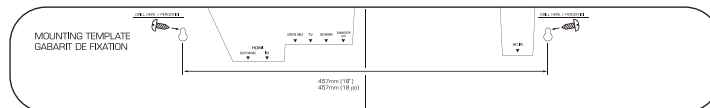
Cabo de áudio digital óptico

Utilize quando ligar a unidade a uma TV que não suporte ARC.



Espaçadores (x 2/folha)

Utilize quando montar a unidade numa parede.



Gabarito de montagem

Utilize quando montar a unidade numa parede.



**Guia de Iniciação Rápida
(este folheto)**



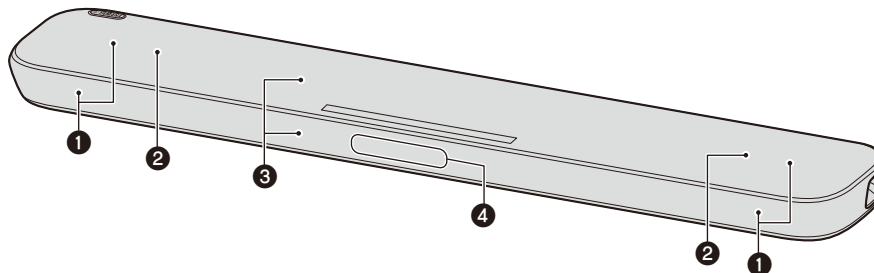
Brochura de Segurança

■ OBSERVAÇÃO

- Os cabos HDMI não são fornecidos com esta unidade. Utilize cabos HDMI comprados separadamente.
- O Manual do Proprietário se encontra disponível no website da Yamaha. Digitalize o código QR encontrado na capa deste documento para visitar o website. Para mais informações, consulte a página 112.

Nomes dos componentes e funções

Painel frontal/superior



❶ Altifalantes

❷ Subwoofers duplos incorporados

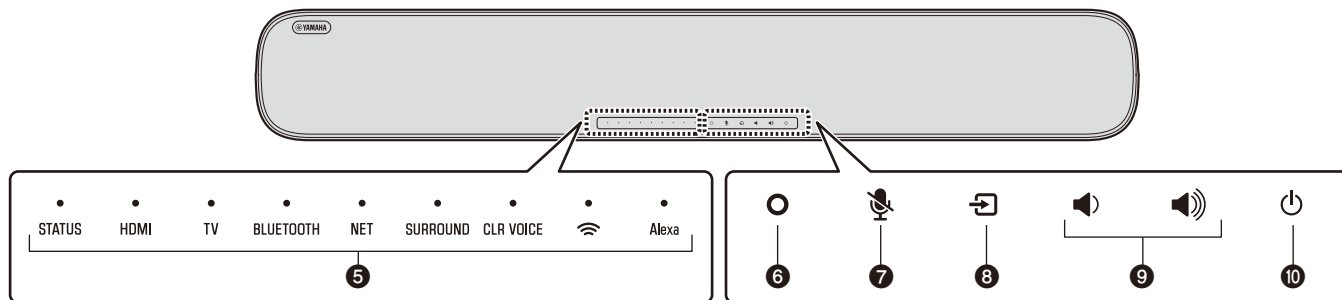
Os subwoofers incorporados estão localizados na parte superior da unidade.

❸ Sensores de telecomando

Recebem os sinais infravermelhos (IR) do telecomando da unidade (p. 121).

❹ Microfones

São utilizados para interagir com a Alexa.



5 Indicadores

Os indicadores no painel superior piscam ou acendem-se para mostrar os estados de operação e definição. Neste documento, o estado dos indicadores, como apagado, aceso e intermitente, são mostrados conforme ilustrado abaixo.



Apagado



Aceso



Intermitente

6 O (Alexa)

Desperte a Alexa manualmente para ativar um comando de voz (p. 129).

7 Microfones desativados

Toque para desativar os microfones. A Alexa não responderá a comandos enquanto os microfones estiverem desativados. Desative os microfones para manter a privacidade. Toque novamente para ativar os microfones (p. 129).

8 (entrada)

Selecione uma fonte de entrada (p. 125).

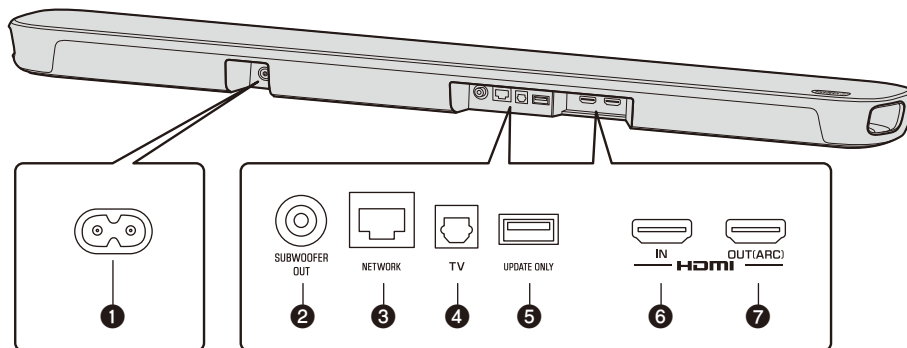
9 / (volume +/-)

Ajuste o volume (p. 125).

10 (alimentação)

Ligue ou desligue a unidade.

Painel traseiro



❶ Conector de alimentação

Ligue o cabo de alimentação desta unidade (p. 123).

❷ Tomada SUBWOOFER OUT

Para ligar a um subwoofer externo com um cabo monofônico RCA.

❸ Tomada NETWORK

Para ligar a uma rede com um cabo ethernet (vendido separadamente).

❹ Tomada de entrada TV

Para ligar a uma TV não compatível com ARC. Esta tomada não pode ser utilizada quando a unidade é ligada a uma TV compatível com ARC.

❺ Tomada UPDATE ONLY

Utilize para atualizar o firmware da unidade, se necessário. Consulte as instruções fornecidas com o firmware para os detalhes.

❻ Tomada HDMI IN

Ligue a um dispositivo AV compatível com HDMI para introduzir sinais de áudio/vídeo (p. 123).

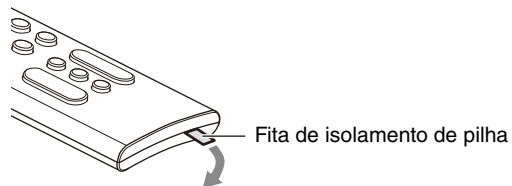
❼ Tomada HDMI OUT (ARC)

Ligue a uma TV compatível com HDMI (ARC) para emitir sinais de áudio/vídeo (p. 123). Os sinais de áudio da TV também podem ser introduzidos através desta tomada.

Telecomando

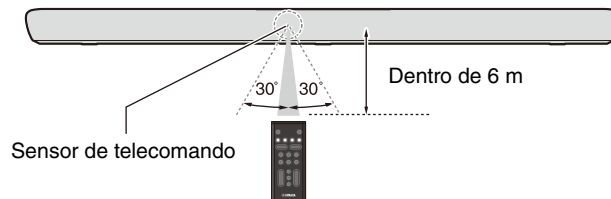
Preparação do telecomando

Retire a fita de isolamento de pilha antes de tentar utilizar o telecomando.



Alcance de operação do telecomando

Opere o telecomando dentro do alcance mostrado abaixo.

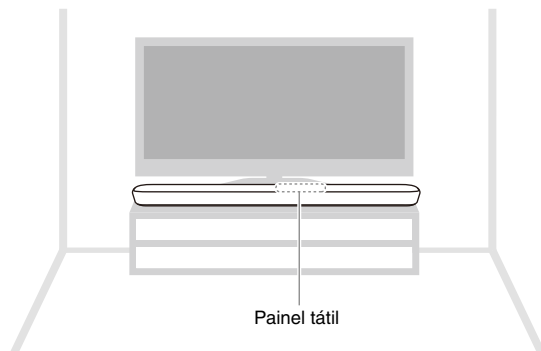


PREPARAÇÃO

1 Preparação

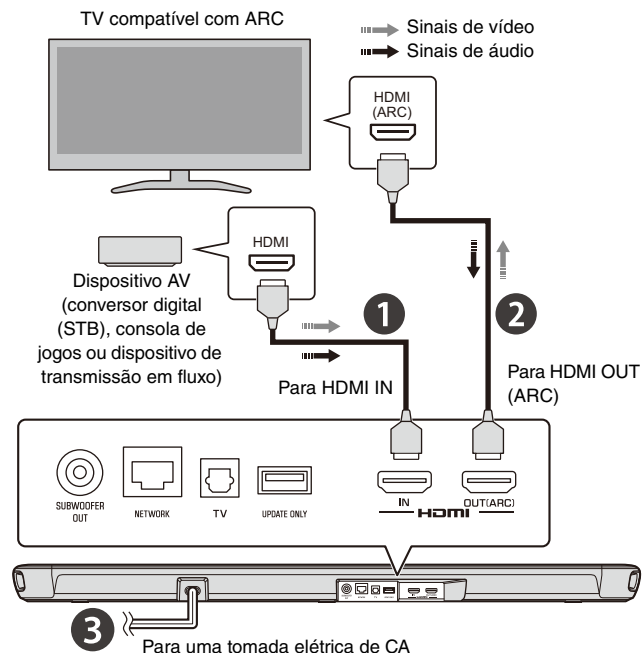
Instalação da unidade num suporte de TV

Instale a unidade como mostrado abaixo.



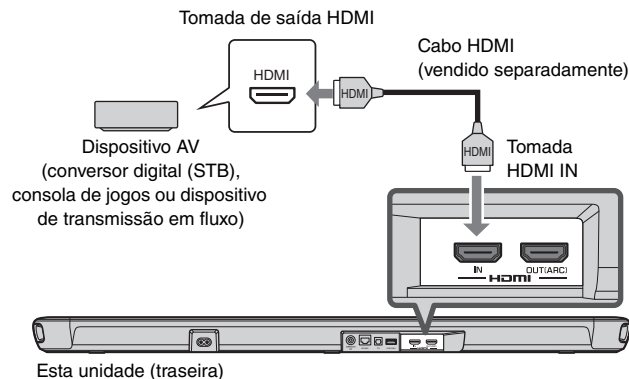
2 Ligações

Descrição geral

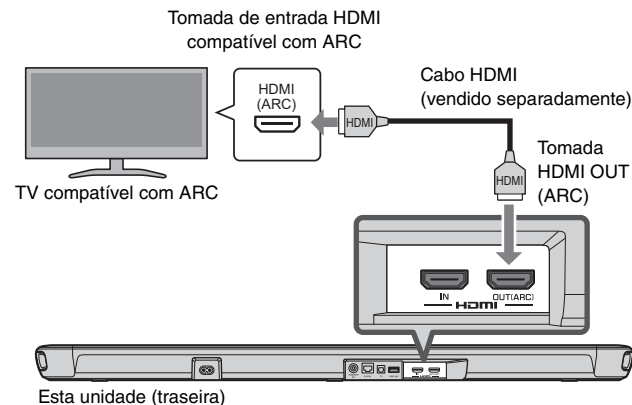


1 Ligação de um dispositivo AV

Ligue um dispositivo de transmissão em fluxo, conversor digital (STB) ou outro dispositivo AV à unidade. Se for ligar somente uma TV, salte este passo e prossiga para o passo 2.



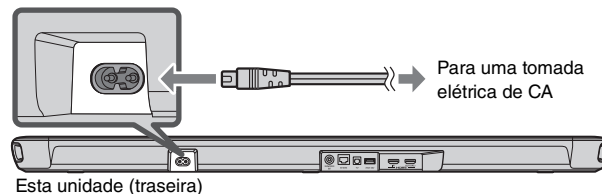
2 Ligação de uma TV compatível com Audio Return Channel (ARC)



3 Ligação do cabo de alimentação

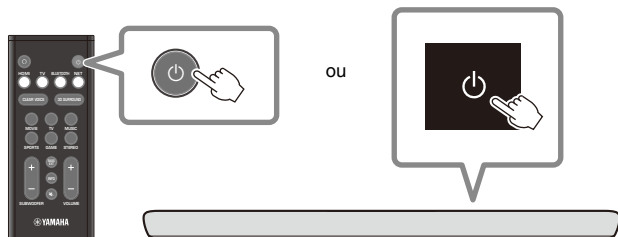
Depois que todas as ligações forem concluídas, ligue o cabo de alimentação fornecido ao conector de alimentação na unidade e, em seguida, ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica de CA.

Conector de alimentação

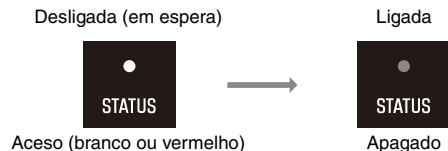


3 Como ligar a unidade

Prima  no telecomando ou toque em  na unidade para ligar a unidade.



Quando a unidade é ligada, o indicador STATUS se apaga.



■ OBSERVAÇÃO

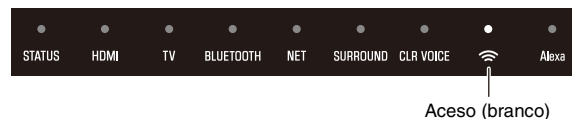
Para desligar a unidade, prima  no telecomando ou toque em  na unidade novamente.

4 Ligação a uma rede

Uma ligação de rede permite-lhe reproduzir diversos serviços de transmissão em fluxo através da unidade, assim como falar com a Amazon Alexa para operar esta unidade ou para reproduzir música. É necessária a aplicação Sound Bar Controller para dispositivos móveis para configurar e operar as funções de rede. Procure "Sound Bar Controller" na App Store ou no Google Play.

Siga as instruções no ecrã da aplicação para ligar a unidade a uma rede.

O indicador  na unidade acende-se quando a unidade é ligada a uma rede sem fios.

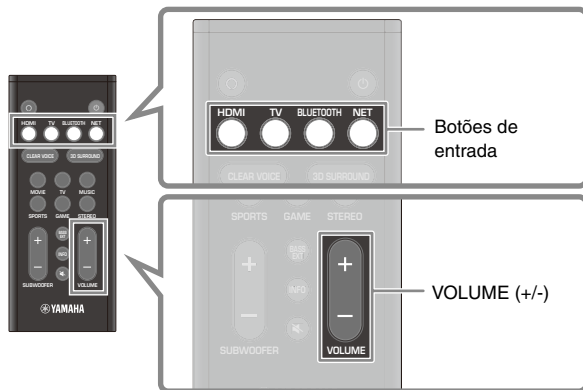


■ OBSERVAÇÃO

- Siga as instruções no ecrã da aplicação para introduzir as informações de sua conta da Amazon para utilizar a Amazon Alexa.
- Ao ligar a unidade a uma rede pela primeira vez após sua compra, o firmware da unidade é atualizado para a versão mais recente do firmware.

REPRODUÇÃO

Procedimento básico para reprodução



- 1 Ligue os dispositivos externos (como uma TV ou dispositivo de transmissão em fluxo de multimídia) ligados à unidade.**
- 2 Utilize os botões de entrada para selecionar diretamente uma fonte de entrada a ser reproduzida.**

HDMI: Som de um dispositivo ligado à tomada HDMI IN

TV: Áudio de TV

BLUETOOTH: Som de um dispositivo Bluetooth

NET: Áudio de serviços de transmissão em fluxo

- 3 Inicie a reprodução no dispositivo externo selecionado no passo 2.**

- 4 Prima VOLUME (+/-) para ajustar o volume.**

■ OBSERVAÇÃO

Ao ligar a unidade a uma TV através de um cabo HDMI como descrito neste documento, é possível utilizar o telecomando da TV para realizar as seguintes operações.

- **Ligar/desligar a alimentação**

Tanto a TV como a unidade são ligadas/desligadas ao mesmo tempo.

- **Mudar as fontes de entrada**

A fonte de entrada da unidade muda em conformidade ao mudar a fonte de entrada da TV.

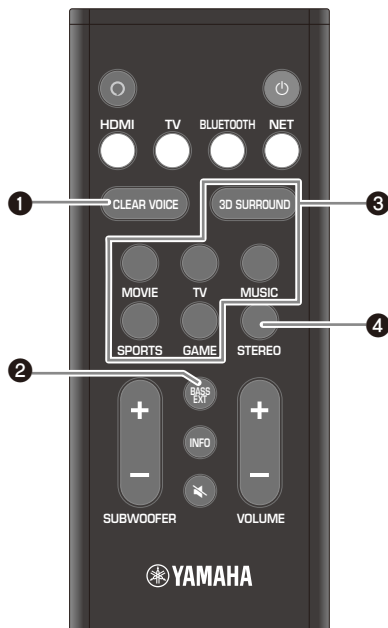
- **Mudar o dispositivo de saída de áudio**

O dispositivo de saída de áudio pode ser mudado para a TV ou para a unidade.

- **Ajustar o volume**

O volume da unidade pode ser ajustado quando a saída de áudio da TV é definida para a unidade.

Seleção das preferências do som



1 Botão CLEAR VOICE

Prima o botão para ativar ou desativar a função de voz clara.

As vozes humanas como trilhas sonoras em filmes e programas de TV são ouvidas com clareza quando a função está ativada.

2 Botão BASS EXT

Prima o botão para ativar ou desativar a função de extensão dos graves.

Pode desfrutar de um som de graves realçado e com mais potência quando a função está ativada.

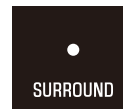
3 Botão 3D SURROUND e botões de modo de som surround

Botão 3D SURROUND

A reprodução de som surround 3D e a reprodução de som surround mudam alternadamente cada vez que o botão for premido.

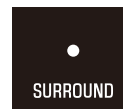
Quando a reprodução de som surround 3D está selecionada, a tecnologia DTS Virtual:X permite ouvir o som não somente das direções horizontais, mas também de várias alturas.

Reprodução de som surround 3D



Aceso (azul)

Reprodução de som surround



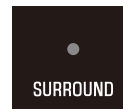
Aceso (branco)

Botões de modo de som surround

Selecione o modo de som surround (MOVIE, TV, MUSIC, SPORTS ou GAME) que se adapte melhor ao conteúdo a ser visto ou ouvido quando a reprodução de som surround 3D ou a reprodução de som surround está ativada.

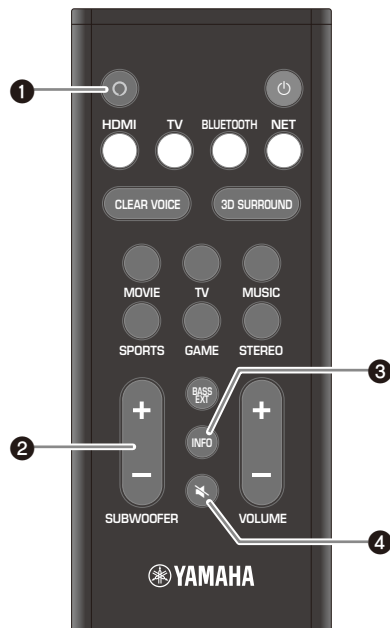
4 Botão STEREO

Prima o botão para mudar para a reprodução estéreo de 2 canais.



Apagado

Funções úteis para reprodução



1 Botão (Alexa)

Desperte a Alexa manualmente para ativar um comando de voz.

2 Botão SUBWOOFER (+/-)

Ajuste o volume do subwoofer.

3 Botão INFO

Confirme o tipo de sinal de áudio que está a ser reproduzido, assim como as definições para as funções.

4 Botão (silenciamento)

Silencie a saída de áudio. Prima o botão novamente para cancelar o silenciamento.

Audição de áudio de um dispositivo Bluetooth

O conteúdo de áudio de um dispositivo Bluetooth (como um smartphone, tablet, laptop ou leitor de música digital) pode ser reproduzido por esta unidade através de uma ligação sem fios.



- 1 Prima BLUETOOTH para selecionar “Bluetooth” como a fonte de entrada.**
- 2 No dispositivo Bluetooth, ative a função Bluetooth.**
A lista de dispositivos Bluetooth aparece no dispositivo Bluetooth.
- 3 Selecione esta unidade na lista.**
“YAS-109 Yamaha” é apresentado na lista.
- 4 Reproduza o conteúdo com o áudio no dispositivo Bluetooth.**

A unidade começará a reproduzir o áudio do dispositivo Bluetooth.

Serviços de transmissão em fluxo

Os conteúdos de áudio distribuídos por vários serviços de transmissão em fluxo na internet podem ser reproduzidos através da unidade. Utilize a aplicação Sound Bar Controller (p. 124) para selecionar o conteúdo que pretende reproduzir de um serviços de transmissão em fluxo. Consulte a aplicação Sound Bar Controller para os detalhes.

Consulte a página de informações do produto no website da Yamaha para saber quais os serviços de transmissão em fluxo que são suportados no momento por esta unidade.

■ OBSERVAÇÃO

- Pode ser necessária uma assinatura para ouvir serviços de transmissão em fluxo através desta unidade. Para as informações sobre um serviço de transmissão em fluxo particular, visite o website do serviço.
- O serviço é limitado a determinadas áreas.
- Os serviços suportados por esta unidade podem não estar disponíveis em algumas regiões nas quais a unidade é vendida.
- Os serviços podem ser modificados ou descontinuados sem aviso prévio. Repare que a Yamaha Corporation não tem nenhuma responsabilidade por, e não assumirá nenhuma responsabilidade por, serviços de transmissão em fluxo ou questões decorrentes da sua utilização.

Operação da unidade utilizando comandos de voz (Amazon Alexa)

Pode falar com a Amazon Alexa em sua unidade. Pode pedir à Alexa para reproduzir música, ouvir noticiários, verificar o tempo, controlar dispositivos domésticos inteligentes, e muito mais.

É necessária uma conta da Amazon para utilizar a Amazon Alexa e a unidade deve estar ligada a uma rede. Utilize a aplicação Sound Bar Controller para introduzir as informações de sua conta da Amazon e inicie sessão no serviço.

A Alexa pode realizar as seguintes operações com os comandos de voz adequados.

- Mudar as fontes de entrada
- Ajustar (silenciar) o volume
- Seleccionar e ouvir serviços de transmissão em fluxo
Consulte a página de informações do produto no website da Yamaha para saber quais os serviços de transmissão em fluxo que são suportados no momento por esta unidade.

■ OBSERVAÇÃO

- O serviço é limitado a determinadas áreas.
- Os serviços suportados por esta unidade podem não estar disponíveis em algumas regiões nas quais a unidade é vendida.
- Consulte a página de informações do produto no website da Yamaha para as informações mais recentes.
- Pode ser necessária uma assinatura para ouvir a Amazon Music ou Amazon Kindle através desta unidade. Para mais informações, visite o website da Yamaha.
- Para as informações sobre outros serviços de transmissão em fluxo, visite os websites de tais fornecedores de serviço.
- Um hub inteligente (vendido separadamente) pode ser necessário para ligar dispositivos domésticos inteligente que serão controlados através da unidade.

Por exemplo, simplesmente peça:

Ajuste o volume

“Alexa, turn up the volume.”

“Alexa, turn down the volume.”

Mudar as fontes de entrada

“Alexa, switch the input source to HDMI.”

Ouçã o conteúdo de transmissão em fluxo da Amazon Music

“Alexa, play some jazz music.”

Opere a reprodução

“Alexa, play next song.”

“Alexa, stop the music.”

“Alexa, what is this song?”

Verifique o tempo

“Alexa, what's the weather?”

Defina um temporizador

“Alexa, set a timer for 10 minutes.”

Inhoud

Over deze Snelstartgids 130

INLEIDING 132

Kenmerken 132

Accessoires 135

Namen en functies van onderdelen 136

Afstandsbediening 139

VOORBEREIDING 140

1 Voorbereiding 140

2 Aansluitingen 140

3 Het toestel inschakelen 142

4 Verbinding maken met een netwerk 142

WEERGAVE 143

Basisprocedure voor weergave 143

Instellen van de gewenste geluidswaergave 144

Handige weergavefuncties 145

Luisteren naar het geluid van een Bluetooth apparaat 146

Streamingservices 146

Bedienen van het toestel via stemopdrachten
(Amazon Alexa) 147

Over deze Snelstartgids

Deze Snelstartgids is gemaakt voor de gebruikers van dit toestel. De volgende onderwerpen worden behandeld.

- **Aansluiten van een tv compatibel met Audio Return Channel (ARC) en aansluiten van AV-apparaten geschikt voor streamingmedia**
- **Verbinding maken met een draadloos netwerk**
- **Basisbediening**
- **Amazon Alexa**

Dit document geeft u stapsgewijze instructies voor de installatie en weergave. Zie Gebruikershandleiding op de Yamaha-website voor het oplossen van problemen of wanneer u aanvullende informatie nodig heeft.

Volg een van de hieronder beschreven methoden om de laatste Gebruikershandleiding te zien.

In HTML-formaat

- Scan de QR-code die op de voorkant van dit document staat.
- Bezoek de volgende website:
<https://manual.yamaha.com/av/19/yas109/>

In PDF-formaat

Bezoek de volgende website:
<https://download.yamaha.com/>

[Alleen voor gebruikers in de VS]

Ga naar de volgende website voor aanvullende informatie, veelgestelde vragen, downloads zoals de "Gebruikershandleiding" en updates voor het product: <http://usa.yamaha.com/support/>

Informatie over de inhoud van deze handleiding

- In deze handleiding worden de volgende signaalwoorden gebruikt om belangrijke informatie aan te geven:

■ LET OP

Hieronder volgt informatie die u in acht moet nemen om een defect van het product, of beschadigingen, een foutieve werking of gegevensverlies te voorkomen. Tevens is de informatie van belang voor de milieubescherming.

■ OPMERKING

Hieronder volgen opmerkingen over instructies, beperkingen van functies en extra informatie die nuttig kan zijn.

- De illustraties en schermafbeeldingen in dit document zijn uitsluitend bedoeld ter verduidelijking. Voor verdere informatie over andere apparatuur dan dit apparaat wordt u verwezen naar de documentatie die bij de betreffende apparatuur wordt geleverd.
- **HANDELSMERKEN:**
 - DTS, het Symbool, DTS in combinatie met het Symbool, DTS Digital Surround, en DTS Virtual:X zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van DTS, Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen. © DTS, Inc. Alle rechten voorbehouden.
 - Amazon, Alexa, Amazon Music, Kindle en alle gerelateerde logo's zijn handelsmerken van Amazon.com, Inc. of haar dochterondernemingen.
 - App Store is een dienstenmerk van Apple Inc.
 - Android en Google Play zijn handelsmerken van Google LLC.

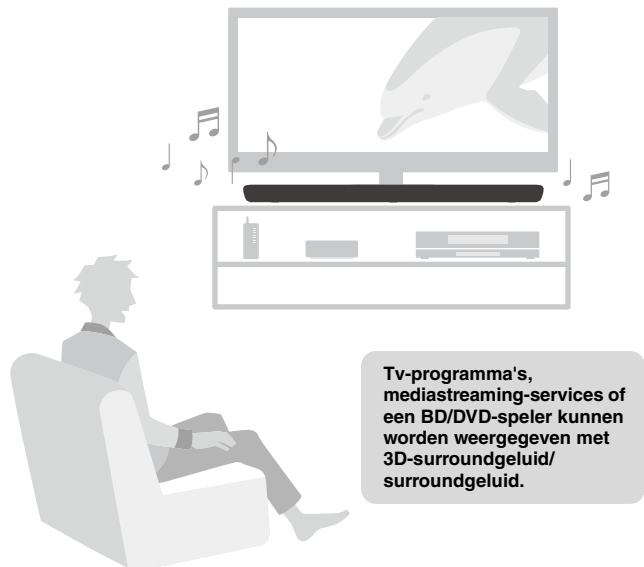
- Het Bluetooth® woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik ervan door Yamaha Corporation geschiedt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de respectievelijke eigenaren.
- QR Code is een gedeponeerd handelsmerk van DENSO WAVE INCORPORATED in Japan en in andere landen.
- De termen HDMI, het HDMI Logo, en High-Definition Multimedia Interface zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing LLC in de Verenigde Staten en andere landen.
- In deze handleiding worden iOS en Android mobiele apparatuur gezamenlijk aangeduid als "mobiele apparatuur". Het specifieke type mobiele apparatuur wordt als dat nodig is in de uitleg aangegeven.

INLEIDING

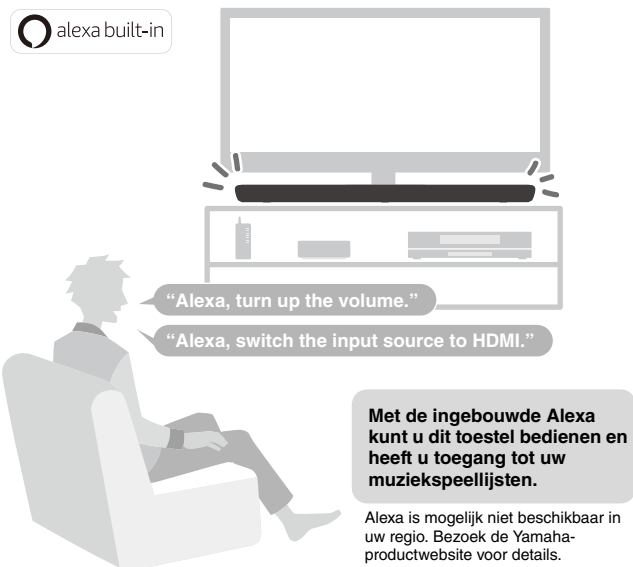
Dit toestel is een voorsurroundsysteem met ingebouwde subwoofers waarmee u kunt genieten van een superieure geluidskwaliteit van de video's die worden weergegeven op een tv die op het toestel is aangesloten.

Kenmerken

Weergeven van surroundgeluid



Vraag Alexa om het toestel te bedienen



Gemakkelijke bediening met behulp van de smartphone app



Luisteren naar het geluid van Bluetooth®-apparaten en streamingservices



3D-surroundweergave

Dit toestel ondersteunt virtueel 3D-surroundgeluid genaamd "DTS Virtual:X". Het surroundgeluid wordt niet alleen vanuit horizontale richtingen gehoord, maar ook vanuit verschillende hoogtes wanneer de 3D-surroundmodus van het toestel is ingeschakeld, waardoor een indrukwekkende virtuele akoestische omgeving wordt gecreëerd. Dit resulteert in een grotere cohesie tussen audio en video, met een gevoel alsof u omgeven bent door geluiden die van voren, achteren, links en rechts komen, en zelfs van boven. U wordt ondergedompeld in een ongekende beeld- en geluidservaring.

Overdracht van video met 4K hoog dynamisch bereik (HDR)

Geniet van 4K High Dynamic Range (HDR) van HDR-compatibele bronnen zoals een tv, mediastreaming-service, gameconsole of settopbox.

HDMI-bedieningsfunctie

Functies die gekoppeld zijn tussen de tv en het toestel, kunnen worden bediend met de afstandsbediening van de tv. Wanneer er een tv wordt gebruikt die Audio Return Channel (ARC) ondersteunt, kan dit ARC-compatibele toestel met de tv worden verbonden via een enkele HDMI-kabel.

Verbeterde basweergave

De Bass Extension-functie versterkt de weergave van de lage tonen voor een krachtig geluid.

Clear Voice

De functie Clear Voice maakt stemmen, zoals gesprekken of commentaar, duidelijker te verstaan.

Accessoires

Controleer of u alle volgende accessoires inderdaad ontvangen hebt.



Het toestel (YAS-109)



Afstandsbediening

Een CR2025-lithiumbatterij is reeds in de afstandsbediening geplaatst.

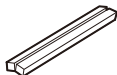


Netsnoer



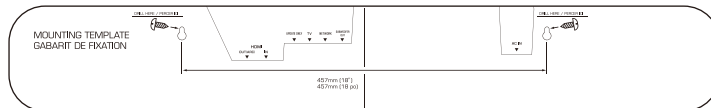
Optisch digitale audiokabel

Voor het aansluiten van het toestel op een tv die geen ARC ondersteunt.



Afstandshouders (x2/blad)

Voor wanneer u het toestel aan de wand wilt te bevestigen.



Bevestigingssjabloon

Voor wanneer u het toestel aan de wand wilt te bevestigen.



Snelstartgids (dit boekje)



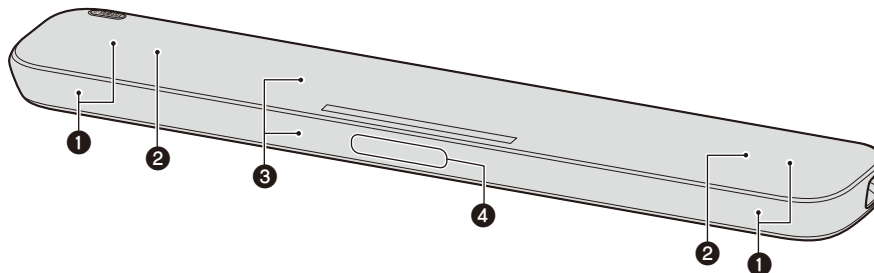
Veiligheidsbrochure

■ **OPMERKING**

- HDMI-kabels worden niet bij het toestel geleverd. Gebruik los verkrijgbare HDMI-kabels.
- De Gebruikershandleiding is verkrijgbaar op de Yamaha-website. Scan de QR-code die op de voorkant van dit document staat om de website te bezoeken. Zie pagina 130 voor verdere informatie.

Namen en functies van onderdelen

Voorpaneel/bovenpaneel



❶ Luidsprekers

❷ Dubbele ingebouwde subwoofers

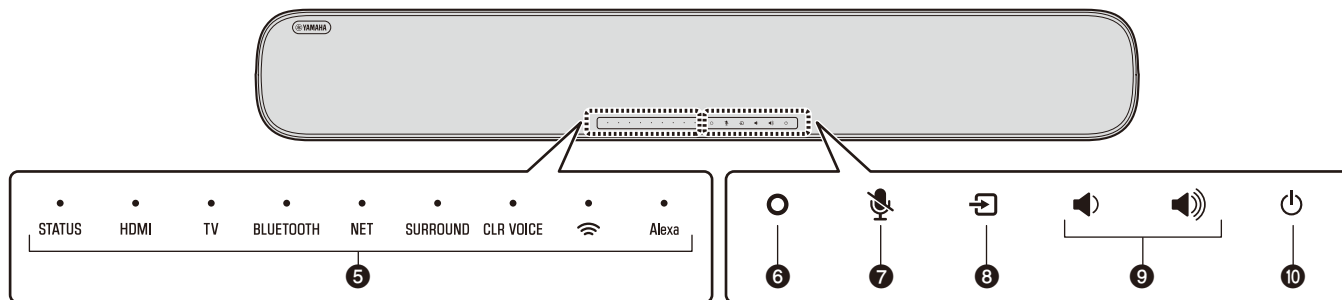
De ingebouwde subwoofers bevinden zich in het bovenste gedeelte van het toestel.

❸ Afstandsbedieningssensoren

Voor het ontvangen van de infraroodsignalen (IR) van de afstandsbediening van het toestel (p. 139).

❹ Microfoons

Gebruik deze voor uw communicatie met Alexa.



5 Indicators

De indicators op het bovenpaneel knipperen of branden om de bedieningstoestand en de instellingen aan te geven. In dit document wordt de status van de indicators, zoals uit, brandt en knipperen, aangegeven zoals hieronder is afgebeeld.



Uit



Brandt



Knipperd

6 (Alexa)

Activeer hiermee Alexa handmatig om een stemopdracht te geven (p. 147).

7 (Microfoons uitgeschakeld)

Aanraken om de microfoons uit te schakelen. Alexa reageert niet op stemopdrachten wanneer de microfoons uitgeschakeld zijn. Schakel de microfoons uit wanneer deze functie niet nodig is. Nogmaals aanraken om de microfoons weer in te schakelen (p. 147).

8 (ingang)

Selecteer hiermee de gewenste signaalbron (p. 143).

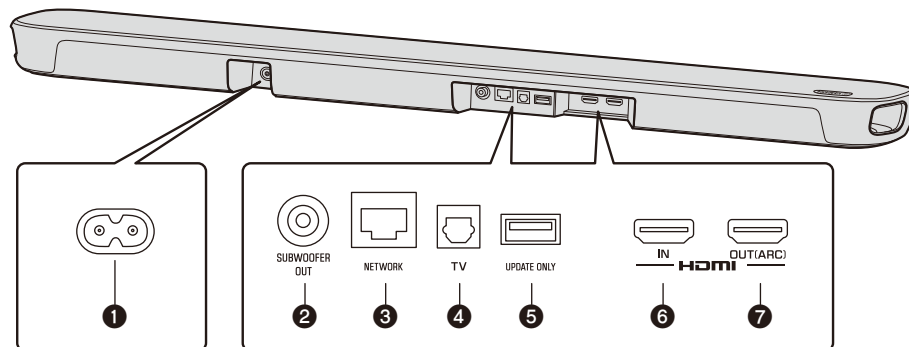
9 / (volume +/-)

Hiermee kunt u het volume regelen (p. 143).

10 (aan/uit)

Hiermee kunt u het toestel aan of uit zetten.

Achterpaneel



1 Netstroomaansluiting

Sluit het stroomsnoer van dit toestel aan (p. 141).

2 SUBWOOFER OUT-aansluiting

Voor het aansluiten van een extern apparaat met een RCA-monokabel.

3 NETWORK-aansluiting

Voor de verbinding met een netwerk via een ethernetkabel (los verkrijgbaar).

4 TV-ingangsaansluiting

Voor het aansluiten op een tv die geen ARC ondersteunt. Deze aansluiting kan niet worden gebruikt wanneer het toestel wordt aangesloten op een ARC-compatibele tv.

5 UPDATE ONLY-aansluiting

Gebruik deze aansluiting om de firmware van het toestel te updaten, indien nodig. Raadpleeg de instructies die met de firmware werden meegeleverd voor details.

6 HDMI IN-aansluiting

Verbind deze aansluiting met een HDMI-compatibel AV-apparaat voor invoer van video/audiosignalen (p. 141).

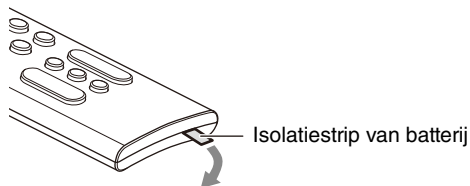
7 HDMI OUT (ARC)-aansluiting

Verbind deze aansluiting met een HDMI (ARC)-compatibele tv voor uitvoer van video/audiosignalen (p. 141). Tv-audiosignalen kunnen ook via deze aansluiting worden ingevoerd.

Afstandsbediening

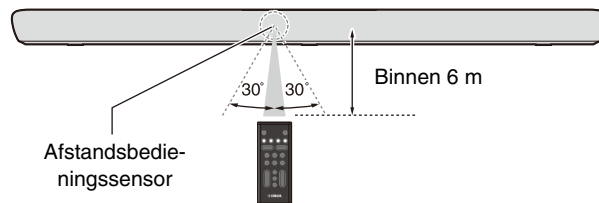
Vorbereiden van de afstandsbediening

Verwijder de isolatiestrip van de batterij voor u probeert de afstandsbediening te gebruiken.



Werkingsbereik van de afstandsbediening

Gebruik de afstandsbediening binnen het hieronder aangegeven bereik.

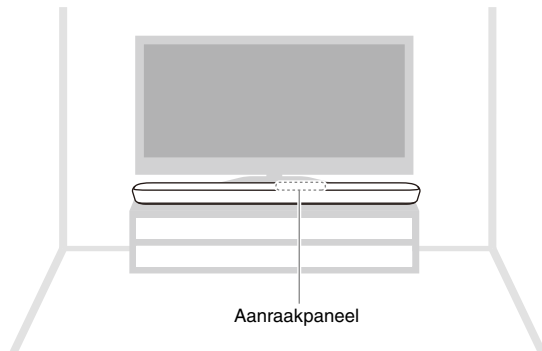


VOORBEREIDING

1 Voorbereiding

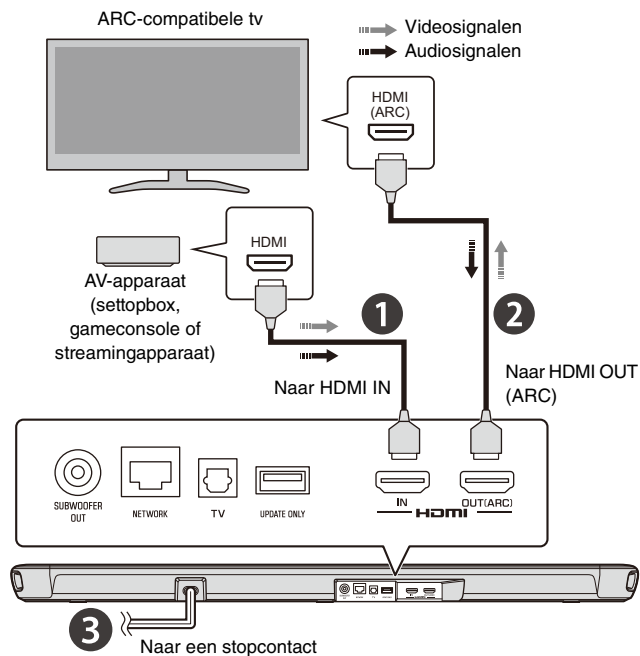
Het toestel op een tv-standaard installeren

Installeer het toestel zoals hieronder is afgebeeld.



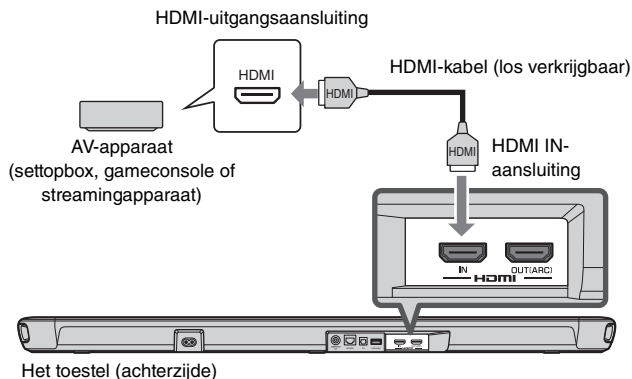
2 Aansluitingen

Overzicht

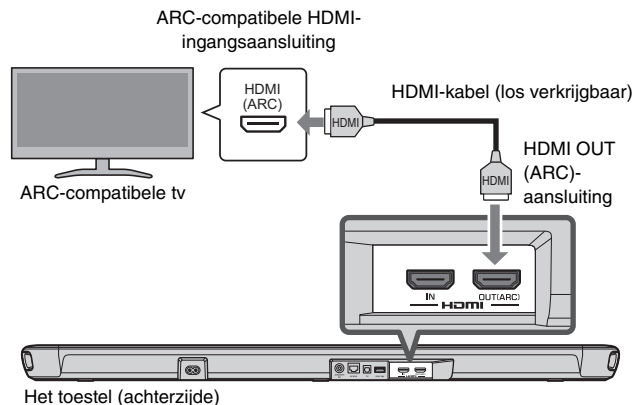


1 Aansluiten van een AV-apparaat

Sluit een streamingapparaat, settopbox of ander AV-apparaat op het toestel aan. Als er alleen een tv wordt aangesloten, kunt u deze stap overslaan en doorgaan naar stap 2.

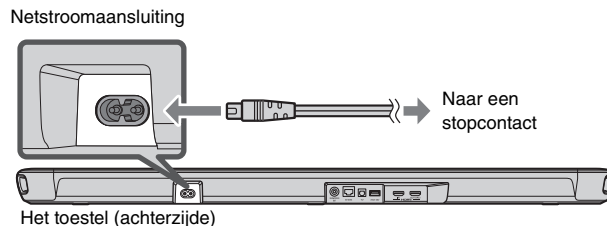


2 Aansluiten van een Audio Return Channel (ARC) compatibele tv



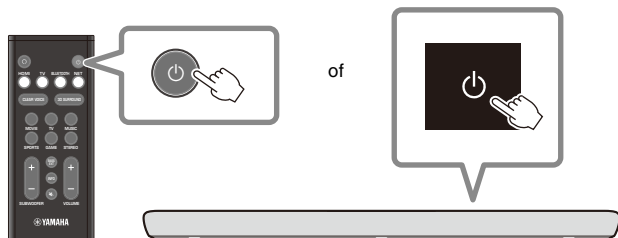
3 Aansluiten van het netsnoer

Nadat alle aansluitingen zijn gemaakt, sluit u het meegeleverde netsnoer aan op de stroomaansluiting van het toestel en steekt daarna de netstekker in een stopcontact.



3 Het toestel inschakelen

Druk op  van de afstandsbediening of raak  aan om het toestel in te schakelen.



Wanneer het toestel wordt ingeschakeld, gaat de STATUS-indicator uit.

Uitgeschakeld (standby)



Brandt (wit of rood)



Aan



Uit

■ OPMERKING

Druk nogmaals op  van de afstandsbediening of raak  nogmaals aan om het toestel uit te schakelen.

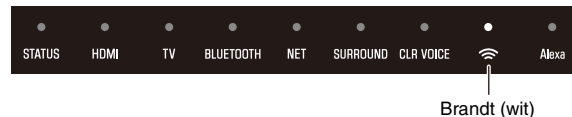
4 Verbinding maken met een netwerk

Een netwerkverbinding biedt u de mogelijkheid om diverse streamingservices via het toestel weer te geven en om Amazon Alexa opdrachten te geven om dit toestel te bedienen of muziek weer te geven.

De Sound Bar Controller-app voor mobiele apparaten is vereist om netwerkfuncties in te stellen en te bedienen. Zoek naar “Sound Bar Controller” in de App Store of Google Play.

Volg de aanwijzingen op het scherm van de app om het toestel met een netwerk te verbinden.

De -indicator op het toestel brandt wanneer het toestel is verbonden met een draadloos netwerk.

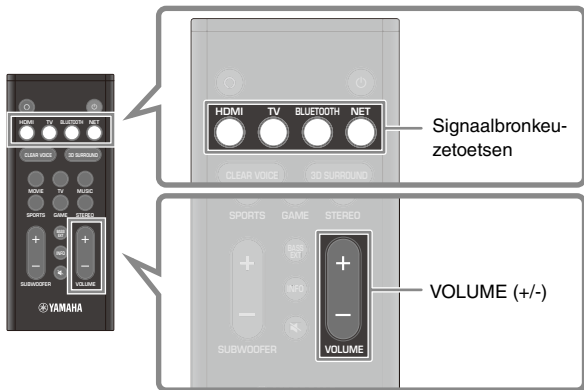


■ OPMERKING

- Volg de aanwijzingen op het scherm van de app om uw Amazon-accountinformatie in te voeren voor gebruik van Amazon Alexa.
- Wanneer het toestel nadat u het heeft aangeschaft de eerste maal met een netwerk wordt verbonden, wordt de firmware van het toestel bijgewerkt naar de laatste firmwareversie.

WEERGAVE

Basisprocedure voor weergave



- 1 Schakel de externe apparatuur (zoals een tv of mediastreaming-apparaat) die op het toestel is aangesloten in.**
- 2 Gebruik de signaalbrontoetsen om rechtstreeks de signaalbron te selecteren die u wilt weergeven.**

HDMI: Audio van een apparaat dat is verbonden met de HDMI IN-ingangs aansluiting

TV: Tv-audio

BLUETOOTH: Audio van een Bluetooth apparaat

NET: Audio van streaming services

- 3 Start de weergave op het externe apparaat dat u bij stap 2 hebt geselecteerd.**

- 4 Druk op VOLUME (+/-) om het volume in te stellen.**

■ OPMERKING

Wanneer het toestel via een HDMI-kabel met een tv is verbonden zoals in deze gids is beschreven, kan de afstandsbediening van de tv worden gebruikt om de volgende functies te bedienen.

• In-/uitschakelen

De tv en het toestel schakelen tegelijk in/uit.

• Omschakelen signaalbronnen

De signaalbron voor dit toestel schakelt over wanneer u de signaalbron van de tv overschakelt.

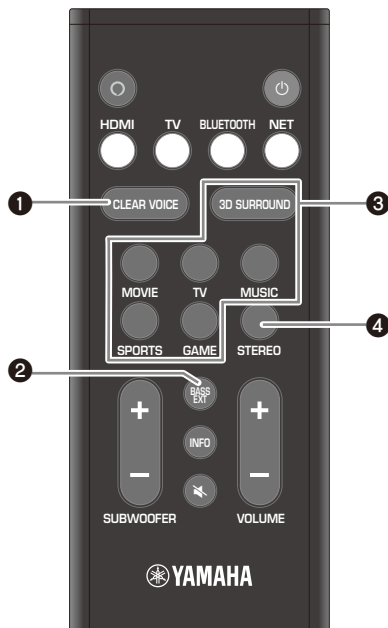
• Omschakelen naar een ander audioweergave-apparaat

Het audioweergave-apparaat kan worden omgeschakeld naar de tv of dit toestel.

• Volume regelen

Het volume van het toestel kan worden geregeld wanneer de audio-uitgang van de tv is ingesteld op weergave via het toestel.

Instellen van de gewenste geluidswaergave



1 CLEAR VOICE-toets

Druk op deze toets om de Clear Voice-functie in of uit te schakelen. Menselijke stemmen, zoals dialogen in films en tv-programma's, klinken helder en zijn beter verstaanbaar wanneer deze functie is ingeschakeld.

2 BASS EXT-toets

Druk op deze toets om de Bass Extension-functie in of uit te schakelen. U kunt genieten van een verbeterde baswaergave en krachtig geluid wanneer deze functie is ingeschakeld.

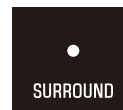
3 3D SURROUND-toets en surroundmodustoetsen

3D SURROUND-toets

Bij enkele malen indrukken van de toets wordt er beurtelings omgeschakeld tussen 3D-surroundwaergave en surroundwaergave.

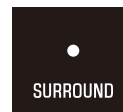
Wanneer 3D-surroundwaergave is geselecteerd, biedt DTS Virtual:X de mogelijkheid om het geluid niet alleen uit horizontale richtingen te horen, maar ook vanuit meerdere hoogten.

3D-surroundwaergave



Brandt (blauw)

Surroundwaergave



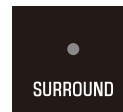
Brandt (wit)

Surroundmodustoetsen

Selecteer de surroundmodus (MOVIE, TV, MUSIC, SPORTS of GAME) die het meest geschikt is voor het programma waarnaar wordt gekeken of geluisterd wanneer 3D-surroundwaergave of surroundwaergave is geselecteerd.

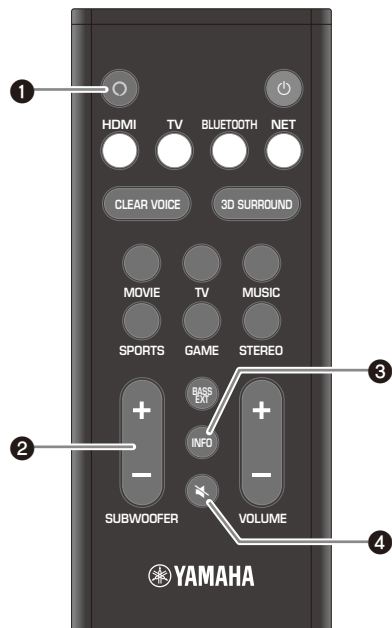
4 STEREO-toets

Druk op de toets om over te schakelen naar 2-kanaals stereowaergave.



Uit

Handige weergavefuncties



❶ ○ (Alexa)-toets

Activeer hiermee Alexa handmatig om een stemopdracht te geven.

❷ SUBWOOFER (+/-)-toets

Hiermee kunt u het volume van de subwoofer regelen.

❸ INFO-toets

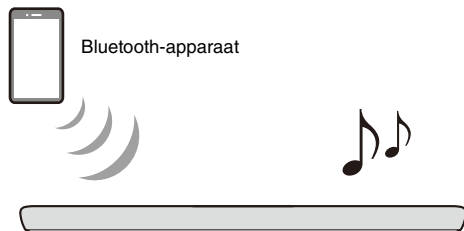
Controleer hiermee het type audiosignaal dat wordt weergegeven en de instellingen voor de functies.

❹ 🔊 (geluid uit)-toets

Hiermee kunt u de geluidswaergave tijdelijk uitschakelen. Druk nog een keer op de toets om de geluidswaergave weer in te schakelen.

Luisteren naar het geluid van een Bluetooth apparaat

De muziek op een Bluetooth apparaat (zoals een smartphone, tablet, laptop of digitale muzikspeler) kan via een draadloze verbinding door dit toestel worden weergegeven.



- 1 Druk op BLUETOOTH om “Bluetooth” te selecteren als de signaalbron.**
- 2 Schakel op het Bluetooth apparaat zelf de Bluetooth functie in.**

De lijst met beschikbare Bluetooth apparatuur zal nu verschijnen op het Bluetooth apparaat.
- 3 Selecteer dit toestel van de lijst.**

“YAS-109 Yamaha” wordt in de lijst getoond.
- 4 Speel muziek af op het Bluetooth-apparaat.**

Het toestel zal beginnen met weergeven van de audio van het Bluetooth apparaat.

Streamingservices

Geluidsmateriaal dat door de diverse streamingservices via internet wordt aangeboden, kan via dit toestel worden weergegeven. Gebruik de Sound Bar Controller-app (p. 142) om het materiaal te kiezen dat u wilt weergeven van een streamingservice. Zie de Sound Bar Controller-app voor details.

Zie de productinformatiepagina op de Yamaha-website voor informatie over welke streamingservices op dit moment door het toestel worden ondersteund.

■ OPMERKING

- Het is mogelijk dat u een abonnement nodig heeft om op dit toestel naar streamingservices te luisteren. Voor informatie over een bepaalde streamingservice kunt u de website van die service bezoeken.
- De services zijn beperkt tot bepaalde gebieden.
- Services die worden ondersteund door het toestel zijn mogelijk niet beschikbaar in sommige regio's waar het toestel wordt verkocht.
- Services kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd of beëindigd. Houd er rekening mee dat Yamaha Corporation op geen enkele manier verantwoordelijk kan worden gesteld of aansprakelijk is voor de werkwijzen van streamingservices of voor problemen die ontstaan bij het gebruik van de services.

Bedienen van het toestel via stemopdrachten (Amazon Alexa)

U kunt spreken met Amazon Alexa op uw toestel. U kunt Alexa vragen om muziek te spelen, maar u kunt ook vragen voor nieuwsberichten of weerberichten, of om smartapparaten te bedienen e.d.

Voor gebruik van Amazon Alexa is een Amazon-account nodig en het toestel moet verbonden zijn met een netwerk. Gebruik de Sound Bar Controller-app om de informatie van uw Amazon-account in te voeren en log dan in op de service.

Alexa kan de volgende bedieningsfuncties uitvoeren wanneer de juiste stemopdrachten worden gegeven.

- Omschakelen van signaalbronnen
- Instellen (dempen) van het volume
- Selecteren en luisteren naar streamingservices

Zie de productinformatiepagina op de Yamaha-website voor informatie over welke streamingservices op dit moment door het toestel worden ondersteund.

■ OPMERKING

- De services zijn beperkt tot bepaalde gebieden.
- Services die worden ondersteund door het toestel zijn mogelijk niet beschikbaar in sommige regio's waar het toestel wordt verkocht.
- Zie de pagina met productinformatie op de Yamaha-website voor de meest recente informatie.
- Het is mogelijk dat u een abonnement nodig heeft om op dit toestel naar Amazon Music of Amazon Kindle te luisteren. Bezoek de Amazon-website voor verdere informatie.
- Voor informatie over andere streamingservices kunt u de websites van de betreffende providers bezoeken.
- Een smart hub (los verkrijgbaar) kan nodig zijn voor het verbinden van smart home-apparatuur die via dit toestel wordt bediend.

U kunt bijvoorbeeld de volgende opdrachten geven:

Volume instellen

"Alexa, turn up the volume."

"Alexa, turn down the volume."

Omschakelen signaalbronnen

"Alexa, switch the input source to HDMI."

Luisteren naar streaming-content van Amazon Music

"Alexa, play some jazz music."

Algemene bediening

"Alexa, play next song."

"Alexa, stop the music."

"Alexa, what is this song?"

Weerbericht

"Alexa, what's the weather?"

Timer instellen

"Alexa, set a timer for 10 minutes."

Содержание

Об этом документе Краткое
руководство по началу работы 148

ВВЕДЕНИЕ 150

Особенности	150
Аксессуары	153
Названия компонентов и их функции	154
Пульт ДУ	157

ПОДГОТОВКА 158

1 Подготовка	158
2 Подключения	158
3 Включение аппарата	160
4 Подключение к сети	160

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ 161

Основная процедура для воспроизведения	161
Выбор предпочтительных настроек звука	162
Полезные функции для воспроизведения	163
Прослушивание аудио с устройства Bluetooth	164
Потоковые сервисы	164
Управление аппаратом с помощью голосовых команд (Amazon Alexa)	165

Об этом документе Краткое руководство по началу работы

Это Краткое руководство по началу работы составлено для пользователей данного аппарата. Главное внимание в нем уделено следующему.

- **Подключение телевизора с поддержкой Audio Return Channel (ARC) и аудиовидеоустройств, например для потокового медиасервиса**
- **Подключение к беспроводной сети**
- **Основное использование**
- **Amazon Alexa**

В данном документе приведены пошаговые инструкции для установки и воспроизведения. См. Руководство пользователя на веб-сайте Yamaha для поиска и устранения неисправностей или при необходимости получения дополнительной информации.

Воспользуйтесь одним из описанных ниже способов для просмотра последних изменений в документе Руководство пользователя.

В формате HTML

- Сканируйте QR-код на передней обложке данного документа.
- Перейдите на указанный ниже веб-сайт:
<https://manual.yamaha.com/av/19/yas109/>

В формате PDF

Перейдите на указанный ниже веб-сайт:
<https://download.yamaha.com/>

[Только для покупателей в США]

Посетите следующий веб-сайт для получения дополнительной информации, часто задаваемых вопросов, загрузки, например, документа «Руководство пользователя» и обновлений продуктов: <http://usa.yamaha.com/support/>

Уведомление о содержании данного руководства

- В этом руководстве используются следующие сигнальные слова для отображения важной информации:

■ УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает пункты, которых необходимо придерживаться, чтобы предотвратить отказ, повреждение или неправильную работу изделия и потерю данных, а также защитить окружающую среду.

■ ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает примечания к инструкциям, ограничениям функций и дополнительную информацию, которая может быть полезной.

- Иллюстрации и снимки экранов в данном документе приведены только для ознакомительных целей. Для получения какой-либо информации об устройствах, отличных от данного аппарата, см. соответствующую документацию к каждому из устройств.
- **ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ:**
 - DTS, символ DTS и символ вместе, DTS Digital Surround и DTS Virtual:X являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками DTS, Inc. в США и/или других странах. © DTS, Inc. Все права защищены.
 - Amazon, Alexa, Amazon Music, Kindle и все соответствующие логотипы являются товарными знаками Amazon.com, Inc. или ее филиалов.

- App Store является знаком обслуживания Apple Inc.
- Android и Google Play являются товарными знаками Google LLC.
- Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование данных товарных знаков Yamaha Corporation осуществляется согласно лицензии. Другие товарные знаки и фирменные наименования принадлежат их непосредственным владельцам.
- QR Code является зарегистрированным товарным знаком DENSO WAVE INCORPORATED в Японии и других странах.
- Термины HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и других странах.
- В данном руководстве мобильные устройства под управлением iOS и Android вместе именуются «мобильными устройствами». При необходимости конкретный тип мобильного устройства указывается в объяснениях.

ВВЕДЕНИЕ

Данный аппарат представляет собой фронтальную систему окружающего звучания со встроенными сабвуферами, которая позволяет наслаждаться превосходным качеством звука во время воспроизведения видео на телевизоре, подключенном к аппарату.

Особенности

Воспроизводите окружающее звучание



Попросите Alexa управлять аппаратом



Простое управление с помощью приложения для смартфона



Прослушивайте аудио с устройств Bluetooth® и потоковых сервисов



Окружающее 3D-звучание

Данный аппарат поддерживает технологию виртуального окружающего 3D-звучания, которая называется «DTS Virtual:X». При включении режима окружающего 3D-звучания данного аппарата окружающее звучание можно слышать не только от горизонтальных направлений, но также и от направлений, меняющихся по высоте, создавая виртуальное акустическое окружение. Это придает ощущение большей связности между аудио и видео, ощущение окружения звуками, доносящимися спереди, сзади, слева, справа и даже сверху, чтобы почувствовать атмосферу визуальных и звуковых эффектов.

Передача видеосигнала 4K с расширенным динамическим диапазоном (HDR)

Наслаждайтесь контентом 4K с широким динамическим диапазоном (HDR) с HDR-совместимых устройств, например телевизора, устройства для потокового медиасервиса, игровой консоли или телевизионной приставки.

Функция управления через HDMI

С помощью пульта ДУ телевизора доступно сцепление функций телевизора и аппарата. Если используется телевизор с поддержкой Audio Return Channel (ARC), данный ARC-совместимый аппарат можно подключить к телевизору через один кабель HDMI.

Усиление басов

Функция усиления басов поднимает уровень басов для получения еще более эффектного звука.

Чистый голос

Функция чистого голоса делает более четкой речь, например диалоги и повествования.

Аксессуары

Убедитесь в наличии всех перечисленных ниже аксессуаров.



Аппарат (YAS-109)



Пульт ДУ

Литиевая батарейка CR2025
уже вставлена в пульт ДУ.

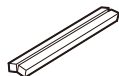


Шнур питания



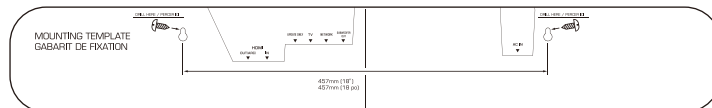
**Оптический цифровой
аудиокабель**

Используйте при подключении
аппарата к телевизору, не
поддерживающему ARC.



Проставки (x 2/лист)

Используйте при монтаже
аппарата на стену.



Монтажный шаблон

Используйте при монтаже аппарата на стену.



**Краткое руководство по началу
работы (данная брошюра)**



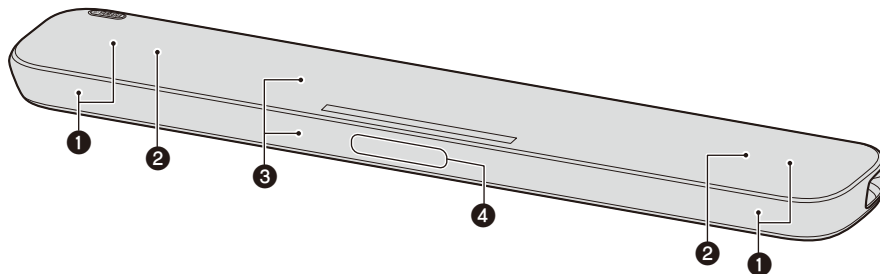
**Брошюра по
безопасности**

■ ПРИМЕЧАНИЕ

- Кабели HDMI не прилагаются к аппарату. Используйте кабели HDMI, приобретенные отдельно.
- Руководство пользователя доступно на веб-сайте Yamaha. Для посещения веб-сайта отсканируйте QR-код на передней стороне обложки данного документа. Для получения дополнительной информации см. стр. 148.

Названия компонентов и их функции

Передняя/верхняя панель



❶ Колонки

❷ Два встроенных сабвуфера

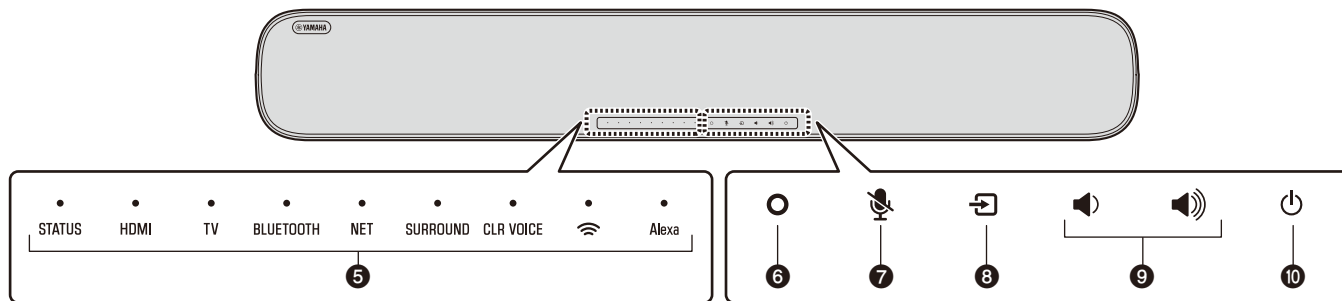
Встроенные сабвуферы расположены в верхней части аппарата.

❸ Сенсоры ДУ

Принимает инфракрасные сигналы от пульта ДУ аппарата (с. 157).

❹ Микрофоны

Используются для взаимодействия с Alexa.



5 Индикаторы

Индикаторы на верхней панели мигают или горят непрерывно, отображая состояние операции и настройки. В данном документе состояния индикатора, например выключен, горит, мигает, отображаются как на иллюстрациях ниже.



Выключен



Горит



Мигает

6 О (Alexa)

Вручную активируйте Alexa для включения голосовой команды (с. 165).

7 М (Микрофоны отключены)

Коснитесь для отключения микрофонов. Alexa не будет реагировать на речь, пока микрофоны отключены. Отключите микрофоны для сохранения конфиденциальности. Коснитесь еще раз для включения микрофонов (с. 165).

8 В (вход)

Выберите источник входного сигнала (с. 161).

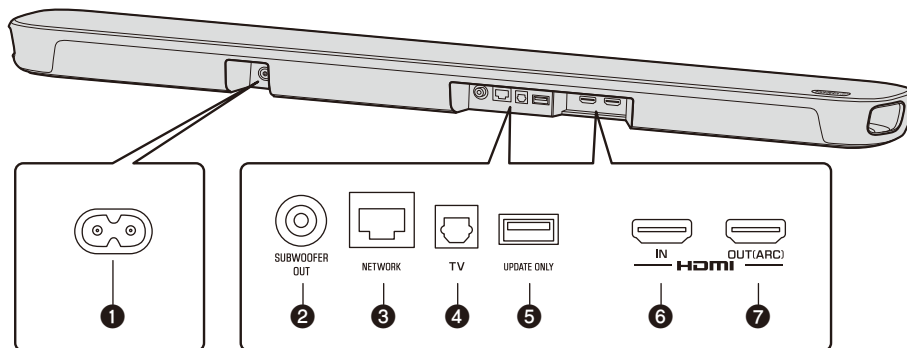
9 Г/Г (громкость +/-)

Регулировка громкости (с. 161).

10 П (питание)

Включение или выключение аппарата.

Задняя панель



❶ Разъем питания

Подключение шнура питания этого аппарата (с. 159).

❷ Гнездо SUBWOOFER OUT

Для подключения к внешнему сабвуферу с помощью монокабеля RCA.

❸ Гнездо NETWORK

Для подключения к сети с помощью сетевого кабеля Ethernet (продается отдельно).

❹ Входное гнездо TV

Для подключения к телевизору, не поддерживающему ARC. Данное гнездо не может использоваться в том случае, когда аппарат подключен к ARC-совместимому телевизору.

❺ Гнездо UPDATE ONLY

Используется для обновления встроенного программного обеспечения этого аппарата, в случае необходимости. Дополнительные сведения см. в документации, прилагаемой к встроенному программному обеспечению.

❻ Гнездо HDMI IN

Подключение HDMI-совместимого аудиовидеоустройства для ввода видео/аудиосигналов (с. 159).

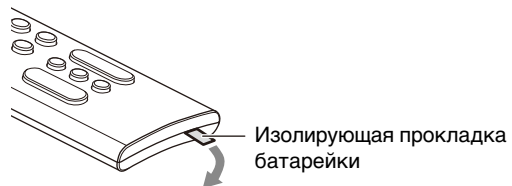
❼ Гнездо HDMI OUT (ARC)

Подключите к HDMI (ARC)-совместимому телевизору для вывода видео/аудиосигналов (с. 159). Через это гнездо также можно вводить аудиосигналы телевизора.

Пульт ДУ

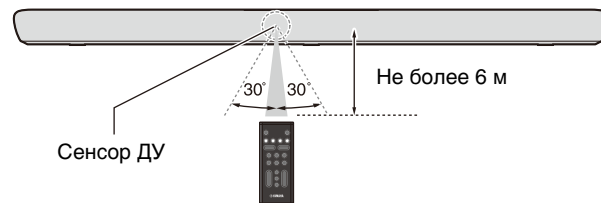
Подготовка пульта ДУ

Перед использованием пульта ДУ удалите изолирующую прокладку батарейки.



Диапазон действия пульта ДУ

Используйте пульт ДУ в пределах показанных ниже диапазонов.



ПОДГОТОВКА

1 Подготовка

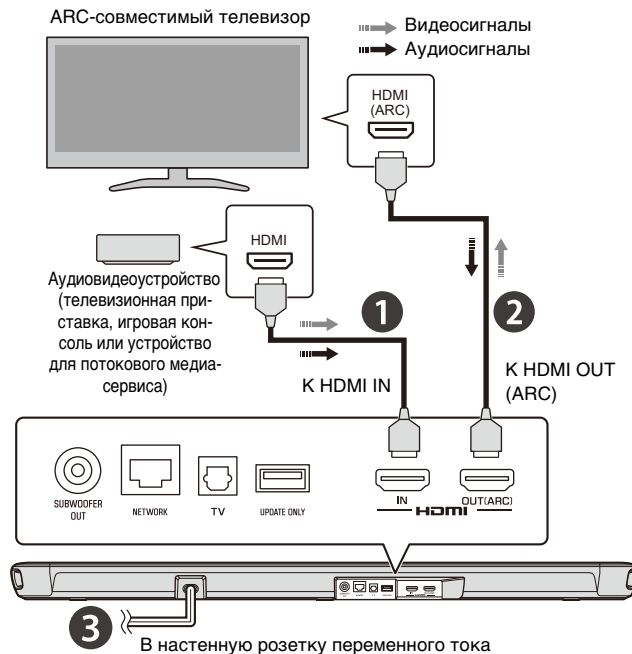
Установка аппарата на тумбе телевизора

Установите аппарат, как показано ниже.



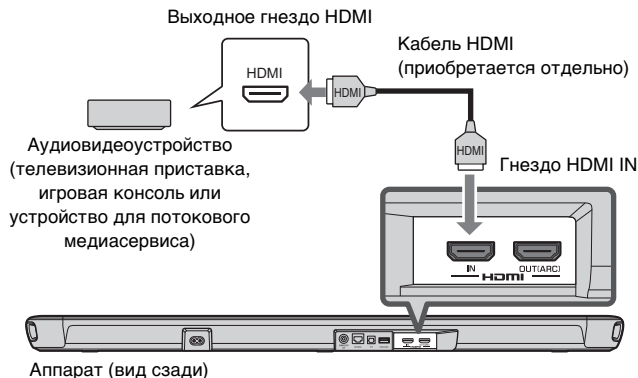
2 Подключения

Обзор

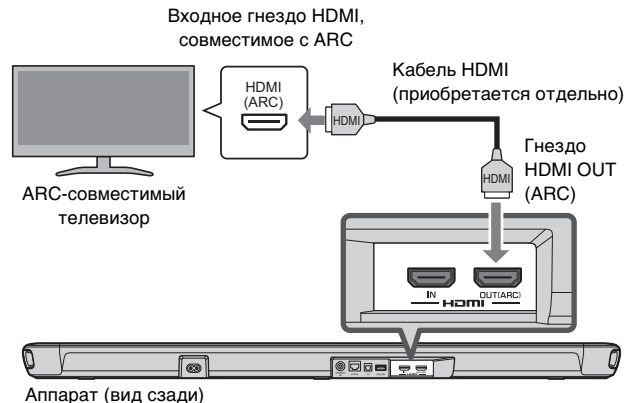


1 Подключение аудиовидеоустройств

Подключите к аппарату устройство для потокового медиасервиса, телевизионную приставку или другое аудиовидеоустройство. Если будет подключен только телевизор, пропустите этот шаг и перейдите к шагу 2.

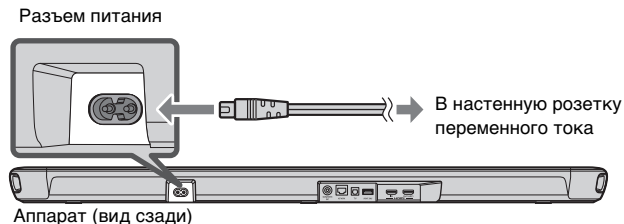


2 Подключение телевизора, совместимого с Audio Return Channel (ARC)



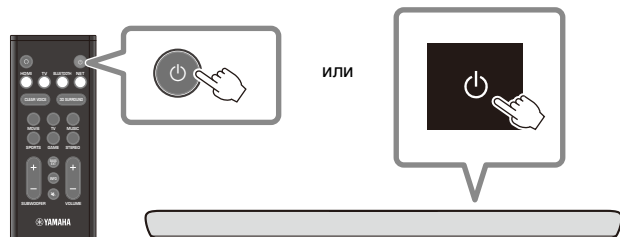
3 Подключение шнура питания

После завершения всех подключений подсоедините прилагаемый шнур питания к гнезду питания на аппарате, а затем вставьте штепсель шнура питания в настенную розетку переменного тока.



3 Включение аппарата

Нажмите  на пульте ДУ или коснитесь  на аппарате для включения аппарата.



При включении аппарата индикатор STATUS погаснет.

Выключено (режим ожидания)



Горит (белый или красный)



Включено



Выключен

■ ПРИМЕЧАНИЕ

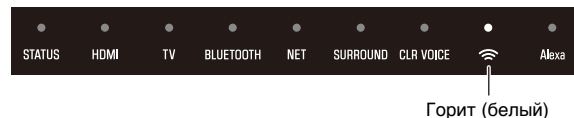
Для выключения аппарата нажмите  на пульте ДУ или еще раз коснитесь  на аппарате.

4 Подключение к сети

Сетевое подключение позволяет воспроизводить через аппарат различные потоковые сервисы и говорить с Amazon Alexa, управляя данным аппаратом или воспроизводя музыку. Для настройки и управления сетевыми функциями необходимо приложение Sound Bar Controller для мобильных устройств. Выполните поиск «Sound Bar Controller» на веб-сайте App Store или Google Play.

Следуйте инструкциям на экране приложения для подключения аппарата к сети.

Когда аппарат подключен к беспроводной сети, на аппарате горит индикатор .



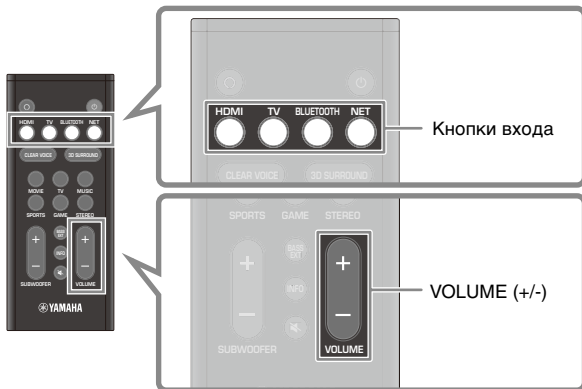
Горит (белый)

■ ПРИМЕЧАНИЕ

- Следуйте инструкциям на экране приложения для ввода информации о своей учетной записи Amazon для использования Amazon Alexa.
- При подключении аппарата к сети в первый раз после покупки встроенное программное обеспечение аппарата будет обновлено до самой последней версии.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Основная процедура для воспроизведения



- 1 Включите внешние устройства (например, телевизор или устройство для потокового медиасервиса), подключенные к аппарату.**
- 2 С помощью кнопок входа выберите напрямую источник входного сигнала, который необходимо воспроизвести.**

HDMI: Звук от устройства, подключенного к гнезду HDMI IN

TV: Аудиосигнал телевизора

BLUETOOTH: Звук от устройства, подключенного по Bluetooth

NET: Аудиосигнал с потоковых сервисов

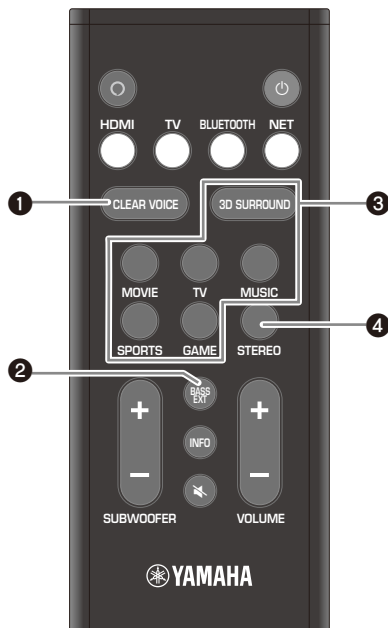
- 3 Начните воспроизведение на внешнем устройстве, выбранном в шаге 2.**
- 4 Нажмите кнопку VOLUME (+/-) для регулировки громкости.**

■ ПРИМЕЧАНИЕ

Когда аппарат подключен к телевизору с помощью кабеля HDMI, как описано в данном документе, пульт ДУ телевизора можно использовать для выполнения следующих операций.

- **Включение/выключение**
Телевизор и аппарат включаются и выключаются одновременно.
- **Переключение источников входного сигнала**
Источник входного сигнала аппарата переключается соответствующим образом при переключении источника входного сигнала телевизора.
- **Переключение аудиовыхода устройства**
Устройство для вывода аудиосигнала можно переключить на телевизор или этот аппарат.
- **Регулировка громкости**
Можно регулировать громкость аппарата, если аудиовыход телевизора включен на аппарат.

Выбор предпочтительных настроек звука



❶ Кнопка CLEAR VOICE

Нажимайте эту кнопку для включения или выключения функции чистого голоса.

При включении этой функции голоса людей, например реплики в фильмах и телепередачах, будут слышны более четко.

❷ Кнопка BASS EXT

Нажимайте эту кнопку для включения или выключения функции усиления басов.

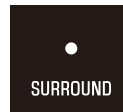
При включении этой функции вы можете наслаждаться улучшенным воспроизведением басов и более мощным звуком.

❸ Кнопка 3D SURROUND и кнопки режима окружающего звучания

Кнопка 3D SURROUND

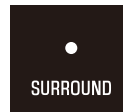
При каждом нажатии этой кнопки попеременно включается воспроизведение окружающего 3D-звучания и окружающего звучания. Когда выбрано воспроизведение окружающего 3D-звучания, функция DTS Virtual:X позволяет слышать звук не только с горизонтальных направлений, но также и от переменных высотных зон.

Окружающее 3D-звучание



Горит (синий)

Окружающее звучание



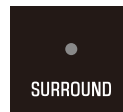
Горит (белый)

Кнопки режима окружающего звучания

Выберите режим окружающего звучания (MOVIE, TV, MUSIC, SPORTS или GAME), который наилучшим образом соответствует просматриваемому или прослушиваемому контенту при включении окружающего 3D-звучания или окружающего звучания.

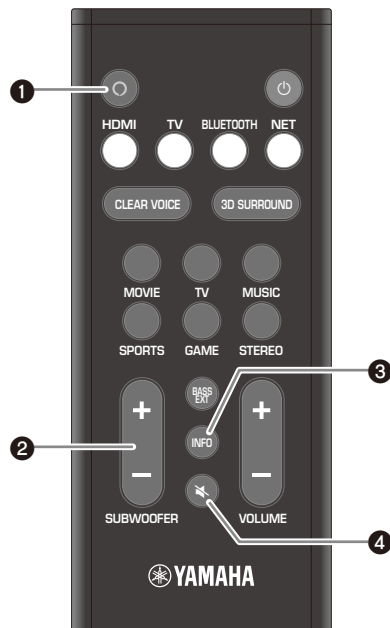
❹ Кнопка STEREO

Нажмите кнопку для переключения на 2-канальное стереофоническое воспроизведение.



Выключен

Полезные функции для воспроизведения



❶ Кнопка (Alexa)

Вручную активируйте Alexa для включения голосовой команды.

❷ Кнопка SUBWOOFER (+/-)

Регулировка громкости сабвуфера.

❸ Кнопка INFO

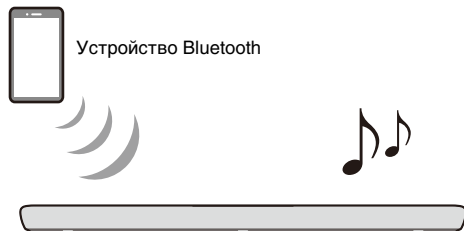
Проверьте тип воспроизводимого аудиосигнала, а также настройки для функций.

❹ Кнопка (отключение звука)

Выключение выводимого звука. Для восстановления громкости звука нажмите эту кнопку снова.

Прослушивание аудио с устройства Bluetooth

Аудиоконтент с устройства Bluetooth (например, смартфона, планшета, портативного компьютера или цифрового музыкального проигрывателя) может воспроизводиться на данном аппарате через беспроводное подключение.



1 Нажмите BLUETOOTH, чтобы выбрать в качестве источника входного сигнала «Bluetooth».

2 Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth.

На устройстве Bluetooth появится список устройств Bluetooth.

3 Выберите данный аппарат в списке.

В списке будет отображено «YAS-109 Yamaha».

4 Воспроизведите контент с аудио на устройстве Bluetooth.

Аппарат начнет воспроизведение аудиосигнала с устройства Bluetooth.

Потоковые сервисы

Через данный аппарат можно воспроизводить аудиоконтент, распространяемый различными потоковыми сервисами через Интернет. Используйте приложение Sound Bar Controller (с. 160) для выбора контента, воспроизводимого через потоковый сервис. См. приложение Sound Bar Controller для получения подробной информации.

См. страницу с информацией об изделии на веб-сайте Yamaha для получения сведений о том, какие потоковые сервисы в настоящий момент поддерживаются данным аппаратом.

■ ПРИМЕЧАНИЕ

- Для прослушивания потоковых сервисов через данный аппарат может потребоваться подписка. Для получения информации о конкретном потоковом сервисе посетите веб-сайт этого сервиса.
- Сервис ограничен для определенных областей.
- Сервисы, поддерживаемые данным аппаратом, могут быть недоступны в некоторых регионах, в которых продан аппарат.
- Сервисы могут быть изменены или приостановлены без уведомления. Имейте в виду, что Yamaha Corporation ни в коем случае не имеет обязанностей и не несет ответственности за потоковые сервисы или проблемы, возникшие при их использовании.

Управление аппаратом с помощью голосовых команд (Amazon Alexa)

Вы можете говорить с Amazon Alexa на аппарате. С помощью Alexa вы можете попросить воспроизводить музыку, узнавать новости, проверять погоду, управлять устройствами умного дома и многое другое.

Для использования Amazon Alexa необходима учетная запись Amazon и аппарат должен быть подключен к сети. Используйте приложение Sound Bar Controller для ввода информации о своей учетной записи Amazon и регистрации в сервисе.

С помощью соответствующих голосовых команд Alexa может выполнять следующие операции.

- Переключение источников входного сигнала
 - Регулировка громкости (приглушение звука)
 - Выбор и прослушивание потоковых сервисов
- См. страницу с информацией об изделии на веб-сайте Yamaha для получения сведений о том, какие потоковые сервисы в настоящий момент поддерживаются данным аппаратом.

■ ПРИМЕЧАНИЕ

- Сервис ограничен для определенных областей.
- Сервисы, поддерживаемые данным аппаратом, могут быть недоступны в некоторых регионах, в которых продан аппарат.
- См. последнюю информацию на информационной странице о продукте на веб-сайте Yamaha.
- Для прослушивания Amazon Music или Amazon Kindle на данном аппарате может потребоваться подписка. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт Amazon.
- Для получения информации о других потоковых сервисах посетите веб-сайты провайдеров этих сервисов.
- Для подключения устройств умного дома, управление которыми будет осуществляться через данный аппарат, может потребоваться смарт-хаб (продается отдельно).

Например, просто попросите:

Регулировка громкости

«Alexa, turn up the volume.»

«Alexa, turn down the volume.»

Переключение источников входного сигнала

«Alexa, switch the input source to HDMI.»

Прослушивание потокового контента с Amazon Music

«Alexa, play some jazz music.»

Управление воспроизведением

«Alexa, play next song.»

«Alexa, stop the music.»

«Alexa, what is this song?»

Проверка погоды

«Alexa, what's the weather?»

Установка таймера

«Alexa, set a timer for 10 minutes.»

目录

关于本 快速启动指南	166
说明	168
功能	168
配件	171
部件名称与功能	172
遥控器	175
准备工作	176
① 准备工作	176
② 连接	176
③ 打开本机	178
④ 连接至网络	178
播放	179
播放的基本步骤	179
选择声音偏好	180
播放的实用功能	181
聆听 Bluetooth 装置上的音频	182
流媒体服务	182
使用语音命令（Amazon Alexa）操作本机	183

关于本 快速启动指南

本快速启动指南供本机用户使用。主要包括以下内容。

- 连接支持 Audio Return Channel (ARC) 的电视以及播放流媒体的 A/V 装置。
- 连接至无线网络
- 基本用途
- Amazon Alexa

本文件提供逐步安装和播放的说明。排除故障或需要更多信息时，请参阅 Yamaha 网站上的使用说明书。按照下述方法中的一种查看最新的使用说明书。

HTML 格式

- 扫描本文件封面上的二维码。
- 访问以下网站：
<https://manual.yamaha.com/av/19/yas109/>

PDF 格式

访问以下网站：
<https://download.yamaha.com/>

【仅限于美国客户】

有关更多信息、常见问题、下载内容（如《使用说明书》）和产品更新，请访问以下网站：
<http://usa.yamaha.com/support/>

本手册内容的注意事项

- 本手册使用下列标志词标注重要信息：

■ 须知

表示为防止产品失效、损坏或故障、数据丢失以及保护环境必须遵守的要点。

■ 注

表示说明注释、功能限制和其他有用的信息。

- 本文件中的图示和截图仅用于说明目的。有关本机以外其他装置的信息，请参阅各装置相应的文件。
- 商标：
 - DTS、符号以及 DTS 与符号的组合、DTS Digital Surround 和 DTS Virtual:X 是 DTS, Inc. 在美国和 / 或其他国家的注册商标或商标。©DTS, Inc. 保留所有权利。
 - Amazon、Alexa、Amazon Music、Kindle 和其他所有相关徽标都是 Amazon.com, Inc. 或其分支机构的商标。
 - App Store 是 Apple Inc 的服务标志。
 - Android 和 Google Play 是 Google LLC 的商标。
 - Bluetooth® 字标和标识是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标，Yamaha Corporation 对此类标志的任何使用均已获得授权。其他商标和商品名均归其各自的所有者所有。
 - HDMI、HDMI 徽标以及 High-Definition Multimedia Interface 是 HDMI Licensing LLC 在美国和其他国家的商标或注册商标。
- 在本说明书中，iOS 和 Android 移动装置统称为“移动装置”。有些特殊类型的移动设备，根据需要会特别提及。

说明

本机是前置式环绕声系统，内置低音炮，让您可以欣赏连接至本机的电视所播放视频的出色音质。

功能

播放环绕声



命令 Alexa 控制本机



使用智能手机应用轻松操控



聆听 Bluetooth® 装置和流媒体服务的音频



3D 环绕声

本机支持名为“DTS Virtual:X”的虚拟 3D 环绕声技术。启用本机的 3D 环绕声模式时，不仅可以在水平方向听到环绕声，而且可以在不同的高度听到环绕声，创造出一种虚拟的音响环境。这创造出一种音视频更加一体的感觉。您会感觉被来自前后左右甚至上方的声音所环绕，视频和音频融为一体。

4K 高动态范围（HDR）视频传输

欣赏来自诸如电视、流媒体设备、游戏机或数字视频变换盒等 HDR 兼容音源的 4K 高动态范围（HDR）内容。

HDMI 控制功能

可使用电视遥控器将电视和本机的功能联动。使用支持 Audio Return Channel (ARC) 的电视时，可以用 HDMI 缆线与 ARC 兼容的本机连接到电视。

低音扩展

低音扩展功能增强低音级以产生更震撼的声音。

清晰音质

清晰音质可以让对话和叙述等讲话的声音更加清晰。

配件

请确保您已收到下列所有配件。



本机 (YAS-109)



遥控器

遥控器内已经插入了 CR2025 锂电池。

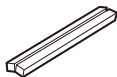


电源线



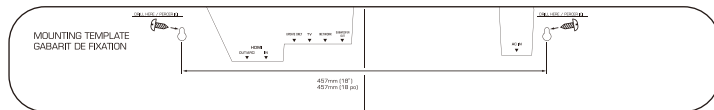
光纤数字音频电缆

连接本机至不支持
ARC 的电视时使用。



垫片 (x 2/ 条)

将本机安装在墙上时的使用。



安装模板

将本机安装在墙上时的使用。



快速启动指南 (本册子)



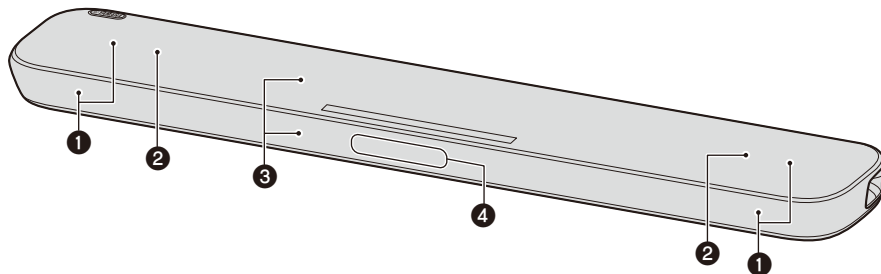
安全手册

■ 注

- 本机不随附 HDMI 缆线。请使用单独购买的 HDMI 缆线。
- 使用说明书 可在 Yamaha 网站上获取。扫描本文件封面上的二维码访问网站。有关更多信息，请参阅第 166 页。

部件名称与功能

前面板 / 顶部面板



① 扬声器

② 内置双低音炮

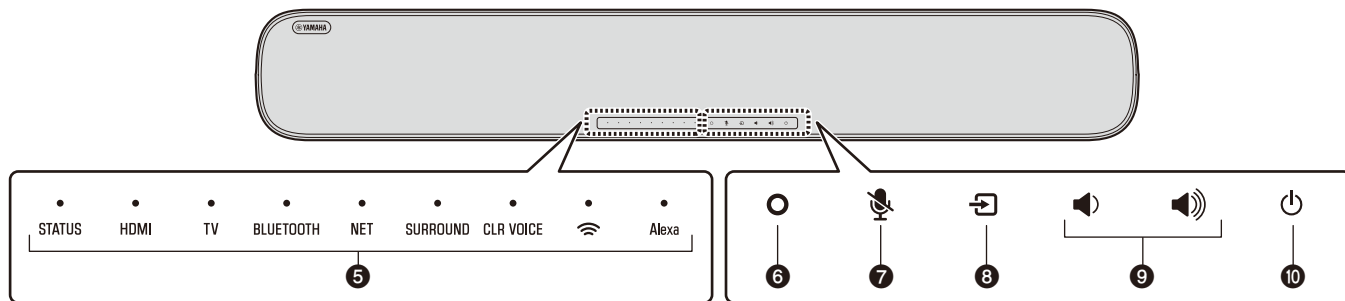
内置低音炮在本机的顶部。

③ 遥控器传感器

接收来自本机遥控器的红外线 (IR) 信号 (第 175 页)。

④ 麦克风

用于和 Alexa 互动。



⑤ 指示灯

上面板的指示灯闪烁或亮起，显示操作和设置状态。在本文件中，熄灭、亮起和闪烁等指示灯状态如下图所示。



熄灭



亮起



闪烁

⑥ ○ (Alexa)

手动唤醒 Alexa 以启用语音命令（第 183 页）。

⑦ 麦克风被禁用

轻触以禁用麦克风。麦克风被禁用时，Alexa 将对说话无响应。禁用麦克风以保护隐私。再次轻触以启用麦克风（第 183 页）。

⑧ 输入

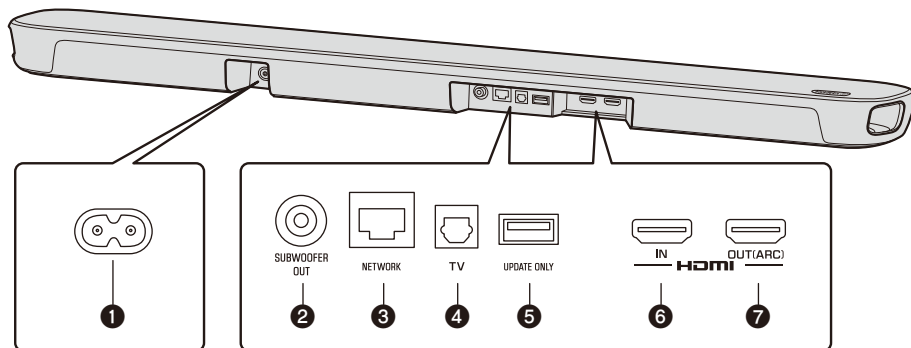
选择输入源（第 179 页）。

⑨ 音量 +/-

调节音量（第 179 页）。

⑩ 电源

打开或关闭本机电源。



❶ 电源插孔

连接本机的电源线（第 177 页）。

❷ SUBWOOFER OUT 插孔

用于使用 RCA 单芯电缆连接至外部低音炮。

❸ NETWORK 插孔

用于通过以太网电缆连接至网络（另售）。

❹ TV 输入插孔

用于连接不支持 ARC 的电视。本机连接至 ARC 兼容的电视时，此插孔不可用。

❺ UPDATE ONLY 插孔

需要时用于更新本机的固件。有关详细信息，请参阅固件随附的说明。

❻ HDMI IN 插孔

连接兼容 HDMI 的 AV 装置以输入视频 / 音频信号（第 177 页）。

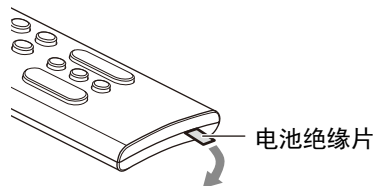
❼ HDMI OUT (ARC) 插孔

连接兼容 HDMI 的电视以输出视频 / 音频信号（第 177 页）。也可以通过此插孔输入电视音频信号。

遥控器

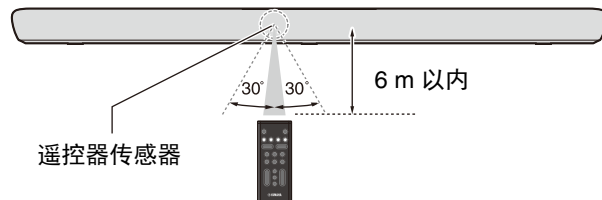
准备遥控器

在尝试使用遥控器前，请先取下电池绝缘片。



遥控器操作范围

请按照以下所示范围操作遥控器。

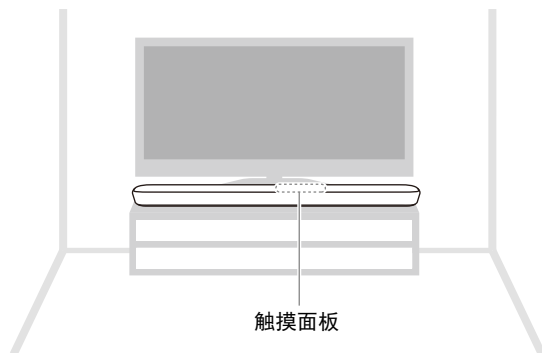


准备工作

1 准备工作

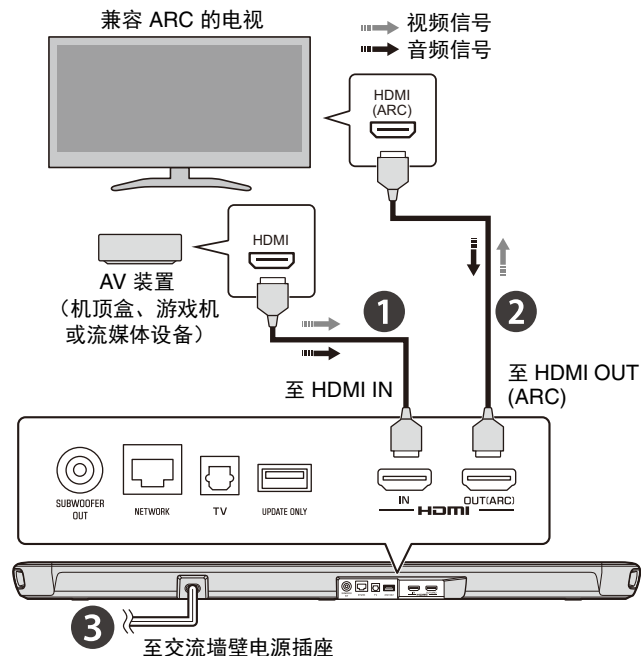
将设备安装在电视机底座

如下所示安装本机。



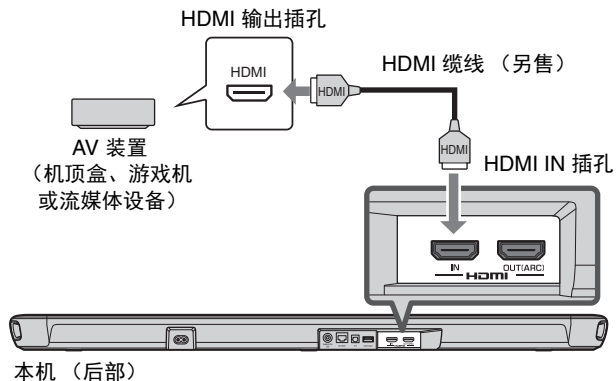
2 连接

概览

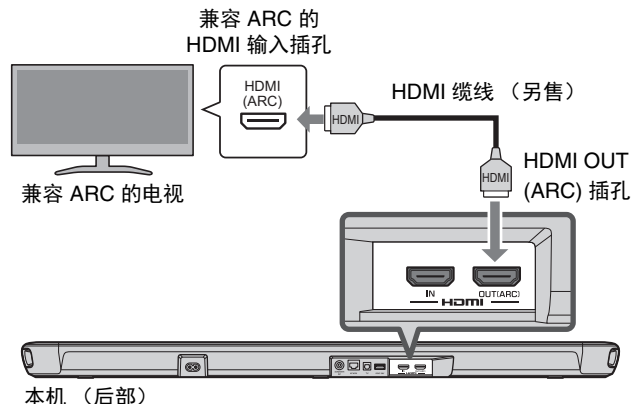


1 连接 AV 装置

将流媒体设备、机顶盒或其他 AV 装置连接到本机。如果仅连接电视，请跳过本步骤，然后继续第 2 步。

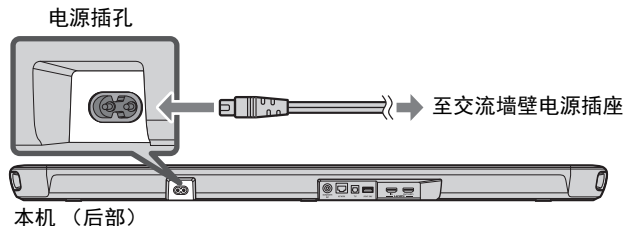


2 连接兼容 Audio Return Channel (ARC) 的电视



3 连接电源线

所有连接完成后，将随附的电源线连接至本机上的电源插孔，然后将电源线插入到墙壁交流电源插座中。

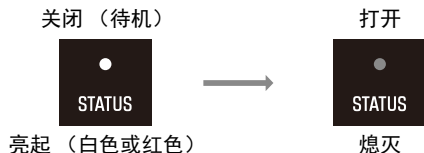


3 打开本机

按遥控器上的  键或触摸本机上的  以开启本机。



本机电源打开时，STATUS 指示灯熄灭。



■ 注

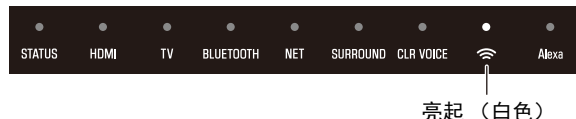
若要关闭本机，请按遥控器上的  键或再次触摸本机上的 。

4 连接至网络

网络连接使您可以通过本机播放各种流媒体服务，通过 Amazon Alexa 语音操作本机，或者播放音乐。必须使用移动装置的 Sound Bar Controller 应用配置和操作网络功能。在 App Store 或 Google Play 上搜索“Sound Bar Controller”。

按照应用屏幕上的说明将本机连接到网络。

当本机连接至无线网络时，本机上的  指示灯会亮起。

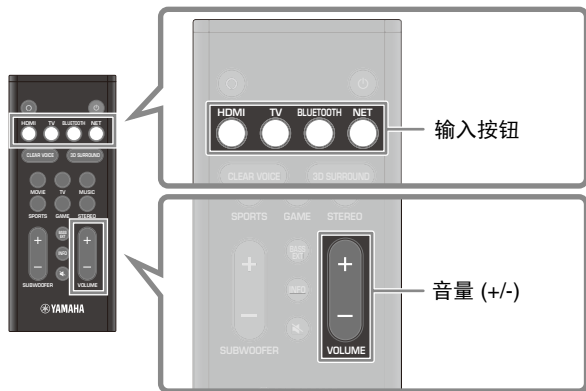


■ 注

- 按照应用屏幕上的说明输入 Amazon 账户信息以使用 Amazon Alexa。
- 购买本机后第一次连接至网络时，本机的固件会更新到最新的固件版本。

播放

播放的基本步骤



1 打开连接至本机的外部设备（如电视或流媒体设备）。

2 使用输入按钮选择要播放的输入源。

HDMI: 来自于连接 HDMI IN 插孔的装置的声音

TV: 电视音频

BLUETOOTH: 来自于 Bluetooth 装置的声音

NET: 来自流媒体服务的音频

3 在步骤 2 中选择的外部装置上开始播放。

4 按 VOLUME (+/-) 调节音量。

■ 注

如本文件所述通过 HDMI 缆线将本机连接至电视时，可以使用电视的遥控器执行以下操作。

• 开 / 关

电视和本机同时开 / 关。

• 切换输入源

当电视的输入源切换时，本机的输入源也随之切换。

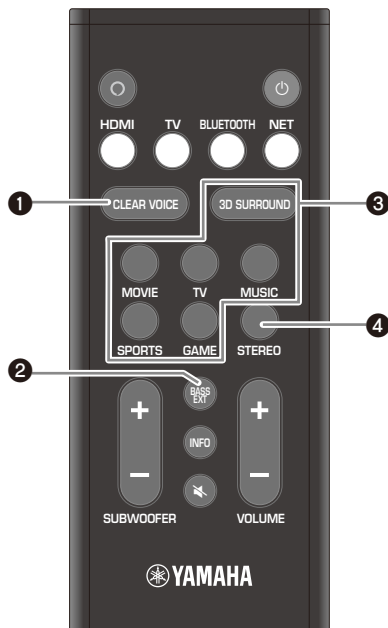
• 切换音频输出装置

音频输出装置可以切换为电视或本机。

• 调节音量

当电视的音频输出设为本机时，音量可以调节。

选择声音偏好



① CLEAR VOICE 按钮

按此按钮启用或禁用清晰音质功能。
此功能启用时，可以清晰地听到人声（如电影和电视剧的对白）。

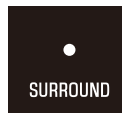
② BASS EXT 按钮

按此按钮启用或禁用低音扩展功能。
此功能启用时，可以欣赏到增强的低音和更强劲有力的声音。

③ 3D SURROUND 按钮和环绕声模式按钮

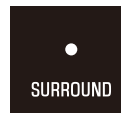
3D SURROUND 按钮
每按一次此按钮，即交替切换 3D 环绕声和环绕声。
选中 3D 环绕播放时，借助 DTS Virtual:X，不仅可从水平方向聆听，还可从不同高度进行聆听。

3D 环绕声



亮起（蓝色）

环绕声



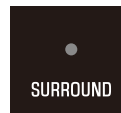
亮起（白色）

环绕声模式按钮

3D 环绕声或环绕声启用时，选择最适合观看或聆听内容的环绕声模式（MOVIE、TV、MUSIC、SPORTS 或 GAME）。

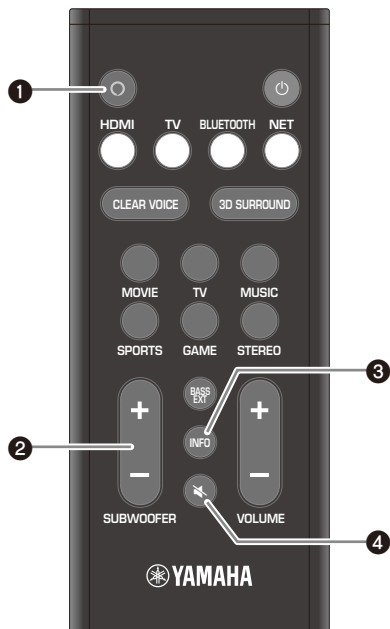
④ STEREO 按钮

按下按钮切换到 2 声道立体声播放。



熄灭

播放的实用功能



① (Alexa) 按钮

手动唤醒 Alexa 以启用语音命令。

② SUBWOOFER (+/-) 按钮

调节低音炮的音量。

③ INFO 按钮

确认正在播放的音频信号类型以及功能设置。

④ (静音) 按键

使音频输出静音。再次按此按钮可以取消静音。

聆听 Bluetooth 装置上的音频

可以通过无线连接经本机播放 Bluetooth 装置（如智能手机、平板电脑、笔记本电脑或数字音乐播放器）上的音频内容。



1 按 BLUETOOTH 选择“Bluetooth”作为输入源。

2 在 Bluetooth 装置上启用 Bluetooth 功能。

Bluetooth 装置上出现 Bluetooth 装置列表。

3 在列表中选择本机。

“YAS-109 Yamaha”显示在列表中。

4 播放 Bluetooth 装置上的音频内容。

本机将开始播放 Bluetooth 装置的音频。

流媒体服务

通过本机可以播放各种流媒体服务发布在网络上的音频内容。使用 Sound Bar Controller 应用（第 178 页）选择要播放的流媒体服务内容。有关详情，请查看 Sound Bar Controller 应用。

有关本机当前支持的流媒体服务，请参阅 Yamaha 网站的产品信息页。

■ 注

- 可能需要订购后才能在本机上收听流媒体服务。有关具体流媒体服务的信息，请访问该服务的网站。
- 服务仅限于特定地区。
- 本机支持的服务可能在部分本机销售的地区无法使用。
- 服务可以会变更或中断，恕不另行通知。请注意，Yamaha Corporation 对流媒体服务或其使用产生的问题不承担任何责任。

使用语音命令（Amazon Alexa）操作本机

可以与本机上的 Amazon Alexa 说话。使用 Alexa 可以播放音乐，听新闻，查看天气，控制智能家居设备等等。

使用 Amazon Alexa 必须拥有 Amazon 账户，且本机必须连接至网络。使用 Sound Bar Controller 应用输入 Amazon 账户信息，登录服务。

通过正确的语言命令，Alexa 可以进行以下操作。

- 切换输入源
 - 调节（静音）音量
 - 选择和收听流媒体服务
- 有关本机当前支持的流媒体服务，请参阅 Yamaha 网站的产品信息页。

■ 注

- 服务仅限于特定地区。
- 本机支持的服务可能在部分本机销售的地区无法使用。
- 若要了解最新信息，请查阅 Yamaha 网站的产品信息页面。
- 可能需要订购后才能在本机上聆听 Amazon Music 或 Amazon Kindle。更多信息请访问 Amazon 网站。
- 有关其他流媒体服务的信息，请访问其服务提供商的网站。
- 连接可以通过本机控制的智能家居设备时，需要智能影音共享器（另售）。

例如，只需命令：

调节音量

“Alexa, turn up the volume.”

“Alexa, turn down the volume.”

切换输入源

“Alexa, switch the input source to HDMI.”

聆听 Amazon Music 的流媒体内容。

“Alexa, play some jazz music.”

操作播放

“Alexa, play next song.”

“Alexa, stop the music.”

“Alexa, what is this song?”

查看天气

“Alexa, what's the weather?”

设置计时器

“Alexa, set a timer for 10 minutes.”

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Global Site

<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group

© 2019 Yamaha Corporation

Published 05/2019 発行 KSOD-A0

VQX1A2110Z

G